



**Land & Leute • Familie & Freunde • Sport & Freizeit • Kultur • Natur**



Viele Feste... viel Freude!



die  
entscheidung  
für das bessere  
ist immer  
die bessere  
entscheidung

OPUS

HUGO

comma,

MARCCAIN

mode  
**hell**

Mühdorferstr. 31 84539 Ampfing Tel. 08636-9880-0 [mode-hell.de](http://mode-hell.de)

Montag - Freitag 9.30 - 18.30 Uhr jeden Samstag 9.30 - 17.00 Uhr

# Editorial

Inzwischen sind wir bei unserem 15. Jahrgang angekommen und immer wieder aufs Neue erstaunt und dankbar, wie toll sich das Magazin in dieser Zeit entwickelt hat. Großen Anteil daran haben all die wunderbaren, innovativen, kreativen und heimatverbundenen Menschen unserer schönen Region, mit denen wir im Lauf der letzten Jahre gesprochen haben und zusammen arbeiten durften.

Um sich ein Bild zu machen, was in dieser Zeit bewegt wurde, haben wir in Bezug auf das Magazin ein wenig mit den Zahlen gespielt. Die Ergebnisse dazu können Sie auf Seite 122 nachlesen - seien Sie gespannt, denn »bewegt« haben wir ganz offenbar einiges - und das nicht nur in Bezug auf die vielen Tonnen Papier, auf dem unser INN Magazin gedruckt wurde!

Passend zum Stichwort Bewegung sind wir auch schon ganz in Frühlingslaune. Man kann es kaum abwarten, sich wieder draußen zu bewegen und die Sonnenstrahlen zu genießen. Dazu gibt es neben dem eigenen Garten oder Balkon unglaublich viele Angebote in der INN Region, die wir in unserer Rubrik »Sport & Freizeit« ausführlich vorstellen. Aber auch die kulturellen Angebote sind ebenso vielversprechend wie vielseitig.

Was uns in der Redaktion ein wenig stutzig macht - wir erhalten immer mehr Texte, in denen das »innen« zu finden ist. Nachdem wir weiterhin der Meinung sind, dass die wohl »moderne Unsitte« des Genderns weder für die deutsche Sprache, noch für die Gleichberechtigung oder gar Diversifizierung hilfreich ist, werden wir auch zukünftig bewusst darauf verzichten. Natürlich wie gehabt ganz ohne Diskriminierungsgedanken, ganz im Gegenteil - dafür mit bewusst gelebter Offenheit für alle Menschen. Wir sind überzeugt davon, dass mit positiver Grundeinstellung viel mehr erreicht werden kann als mit noch mehr bürokratischen (Sprach-) Hürden.

In diesem Sinne - bleiben Sie offen, bewusst und vor allem positiv und genießen Sie den Frühling mit allen Sinnen!



Ihr INN Magazin Team



Bitte beachten Sie unsere Internetseite [www.INNmagazin.de](http://www.INNmagazin.de) mit den Onlineausgaben der letzten Jahrgänge sowie den aktuellen Mediadaten mit unseren Kontaktinfos.

© Fotos Titel: Tourismusverband Inn-Salzach, Schmid Fahrzeugbau GmbH, Bilder erzählen - Sammlung Peter Schmidt, Landratsamt Altötting



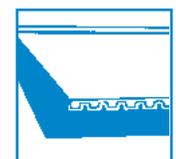
Rollladen



Türen - Fenster



Tore



Sonnenschutz

# streller

Rollladen • Fenster • Tore • Sonnenschutz

Streller GmbH & Co. KG • 84431 Heldenstein  
Tel. 08636/6973-0 • [www.streller.info](http://www.streller.info)

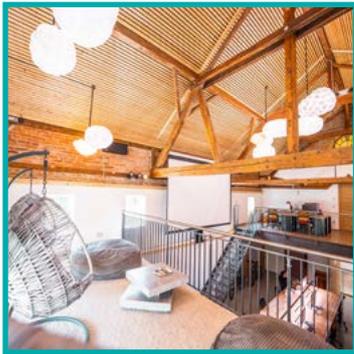
## Spitzen-Produkte

- Rollladen
- Sonnenschutz
- Garagentore
- Industrietore
- Fenster
- Haustüren
- Terrassendächer
- Insektenschutz
- Motore und Funksteuerungen
- Nachrüstungen
- Einbruchsicherheit

## TOP-Service

- Individuelle Beratung, auch vor Ort
- Geschultes Fachpersonal für saubere Montage
- Reparaturen, Wartungen und Prüfungen
- Eigene Werkstatt für Reparaturarbeiten
- Motorisierung vorhandener Produkte
- Rollladenkasten-Sanierung

# iNNhalt



## iNNLand & Leute

Ostermarkt INN Regional.....	6
Handwerk mit Liebe zum Detail .....	14
›Irgendwas mit Medien‹ .....	18
Bildungsmesse Inn-Salzach 2023.....	22
150 Jahre Feuerwehr Au am Inn .....	24
Freiluftkultur in Ramsau.....	26
Strategie gegen den Fachkräftemangel .....	28
Innovation aus Aschau.....	30
#wdwwsd zaubert lächelnde Gesichter .....	32
Alles für den Schulanfang .....	35
Ambulante Pflege um Schwindegg wächst stetig ....	36
Tag der offenen Tür zum 40-jährigen Jubiläum ....	37
Regionales Unternehmen auf der bauma.....	38
Doppeltes Jubiläum .....	40
Clever und flexibel finanzieren im besten Alter.....	42
Tag der offenen Tür.....	43
Was uns motiviert .....	44



## iNNFamilie & Freunde

Babys in Bewegung mit allen Sinnen.....	46
Bonjour für Mehl aus der Region.....	48
Serie: Zuckerfrei gesund genießen .....	50
Vorsicht Pollenalarm .....	52
Gschicht´n aus dem ASW .....	54
Pflege darf nicht arm machen .....	59
Un gato, por favor .....	60
Großer Erfolg für Robotics-Teams Gymnasium Gars ..	62
INN Magazin Kids - Kinder-Seiten .....	64



## iNNSport & Freizeit

In Stein an der Traun ist was los! .....	68
Schräg und trotzdem sicher .....	72
Endlich wieder raus in die Sonne .....	78
Gartenmöbel-Paradies für die Outdoor-Saison .....	79
Tourismus der Region auf neuestem Stand .....	80
Frühlingsstart mit dem Bike .....	81
1322 - Die Schlacht bei Erharting .....	82
Flusstouren auf Inn und Salzach.....	83
Radreisen leicht gemacht .....	84
Übungen im Homeoffice & am Büroarbeitsplatz ...	86
Mit Schatzkarte beim Gewinnspiel abgeräumt .....	90



## iNNKultur & Medien

Kunstsammlung trifft Musik und Literatur .....	74
Vollblutmusiker mit vielen Facetten.....	92
24. Mühldorfer Sommerfestival.....	94
Frühlingshafte Bücher-Tipps.....	96
dAschauer .....	98
Neue Töne von LaBrassBanda & ein neuer Mann. .	100
Es war einmal .....	102
Oamoi geht's no! .....	104
Theaternachwuchs beeindruckte mit Einakter ...	105
Inside Out - Narration & (Selbst-)reflexion in der Kunst. .	106
Saisonstart: Bunker 29 / Stadtführungen .....	108
Der Räuber Hotzenplotz und Otfried Preußler. ...	109
Theater in Grünthal – ein Krimi in Einharting .....	110
Markt und Kloster Gars am Inn .....	114
Endlich ›Ratsch und Tratsch‹ in Mittergars .....	116
In bayerischer Tracht nach Berlin .....	118
Autorenvorstellung: Sabrina Kiefner.....	120
Regional ist INN! 15 Jahre Magazin Entwicklung ..	122



## iNNNatur & Umgebung

Ausgehüpft? .....	126
100 Eichhörnchen im Landkreis Mühldorf.....	128
Gartenbauvereine Au / Grünthal.....	130
Serie: Tipps & Tricks: DIY Raumduft .....	132
Gemeinsam aufforsten - 600 Bäume gepflanzt ...	133
Serie: Kräuter - Bärlauch .....	134
Serie: Tipps & Tricks - WC-Reiniger-Tabs.....	142



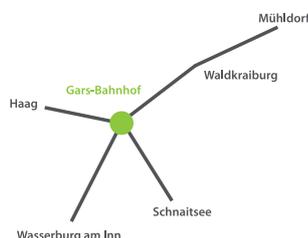
## iNNMix & Schnipsel

Hätten Sie das gewusst? Lethologica .....	143
Kolumne: Kinder kommt meckern .....	144
Rätselfragen aus der INN Region.....	145
INN Magazin Abo.....	124
InnHügelLand Kalender 2024 .....	146
Vorschau / Impressum .....	146

BUCHFÜHRUNG    JAHRESABSCHLUSS    STEUERERKLÄRUNG    LOHNABRECHNUNG

 **Alexander  
Schiller**  
Steuerkanzlei

[www.schiller-steuerkanzlei.de](http://www.schiller-steuerkanzlei.de)



Bahnhofstraße 5  
83555 Gars - Bahnhof

Telefon 0 80 73 | 91 86 - 0  
Telefax 0 80 73 | 91 86 - 13

[info@schiller-steuerkanzlei.de](mailto:info@schiller-steuerkanzlei.de)  
[www.schiller-steuerkanzlei.de](http://www.schiller-steuerkanzlei.de)

# OSTER

# MARKT

**DRUCK KOPIE**  
Copy Shop  
Berliner Str. 18, 84478 Waldkraiburg  
Tel.: 08638 / 98 21 20 6  
druckundkopie@t-online.de  
*Wir wünschen Ihnen „Frohe Ostern“*

Auf Vorlage des Coupons  
**Gutschein** 20% Rabatt für Ihren  
nächsten Auftrag/Einkauf bei uns.



**Entholzner**  
Fahrschule

www.fahrschule-entholzner.de  
email@fahrschule-entholzner.de

08073.3056  
0171.624 44 11

**GÄRTNER-QUALITÄT ZUM GÜNSTIGEN PREIS!**  
  
**Gärtnererei HANGL**  
Haag i. OB

**Start in den blühenden Sommer**

**Hole Dir Frühlings-Blumen!**  
**Viele schöne Viola, Bellis, Narzissen...**  
**Gemüsepflanzen in besten Sorten!**

Mo.-Sa. 8.00-12.30 Mo.-Fr. 14.00-18.00 Uhr | Tel. 08072/520  
Kirchdorfer Str. 22 | www.gaertnererei-hangl.de

**Angebote vom 21. bis 29. April**

# INN REGIONAL

**Josef Obermeier**  
Schokolade - Pralinen - Geschenke

Münchner  
**SchokoLaden**  
auf dem Viktualienmarkt

## Frohe Ostern!

Wir haben für Ihr Osternest eine große Auswahl lustiger und leckerer Schokoladenosterhasen. Sowie über 30 Sorten verschieden gefüllte Schokoladeneier und viele weitere Ostergeschenke.

**neu**

Besuchen Sie uns in unseren **neuen Geschäftsräumen** in Lengmoos, im Gewerbegebiet „Lengmoos Ost“ – direkt an der Hauptstraße und mit vielen Parkplätzen für unsere Kunden.

**neu**

Jetzt auch mit einer **kleinen Cafe-Ecke** zum gemütlichen Verweilen bei einer Tasse Kaffee – damit sie Ihren Oster-einkauf auch entspannt ausklingen lassen können!

**neu**

... und bei schönem Wetter ist auch unsere Terrasse geöffnet.

*Unser Genießer-Tipp:*

*Ab sofort täglich frische Schokofruchtspieße und unser beliebtes Schokofondue – frische Früchte mit flüssiger Schokolade in knusprigem Waffelbecher!*

*Zum mitnehmen oder sofort genießen!*

*Wir freuen uns auf Ihren  
Besuch!*

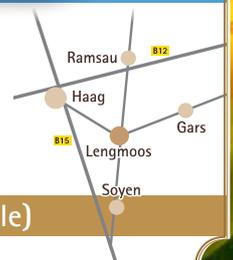


Confiserie Josef Obermeier · Lengmoos 99 · 83536 Gars  
Telefon 0 80 72 / 24 11 · [www.confiserie-obermeier.de](http://www.confiserie-obermeier.de)

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 10 – 18 Uhr | Sa. 10 – 12 Uhr

Besuchen Sie uns auf Instagram oder Facebook mit aktuellen Hinweisen.

Auch in München! Auf dem Viktualienmarkt, Abt. III Stand 18/19 (Nähe Schranenhalle)



# OSTER

# MARKT



*Besucht uns in unseren  
frisch renovierten Räumen!*

[www.floristik-geisberger.de](http://www.floristik-geisberger.de)

**Tel.: 0 86 36 - 13 84**

Dorfstraße 6 • 84431 Heldenstein / OT Weidenbach



**Neue Frühjahrsware!**

**Ebingger Alm**  
Wald - Sonne - Ruhe

Geöffnet: Donnerstag - Freitag ab 14 Uhr  
Samstag - Sonntag und Feiertags ab 10 Uhr  
Telefon: 08638 / 74 37 • Ebing 120 - 84478 Waldkraiburg

INN REGIONAL

# KERSTENS BAU

FROHE  
OSTERN!



[www.kerstens.de](http://www.kerstens.de)

Hopfgarten 1 . 83123 Amerang  
T 0 80 75 - 253 . [info@kerstens.de](mailto:info@kerstens.de)



# OSTER

# MARKT

*Fahr deinen eigenen Weg*

**RADLSTUBN  
BIBERGER**

### Öffnungszeiten

Montag bis Mittwoch 14:15 - 17:15 Uhr

Freitag 14:15 - 17:15 Uhr

Samstag 09:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag Ruhetag

Wasserburger Straße 24 · 83530 Schnaitsee  
www.radlstubn-biberger.com · Tel. 08074/9 15 61 11



*Frohe Ostern*

*und einen tollen Radl-Start*

*in die Saison 2023!*



### licht.raum ist...

- Raum zu schaffen, um zu fühlen und zu Sein
- Bewusstsein und Achtsamkeit
- Yoga und Meditation
- Zugang über den Körper zu der Seele
- das „Ich“ und eigene Licht zu spüren

Annemarie Neulinger  
Mobil: 0151 - 615 299 46

[lichtraum-yoga.de](http://lichtraum-yoga.de)



*Zeit für Gefühle*

Wir sind für Sie da:

Montag: 9-18 Uhr

Dienstag: 9-18 Uhr

Donnerstag: 11-20 Uhr

Freitag: 9-18 Uhr

Samstag: 9-13 Uhr

Termine: 08073-7349845 oder [carinas-haarstudio.de](http://carinas-haarstudio.de)



ALLES  
**BÖ**

WER  
GARTEN  
Rainbach  
83527

[www.boeh](http://www.boeh)

@garten

# INN REGIONAL

*Moyer Hof*  
Gastro Garten Deko

Mayer Weg 9  
84544 Aschau am Inn  
Telefon: 08638/8842737  
[www.moyerhof.com](http://www.moyerhof.com)



Besuchen Sie während Ihres Erlebnis-Einkaufs unsere neuen Gasträume und lassen sich kulinarisch verwöhnen.

Natürlich stehen unsere Räume und Almhütte für Ihre Feiern zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Ihr

*Alfons Gantl-Berghammer*



**Ostermarkt & Frühjahrsmarkt**  
noch bis 15. April  
...und nach Ostern gehts gleich weiter  
mit unserem Balkon- und Terrassendecomarkt

Besuchen Sie unseren geschmackvollen Oster- und Frühjahrsmarkt, ein Spass für die ganze Familie, hier gibt es vieles für Haus & Garten zu entdecken.



Unser Laden bietet Ihnen:

In unserem 2000m<sup>2</sup> großem Garten finden Sie:

Unser gemütliches Café

- Dekoartikel • Lampen und Laternen
- Kerzen
- Tische, Konsolen, Bänke

- Weine • Saisonales
- viele nette Geschenkideen und noch vieles mehr...

- Eisenpavillons
- Gartenbänke, Stühle und Tische
- Wurzelholzmöbel
- Rosenbögen
- Steinfiguren und Amphoren
- rostige Säulen, Kugeln, Stecker, etc.
- Keramik-Gartenkugeln und noch vieles mehr...



Genießen Sie in unserem kleinen Café die Atmosphäre ländlichen Flairs. Wenn Sie möchten, können Sie auch unter den schattigen Arkaden oder im sonnigen Garten eine Erfrischung zu sich nehmen. Bei größeren Gruppen bitte wir, wenn möglich, um Anmeldung.



**Öffnungszeiten: Laden: Dienstag - Freitag 12 - 20 Uhr • Samstag 10 - 20 Uhr**  
**Samstag: Café: Frühstück ab 9 Uhr • Sonn- und Feiertage geschlossen**

UNTER EINEM DACH  
**HM**

K- U.  
N MARKT  
straße 9a  
Haag

m-haag.de  
marktboehm



# OSTER

# MARKT



Elfriede und Georg  
**Thanner**  
Marktplatz 7 • 83536 Gars  
Tel. 08073 - 97 60



**Regionales  
für Ostern:**



- **frische und geräucherte Forellen**  
*vom Schuster Gust*
- **Charolaisrindfleisch aus Muttertierhaltung**  
*vom Reindl Sepp*
- **Bio-Hähnchen**  
*ab Anfang Mai - vom Meier Stefan*

*Gars - hier lebe ich, hier kaufe ich ein!*

Manufaktur der Genüsse  
**Aschauer HofGenuss**  
*Lebensfreude vom Land*

**WEIN - FEINKOST -  
PRÄSENTE**



- Regionale & Internationale Spezialitäten
- Essig- & Ölvariationen
- Wein & Spirituosen
- Gewürze & Tee
- Geschenkideen

**WEINOUTLET**

Sonderpreise bei Kartonabnahme



Feldweberweg 1 - 84544 Aschau/Inn - Tel. 0 86 38 / 98 49 222  
[www.aschauer-hofgenuss.de](http://www.aschauer-hofgenuss.de)



ALLES UNTER EINEM DACH  
**BÖHM**  
WERK - U.  
GARTENMARKT  
Rainbachstraße 9a  
83527 Haag

[www.boehm-haag.de](http://www.boehm-haag.de)  
@gartenmarktboehm



**FROHE  
OSTERN!**



# INN REGIONAL

**Wirth**   
**z' Moosham**  
Landhotel & Restaurant



[www.wirth-z-moosham.de](http://www.wirth-z-moosham.de)

dieFarm<sup>®</sup>  
andrea lindlmeier  
kosmetik

gesünder  
schöner  
glücklicher

Mikrodermabrasion & Ultraschall  
Jet Peel  
Micro Needling  
Vega Radiofrequenz Behandlung  
Liposana3 Frequenztechnologie  
Dauerhafte Haarentfernung mit elos TM  
Profi Make-up Beratung

**REVIDERM**

Wagenspeck 1 Reichertsheim Tel. 08073/2935 [kosmetik-diefarm.de](http://kosmetik-diefarm.de)



## Handwerk mit Liebe zum Detail

Dass Gebäude im gewerblichen Bereich nicht nur gut zu nutzen, sondern auch schön sein können, zeigt Klaus Neulinger mit seinen Erweiterungsbauten am hofeigenen Gelände. Was dahinter steckt, haben wir im Gespräch erfahren.



Neue Lagerhalle der Neulinger Bau GmbH.

### Klaus, bei euch in Oedgassen ist ganz schön was los?

Ja, wir konnten nun zwei weitere Gebäude an unserem Unternehmensstandort errichten. Wir verfügen jetzt über eine große freistehende Lagerhalle, um Maschinen geschützt einstellen und Materialien vorhalten zu können. Das zweite Gebäude schließt an unseren Stadel an. Hier wird künftig das Büro und die Planung des Bauunternehmens untergebracht. So können wir unseren Kunden mögliche Baumaterialien direkt zeigen. Genug Platz also für Beratungsgespräche und individuelle Beratung.



Anschlussgebäude und künftiges Büro.

### Die Lagerhalle ist nicht einfach nur zweckmäßig gestaltet?

Nein, ich finde, auch nützliche Gebäude dürfen schön und ansprechend sein. Die Liebe zum Detail soll man nicht nur bei unseren Kundenaufträgen sehen. Wir haben viel mit Holz gearbeitet, vom Sichtdachstuhl aus Naturholz bis hin zu den Naturholztoren, die nach althergebrachter Handwerkskunst mit massiven Eisenbeschlägen montiert wurden. So passt auch die neue Lagerhalle zum bestehenden Ensemble und fügt sich auch gut in unsere schöne Landschaft ein.

Neubauten | Altbausanierung | Außen-/Innenputz



**NEULINGER**  
**BAU** GmbH

 **0176-235 263 07**

Neulinger Bau GmbH  
Oedgassen 2  
84437 Reichertsheim

Tel.: 08073-91 47 529  
Fax: 08073-91 65 498  
info@bau-neulinger.de

[www.bau-neulinger.de](http://www.bau-neulinger.de)



Die neue Lagerhalle mit massiven Holztoren von Osten.

### Macht ihr das alles selbst?

Nein, wir arbeiten immer gern mit regionalen Fachkräften zusammen, die auch altes Handwerk noch beherrschen. Ich möchte mich hier bei allen beteiligten Unternehmen herzlich für die tolle Zusammenarbeit und Ausführung bedanken. Es war schön zu sehen, wie ein gutes Netzwerk funktionieren kann.

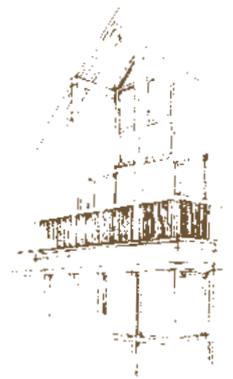
### Werden alte handwerkliche Fähigkeiten von den Kunden viel nachgefragt?

Gerade bei uns in der Region und im ländlichen Bereich immer mehr. Nicht nur Holzkonstruktionen, auch beispielsweise Lehmputze sind wieder stark im Kommen. Der Trend zum natürlichen Baumaterial ist deutlich erkennbar, nicht nur beim Neubau, sondern gerade auch bei Renovierungen und Sanierungen.

# MÜLLER

Zimmerei • Holzbau

Holzhausbau



Lauterbach 13

84431 Heldenstein

Tel. 0 86 36 / 71 39 · Fax 0 86 36 / 51 69

e-mail: [info@holzbau-mueller-lauterbach.de](mailto:info@holzbau-mueller-lauterbach.de)

[www.holzbau-mueller-lauterbach.de](http://www.holzbau-mueller-lauterbach.de)

Ihr kompetenter Partner für

- Neubau
- Umbau
- Ausbau
- Sanierung

*Vielen Dank für den Auftrag über die Zimmerer- und Holzbauarbeiten!*



## JOSEF HINTER GMBH

Zimmerei  
Abbrucharbeiten  
Rustikale Raumgestaltung  
Bearbeitung und Handel von Holz  
und Holzprodukten aller Art



**Josef Hinter GmbH**

Mobil: 0175-59 33 210 • Mail: [hinter.josef@web.de](mailto:hinter.josef@web.de)  
Dangl 127 • 84565 Oberneukirchen

## SENTESCH GERÜSTBAU

*Wir gratulieren zur  
Fertigstellung des Bauvorhabens!*

- Arbeits- und Schutzgerüste
- Treppentürme + Höhenzugänge
- Modul- und Raumgerüste
- Wetterschutzdächer
- Sonderkonstruktionen
- Hängegerüste

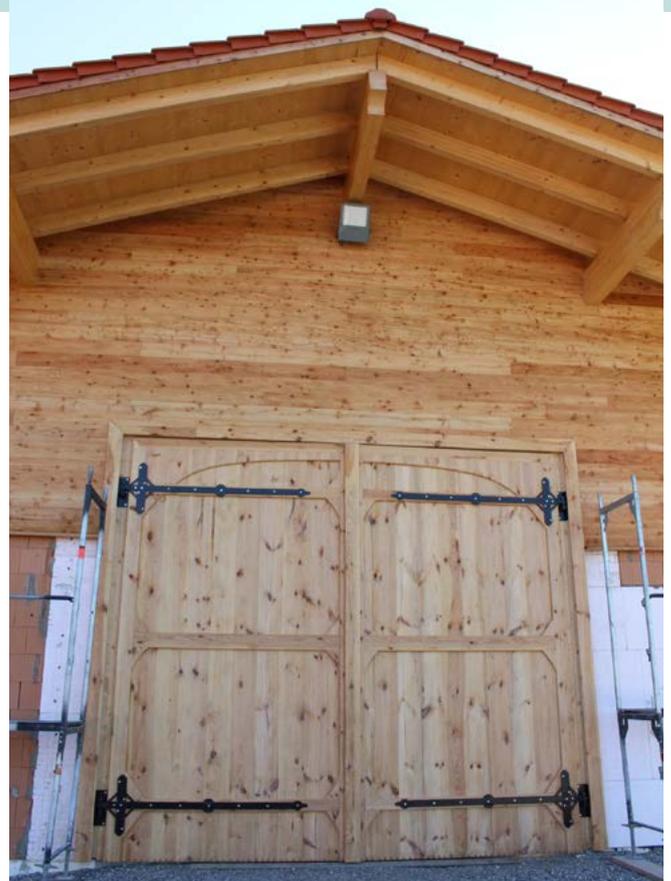
**0170 / 6 80 34 60**

[info@sentesch-geruestbau.de](mailto:info@sentesch-geruestbau.de)

[www.sentesch-geruestbau.de](http://www.sentesch-geruestbau.de)

Sonnenstraße 1a // 83530 Schnaitsee





Massive Holztore mit Eisenbeschlägen geben der Lagerhalle eine rustikale Ausstrahlung.

links oben: Auch Zweckbauten können von außen und innen schön sein – der Sichtdachstuhl der neuen Lagerhalle überzeugt durch die Verwendung von Naturholz.

## Was ist der Schwerpunkt bei eurem Angebot?

Grundsätzlich ist das die Rohbauerstellung. Dazu bieten wir Sanierung aus einer Hand an und kümmern uns um Arbeiten wie Verputz oder Estrichverlegung, aber auch schlüsselfertiges Bauen und Baubegleitung sind unsere Stärken. Wichtig bei unseren Planungen für Neubau und Umbau ist uns die Beratung. Wir helfen gerne bei energetischen Fragen und unterstützen bei der Auswahl von staatlichen Zuschüssen und Förderungen. Aus unserem Netzwerk können wir Handwerkerkollegen vermitteln und arbeiten mit diesen Hand in Hand. Außerdem ist die aktive Mitarbeit des Bauherrn auf Wunsch und je nach Interesse bei uns möglich, das kann einiges an Regiestunden ersparen.

## BayWa

BayWa Baustoffe  
Immer ein gutes Baugesühl



### Entdecken Sie unser breites Spektrum

- ✓ Garten, Terrasse und Zufahrt
- ✓ Fenster, Türen und Tore
- ✓ Bodenbeläge
- ✓ Trockenbau und Dämmung
- ✓ Putze und Farben
- ✓ Keller, Rohbau und Dach
- ✓ Baugeräte und Werkzeuge

### Unser Service für Sie

- ✓ Qualifizierte Fachberatung
- ✓ Aufmaß vor Ort
- ✓ Termingerechte Lieferung
- ✓ Fachgerechte Montage
- ✓ Fördermittelservice

[baywa-baustoffe.de](http://baywa-baustoffe.de)

**Unser Highlight:**  
Betontankstelle – Frischbeton für Ihr Bauprojekt zapfen

BayWa AG Baustoffe    Münchener Str. 44 83527 Haag    Tel. 08072 91740 haag@baywa-baustoffe.de



## Gebr. Adler GmbH & Co.KG

Albachinger Straße 20  
83533 Edling

Telefon 08071/9232-0

Email [info@adler-edling.de](mailto:info@adler-edling.de)

Internet [www.adler-edling.de](http://www.adler-edling.de)



**Beton ist Vertrauenssache - bauen Sie auf uns !**



Im neuen Anschlussgebäude wird künftig das Büro und die Planung des Bauunternehmens der Klaus Neulinger GmbH untergebracht.

### Wohin denkst du, geht der Trend in der Baubranche?

Ganz klar verstärkt in Richtung Sanierung und Renovierung. Mit höheren Materialpreisen und steigenden Zinsen tendieren die Bauinteressenten eher dazu, Bestehendes aufzuwerten als komplett neu zu bauen. Glücklicherweise ist zumindest die Verfügbarkeit von Baustoffen wieder problemlos.

### In welchem Umkreis seid ihr tätig?

Wir bleiben auch hier sehr regional und sind im Umkreis von ungefähr 25 Kilometern aktiv. Wenig Anfahrt im ländlichen Raum ist nicht nur für die Mitarbeiter angenehmer, sondern auch finanziell ein Vorteil für unsere Kunden.

### Seid ihr vom Fachkräftemangel betroffen?

Generell ist es in den letzten Jahren in der Baubranche nicht einfach gewesen, da überall Mitarbeiter gefehlt haben. Wir sind trotzdem gut aufgestellt, aber immer offen für Bewerbungen von Vorarbeitern, Maurern, Verputzern und Kranführern.

### Dann wünschen wir ein erfolgreiches Baujahr 2023 und danken für das Gespräch!

Text & Fotos: Ida Lösch

## kranzmaier

planung | design | energieausweise | sanierung

- Ihr Ansprechpartner für
- Genehmigungsplanung (Eingabeplanung)
  - Statik/ Brandschutz/ Wasserrecht
  - Umbauten/ Aufstockung/ Sanierungen
  - Bauleitung/ Bauherrnbetreuung
  - Bautenschutz/ Bauphysik

**Planungsbüro Kranzmaier**  
**Jeßlinger Straße 12**  
**84427 Sankt Wolfgang**  
 Mobil: 0179/4608414  
 E-Mail: Johann.Kranzmaier@gmx.de

### Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit



Mobil-Oil-Str. 23                      Tel. 08636-6969402  
 84539 Ampfing                      office@huber-heizungsbau.de  
 www.huber-heizungsbau.de

Herzlichen Glückwunsch zur gelungenen Betriebserweiterung!  
 Wir bedanken uns für den Auftrag für Fenster und Außentüren!

## Die bessere Wahl

- Türen und Fenster
- Altbausanierungen
- Wintergärten
- Innenausbau
- Haustüren
- gesundes Schlafen
- bewegtes Sitzen



*Gesundes Wohnen - natürlich mit Holz*

Weidenbacher Str. 1 · 84431 Rattenkirchen/Haun



Hans-Jürgen Heumeier,  
 Schreinermeister,  
 und Tanja Heumeier,  
 geprüfte Schlafberaterin  
 Ergonomie (IGR e.V.)



**www.heumeier.de**                      Tel. 08636-1570

## ›Irgendwas mit Medien‹

SHYTSEE® - Eine Agentur mit Herz

›Die Shytsees‹ sind eine rund 30-köpfige Gruppe kreativer Leute in Aschau am Inn, die es sich zum Ziel gemacht haben, Unternehmen aus der Region mit neuen Impulsen, fundiertem Knowhow und individueller Beratung im Bereich Content und Marketing zu unterstützen. Dabei beweisen sie, dass ›Agentur‹ nicht nur zwischen Laissez-faire auf der einen und hektischer Meeting-Kultur auf der anderen Seite changiert, sondern dass der Fokus auf das Miteinander ein wesentlicher Grundpfeiler für den Erfolg ist, der ›die Shytsees‹ auch für die Zukunft bestens wappnet.



Das Shytsee-Hauptquartier in Wolfgrub bei Aschau am Inn

Wer an ›Agentur‹ denkt, der hat vermutlich eines dieser beiden Bilder im Kopf: Entweder ein Großraumbüro, in dem gestresste Mitarbeitende hektisch hin- und herlaufen, mit dem Telefon in der Hand, von einem Meeting ins nächste hüpfend, nur um nach etlichen Überstunden doch noch pünktlich die Deadline einzuhalten.

Oder aber man denkt an einen Haufen junger Leute, die die meiste Zeit ihres Arbeitstages am Kicker verbringen oder Kaffeetrinken. Zugegeben: Bei den Shytsees im beschaulichen Wolfgrub (Gemeinde Aschau am Inn) kann man gelegentlich beides erleben. In der Regel sieht der Alltag dort aber anders aus.

›Als wir das Büro gebaut haben, war es mir wichtig, einen Ort zu schaffen, an dem

man sich wohlfühlt. Wo man gerne hinfährt und sich entfalten kann‹, so Franz Scheitzneder, Geschäftsführer und Namensgeber der ›Shytsees‹. ›Das heißt natürlich nicht, dass wir lauter Wilde sind und jeder machen kann, was er will. Aber ich denke, dass sich Kreativität dann entfalten kann, wenn die Basis stimmt, also die Umgebung.‹

Konkret sieht die Umgebung im Hause Shytsee so aus: Aus einem ehemaligen landwirtschaftlichen Gebäude wurde ein Großraumbüro gemacht. Alte Balken und Mauern erinnern noch heute daran und versprühen ihren ganz eigenen Charme. Ein großer Tisch, an dem mittags gemeinsam das gegessen wird, was die hauseigene Köchin auf Wunsch kredenzt, eine Spielecke mit Konsolen, Kicker und Co, moderne Kon-

ferenzräume und Rückzugs-Lounges im Stil des DC-Superhelden-Universums.

Alleine daran wird schon deutlich, dass sich bei den Shytsees Wohlfühlfaktor und Professionalität vermischen. Und das nicht nur, was das interne Arbeitsklima angeht, sondern auch in Bezug auf den Umgang mit Kunden.

### ›Der persönliche Kontakt zum Menschen hinter der Marke‹

Die Shytsees begreifen ihre Arbeit im Bereich Social Media, Web, Design, Film & Foto oder Education nicht nur als wirtschaftliche Dienstleistung. ›Wir wollen die sein, die mehr sind, steht auf ihrer Website. Was das genau heißt? ›Wenn du so eine Agentur gründest, dann willst du natürlich erst einmal ganz groß denken.



Die »Batman«-Lounge

Am liebsten deutschlandweit oder gleich international agieren«, so Franz Scheitzeneder. »Das haben wir eine Zeit lang auch gemacht, aber mit dem Umzug in unser neues Büro in meinem Heimatort Aschau am Inn haben wir festgestellt, dass es die Unternehmen in unserer Region sind, für die wir am meisten brennen.«

Vom regionalen Einzelkämpfer bis zum internationalen Konzern, vom Handwerksbetrieb über die Gastronomie bis hin zum Einzelhandel – zu den Kunden der Shytsees zählen mittlerweile unzählige Unternehmen quer durch alle Branchen. Aber die meisten davon sind (mittlerweile wieder) im ober- und niederbayerischen Raum ansässig. »Was uns daran begeistert, ist genau diese Vielfalt an Eindrücken aus den unterschiedlichsten Bereichen und der persönliche Kontakt zum Menschen hinter der Marke«, sagt Franz. »Wenn wir auf Fotoshootings, Videodrehen oder zu Meetings fahren und man sofort mit einem Kunden auf demselben Nenner ist, weil man vielleicht sogar dieselben Leute kennt, im gleichen Verein aktiv war oder im selben Ort zur Schule gegangen ist, dann schafft das eine besondere Bindung.«

### Wenn aus Geschäftsbeziehungen Freundschaften werden...

Diese persönliche Bindung wirke sich zudem auch auf die eigentliche Arbeit aus. »Wenn sich ein geschäftliches Meeting anfühlt, als würde man mit einem Schulspezi ratschen, dann hat man eine ganz andere Basis«, erklärt Franz Scheitzeneder. Wo man sich gut kenne, vertraue man sich und dieses Vertrauen bilde die Grundlage für kreatives Arbeiten. »Wir legen da auch ganz automatisch noch eine Schippe drauf, weil genauso wie man einen Freund, der



Das Großraumbüro mit Chillout-Area

einen um Hilfe bittet, nicht enttäuschen will, wollen wir auch unsere Kunden, die eben oft mehr als nur Kunden sind, zufriedenstellen.« Einerseits gelingt das den Shytsees natürlich über die Arbeit an sich: das Erstellen einer kreativen Social Media-Strategie, einer modernen Website oder eines ansprechenden Flyers. Auf der anderen Seite ist es die Kommunikation, die über den Erfolg bestimmt. »Wir versuchen, so transparent wie möglich zu arbeiten und unsere Kundinnen und Kunden in unseren Kosmos eintauchen zu lassen, sie miteinzubeziehen. Wir wissen, dass wir nicht alles perfekt können. Wer kann das schon. Aber wir sehen uns nicht als Auftragsabwickler, sondern als Wunscherfüller. Und da ist eine gute Kommunikation der Schlüssel zum Erfolg.«

### »Ein funktionierender Wertekompass«

Die Medien- und Marketingbranche ist so schnelllebig wie kaum eine andere. Trends kommen und gehen im Stundentakt. Was an einem Tag als visionär gilt, ist am nächsten schon wieder ein alter Hut und die Entstehung immer neuer Technologien erfordert absolute Anpassbarkeit. Gerade das Thema »künstliche Intelligenz« scheint derzeit eines der Themen zu sein, die man als Werbeagentur im Blick behalten muss, um nicht von Algorithmen überholt zu werden. Doch auch da vertraut der Shytsee-Geschäftsführer auf das Menschliche: »Ich glaube, dass das mächtigste Tool der Zukunft nicht die künstliche Intelligenz ist, sondern ein funktionierender Wertekompass.« Dass neue Technologien die Branche auf den Kopf stellen werden und für so manchen Arbeitnehmer existenziell werden können, sieht Franz natürlich. Dennoch hält er an seiner Vision



Die Spielecke

von dem Ort, »an dem man sich wohlfühlt, fest.« Ich bin mir sicher, dass unsere Firma in zehn Jahren komplett anders sein wird als jetzt. Wahrscheinlich machen wir zwar immer noch irgendwas mit Medien, aber vermutlich auf eine ganz andere Art und Weise.« Das einzige, wovon er fest überzeugt ist, ist dass ein Team, das an denselben Werten festhält, und ein Unternehmensrahmen, der den Mitarbeitenden erlaubt, sich zu entfalten und zu wachsen, immer konkurrenzfähig bleiben werden. »Wer weiß, was die Zukunft bringt. Aber ich bin da nicht pessimistisch, ganz im Gegenteil. Ich weiß, dass der Spirit bei uns im Team stimmt und wir uns gemeinsam allem stellen, was auf uns zukommt.«

Text: Ida Lösch

Fotos: Shytsee GmbH & Co. KG

Geschäftsführer Franz Scheitzeneder





**Sofia aus Schwindkirchen**  
*Art Director*

Bei den Shytsees kommt ein ›Haufen‹ zusammen, bei dem alle Bock auf kreatives und modernes Arbeiten haben. Es wird nicht nur darauf geachtet, dass die Arbeit läuft, sondern auch, dass das Zwischenmenschliche passt, weil viel Wert auf gute Kommunikation gelegt wird. Das Bürogebäude ist vermutlich eines der schönsten Büros im Umland. All das führt dazu, dass man einfach gerne herkommt und sein Bestes gibt.



**Kilian aus Ramsau**  
*Social Media Manager*

Shytsee gibt denen, die ›Out of the Box‹ denken und arbeiten wollen, einen Platz – und das in der Region. Hier findet man eine nice Truppe mit unterschiedlichen Persönlichkeiten, die aber alle auf das gleiche Bock haben: Coole Projekte, kreatives Arbeiten, immer besser werden und dabei gemeinsam Spaß haben. Irgendwie ist das hier wie mit Freunden – nur, dass man auch noch bezahlt wird!

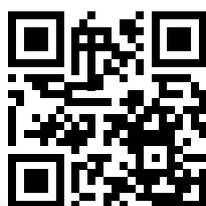


**Ramona aus Reichertsheim**  
*Auszubildende (Bereich Web)*

Das ist manchmal wie eine große Freundesgruppe, in der sehr viel Fachwissen aus verschiedensten Bereichen da ist. In jedem noch so ›technischen Schritt‹ steckt Herzblut und aus einfachen Mittagspausen werden Kicker-Turniere, Fifa-WMs oder Wanderausflüge. Es ist einfach mehr als nur Arbeit. Hier haben alle ein offenes Ohr und helfen, wenn man Hilfe braucht. Und manchmal einfach a bissl miteinander spinna...

Du brauchst **FRISCHEN WIND** für den **ONLINE-AUFTRITT DEINES UNTERNEHMENS?**

Dann lern uns gerne auf **UNSERER WEBSITE** noch besser kennen!





**Markus aus Aschau am Inn**  
*Projektmanager*

Durch die geringe Distanz von Arbeitsplatz und Wohnort bekomme ich Familie und Job gut unter einen Hut. Wir sind ein junges, dynamisches und gleichzeitig familiäres Team. Das »Rundum Sorglos-Paket« ist auch der Wahnsinn: Verpflegung von früh bis spät durch eine hauseigene Köchin. Wo gibt's das schon? Es ist toll, einen Arbeitgeber in der Heimat zu haben, wo faire Bezahlung und Wohlfühlfaktor Hand in Hand gehen.



**Magdalena aus Wasserburg**  
*Creative Strategist*

Wenn man »Irgendwas mit Medien« studiert, denkt man als Landei (wie ich) daran, irgendwann mal in die »große weite Welt« zu müssen, um sich beruflich zu verwirklichen. Hier bei den Shytsees hab ich einen Ort in meiner Heimat gefunden, an dem ich nicht nur meine Fähigkeiten nutzen und weiterentwickeln kann, sondern man hat hier auch die Möglichkeit, die Zukunft der Firma proaktiv mitzugestalten.



**Janina aus Aschau am Inn**  
*Senior Online Marketing Managerin*

»Bewirb dich bei den Shytsees, die sind alle ein bisschen anders, das könnte gut passen«, sorgte dafür, dass ich meine Bewerbung vor über zwei Jahren abschickte. Und ja: Hier ist es anders. Anders gut. Familiär. Respektvoll. Ehrlich. Vielfältig. Ich bin jahrelang nach München in die Arbeit gependelt und weiß es deshalb umso mehr zu schätzen, dass ich in Aschau jetzt auch meine berufliche Heimat gefunden habe.

Du brauchst einen **BERUFLICHEN TAPETENWECHSEL?**

Wir suchen immer wieder **NEUE GESICHTER!**



*hier geht's lang*



**SOCIAL MEDIA  
WEB  
DESIGN  
FILM & FOTO  
EDUCATION**

## Bildungsmesse Inn-Salzach 2023 – Save the date!

Im Leben steht jeder von uns immer wieder an Wegkreuzungen. Aber nur derjenige, der sein Ziel kennt, kann sich an Kreuzungen für den richtigen Weg entscheiden. Eine prägende Wegkreuzung ist für viele die Berufs- bzw. Studienwahl nach dem Schulabschluss.



Hilfestellung für diese Entscheidung ermöglicht dieses Jahr wieder die Bildungsmesse Inn-Salzach in Burghausen. Am 28. und 29. April, jeweils von 9 bis 16 Uhr, bietet die Messe Orientierung zum Thema Ausbildung, Praktikum, Studium oder Weiterbildungsmöglichkeiten. Wie eine Landkarte zeigt sie die verschiedenen Möglichkeiten auf, die sich Schülern nach dem Schulabschluss bieten.

Rund 130 regionale Aussteller aus Handwerk, Industrie, Handel und Soziales sowie freien Berufen informieren über ihre Ausbildungsberufe und Unternehmen. Zusätzlich können sich Abiturienten bei den regionalen Hochschulen über deren Studiengänge erkundigen. Ein kleiner, aber fei-



*Rund 130 regionale Aussteller informieren über ihre Ausbildungsberufe vom 28. bis 29. April in Burghausen. Zudem können sich Abiturienten bei regionalen Hochschulen über deren Studiengänge informieren. Die Messe bietet Orientierung zum Thema Ausbildung, Praktikum, Studium oder Weiterbildungsmöglichkeiten.*



ner Teil der Messe beschäftigt sich mit dem vielfältigen Angebot an Weiterbildungskursen in der Region. Denn kaum etwas wird derzeit dringender gesucht als qualifizierte Fachkräfte. Somit liefert die Bildungsmesse Inn-Salzach 2023 einen guten Überblick über die regionale Wirtschaftskraft, ihre Betriebe und Arbeitsstellen. Die Aussteller und deren Angebot können bereits jetzt auf der Website [www.bildungsmesse-innsalzach.de](http://www.bildungsmesse-innsalzach.de) besucht werden.

Markieren Sie sich bereits heute den 28. und 29. April in Ihrem Kalender und seien Sie Ende April in Burghausen mit dabei!

*Text & Fotos: Landratsamt Altötting*

# 2023

# BILDUNGS- MESSE

## INN-SALZACH

FR 28. / SA 29. APRIL 2023

MESSEGELÄNDE BURGHAUSEN

9 - 16 UHR

Veranstalter

**aö** LANDKREIS  
ALTÖTTING

Kooperationspartner



*Eintritt frei*

[bildungsmesse-innsalzach.de](http://bildungsmesse-innsalzach.de)

Landratsamt Altötting - Wirtschaftsförderung  
Bahnhofstraße 38 - 84503 Altötting

## 150 Jahre Feuerwehr Au am Inn

>5 vor 12e, so schaut de Lage aus.< (Keller Steff)

In etwa zwei Monaten ist es endlich soweit und das 150-jährige Gründungsfest rückt immer näher. Während viele Feuerwehren einige Jahre an so einem großen Fest planen, hat die Feuerwehr Au am Inn - aufgrund der Covid-19 bedingten Ungewissheit - das Programm innerhalb eines Jahres auf die Beine gestellt. Das war mit vielen Herausforderungen verbunden, doch alle Schwierigkeiten konnten erfolgreich gemeistert werden. Somit findet direkt im Anschluss an das Garser Volksfest das Gründungsfest der Auer Floriansjünger vom 26. bis 29. Mai statt.



Bei dem abwechslungsreichen Programm ist für jeden etwas dabei. Das Wochenende startet am Freitag mit einer Zelt disco und DJ Mikesh. Am Samstag geht es dann mit dem Auftritt vom Keller Steff und seiner BigBand (ab 21.30 Uhr) weiter. Als Vorband spielt Boazn Royal (ab 18.30 Uhr). Karten kann man entweder online unter <https://events.fairetickets.de/87xtx/> oder an einer der Vorverkaufsstellen (Tankstelle Losbichler in Au und Tankstelle AVIA in Gars, DHL Shop Aschau im Edeka DonBosco, Libretto Buchhandlung in Haag und Sissy's Allerlei in Ampfing) erwerben. An dieser Stelle schon einmal vielen lieben Dank an die Vorverkaufsstellen für ihre Unterstützung.

Am Sonntag findet dann der offizielle Teil des Gründungsfestes statt. Der Festgottesdienst beginnt - bei hoffentlich schönem Wetter - auf der Wiese unterhalb des Volksfestplatzes

um 10 Uhr (bei schlechter Witterung findet dieser im Festzelt statt). Im Anschluss an den Gottesdienst folgt der Festzug ab ca. 11.30 Uhr durch das Dorf. Mit Mittagessen und Barbetrieb geht es im Festzelt weiter. Am Pfingstmontag erwartet die Besucher ein Blaulichttag. Die Rettungshundestaffel, die Wasserwacht, das Rote Kreuz, das THW, die Polizei und die Firma Lentner (Fahrzeughersteller von Feuerwehrautos) sind vor Ort. Der letzte Tag des Gründungsfests klingt ab 18 Uhr mit einem



Ein Teil des Gründungsfestausschusses beim Aufstellen der Orts-schilder - von links: Peter Rauscher, Josef Rauscher, Michael Hanslmeier, Dominic Wichlas, Elena Rauscher und Anton Fleidl.

Festwirt Christian Lettl (4. von rechts) und Martin Berger (3. von rechts) von der Schlossbrauerei Stein mit einem Teil des Gründungsfestausschusses (von rechts: Josef Rauscher, Peter Rauscher, Michael Hanslmeier, Dominic Wichlas, Josef Berger, Elena Rauscher, Franz Wierer und Anton Fleidl)





Bürgermeister Robert Otter übernimmt das Amt des Schirmherren.  
Bei der Übergabe dabei waren - von links: Josef Rauscher,  
Dominik Wichlas, Robert Otter, Peter Rauscher,  
Anton Fleidl, Michael Hanslmeier und Franz Wierer

Kesselfleisch- und Spareribsessen aus. Für die musikalische Umrahmung sorgt an diesem Abend die Band InnBlech.

Um das Dorf auf dieses Fest vorzubereiten, hat der Gründungsfestausschuss (Josef Berger, Anton Fleidl, Michael Hanslmeier, Elena Rauscher, Josef Rauscher, Peter Rauscher, Dominic Wichlas, Franz Wierer und Markus Wierer) Anfang dieses Jahres bei strahlendem Sonnenschein zwei Ortsschilder aufgestellt, die Kommandant Dominic Wichlas anfertigte.

Die Bewirtung des Festwochenendes übernimmt Festwirt Christian Lettl mit seinem Team. Die Getränke werden von der Schlossbrauerei Stein bezogen. Wir bedanken uns jetzt schon für die tatkräftige Unterstützung und hoffen auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

Ein weiterer Dank geht auch an den Garser Bürgermeister Robert Otter, der für unser Gründungsfest die Schirmherrschaft übernommen hat. Er unterstützt uns, wo er nur kann und steht uns bei allen Fragen zur Verfügung.

*›Wir hoffen, dass die Lage im Mai bei uns gut ausschaut und unser Fest zahlreich besucht wird. Die gesamte Feuerwehr und unser Festwirt freuen sich auf euch und bedanken sich schon jetzt bei allen Spendern, Helfern und allen, die zu diesem großen Ereignis beitragen!‹*

Weitere Infos zu unserem Fest und dem Ticket-Vorverkauf findet man auf unserer Facebook-Seite (Freiwillige Feuerwehr Au am Inn) und auf Instagram-(ffw\_auaminn).

Text: Elena Rauscher

Fotos: Freiwillige Feuerwehr Au a. Inn

Garagentore  
**WIMMER**  
Fachhändler für Garagen- & Industrietore

**HÖRMANN**  
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

**Herzlichen Glückwunsch**

Wir gratulieren der freiwilligen Feuerwehr Au am Inn zum 150-jährigen Jubiläum.  
Für euer ehrenamtliches Engagement sagen wir herzlichen Dank!

*Auf ein vergnügliches Jubiläumsfest!*

**Garagentore Wimmer**  
☎ 08073-1405 📞 0170-2911405  
✉ info@garagentore-wimmer.de  
🌐 www.garagentore-wimmer.de  
📍 Wörth 1 • 83546 Au am Inn

■ Garagentore
■ Industrietore
■ Garagentor-Renovierung
■ Montage
■ Antriebe
■ Nebentüren

FEUERWEHR AU AM INN

# 150 JAHRE

## 27. MAI 2023

— Die —

### KELLER STEFF

### Big Band

**Beginn: 21:30 Uhr**  
**Einlass: 18:00 Uhr**

Festzelt Volksfestplatz  
Am Klosterfeld, 83546 Au am Inn

<https://events.fairtickets.de/67xtb/>

Vorverkauf:  
Fachhandlung Libretto Hägg 106  
Tankstelle Leobichler Au/Inn  
Avia Gar/Inn  
DHL Aschau/Inn (DonBosco)  
Sissy's Allertal Ampfing

Vorband 
18:30 Uhr
VVK: 25€ zzgl. Gebühren, Abendkasse 29€

## Freiluftkultur in Ramsau

Zwei Konzertwochen im Bio-Biergarten geplant

Die ersten Sonnenstrahlen kündigen es an: Bald geht sie wieder los, die Freiluftzeit in Fichters Bio-Biergarten in Ramsau. Wie auch in den letzten Jahren hat der Verein Kulturladen Ramsau e.V. ein hochklassiges Konzertprogramm auf die Beine gestellt.



*Moop Mama ist am 24. Mai bei Fichters in Ramsau zu sehen.*

Die Veranstaltungen finden dieses Jahr in zwei Blöcken statt: vom 23. bis 28. Mai und vom 20. bis 23. Juli. Dazwischen hat Fichters Bio-Biergarten geöffnet und bietet jeweils von Freitag bis Sonntag Platz für alle Ausflügler, In-der-Sonne-Sitzer und Feierabendgenießer. Den Auftakt macht am 23. Mai ein alter Bekannter: Maxi Schafroth, immer begleitet von seinem kongenialen Gitarristen Markus Schalk, gibt seine Sicht der bayerischen Politik und Lebensart zum Besten.

Tags darauf startet das Kontrastprogramm mit Moop Mama, die in 12-köpfiger Besetzung die Freiluftbühne zum Beben bringen - ein echtes Highlight für alle Brassfans, Mittanzer und Feierbiester. »Mit Plié zum Tanz mitm Deife« laden am 25. Mai Dreiviertelblut mit ihrem neuen Album. Schwarzhumorige, schmerzhaft-ehrliche Texte, vorgetragen vom stimmungswaltigen Sebastian Horn, versprechen ein beeindruckendes Konzerterlebnis. Am Samstag en-

det der erste Konzertblock der Saison 2023 in einem Freiluftfestival. Ab dem späten Nachmittag sorgen Bands für Festivalstimmung in Ramsaus Dorfmitte, darunter Künstler wie Monaco F, Johnny and the Yooahos und den österreichischen Senkrechtstartern Erwin & Edwin, die elektronische Beats und Blasmusik vereinen und damit das Publikum zum Tanzen und Toben bringen.

Die zweite Konzertreihe beginnt am 20. Juli mit Claudia Koreck, die ein besonderes Album präsentiert: In 12 Liedern verarbeitet sie Stimmungen und Wahrnehmungen im Wandel von 12 Monaten. Begleitet von fantastischen Musikern und ihrer soulig-bluesigen Stimme verspricht dies ein besonderes Konzerterlebnis zu werden.

Darauf folgt ein Nachholkonzert aus dem vergangenen Herbst. Phlipp Lingg, ehemaliger Frontmann der Band HMBC (»Vo Mello bis ge Schoppornou«), hat sich weiterentwickelt und ist nicht nur innerlich, sondern auch musikalisch gereift,

hat manche Muster abgestreift und ergeht sich in einer kompositorischen Vielfalt, die einmal mehr sein großes Talent unter Beweis stellt. Musikalisch geht es crossover durch den ganzen Tonträger - über jazzige Töne bis zu poppigen Songs, die mit ihren Geigensoli ein wenig an die beste Zeit von Sting erinnern.

Wieder eingeladen hat Programmgestalter Christian Wimmer die wunderbare Dota. Früher stürmte sie als »Kleingeldprinzessin« die Bühnen Deutschlands und ist im Norden ein wahrer Star der deutschsprachigen Liedermacherszene. In Ramsau hat sie bereits im vergangenen Jahr die Konzertbesucher verzaubert und steht deshalb im zweiten Akt der Freiluftkonzerte wieder auf der Bühne. Aus feinsinnigen und vielschichtigen Texten strickt Dota eingängige Popsongs, in denen Platz ist für sanfte Poesie, politisches und Partystimmung, für melancholisches und albernes - perfekt für einen lauen Sommerabend.

*Gaby Moreno bildet den krönenden Abschluss am 23. Juli.*





*Dota begeistert mit feinsinnigen und vielschichtigen Texten.*



*Auf Dreiviertelblut kann man sich am 25. Mai freuen.*

Zum krönenden Abschluss bringt Gaby Moreno etwas Welt-  
ruhm auf die Dorfbühne. Wann hat man schon eine Grammy-  
Gewinnerin zu Gast? Nachdem sie 2013 den Latin Grammy  
gewonnen hat, war sie 2022 für den Grammy des besten  
Latin-Rock Albums nominiert. Mit ihrer samtigen Stimme  
stattet sie ihre englisch- und spanischsprachigen Songs mit  
liebenswertem Charme aus. Elegante Harmonien, unerwar-  
tete Klangfarben und eine luftige Instrumentierung vereinen  
sich auf wunderbare Weise. Und das alles in Ramsau!

Hans Reichl, Vorstand des Fördervereins Kulturladen Ram-

sau e.V., freut sich auf die Freiluftkonzerte: »Dies alles wäre  
nicht möglich ohne die vielen Mitglieder des Fördervereins,  
die durch ihre Beiträge und Spenden solch hochwertige Kon-  
zerte finanzierbar machen. Ihnen gilt ein herzliches Danke-  
schön!« Über weitere Mitglieder und Spenden freut sich der  
Förderverein. Mehr Infos unter [www.fichters.bio/foerderer](http://www.fichters.bio/foerderer)  
Karten für alle Konzerte sind ab sofort erhältlich unter [www.fichters-tickets.de](http://www.fichters-tickets.de).

*Text: Stefanie Kunzmann*

*Fotos: Johannes Wimmer*

*herzlich analog & herzlich frei*

# FREILUFT & KULTUR

*in Ramsau*

**23.-25.5.** MAXI SCHAFROTH / MOOP MAMA / DREIVIERTELBLUT

**FESTIVAL 27.5.** JOHNNY & THE YOOAHOOS / ERWIN & EDWIN / MONACO F

**20.-23.7.** CLAUDIA KORECK / PHILIPP LINGG / DOTA / GABY MORENO

**TICKETS SICHERN!**

[www.fichters-tickets.de](http://www.fichters-tickets.de)

*Ladenhütte*  
KULTURLADEN RAMSAU e.V.

## Strategie gegen den Fachkräftemangel:

### Ausbildungsoffensive bei Schörghuber

Immer mehr Schulabgänger streben heute eine Hochschulausbildung anstelle einer betrieblichen Ausbildung an – während Unternehmen zunehmend Schwierigkeiten haben, freie Stellen mit qualifizierten Fachkräften zu besetzen. Die Schörghuber Spezialtüren KG aus dem bayerischen Ampfing steuert diesem bundesweiten Trend mit einer Ausbildungs-offensive gezielt entgegen und bietet jungen Menschen gute Perspektiven für die Zukunft.



*Eine Ausbildung eröffnet Nachwuchskräften bei Schörghuber einen zukunftssicheren Job und gute Karrierechancen.*

### Vielfältige Ausbildungsmöglichkeiten

Das Spektrum an Ausbildungsberufen bei Schörghuber ist vielfältig und groß: Insgesamt bietet das Unternehmen neun verschiedene Ausbildungsberufe sowie einen dualen Studiengang an. Im gewerblich-technischen Bereich bildet Schörghuber zum Schreiner, Holzmechaniker und Fachkraft für Lagerlogistik, Maschinen- und Anlagenführer, Mechatroniker und Elektroniker für Betriebstechnik aus. Die Ausbildung Industriekaufmann, Kaufmann für Marketingkommunikation und technischer Produktdesigner steht im kaufmännischen Bereich im Angebot. Ein duales Studium für Holztechnik ist

entweder im Verbundstudium mit integrierter Ausbildung zum Schreiner oder als Studium mit vertiefter Praxis möglich. Um Fachkräfte-Engpässen entgegenzuwirken, möchte das Unternehmen mit rund 450 Mitarbeitern künftig seine Anzahl an Auszubildenden weiter ausbauen.

### Bei Schörghuber gibt es ›mehr‹

Werdende Schreiner besuchen im ersten Jahr ihrer Ausbildung ausschließlich die Berufsschule, das sogenannte Berufsgrundschuljahr (BGJ). Auch dieses wichtige erste Jahr will Schörghuber bereits honorieren und stellt den Schreinerazubildenden eine monatliche Grundvergütung, die bei entsprechenden schulischen Leistungen und guter Praktikumsbewertung weiter aufgestockt wird.

Gute schulische Leistungen werden bei allen Auszubildenden mit Zeugnisprämien honoriert. Zudem profitieren die Azubis bei Schörghuber von weiteren Benefits wie beispielsweise Urlaubs- und Weihnachtsgeld, einem kostenlosen Mittagessen in der hauseigenen Kantine, 30 Tagen Urlaub, vermögenswirksamen Leistungen, Personalrabatten und vielen Weiterbildungsmöglichkeiten.

### Botschafter für die berufliche Ausbildung

Um die vielfältigen Möglichkeiten einer betrieblichen Ausbildung bekannter zu machen und als attraktiver Arbeitgeber in der Region wahrgenommen zu werden, geht Schörghuber neue Wege.

Seit mehreren Jahren gibt es unter den Azubis Botschafter für die berufliche Ausbildung, die sogenannten Ausbildungs-Scouts. Diese besuchen die Vorabgangsklassen von Mittelschulen, Gymnasien, Wirtschafts- und Fach-



*Schörghuber bietet neun Ausbildungsberufe und einen dualen Studiengang Holztechnik am Standort Ampfing an.*



*Die Auszubildenden bei Schörghuber informieren als Ausbildungs-Scouts des Unternehmens die Schüler der Vorabgangsklassen aus der Region über Möglichkeiten und Chancen der betrieblichen Ausbildung bei ihrem Arbeitgeber.*



*Auszubildende bei Schörghuber profitieren nicht nur von vielfältigen Schulungs- und Weiterbildungsangeboten. Sie lernen von Beginn an, selbstständig sowie teamorientiert zu arbeiten und Verantwortung zu übernehmen.*

oberschulen in der Region, um die Schüler über die Chancen einer betrieblichen Ausbildung bei Schörghuber zu informieren.

Die Ausbildungs-Scouts berichten von ihren Erfahrungen im Berufsalltag und beantworten Fragen rund um die Berufsausbildung. In Seminaren auf die verantwortungsvolle Aufgabe vorbereitet, profitieren die Ausbildungs-Scouts



Die Azubis profitieren unter anderem von Benefits wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld, 30 Tagen Urlaub, einem kostenlosen Mittagessen in der hauseigenen Kantine und vermögenswirksame Leistungen.

auch selbst von ihrem Nebenjob, denn »das Präsentieren vor 20 oder 30 Leuten ist eine gute Übung für die Abschlussprüfung und hilfreich für die weitere berufliche Laufbahn«, erklärt Franziska Forster, Ausbildungsverantwortliche bei Schörghuber.

### Vom Azubi zur Fach- und Führungskraft von morgen

Da Schörghuber überwiegend für den eigenen Bedarf ausbildet, ist das Interesse des Unternehmens an einem umfassend qualifizierten Nachwuchs natürlich groß. So profitieren die Auszubildenden unter anderem von vielfältigen Schulungs- und Weiterbildungsangeboten. Zahlreiche Produktseminare stehen auf dem Programm. Auch nach der Ausbildung unterstützt Schörghuber seine Mitarbeiter auf dem Karriereweg. Wer sich zum Beispiel vom Schreiner zum Meister oder vom Industriekaufmann zum Betriebswirt weiterbilden möchte, kann auf die Unterstützung seines Arbeitgebers zählen.

Der Grundstein für eine Karriere im Unternehmen wird bereits während der Ausbildung gelegt. »Von Beginn an lernen unsere Azubis, selbstständig und teamorientiert zu arbeiten und Verantwortung zu übernehmen«, erläutert Franziska Forster. Gefördert wird der Teamgedanke auch durch Veranstaltungen, Messebesuche, gemeinsame Projekte oder durch Begegnungen mit Nachwuchskräften anderer Unternehmen der familiengeführten Hörmann Gruppe.

Text & Fotos: Schörghuber

Schule fertig? Dann komm zu uns als Auszubildender/Student m/w/d:

Neun Ausbildungsberufe und ein duales Studium Holztechnik

Informiere dich jetzt!



Jetzt bewerben!

Schörghuber – der führende Anbieter von Spezialtüren aus Holz  
Neuhaus 3 in 84539 Ampfing  
[www.schoerghuber-karriere.de](http://www.schoerghuber-karriere.de)



## Innovation aus Aschau

Thermdose von Primo ist der Alleskönner im Altbau

Zu den größten Herausforderungen bei der Altbauanierung gehört die Unsicherheit, welches Material sich hinter den sichtbaren Mauern verbirgt - und damit einhergehend natürlich die Frage, welche Unterputzdosen am besten für die Elektroinstallation geeignet sind. Sven Ammenhäuser, Geschäftsführer der Elektro-Engelhard GmbH, hat diese nach einem Experiment eindeutig für sich beantwortet: »Die Thermdose konnten wir wirklich in jedem Mauerwerk nutzen.«

### Eine Dose für jedes Mauerwerk

Gemeinsam mit seinem Team baute er eine alte Burg zu einer Kindertagesstätte um. »Die Beschaffenheit der Wände war bei diesem Projekt sehr vielseitig. Es gab Lehmstein, Ziegelstein und andere Arten.« Um ein Chaos durch zu viele verschiedene Dosen zu vermeiden, entschied er sich, die Primo Therm Dosen auszuprobieren. Laut Homepage und Außendienstmitarbeitern halten diese nämlich überall.

»Der Test war absolut positiv und durchaus erfolgreich«, lautete Ammenhäusers Fazit. »Auch bei größeren Löchern und selbst in lehmsteinartigen Wänden haben sie sehr gut gehalten.« Die Membranrastzähne sorgen dafür, dass die blau-orangen Innovationen schon direkt beim Einstecken im Loch fixiert werden.

### 4-in-1 Supertalent

»Teilweise war die Wand links neben den Dosen schon sehr weit ausgefräst. Aber das war kein Problem, die Dosen

haben sofort super gehalten – und das schon vor dem Schäumen«, erzählt der staatlich geprüfte Techniker begeistert und spricht dabei zusätzlich den größten Vorteil der Therm Dosen an. Anstatt zu gipsen genügt beim schnellsten Unterputzsystem der Welt ein kleiner Schuss mit dem eigens entwickelten Thermoschaum. Schon sitzen die Dosen fest im Loch.

»Für die Monteure ist das eine große Erleichterung. Es geht schneller und die Arbeit ist viel angenehmer. Keiner gipst gerne«, meint Ammenhäuser. Neben dieser Schnellmontage punkten die Therm Dosen in Verbindung mit dem Schaum dann noch mit luftdichter sowie wärmebrückenfreier Installation und bieten Schallschutz – alles in einem!

### Schnelle und einfache Installation

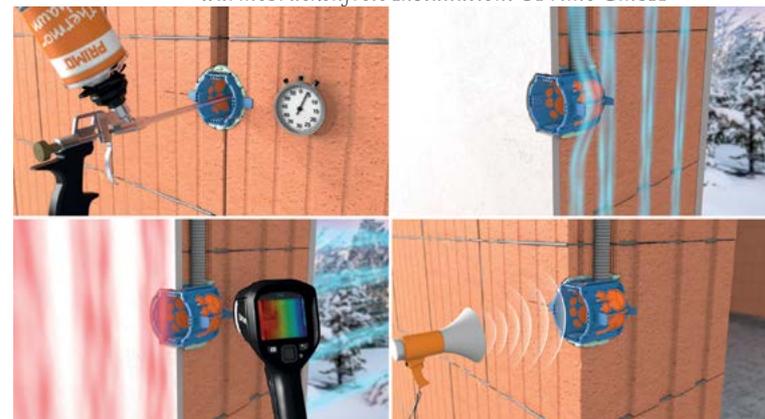
»Wir möchten den Handwerkern das Arbeitsleben erleichtern«, beschreibt Thomas Wintersteiger, Geschäftsführer der Primo GmbH, die Zielsetzung des Unternehmens. Als gelernter Elektriker weiß er um die Herausforderungen der Branche und das wird bei der Konzeption der Dosen deutlich.

In der weiteren Installation erleichtern Feinheiten und Features am Material die Arbeit des Monteurs zusätzlich. Kabel lassen sich durch den Cable-Plopp in der Membran ganz einfach durchstechen und so komplett ohne Werkzeug einführen. Auch bei Rohren ist kein spezielles Werkzeug notwendig. Ein Schnitt mit dem Cuttermesser ist ausreichend.

### Gipsen Sie noch oder schäumen Sie schon?

Die haus eigene SCS-Technik ermöglicht die schnelle und stabile Aneinanderreihung mehrerer Dosen im genormten

*4-in-1: In Verwendung mit dem Thermoschaum bietet die Thermdose Schnellmontage, Schallschutz sowie eine luftdichte und wärmebrückenfreie Installation. ©Primo GmbH*



COOLE PRODUKTE MIT ECHTEM MEHRWERT!  
**ELEKTROINSTALLATION  
DER ZUKUNFT**

Unsere klugen Köpfe in Aschau entwickeln neue Installationsmethoden und Produkte, die den Aufwand für jeden Elektriker minimieren und unnötige Arbeitsschritte komplett beseitigen.

NEUGIERIG? DANN SCHAU VORBEI:  
[www.primo-gmbh.com](http://www.primo-gmbh.com)



Die Membranrastzähne fixieren die Dose bereits vor dem Einschäumen – auch, wenn viel Material der Wand weggebrochen ist. Das ermöglicht, die Thermodose verrohrt zu installieren und spart somit erheblich Montagezeit ein. ©Primo GmbH



Die eingebaute Thermodose inklusive Primo Putzdeckel. Dieser schützt das Doseninnere vor Putz und sorgt dank seiner Außenwölbung für leichtes Auffinden und gerade Konturen nach dem Öffnen. ©Primo GmbH



Alle Produkte der Thermodosenserie sind dank der hauseigenen SCS-Verbindungstechnik schnell und im Normabstand von 71 mm miteinander kombinierbar. Bei einer verputzten Wand kann der Putzanschlag abgebrochen werden, um die Dose bündig zu setzen. ©Primo GmbH

Abstand von 71 mm. Anschließend kann der Verbindungsteg zur einfachen Durchgangsverdrahtung herausgebrochen werden. Mit Hilfe des Putzanschlags können die Dosen problemlos putzbündig eingesetzt werden. Erfolgt die Installation in einer bereits verputzten Wand, können diese Anschläge einfach abgebrochen und die Dose so tiefer eingesetzt werden.

All diese Eigenschaften machen die Thermodose zum perfekten Material für die Altbauusanierung – und dieser Bereich wird in den kommenden Jahren aufgrund steigender Immobilienpreise immer wichtiger werden. Ammenhäuser war nach seinem Test vollends überzeugt: »Wir haben zwei Starterkits Thermodosen gekauft und werden die nächsten Projekte damit angehen.«

Wie sieht es bei Ihnen aus? Gipsen Sie noch oder schäumen Sie schon?

Text & Fotos: Primo GmbH

## Ihr Versicherungs- und Finanzdienstleister

**Wir suchen noch Verstärkung für unser Team**

## Persönlich, vor Ort und Online

**Landesdirektion  
Gründl & Breite GmbH & Co. KG**

Bahnhofstr. 13 • 83555 Gars Bahnhof  
Tel. 08073 1445 • Fax 08073 2453  
info.gruendl-breite@continentale.de

**Geschäftszeiten**  
Montag - Freitag: 9:00 - 12:00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

Vertrauen, das bleibt.

## #wdwwsd zaubert lächelnde Gesichter

Der Ameranger Malermeisterbetrieb Kain & Kogge GmbH rief Ende 2021 die Aktion »Wünsch dir was, wir streichen das«, kurz #wdwwsd, ins Leben. Dabei sollte Menschen der Region geholfen werden, die gerade in einer Notlage sind. Der Gedanke war, gewissermaßen mit Farbe wieder Lichtblicke im Leben zu schaffen. Die erste Aktion ist nun umgesetzt und wir haben mit Carola Eggert und ihrem Bruder Manuel aus Tengling gesprochen, der für die Aktion ausgewählt wurde.



### Wie seid ihr zu #wdwwsd gekommen?

Carola: Ich habe von der Aktion auf Facebook gelesen und mir für meinen Bruder gewünscht, dass wir damit mal Glück hätten und ihn unterstützen könnten. Also habe ich mit unserer Mama eine E-Mail an Maren vom Malermeisterbetrieb Kain & Kogge geschrieben und Manuels Situation erklärt.

### Was war das für ein Gefühl, als ihr ausgewählt wurdet?

Carola: Unbeschreiblich schön! Die Nachricht kam am Geburtstag unseres Papas und wir konnten es kaum abwarten, es Manuel zu sagen.

### Manuel, dein Leben ist eine große Herausforderung?

Das stimmt. Ich hatte zwar Dank meiner Eltern trotz meiner Krankheit eine schöne Kindheit, aber es ist schon oft sehr schwierig für mich gewesen. Ich bin 1985 geboren und verlor im Alter von sieben Jahren eine Niere. So bekam ich nach einem Jahr Dialyse meine erste Spenderniere. Dies verhalf mir zu einem fast normalen Leben, auch wenn Tabletten seither leider meine täglichen Begleiter sind. Ab 2002 wurde festgestellt, dass die Niere weniger stark arbeitete.



Links: Weitaus mehr Material als gedacht wurde bei der ersten Aktion von #wdwwsd benötigt.  
Mitte: Nicht einfach nur streichen, sondern auch dämmen, armieren und verputzen war angesagt.  
Rechts: Vorher hatte Manuel die Schimmelstellen der Wände bereits abgeklöpft.

Unten links: Warm und freundlich erstrahlen die Details in den frisch sanierten Räumen.  
Unten rechts: Wo vorher blankes Mauerwerk ins Auge stach, ist eine Wohlfühlcke entstanden.



**ALLIGATOR**  
macht's einfach.

**Murschhauser**  
Ein Partner der **MEGAGRUPPE**



*Der alte Laminatboden musste raus - und legte den wunderschönen alten Naturholzboden frei.*

So musste ich 2004 mit 18 Jahren erneut für sieben Jahre jeden zweiten Tag an die Dialysemaschine. Durch die starken Medikamente, die ich leider nehmen muss, hatte ich 2012 dann einen ersten Magen-Darmdurchbruch.

2014 begann ich bei einer Tochterfirma der Lebenshilfe Traunstein, der Chiemgau-Kiste, einen Tag in der Woche zu arbeiten. Obwohl es sehr anstrengend war, machte mir das großen Spaß. Leider kann ich selbst diesen Job inzwischen nicht mehr machen. Der Grund dafür war ein erneuter Magen-Darmdurchbruch im Jahr 2021. Das passierte auch noch am 16. Geburtstag von Carola. Ich bekam keine Luft mehr und wurde

im Krankenwagen reanimiert. Dieser Vorfall änderte mein Leben noch einmal von Grund auf. Nach mehreren Notoperationen lag ich sechzig Tage lang im künstlichen Koma und meine Organe arbeiteten so schwach, dass niemand sagen konnte, ob und wie ich überleben würde. Insgesamt lag ich 2021 neunzig Tage im Krankenhaus. Durch die vielen Medikamente hatte ich nachts derartig schlimme Alpträume und Panikattacken, das wünscht man wirklich niemandem. Glücklicherweise überstand ich irgendwie alles und ich bin einfach nur glücklich, dass ich überlebt habe. Ich bin allen um mich herum sehr dankbar, dass sie die Hoffnung nie aufgegeben haben und für mich so bedingungslos da waren. Insbesondere die Covid-19 Zeit, in der ich kaum Besuch empfangen konnte, war für alle sehr hart. Lange war ich auch auf ein Sauerstoffgerät angewiesen. Meine kleine Wohnung stellte eine zusätzliche Schwierigkeit dar.

### Was war das Problem in deiner Wohnung?

Ich wohne zusammen mit unserem Papa und meinem Bruder Thomas mit Familie in unserem Haus, das schon älter ist. In meinen beiden Räumen hatte ich argen Schimmelbefall an den Wänden, vermutlich verursacht durch Kältebrücken. Gesundheitlich war das sehr schwierig für mich. Durch den Einsatz von Maren und ihrem Team und den Sponsoren wurden am Ende sogar beide Räume saniert, was ursprünglich gar nicht zur Debatte stand.

### Was wurde dabei gemacht?

Die betroffenen Wände wurden erst von mir und meiner Freundin Simone so gut es ging abgeklopft. Das hatten




## KAIN & KOGGE




# Zeit für etwas Neues?

**Wir sind Ihr Fachbetrieb für exklusive Wandgestaltung im Chiemgau!**

Raumgestaltung | Fassaden | Restaurierung | Kirchenmalerei



MALERMEISTERBETRIEB KAIN & KOGGE

📍 Amerang 📞 0151 510 510 88 ✉ info@kainkogge.de  
 📧 koggeundcrew\_malermeister 🌐 www.kainkogge.de

**Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!**

## Maren Kogge, Geschäftsführerin der Kain & Kogge GmbH zur Aktion #wdwwsd:

Uns alle im Team hat Manuels Geschichte sehr berührt und wir haben uns sehr darauf gefreut, helfen zu dürfen.

Nach einer ersten Besichtigung war schnell klar, dass die Grundaufgabe sein wird, das Raumklima positiv zu verändern. Neben dem feuchten Mauerwerk konnten auch die im Raum vorhandenen Materialien und Oberflächen keinerlei Feuchtigkeit aufnehmen. Vorhänge aus Polyester, Laminatböden, folierte Schränke – um nur die größten Punkte zu nennen.

Durch den Umfang der Arbeiten wandelte sich das Motto tatsächlich schnell von ›Wünsch dir was, wir streichen das‹ zu einem ausgiebigen ›Wünsch dir was, wir sanieren das‹. Glücklicherweise hatten wir viel Unterstützung und Mithilfe von Manuels Familie, so dass wir dann sogar statt ursprünglich dem einen geplanten Raum beide Räume bearbeiten konnten.

Doch zunächst mussten unter anderem hochwertige Materialien als Dämmmaterial besorgt werden, was sich als sehr kostenintensiv herausstellte. Glücklicherweise bot sich neben dem Farbhersteller ›Alligator‹ auch das Unternehmen Murschhauser GmbH als Sponsor an und beide waren sehr großzügig.

So konnten die Außenwände komplett gedämmt, verputzt, armiert und nochmal verputzt werden. Die Innenwände wurden ebenfalls gedämmt sowie gereinigt und desinfiziert, um sicher alle Schimmelpilzsporen zu entfernen. Erst dann

konnten wir uns an ein Farbkonzept machen. Entsprechend zeitaufwändig gestaltete sich das ganze Projekt durch die Trockenzeiten, die zwischendurch immer wieder nötig waren.

Unter dem Laminatboden erschien ein wunderschöner Holzboden, der geschliffen und geölt wurde. Mit Manuels Lieblingsfarbe Braun als Basis setzten wir farbliche Akzente und stimmten diese in beiden Räumen mit verschiedenen Tönen aufeinander ab.

Am Ende waren deutliche vorher/nachher Effekte sichtbar und wir konnten für Manuel neben einer Wohlfühl-Atmosphäre auch wieder ein gesundes Wohnklima schaffen.

Am Ende war das Projekt mit sehr viel mehr Kosten und Arbeit verbunden als ursprünglich geplant oder gedacht, aber das Ergebnis entschädigt für alles und gibt so viel zurück. Es macht uns sehr glücklich zu wissen, dass man alles für jemanden macht, der es wirklich braucht.

Zudem würden wir uns wünschen, damit auch andere Handwerker inspirieren zu können. Seine Leistung einmal im Jahr für soziale Zwecke zu erbringen, wäre dabei das große Ziel. Wir werden die Aktion auf jeden Fall wiederholen. Genauere Info dazu wird es in der Herbst/Winter Ausgabe 2023/24 des INN Magazins geben, diesmal mit Motto, also seid gespannt!



*Maren und Dominik Kogge setzen sich gerne für Menschen in Notlagen ein. Mit #wdwwsd möchten sie Handwerkskollegen dafür begeistern, sich in sozialen Projekten zu engagieren.*

wir schon gemacht, bevor wir für die Aktion ausgewählt wurden. Das Team von Maren isolierte und verputzte die Wände. Ein neuer Anstrich und passende Vorhänge wurden ausgesucht, der alte Laminatboden wurde durch

einen Naturholzboden ersetzt. Dazu wurden noch die Türen gestrichen. Außerdem habe ich die alten Möbel entsorgt und bin noch dabei, neue anzuschaffen. Insgesamt konnte ich alles platzsparender einrichten und ge-

stalten und ich fühle mich jetzt schon sehr wohl.

### Das klingt nach viel Arbeit und einer aufregenden Zeit?

Carola: Das war es wirklich. Durch Lieferengpässe dauerte es auch einige Zeit, bis angefangen werden konnte. Aber es hat am Ende dann doch alles wunderbar geklappt und das Ergebnis ist einfach wunderschön. Meine gesamte Familie und ich möchten Maren und dem Team von Kain & Kogge sowie deren Sponsoren, den beiden Unternehmen Murschhauser und Alligator, nochmal von ganzem Herzen für diese wunderbare Aktion danken. Wir hoffen, dass dies fortgeführt wird und dass auch anderen geholfen werden kann, denen es gerade nicht so gut geht.

**Wir danken ganz herzlich für das offene Gespräch und wünschen viel Freude an den renovierten Räumen und vor allem viel Gesundheit!**

Interview: Ida Lösch  
Fotos: Maren Kogge

**GÖNN DIR EINE AUSZEIT MIT  
MANIKÜRE & PEDIKÜRE BYBIRGITT**

**MANIKÜRE**  
(HANDBAD, NAGEL IN FORM FEILEN,  
NAGELHAUT ENTFERNEN, NÄGEL GLÄTTEN  
& POLIEREN SOWIE NAGEL- & HANDPFLEGE)

**PEDIKÜRE**  
(FUßBAD, NAGELPFLEGE,  
HORNHAUT ENTFERNEN, SPANGEN SETZTEN  
SOWIE NAGEL- & HAUTPFLEGE)

+49 178 5438056 [www.byBirgitt.de](http://www.byBirgitt.de) [info@bybirgitt.de](mailto:info@bybirgitt.de)

## Alles für den Schulanfang

Ein neues Sortiment ist bei Sissy Holzner in Ampfing in der Münchner Straße 18 verfügbar. Alles für den Schulanfang gibt es hier, von Heften und Einbänden über Füller bis hin zu Einzelstücken bleiben keine Wünsche offen.

Neben Schreibwaren und der Postannahmestelle finden sich Glückwunschkarten und Geschenkartikel für alle An-

lässe. Zudem sind Tabakwaren und Sockenwolle im Sortiment. Eine Auswahl an Büchern sowie kleineren Spielen runden das Angebot ab.

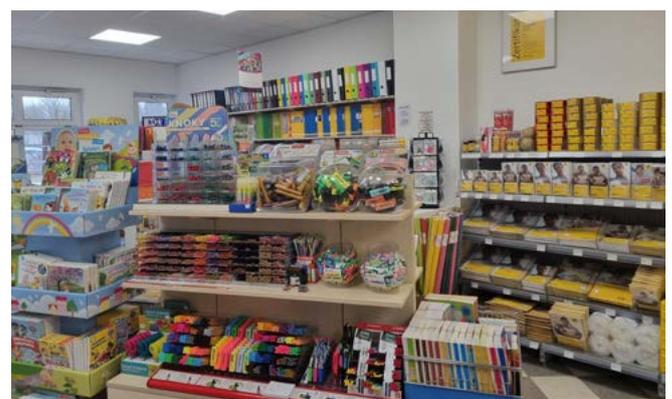
*Text: IM*

*Foto: Helga Holzner*

**SHOP NOW**

**Dein Shop für**  
Post Annahme  
Tabakwaren  
Schreibwaren  
Geschenkartikel

Sissy's Allerlei || Münchner Str.18 || 84539 Ampfing



## Ambulante Pflege um Schwindegg wächst stetig

Die neue Anlaufstelle der Caritas Ambulanten Pflege im Pfarrheim Schwindegg hat sich im letzten Jahr fest etabliert und versorgt gemeinsam mit den Stationen in Waldkraiburg und Mühldorf insgesamt 13 Touren mit etwa 190 pflegebedürftigen Menschen.

Die insgesamt 30 Pflegefachkräfte und Pflegehilfskräfte unter der Leitung von Pflegedienstleiterin Irmgard Geiszer freuen sich darüber: »Wir sind guter Dinge, dass wir uns stetig weiterentwickeln und sind uns dessen bewusst, dass die ambulante Pflege einen immer höheren Stellenwert einnimmt. Die Menschen möchten so lange wie möglich im häuslichen Umfeld wohnen bleiben und gerade hier sind wir ein zuverlässiger und kompetenter Partner.«

Die Caritas bietet häusliche Pflege, Verhinderungspflege und Pflegeberatungen im ganzen Landkreis an. Wenn Sie Fragen rund um das Thema ambulante Pflege haben oder einen Beratungstermin in Waldkraiburg, Mühldorf oder Schwindegg wünschen, können Sie sich gerne melden bei:



*Nicht nur für Pflegebedürftige im Rollstuhl nimmt die ambulante Pflege einen immer höheren Stellenwert ein.*

Caritas Ambulante Pflege im Landkreis Mühldorf  
Irmgard Geiszer (Pflegedienstleitung)  
Regina Meier (Stellv. Pflegedienstleitung)  
Karlsbader Straße 3  
84478 Waldkraiburg  
Telefon: 08638/2075 oder 08082/233782  
E-Mail: [amb-pfl-mue@caritasmuenchen.org](mailto:amb-pfl-mue@caritasmuenchen.org)  
[www.caritas-ambulanter-pflegedienst-muehldorf.de](http://www.caritas-ambulanter-pflegedienst-muehldorf.de)

Text & Foto: Caritas Ambulante Pflege



### Caritas- Ambulante Pflege

#### Liebevolle Pflege Zuhause

Caritas-Ambulante Pflege im Landkreis Mühldorf

Gerne informieren und beraten wir Sie über unsere Beratungs- und Pflegeangebote!

#### Caritas Ambulante Pflege Mühldorf

Karlsbader Str. 3  
84478 Waldkraiburg  
Tel: 0 86 38 / 20 75  
[ambulante-pflege-muehldorf@caritasmuenchen.org](mailto:ambulante-pflege-muehldorf@caritasmuenchen.org)

[www.caritas-ambulanter-pflegedienst-muehldorf.de](http://www.caritas-ambulanter-pflegedienst-muehldorf.de)



# Tag der offenen Tür zum 40-jährigen Jubiläum



Die Haager Pittrof GmbH feiert dieses Jahr ihr 40-jähriges Bestehen. Harald Pittrof legte im März 1983 den Grund-

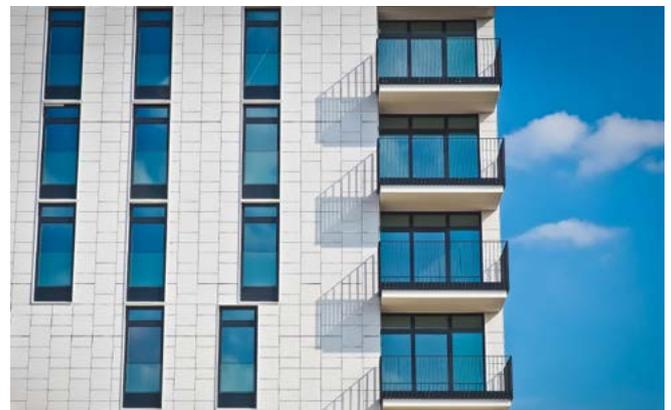
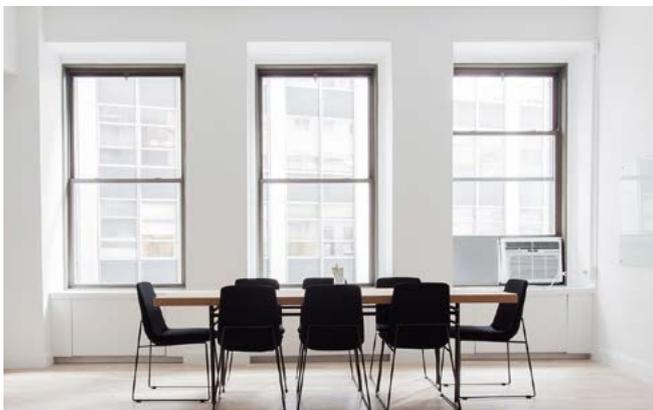
stein zur Gründung des Unternehmens. Dies soll natürlich kräftig gefeiert werden und ist zugleich Anlass, die neue Ausstellung in der Heimgartenstr. 27 zu präsentieren.

Daher sind alle Kunden und Interessenten herzlichst zum 'Tag der offenen Tür' am Samstag, den 17.06.2023, ab 10.00 Uhr eingeladen.

Dabei stehen die Kunden wie immer im Vordergrund. Gerne berät das Team

der Pittrof GmbH bei einer Tasse Kaffee oder einem Glas Prosecco vor Ort über die Vielfalt des Angebots. Neben vielen weiteren spannenden Informationen besteht an diesem besonderen Tag sogar die Möglichkeit, bei einer Vorführung über einen originalen Fensterausbau und -einbau dabei zu sein.

*Text & Foto oben: Daniela Pittrof  
Fotos unten: pixabay*



**SCHÜCO**  
Laufend attraktive Angebote für  
Neubau, Umbau und Renovierung

**Ihr Fachbetrieb für**

- Beratung
- Planung
- Verkauf
- Montage
- Wartung
- Reparatur

Unser Kundendienst steht Ihnen gerne bei jeglichen Sorgen an Fenster, Türen und Rollläden aller Art zur Seite.

Wir beraten Sie gerne!

- Brandschutztüren
- Insektenschutz
- Stahlzargen
- Haustüren
- Jalousien
- Rollläden



**Pittrof GmbH**  
Heimgartenstraße 27  
D-83527 Haag  
Telefon 0 80 72-95 86 71-0  
Telefax 0 80 72-958671-9



**Ausstellung und Bemusterung**  
Grünwalder Weg 23  
D-82008 Unterhaching  
Telefon 0 89-44 45 43 2-0  
Telefax 0 89-444 54 32-2

[www.pittrof-gmbh.de](http://www.pittrof-gmbh.de)  
[info@pittrof-gmbh.de](mailto:info@pittrof-gmbh.de)

## Regionales Unternehmen auf der bauma

Auf ein besonderes Highlight im letzten Jahr blickt das Haager Unternehmen Schmid Fahrzeugbau GmbH zurück: Im Herbst 2022 hat das Unternehmen aus der InnHügelLand Region als Aussteller auf der Baumaschinenmesse bauma in München teilgenommen. Diese weltgrößte Messe findet in der Regel alle drei Jahre im Frühjahr statt und wurde zuletzt aufgrund der weltweiten Covid-19-Einschränkungen auf Ende Oktober 2022 verschoben.



Das Team von Schmid Fahrzeugbau präsentierte auf der bauma in München ihr Leistungsspektrum sowohl auf dem eigenen Stand im Freigelände als auch auf einem Partner-Messestand.

Schmid Fahrzeugbau präsentierte auf dem Freigelände der Messe zwölf Anhängerfahrzeuge und dazu noch - auf einem Partner-Messestand - ein lenkbares Kran-Fahrwerk unter einem Baukran. Gut erkennbar war der Schmid-Stand schon von weitem durch seine auffällige Gestaltung mit einem Spezial-Anhänger für Zimmereien auf dem Dach des oberen Messehaus-Stockwerks.

Aufgrund der schönen Witterung konnte es das Team mit seinen Händlern, Partnern, Stammkunden und neuen Interessenten sogar auf der Dachterrasse gut aushalten. Sehr zufrieden zeigten sich die beiden Geschäftsführer Andreas Kirmaier und Klaus Müller mit dem Verlauf der Messe. So konnten sowohl Aufträge abgeschlossen als auch viele interessante Kontakte geknüpft und Anfragen aufgenommen werden.

Besonderes Interesse zeigten die Besucher an neuen Modellen, wie dem Muldenkipper »PKM« mit automatisch



SCHMIDFAHRZEUGBAU

## ROBUSTE NUTZFAHRZEUGE AUS HAAG IN OBERBAYERN



KOMPETENZ & QUALITÄT



[www.schmid-fahrzeugbau.de](http://www.schmid-fahrzeugbau.de) ■ Tel. 08072 / 370 03 0

PKW-Anhänger ■ LKW-Anhänger ■ Bau-Tieflader ■ Kipp-Anhänger ■ LKW-Aufbauten ■ Sonderanfertigungen



öffnender Pendel-Rückwand beim Kippen sowie der Möglichkeit, durch Aufschwenken der Rückwand Rampen anzulegen und dadurch Maschinen zu verladen.

Auch der für Zimmereien und Holzbau-Unternehmen konzipierte Anhänger ›UE-LV‹ mit Deichsel- und Heck-Auszug für lange Bauteile fand große Resonanz.

Zu hoffen bleibt jetzt, dass die Investitionsbereitschaft der Kunden und Interessenten aufgrund der stark gestie-

genen Materialkosten und Kreditzinsen am Bau nicht allzu sehr abflaut. Interessenten können die Anhängermodelle der Schmid Fahrzeugbau GmbH sehr gerne auch weiterhin auf dem Ausstellungsgelände in Haag im Gewerbegebiet Winden anschauen und sich beraten lassen. Ansonsten stehen natürlich auch Informationen auf der Homepage und auf Instagram zur Verfügung.

*Text & Fotos: Andreas Kirmaier, Schmid Fahrzeugbau*

**Personal-Helden.de**

**Du stichst aus der Masse?  
Dann schick uns deine Bewerbung!**

## Doppeltes Jubiläum

25 Jahre MP-Mayer und 5 Jahre Schmankerl Hütte Ramsau/Robeis.

Vor 25 Jahren legte der gelernte Einzelhandelskaufmann, Wurstsommelier und Metzger Peter Mayer seine Meisterprüfung im Metzgerhandwerk ab. Laut Meisterbrief hat er dadurch >das Recht zur selbstständigen Ausübung dieses Handwerks erworben<. So setzte der umtriebige Unternehmer dies sofort in die Tat um und meldete ein Gewerbe an. Damit war der Grundstein für einen über die Landkreisgrenzen hinaus bekannten Partyservice gelegt.



Die erste Schmankerl Hütte in Robeis bei Ramsau wurde 2018 eröffnet (links), 2021 kam die Schmankerl Hütte in Unterreit dazu (rechts).

Bis dieser dann leider 2020 Covid-19 bedingt eingestellt werden musste. Dadurch sah sich das Unternehmen vor einen großen Umbruch und Wandel gestellt. Glücklicherweise hatte Peters Frau Susanne schon vor fünf Jahren die Idee für die Schmankerl Hütte.

Daher kann das Unternehmerpaar dieses Jahr ein zweites Jubiläum feiern. Die Idee wurde bereits 2018 umgesetzt und die Schmankerl Hütte in Robeis bei Ramsau entstand. Somit konnten die bestehende Produktion der Metz-

gerei und auch die Großküche weiter genutzt und betrieben werden.

2021 kam schließlich die Schmankerl Hütte in Unterreit dazu und die Kunden aus nah und fern werden seither zu jeder Jahreszeit mit Schmankerln versorgt: ob im Frühjahr mit den beliebten Bärlauch-Produkten wie Wurst, Käse, Salate und vieles mehr oder im Sommer mit Grillschmankerln vom Schwein, Geflügel, Rind, Grillkäse, Fisch und dergleichen. Im Herbst sind Wildprodukte wie Rehragout und im Winter die Suppen und Eintöpfe im Glas besonders begehrt.

Ständig auf der Suche nach neuen Ideen und Innovationen, lässt Peter Mayer jetzt die Herzen der Döner-Fans mit der Döner-Wurst höher schlagen: Die Wurst einfach in dünne Scheiben schneiden, auf den Grill, Pfanne oder aufs Raclette legen und kross anbraten. Tzaziki, Zwiebel und Salat dazu und mit einem Baguette oder Fladenbrot genießen - fertig ist der Dönergenuss.

Zu Ostern gibt es in den Schmankerl Hütten wie gewohnt die beliebten Fischwürstl in Form von Weißwurst, Leber-



*Innovativer Dönergenuss: Die neueste Idee von Peter Mayer ist die Döner-Wurst: in dünne Scheiben schneiden, auf Grill, Pfanne oder aufs Raclette legen und mit Tzaziki, Fladenbrot oder Salat genießen - der Phantasie sind dabei fast keine Grenzen gesetzt.*





Zur Grillsaison verwöhnen sich Feinschmecker mit Barbecue Spezialitäten (oben) und für den Frühlingseinstieg mit feiner Bärlauchwurst (unten).



Direkt nach Erhalt seines Meisterbriefs legte Peter Mayer vor 25 Jahren seinen Grundstein als Unternehmer.

käse, Bosna, Käsekrainer und vieles mehr. Frische oder geräucherte Forellen sind natürlich auch wieder im Angebot. Größere Mengen oder noch warm aus dem Rauch für Karfreitag sollten bitte vorbestellt werden.

Ganz neu kann man nun in beiden Schmankerl Hütten mit Karte und PIN-Eingabe bargeldlos bezahlen.

Das gesamte Schmankerl-Team wünscht schöne Ostern und einen tollen Start in die Grillsaison.

Text & Fotos:  
Schmankerl Hütte Peter Mayer



Egal ob Fischwürste (oben) oder frische und geräucherte Forellen (unten): Die Schmankerl Hütten haben für jeden Geschmack etwas im Angebot.

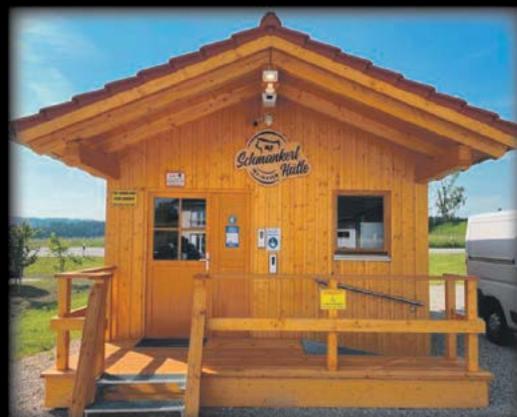


## Einkaufen 24/7 rund um die Uhr



Schmankerlhütte Ramsau  
Robeis 1 84437 Reichertsheim

- ★ Hausgemachte Wurstspezialitäten
- ★ Geräuchertes
- ★ Käse
- ★ Rehragout im Glas
- ★ fertige Menüs für Zuhause
- ★ Grillspezialitäten
- ★ Steaks und Würstel vom Rind
- ★ Geflügel
- ★ Strohschwein
- ★ Fisch
- ★ auch Vegetarisch



Schmankerlhütte Unterreit  
am Haselnussberg 1a 83567 Unterreit



## Clever und flexibel finanzieren im besten Alter

Mit der eigenen Immobilie als Sicherheit

Die eigene Immobilie, ein vertrauter Ort, in dem viel Herzblut und Erinnerungen stecken. Und viel Geld: Häufig ist ein Großteil des Vermögens in eben jenen vier Wänden gebunden. Wenn man sie nicht verkaufen möchte, fehlen allerdings oft liquide finanzielle Mittel für besondere Bedürfnisse und Wünsche. Was tun, wenn zusätzlich Geld für eine Sanierung oder altersgerechte Renovierung, zur Unterstützung der Kinder oder für eine Pflegekraft benötigt wird? Darüber hat sich die Raiffeisenbank Haag-Gars-Maitenbeth eG Gedanken gemacht – und bietet Menschen im besten Alter jetzt eine Lösung an.

›Das ist in unserer täglichen Praxis ein typischer Fall, erzählt Heike Niederbauer, Geschäftsstellenleiterin Gars der Raiffeisenbank Haag-Gars-Maitenbeth eG. ›Gerade ältere Menschen hängen an ihrer eigenen Immobilie, möchten sie auf keinen Fall verkaufen – auch nicht teilweise.‹ Zugleich aber würden sie sich gerne Wünsche erfüllen: Das Haus renovieren oder altersgerecht umbauen, die Kinder im Studium finanziell unterstützen, häusliche Unterstützung in Anspruch nehmen oder einfach nur die Rente aufstocken.

Bisher war es oft schwierig, all das zu vereinbaren: Eine reguläre Kreditaufnahme ist vom monatlichen Einkommen abhängig, gebundenes Immobilienvermögen wird in der Regel nicht berücksichtigt – ein Nachteil gerade für Menschen, die bereits im Ruhestand sind. ›Wir haben deshalb nach einer Lösung gesucht, die für alle Seiten passt,‹ so Heike Niederbauer. ›Wir haben uns gefragt: Muss es wirklich ein entweder-oder sein? Entweder Eigentümer der Immobilie bleiben – oder Geld für all die Dinge zur Verfügung haben, die im Alter wichtig werden?‹



*Auch im Alter möchte man Eigentümer seiner Immobilie bleiben - und trotzdem Geld für all die Dinge zur Verfügung haben, die im Alter wichtig werden.*

### Flexibler Kredit ohne Zweckbindung

Die Antwort lautet nein, muss es nicht. Mit ›VR ImmoFlex‹ hat die Raiffeisenbank Haag-Gars-Maitenbeth eG eine neue Finanzierungslösung geschaffen, mit der beides geht. Die Idee: Auf Basis des Wertes der abbezahlten Immobilie wird zwischen Bank und Kunde eine Kreditsumme festgelegt. Der Kunde bekommt sie flexibel ausgezahlt – je nach Wunsch als Einmalzahlung, in monatlichen Raten oder in Kombination. Zinsen sind grundsätzlich nur für den jeweils in Anspruch genommenen Betrag fällig.

Die Rückzahlung des Kredits ist ebenso flexibel: ›Jeder kann sie in Absprache mit uns individuell an das eigene Lebens- und Finanzkonzept anpassen: mit einer monatlichen Tilgung, mit flexiblen Sondertilgungen ohne Vorfälligkeitsentschädigung – oder auch ganz ohne Tilgung.‹ Ist der Kredit im Erbfall noch nicht oder nicht vollständig zurückgezahlt, können die Erben den Vertrag entweder weiterführen oder ablösen. Für eine größtmögliche Transparenz werden Erben von Beginn an in die Gespräche einbezogen.

### Großes Interesse bei Hauseigentümern

›Bei unseren Kundinnen und Kunden stößt unsere flexible Finanzierungslösung ›VR ImmoFlex‹ für das beste Alter auf großes Interesse, weil sie viele Wünsche auf einmal erfüllt,‹ erzählt Heike Niederbauer. ›Sie bleiben jederzeit und zu einhundert Prozent Eigentümer ihrer Immobilie und treffen jede Entscheidung weiterhin selbst. Gleichzeitig werden genügend finanzielle Mittel frei, um Pläne zu verwirklichen oder um die Rente aufzustocken.‹

*Text: Raiffeisenbank Haag-Gars-Maitenbeth eG*

rbk-haag-gars.de

**Wünsche finanzieren und Immobilien-Eigentümer bleiben**

VR ImmoFlex - Ihre flexible Finanzierungslösung

Raiffeisenbank Haag-Gars-Maitenbeth eG

# Tag der offenen Tür

## Bauunternehmen und Schreinerei Manhart lädt ein

Der in vierter Generation geführte Familienbetrieb Anton Manhart lädt am Sonntag, den 7. Mai, von 9-18 Uhr, zu einem Tag der offenen Tür nach Am Reith, Gemeinde Unterreit, ein. Der Tag soll Besuchern und interessierten Kunden einen Einblick in das Unternehmen und in die neu errichtete Produktionshalle für die Fenster- und Türenfertigung geben.

Mit der Investition in eine neue Halle und in automatisierte Maschinen- und Fertigungstechniken wurde der Grundstock für eine zukunftsorientierte und wettbewerbsfähige Basis geschaffen.

Durch Maschinenvorfürungen können sich die Besucher von den innovativen und effizienten Produktionsmethoden ein Bild machen.

Neben dem Schwerpunkt der Fensterproduktion unterstützt die Schreinerei mit ihrer gesamten Produktpalette wie Türen, Treppen, Böden, Möbel, Einbauküchen und vielem mehr die zweite Sparte des Handwerksbetriebs im Haus- und Wohnungsbau und vervollständigt das breite Angebot. Höchster Einsatz und die jahrelange Erfahrung der auf mittlerer-

weile über 80 Mitarbeiter angewachsenen Belegschaft liefern ein Rundum-Paket beim Haus- und Wohnungsbau, erfüllen Einzelwünsche und sorgen mit einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis für die Zufriedenheit der Kunden. Die Firma Manhart bietet alles aus einer Hand.

Kommen Sie, schauen Sie sich um und lassen Sie sich beraten: Kompetente Vorträge über energieeffizientes Bauen - wichtiger denn je - Küchenausstellungen mit individuellem Design und modernsten Geräten sowie Show-Cooking vom Dunstabzugshersteller BORA werden Sie inspirieren, überzeugen und unterhalten.

Auch für Schulabsolventen bietet dieser Tag der offenen Tür bei dem Ausbildungsbetrieb Anton Manhart eine einma-

lige Gelegenheit, um sich über mehrere Ausbildungsberufe aus erster Hand zu informieren. Bewerbungen sind jederzeit willkommen.

Bei einem musikalischen Weißwurst-Frühschoppen und mit verschiedensten kulinarischen Leckerbissen ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Ein Programm für Kinder, das neben Spielmöglichkeiten kleine Bastelarbeiten mit handwerklichem Geschick anbietet, unterhält die kleinen Besucher.

Die Familie Anton Manhart lädt alle zu diesem besonderen Ereignis am Sonntag, 7. Mai, von 9 bis 18 Uhr, ein und freut sich auf Ihr Interesse und Ihren zahlreichen Besuch.

*Text: Bauunternehmen & Schreinerei Anton Manhart*

**WWW.ANTON-MANHART.DE**

*Bauunternehmen & Schreinerei*



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**TAG DER OFFENEN TÜR**

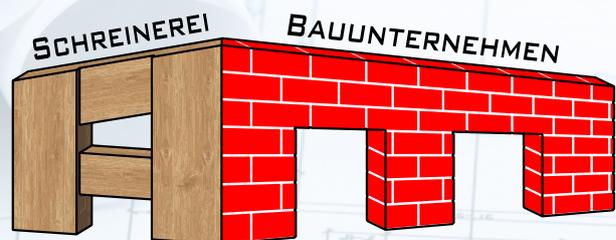
am 07. Mai 2023 von  
9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr

Am Reith 4, 83567 Unterreit

Nach Fertigstellung unserer neuen Produktionshalle laden wir Sie gerne zur Besichtigung ein.



Die neue Produktionshalle, in der Fenster mit modernster Technik gefertigt werden.



**ANTON MANHART**

*Qualität seit über 100 Jahren*

**TEL. 08073 / 91606-0**

## Was uns motiviert

›Wenn Du ein Schiff bauen willst, dann trommle nicht Männer zusammen, um Holz zu beschaffen, Aufgaben zu vergeben und die Arbeit einzuteilen, sondern lehre die Männer die Sehnsucht nach dem weiten, endlosen Meer.‹ Dieses Zitat stammt vom französischen Schriftsteller Antoine de Saint-Exupéry (aus dem Buch ›Die Stadt der Wüste, bekannt auch ›Der kleine Prinz‹). Wir arbeiten gern mit diesem Zitat in unserer Trainertätigkeit oder in unseren Workshops.



### Ist es die Sehnsucht, die uns antreibt?

Sehnsucht ist sehr interpretierbar, da von jedem anders gefühlt. Sie wird in uns oft gleich gesetzt mit Hoffnung, Träumen, Zielen und Wünschen. Sie schmerzt mit der Zeit, da sie auf ihre Erfüllung wartet. Die Sehnsucht treibt uns nicht an, sie kommuniziert mit uns aus der Ferne. Dieses Zitat von Antoine

de Saint-Exupéry mag man benutzen, um den Kern dessen zu beschreiben, was wir in der Psychologie eher unter Motivation verstehen: Mitarbeiter, Kollegen, Freunde, Familie dazu zu bringen, sich engagiert für die Ziele eines bestimmten Projektes einzusetzen, um sie dadurch gemeinsam zu erreichen.

Motivieren können gehört unzweifelhaft zu den wichtigsten Aufgaben von Projektleitern, Führungskräften, und jedem Einzelnen, der etwas umsetzen möchte. Aber wir wissen auch, die ›Motivation‹ ist vielseitig und kann von positiven als auch negativen Zielsetzungen geprägt werden.

### Was treibt uns nun an?

In unserer Zusammenarbeit mit Projektmanagern gehen wir gern der Frage nach, was diese antreibt, ein bestimmtes Projekt umzusetzen. Es ist neben der fachlichen Herausforderung besonders der innere Wunsch, etwas mitzugestalten, Strukturen, Inhalte oder Prozesse zu verändern bzw. zu verbessern. Manchmal sind es einfach auch notwendige Aspekte, die schnellstmöglich geändert werden müssen.

Fragen wir bei Unternehmern nach ihrer Sehnsucht, dann sprechen diese am liebsten von Ideen, Vorstellungen, Visionen und Unternehmenswerten. Sie kreieren mit ihrem Unternehmen Ideen, abgeleitet aus den Potentialen, Ressourcen und Möglichkeiten, die vorhanden sind. Eine Vision entwickelt sich weiter beim Umsetzen und beim Vorwärtstreten. Egal, wohin wir blicken: Wenn Projekte aufgesetzt werden, um beispielsweise Bauvorhaben, Produktentwicklungen, Events, Festivals, Umzüge und vieles mehr zu initialisieren, dann besitzen diese eine klare Zielvorstellung, eine Motivation und meistens steht eine große Leidenschaft dahinter, das Gewünschte zu erreichen.

### Der richtige Fokus

Im Fokus jeder erfolgreichen Projektarbeit steht, das Ziel (ein Schiff zu bauen) unter Einsatz von Ressourcen und Methoden (Holz und Bretter) zu erreichen. Aber das Ziel wird nicht ohne das notwendige Wissen und Bewusstsein erreicht. Und das ist die Kompetenz und Motivation der beteiligten Teams und Fachkräfte (Sehnsucht im Herzen). Und so muss das erste Ziel in jeder Projektarbeit sein - wenn wir dem Zitat von Antoine de Saint-Exupéry folgen - Motivation zu wecken, wodurch wir uns auch wiederfinden können, wenn wir unsere Projekte betrachten.

Jetzt kommen wir zum Kern dieser Gedanken. Egal, ob beruflich oder privat, wir erreichen unsere Projektziele nicht allein. Auch hier lebt die Umsetzung von der Dynamik, dem Wunsch und dem herzlichen und fachlichen Engagement im Miteinander.

Und die Sehnsucht, die uns an etwas erinnern will? Den Schritt nach vorn, um ihr entgegen zu gehen, müssen wir schon selbst machen.

Text & Fotos: Carmen & Ian Smith

## icSmith Consulting

Strategieberatung | Coaching von Einzelpersonen | Schulung & Training  
Beratung über konfliktfreie Projektabwicklung im Bau und Anlagenbau |  
Organisatorische & Familien-Aufstellungen |

Think **different**. Be **different**.

Ian & Carmen Smith  
Mail: [info@icsmithconsulting.com](mailto:info@icsmithconsulting.com)  
Tel.: +49 171 7531914

Wir haben Büros in München und Reichertshausen.

[icsmithconsulting.com](http://icsmithconsulting.com)  
[carmen-smith.de](mailto:carmen-smith.de)





# NEUES JAHR – NEUE ANGEBOTE



Nissan Juke 1.6 Hybrid 105 kW (143 PS): niedrig: 5,0-4,9; mittel: 4,4; hoch: 4,5; Höchstwert: 6,0-5,9; kombiniert: 5,1-5,0; CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 115-114. Nissan Juke: Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,2-5,0; CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 140-114. Nissan Qashqai 1.3 DIG-T Mild-Hybrid 103 kW (140 PS): niedrig: 8,6-8,5; mittel: 6,4-6,2; hoch: 5,5-5,4; Höchstwert: 6,5-6,3; kombiniert: 6,4-6,3; CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 145-142. Nissan Qashqai 1.5 VC-T e-POWER 140 kW (190 PS): niedrig: 5,3-5,1; mittel: 4,6-4,4; hoch: 4,7; Höchstwert: 6,6-6,5; kombiniert: 5,4-5,3; CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 122-120. Nissan X-Trail 1.5 VC-T e-POWER: niedrig: 6,6-5,1; mittel: 6,1-4,6; hoch: 5,8-5; Höchstwert: 8,2-7,4; kombiniert: 6,7-5,8; CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 152-131. Nissan X-Trail: Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,6-5,8; CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 172-131. Dieses Fahrzeug wurde den EU-Vorschriften entsprechend nach dem realitätsnäheren WLTP-Prüfverfahren homologiert. NEFZ-Werte liegen für dieses Fahrzeug deswegen nicht vor.

Abb. zeigen Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Stand Januar 2023.

## AUTOHAUS MKM HUBER NISSAN GLOBAL AWARD GEWINNER 2022



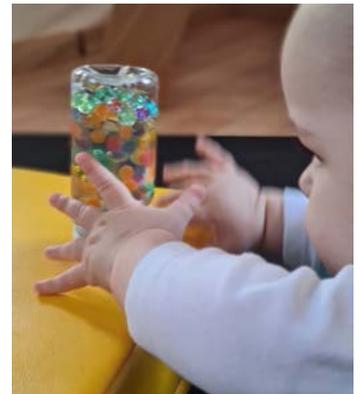
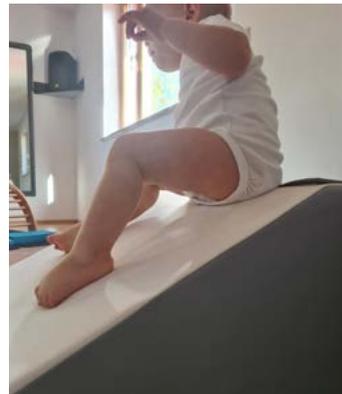
**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

**Autohaus MKM Huber GmbH**  
Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg  
Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 0157/77 73 62 33  
info@zum-huber.de | [zum-huber.de](https://www.zum-huber.de)

## Babys in Bewegung mit allen Sinnen

Neuer Babykurs in Gars

Dieses Kurskonzept des DTB (Deutscher Turner Bund) zeigt Eltern, wie sie ihr Baby sinnvoll bei der motorischen Entwicklung unterstützen können. Die großen Meilensteine Sitzen – Krabbeln – Laufen sind das, worauf jeder wartet. Aber dass es dazwischen noch so viel gibt, was wir besser wertschätzen und sinnvoll unterstützen können, sehen wir nur, wenn wir uns ganz bewusst zu unseren Kleinen auf Augenhöhe begeben.



*In den Kursstunden werden alle Sinne der Kindes angeregt. Zuhause lassen sich dann erlernte Lieder und Spielideen zur Freude der Kleinen jederzeit wiederholen.*



In diesem Kurs lernen Eltern, zum jeweiligen Entwicklungsstand ihres Kindes passende Anregungen ganz individuell zu geben – denn es geht darum, jedem Kind die Zeit zu geben, die es braucht, um einen nächsten Schritt zu erlernen - ohne sich ständig zu vergleichen und unter Druck zu setzen.

In den Kursstunden werden alle Sinne des Kindes angeregt. Zuhause können dann die erlernten Lieder und Schößreiter sowie Spielideen zur Freude der Kleinen wiederholt werden.

Durch die Erfahrung mit meinen eigenen Kindern weiß ich, dass man sich oft schwer tut, die passende Förderung in den Alltag einzubauen ohne das Kind zu überfordern. Umso mehr freue ich mich, dass ich die Ausbildung zur Kursleiterin für dieses Erfolgskonzept abgeschlossen habe und so mein Angebot für junge Familien sinnvoll erweitern kann.

Die Stunden sind nach Alter der Kinder eingeteilt:

- Babys 3-6 Monate: Montag 27.03., 9:15 Uhr
- Babys 6-12 Monate: Montag 27.03., 10:30 Uhr
- Zwerge in Bewegung: ab 13 Monate bis 2,5 Jahre, Mittwoch 9.30 Uhr - Dauer jeweils 60 Min - Die Kurse starten nach den Osterferien, es sind sechs Treffen vorgesehen.

### Weitere Kurse (nach meiner Babypause):

- Kanga Training, VHS Haag: Dienstag, 18.04, 9.30 Uhr
- Kanga Training, VHS Mühldorf: Donnerstag 20.04., 9 Uhr
- Beckenbodengymnastik für Mütter im ersten Jahr nach der Geburt, VHS Haag: Freitag, 21.04., 9.15 Uhr
- Infoabend gesundes Babytragen, VHS Haag: Dienstag, 13.06., 19 Uhr
- Infoveranstaltung gesundes Babytragen, Familienzentrum Waldkraiburg: Samstag, 06.05., 10 Uhr

*Text & Fotos: Daniela Schneider*



Gars | Wasserburg | Haag | Waldkraiburg | Mühldorf  
Kleingruppentraining | Personaltraining | Präventionskurse

- ⇒ Schwangerschaftsgymnastik
- ⇒ Beckenbodentraining
- ⇒ Sport für Mütter mit Baby - BuggySport & Kanga
- ⇒ Trageberatung
- ⇒ Rektusdiastase Programm
- ⇒ Babys & Zwerge in Bewegung

**KANGA TRAINING** | **Tupler Technik** | **Babys in Bewegung**

Daniela Schneider | Tel: 01520 278 2853  
info@frauenpower-bayern.de | www.frauenpower-bayern.de

## Brotliebe-Eventkalender

Dieses Jahr gibt es Brotliebe zum Erleben. Mit verschiedensten Events beleben wir unser Café und laden dich herzlich ein, bei uns eine gute Zeit zu verbringen.



Ostersonntag 09.04. ab 8:30 Uhr  
**Osterbrunch**  
Ausgedehntes Frühstück mit warmen und kalten Gerichten im bekannten Brotzeitbrettli-Format

**11 Uhr Osternester-Suchen**  
für unsere kleinen Gäste (bitte reservieren und anmelden!)

Samstag 22.04. ab 9:00 Uhr  
**Ayurvedisches Frühstück**  
Lass dich verzaubern von der sinnlichen Welt der ayurvedischen Küche

Samstag 29.04. + Sonntag 30.04.  
**Brotliebe-Backkurs**  
Infos und Anmeldung direkt im Laden oder online unter [www.brotliebe-soyen.de](http://www.brotliebe-soyen.de)

Sonntag 07.05. 15-17 Uhr  
**Kunst & Musik | Doris Wolf-Reich & aneMari**  
Kleine Ausstellung mit japanischen Anklängen

Muttertag 15.05. ab 8:30 Uhr  
**Mutterliebe-Brunch**  
Ausgedehntes Frühstück mit warmen und kalten Gerichten im bekannten Brotzeitbrettli-Format

Mittwoch 17.05.  
**Besuch der Grundschule Soyen**  
Die Kinder der 3. Klasse der Grundschule Soyen backen ihre eigenen Brezen in unserer Backstube

Pfingstsonntag 28.05. ab 8:30 Uhr  
**Pfingstbruch**  
Ausgedehntes Frühstück mit warmen und kalten Gerichten im bekannten Brotzeitbrettli-Format

Sonntag 04.06. 14 Uhr  
**Kindermalen**  
Zusammen mit Clara Thiele dürfen die Kleinen Hand anlegen und ihrer Kreativität freien Lauf lassen. Bitte anmelden, 5€ Unkostenbeitrag pro Kind

Sonntag 11.06. ab 08:30 Uhr  
**Einfach-gut-gehen-lassen-Brunch**  
Manchmal braucht es keinen Anlass – das Leben ist schön genug. Kommt vorbei und lasst es euch gut gehen mit einem ausführlichen Wohlfühlbrunch

Mittwoch 24.06. ab 12 Uhr  
**Der Sommer ist da!**  
Pünktlich zum Sommeranfang verwöhnen wir euch mit der nötigen Abkühlung. Eistee, Eiskaffee & co. bekommt ihr ab dann täglich bei uns im Café!



### Bestellen und Reservieren

Bei uns wird alles frisch gebacken – jeden Tag. Daher bitten wir euch: bestellt eure Waren vor – auch bei kleinen Mengen.

Bitte melde dich für die Events an und reservier dir einen Platz über unsere Website oder per Telefon oder direkt im Laden.

# Brotliebe

»»»» Bäckerei ««««

### Regelmäßige Events:

Jeden Donnerstag 18:30 Uhr  
**Yoga in der Brotliebe**  
Sonnengruß & Pranajama  
Anmeldung und Infos bei [kerstin@brotliebe-soyen.de](mailto:kerstin@brotliebe-soyen.de)

Jeden Monat  
**Brotliebe-Backkurse**  
Infos und Anmeldung direkt im Laden oder online unter [www.brotliebe-soyen.de](http://www.brotliebe-soyen.de)

Täglich von 8:00 – 16:00 Uhr  
**Frühstück, Brotzeit & Kaffee**  
Gönnt euch eine Auszeit in unserer Brotliebe-Lounge oder bei gutem Wetter auf der Sonnenterasse.

Unsere Öffnungszeiten:  
Täglich von 7:00 – 17:00 Uhr  
Dienstag Ruhetag!

**Brezen, Brot & Koffein ab 7:00**  
Vollsortiment ab 8:00

# Brotliebe

Bäckerei & Café  
Bahnhofsplatz 3

**Brotliebe-Soyen**  
08071 5523808  
[info@brotliebe-soyen.de](mailto:info@brotliebe-soyen.de)  
[www.brotliebe-soyen.de](http://www.brotliebe-soyen.de)

## Bonjour für Mehl aus der Region

Die Drax-Mühle ist immer wieder für eine Überraschung und neue Produkte gut. Innovativ und bodenständig zugleich weiß Müllerin Monika Drax, was ihre Kunden mögen. Heute erfahren wir mehr über das neue Mehl für gelingsichere Baguettes nach französischer Art.

Zwei Jahre dauerte die Entwicklung des neuen regionalen Mehls, das aus einer speziellen Urweizensorte hergestellt wird und deren Anbau Monika Drax durchwegs fachlich begleitet hat. Das daraus geerntete Getreide zeichnet sich durch seine besondere Aromatik aus. Ein



hoher Anteil an Carotinoiden verleiht dem Brot seine intensive Farbe und den außergewöhnlichen feinen Geschmack.

Der verwendete Urweizen wird von regionalen Landwirten angebaut. Das daraus entstandene Mehl mit der französischen Typenbezeichnung T65 (entspricht der deutschen Typenbezeichnung Type 650) ist ein 100% reines Naturprodukt: Es enthält weder Malzmehl noch Enzyme oder zusätzlichen Weizenkleber.

Damit Baguettes aus der Region so schmecken, als wäre man in Frankreich, entwickelte Rezeptentwicklerin Irmi Rumberger in bewährter Weise und nach französischem Vorbild ein tolles Baguette-Rezept. Das Ergebnis bringt den leicht süßlich-aromatischen und

gefälligen Geschmack des Urgetreides vollends zur Geltung. Durch die lange Teigführung - idealerweise über ein bis zwei Tage - verfügt das Brot über die gewünschte große Porung und eine fantastische Kruste: das Markenzeichen eines echten Baguettes. Zudem wird Backwaren mit langer Teigführung eine bessere Verträglichkeit bescheinigt.

Das Rezept dazu findet sich im Rezeptportal der Drax-Mühle: [www.draxmuehle.de/rezepte](http://www.draxmuehle.de/rezepte)

Passend finden Sie in unserem Mühlenladen und Onlineshop viel nützliches zum Backen von Baguettes wie: Bäckerleinen, Teigmesser, Brotschieber und Backsteine.

Text & Fotos: Drax-Mühle

### Wussten Sie, dass...

...in Paris jedes Jahr Bäcker zum großen Preis des besten Baguettes antreten? Der Gewinner darf ein Jahr lang den Präsidenten im Elysee-Palast beliefern.

...Baguette übersetzt so viel bedeutet wie »kleiner Stock«? Als Vorgänger des Baguettes gilt die Flöte, auf Französisch »flûtes«.

... der Erfinder des Baguettes umstritten ist? Hoch im Rennen steht der Wiener Bäcker August Zang, der 1839 eine Bäckerei in Paris eröffnete. Er soll auch aus dem Kipferl das Croissant entwickelt haben.



## DRAX•MÜHLE



### ENTDECKEN SIE BEI UNS DIE ALTEN URGETREIDESORTEN

In unserem Mühlenladen finden Sie eine große Auswahl an verschiedenen Getreidesorten, Mehl, Schrot, Grieß, Naturkost, Backzutaten, Brotbackzubehör, Getreidemühlen & Bücher.

DRAX-MÜHLE GmbH · Hochhaus 5 · D-83562 Rechtmehring  
Tel. +49 (0)80 72 - 82 76 · [info@drax-muehle.de](mailto:info@drax-muehle.de) · [www.drax-muehle.de](http://www.drax-muehle.de)  
24-Stunden-Einkaufen im Online-Shop: [shop.drax-muehle.de](http://shop.drax-muehle.de)



**Neu:** Der Einkaufsgutschein der Drax-Mühle. Bestellbar im Online-Shop mit sofortigem Versand des Gutscheines per E-Mail – einzulösen im Mühlenladen. Ideal für kurzfristig benötigte Geschenke!

## Baguette nach französischer Art

### Zutaten für sechs Baguettes

#### Baguetteteig

- 1kg regionales Bio-Baguettmehl T 65
- 680ml sehr kaltes Wasser (~ 10°C)
- 22g Salz
- 6g frische Backhefe

#### Zum Arbeiten

- regionales Bio-Baguettmehl T 65

**Backtemperatur:** 250°C (Ober-/Unterhitze) mit Dampf

**Backzeit:** etwa 22 – 23 Minuten

#### Zubereitung

1. Das Baguettmehl und das Wasser in die Rührschüssel der Küchenmaschine geben, mit einem Löffel kurz vermischen und 30 Minuten bei Raumtemperatur stehen lassen (Autolyse).
2. Das Salz und die zerkrümelte Backhefe zugeben und zuerst 8 Minuten langsam und weitere 2 Minuten auf höchster Stufe kneten, bis sich der Teig dünn ausziehen lässt und nicht mehr reißt.
3. Den Teig in eine geölte Teigwanne geben und 45 Minuten bei Raumtemperatur ruhen lassen. Danach den Teig im Behälter mit feuchten Händen dehnen und falten, dabei das obere Teigende auffassen, nach oben hin dehnen und über den restlichen Teig klappen. Dann die restlichen Seiten ebenso bearbeiten, so dass ein kompaktes Rechteck entsteht. Den Teig weitere 45 Minuten ruhen lassen und danach den Faltvorgang wiederholen.
4. Im Anschluss den Teig zugedeckt etwa 30 – 36 Stunden im Kühlschrank (4 – 6°C) langsam reifen lassen.
5. Am Backtag rechtzeitig den Backofen zusammen mit einem Backstein auf 250°C (Ober-/Unterhitze) gut vorheizen. Den Baguetteteig aus dem Kühlschrank nehmen und zugedeckt 60 Minuten akklimatisieren lassen.
6. Die Arbeitsfläche mit Mehl bestreuen. Die Teigländer mit einer Teigkarte vom Behälter lösen und den Baguetteteig behutsam auf Arbeitsfläche kippen. 6 Teigstücke á etwa 280g abstechen, diese locker zu Zylindern aufrollen, ohne dabei zu viele Gärblasen aus dem Teig zu drücken.
7. Die Teigrollen mit der Teighaut nach oben 30 Minuten auf ein bemehltes Bäckerleinen legen. Zwischen den Teiglingen das Bäckerleinen nach oben ziehen, so dass eine Falte



entsteht und so die Teigrollen gut gestützt werden. Dann das restliche Bäckerleinen darüber klappen.

8. Die Teiglinge aus dem Bäckerleinen nehmen, dann leicht flach drücken. Jeweils den oberen langen Rand zur Mitte hin falten, dabei mit den Fingern nur die Teighaut fassen und mittig fixieren, ohne dabei zu viele Gärblasen aus dem Teig zu drücken. Danach wieder die Teighaut der oberen Kante

mit den Fingern fassen, umklappen und mit der unteren Randkante gut festdrücken. Die entstandene straffe Rolle nun mit beiden flachen Händen auf der nur leicht bemehlten Arbeitsfläche lang rollen (etwa 32 - 35 cm) und die Enden spitz zulaufen lassen. Die Teiglinge mit der Teighaut nach oben zurück auf das bemehlte Bäckerleinen legen. Dazwischen das Bäckerleinen hochziehen, so dass die Baguettes gut gestützt werden. Das restliche Bäckerleinen über die Baguetteteiglinge klappen und 30 Minuten ruhen lassen.

9. Die ersten drei Teiglinge vorsichtig mit Hilfe einer Kippdiele aufnehmen und mit der Teighaut nach unten auf eine Lage Backpapier legen. Im Anschluss 5 – 8 Minuten ohne Abdeckung ruhen lassen, damit die Teiglinge leicht verhauten. Mit einem Baguettmesser vier längliche Schnitte flach unter der Teighaut schnell und beherrscht einschneiden.
10. Die Baguettes mit Hilfe eines Einschießers auf den heißen Backstein befördern. Sofort eine Tasse Wasser (100ml) auf den Backofenboden kippen (schwaden) und schnell die Backofentüre verschließen. Die Baguettes bei 250°C (Ober-/Unterhitze) 22 - 23 Minuten backen. Den Dampf erst zwei Minuten vor Backende ablassen. Die restlichen drei Baguettes zwischenzeitlich kühl stellen und erst danach backen.

#### Tipps:

- Durch die lange kalte Teigruhe bekommen die Baguettes ein wunderbar leicht süßliches Aroma.
- Der Baguetteteig braucht unbedingt sehr kaltes Wasser, die Teigttemperatur sollte nämlich nach dem Kneten nicht über 23 – 24°C liegen. Läuft das Wasser nicht kalt genug aus der Leitung, kann man mit ein paar Eiswürfeln nachhelfen oder das Wasser vorher rechtzeitig kaltstellen.

Rezept: Irmi Rumberger

Fotos: Drax-Mühle

*Gutes Gelingen!*

**STENGER  
HOLZBAU** GMBH

**WIR STEHEN FÜR  
PRÄZISION UND  
ZUVERLÄSSIGKEIT**

Zimmerei- & Holzbauarbeiten | Holzhäuser | Dachdecker- & Spenglerarbeiten | Hallen für Landwirtschaft & Gewerbe  
Denkmalschutz | Kran- und Hebebühnenarbeiten  
Sanierungen / Modernisierungen | Planung, Statik, Brandschutz

Watzmannstr. 15 | 84559 Kraiburg am Inn  
Tel. 08638 982900  
[www.stenger-holzbau.de](http://www.stenger-holzbau.de)

YouTube Holzbau Stenger

## Serie: Zuckerfrei gesund genießen

Unsere Autorin Christiane Ehrchen ist langjährige Spezialistin zum Thema zuckerfreie Ernährung. Durch die eigene Migräneproblematik mit Ernährung konfrontiert, machte sie vor vielen Jahren aus der Not eine Tugend. Die Erkenntnis, dass Essen ohne die Verwendung von Zucker oder bedenklichen chemischen Süßstoffen durchaus lecker sein kann, wurde inzwischen zu ihrer Mission, die sie begeistert in Beratungen und Kursen weitergibt. Unser INN Magazin wird jetzt mit dieser neuen Serie durch Tipps und Rezepte zum Thema bereichert.

Noch nie wurde auf gesunde Ernährung so sehr geachtet wie heutzutage. Doch damit stellen sich auch schon Fragen wie: Was ist noch gesund und was kann man überhaupt noch bedenkenlos essen?

Grundsätzlich gilt: je naturbelassener, desto besser. Selbst gekocht ist dabei in den allermeisten Fällen auch die beste Wahl. So kann man sich sicher sein, dass keine unerwünschten Zutaten enthalten sind. Zudem lässt sich dabei der wichtige Aspekt der Ausgewogenheit besser umsetzen.

Wer sich schon einmal mit gesunder Ernährung befasst und die Zutatenlisten im Supermarkt studiert hat, stellt schnell fest, dass es gar nicht so einfach ist, sich gesund zu ernähren. Selbst vermeintlich gesunde Lebensmittel enthalten manchmal versteckte Zusätze, die sich auf den ersten Blick eher harmlos anhören.

Wer aber kennt sich wirklich aus im Dschungel der vielen Zusatzstoffe wie beispielsweise E120 (Karmin - ein Farbstoff der befruchteten weiblichen Schildlaus) oder den zahlreichen Namen für Zucker? Tatsächlich sind es mittlerweile über 50 Namen von Zuckerarten, die in den Zutaten-



Schokopudding mit Himbeersauce und gehackter Minze - zuckerfrei natürlich!

listen aufgeführt werden dürfen.

Deshalb möchte ich Ihnen im Laufe der Zeit verschiedene Rezepte präsentieren, die ganz ohne Zucker auskommen. So fällt es dem einen oder anderen vielleicht leichter, das (ungesunde) Fertiggericht im Regal stehen zu lassen.

Und wer sich vorstellen kann, künftig sogar komplett auf Zucker zu verzichten, der ist herzlich eingeladen, mich auf Instagram unter @Planetzuckerfrei zu besuchen oder mich unverbindlich für ein kostenfreies Vorgespräch zu kontaktieren: [www.planetzuckerfrei.de](http://www.planetzuckerfrei.de) oder [info@planetzuckerfrei.de](mailto:info@planetzuckerfrei.de)

### Heute gibt es Schokopudding

Ein süßes Rezept, mit dem Genuss nicht zur Sünde wird.

#### Zutaten:

##### • Pudding:

- 5 hartgekochte Eier
- 500ml cremige Kokosmilch (ungesüßt)
- 50g 100%ige Schokolade (z.B. Lindt)
- 2EL Erythrit oder Xylit
- eine Messerspitze Vanillemark

##### • Himbeersauce:

- 250g tiefgefrorene oder frische Himbeeren
- 2EL Erythrit oder Xylit

#### Zubereitung:

- Die Eier hart kochen. Kokosmilch mit

**Jäger's - Laden**

Milch- und Käsespezialitäten  
aus eigener Produktion  
Bio- und Naturkost

**Jäger**

**MILCHWERK JÄGER GMBH**  
Hauptstraße 38 • D-83527 Haag/Oberbayern  
[www.milchwerk-jaeger.com](http://www.milchwerk-jaeger.com)

**RAUSCHER**  
Elektrotechnik

- Elektroinstallation • Photovoltaik
- Stromspeicher • Elektroheizung
- LED-Beleuchtung • Sicherheitstechnik
- Tore und Antriebe

Kraiburg | T. 08638-98 28 75-0 | [www.rauscher-elektrotechnik.de](http://www.rauscher-elektrotechnik.de)



Xylit lässt sich durch Hydrierung von Holzzucker gewinnen und wird daher auch oft Birkenzucker genannt. Foto: pixabay

Vanillemark, Schokolade und Erythrit oder Xylit in einem Topf erwärmen und cremig rühren.

- Anschließend die gepellten Eier und die Schokomasse in einen Hochleistungsmixer geben und für ca. eine Minute zu einer homogenen Masse mixen.
- In eine Form füllen und für etwa eine Stunde kühl stellen.
- Währenddessen die Himbeeren mit Erythrit oder Xylit in einem Topf erwärmen und pürieren. Wenn die Schokomasse fest ist, können die flüssigen Himbeeren darüber gegeben werden.
- Alles nochmal mindestens zwei Stunden kühlen. Wer möchte, kann den Pudding mit gehackter Minze zusammen servieren.



Text & Fotos:  
Christiane Ehrchen, Planet Zuckerfrei

## Erythrit und Xylit

Erythrit ist eine süß schmeckende Verbindung, die chemisch gesehen – ebenso wie Xylit - zu den Zuckeralkoholen gehört.

Optisch sieht Erythrit dem klassischen Zucker zum Verwechseln ähnlich. Es weist etwa 70 Prozent der Süßkraft von Zucker auf, sodass man Erythrit beim Süßen etwas höher dosieren muss. Der Zuckerersatz eignet sich zum Kochen und Backen.

In natürlicher Form kommt Erythrit in reifen Früchten wie Melonen, Weintrauben und Birnen sowie in Wein, Käse und Pistazien vor. Erythrit aus diesen Lebensmitteln zu gewinnen, ist aber sehr aufwendig und kostspielig. Deshalb wird es für die Lebensmittelindustrie durch Fermentierung gewonnen. Dabei werden Kohlenhydrate – meist mithilfe von Pilzen – in Erythrit und einige Nebenprodukte umgewandelt.

Auf der Zutatenliste wird Erythrit mitunter auch als Erylite, Erythritol oder E968 gekennzeichnet.

Xylit ist seit Jahrzehnten bei Konsumenten beliebt, die ihren Zuckerkonsum reduzieren wollen. Das Süßungsmittel wurde 1891 entdeckt und wird bereits seit 1960 als Zuckeralternative in Lebensmitteln verwendet. Es kann durch zwei verschiedene Herstellungsverfahren entstehen: Zum einen durch Hydrierung von Holzzucker – daher wird Xylit auch oft Birkenzucker genannt – zum anderen mittels Fermentation von Glucose, das auch Traubenzucker oder Dextrose genannt wird.

Künstliche Süßungsmittel dagegen, also Süßstoffe wie Sucralose und Saccharin, sind stabile chemische Gebilde, die sich in der Umwelt anreichern, mit bislang unbekanntem Konsequenzen.

Dem gegenüber werden Xylit und Erythrit aus nachwachsenden Rohstoffen – ganz ohne Gentechnik – hergestellt und zerfallen am Ende in für die Umwelt harmlose Substanzen.



**Madl Haustechnik**

**BOSCH**  
Technik fürs Leben

KLIMASCHUTZ  
GANZ EINFACH

**froling**

**PE1C PELLET**  
MIT INNOVATIVER  
BRENNWERT-  
TECHNOLOGIE

**CO<sub>2</sub>**  
NEUTRAL

**Klimaschutz**

**KLIMASCHUTZ GANZ EINFACH:  
MIT WÄRMEPUMPEN HEIZUNGEN**

- Renewable Ready
- Gas-Wärmepumpen Hybridheizung
- Solar-Wärmepumpen Hybridheizung (EE)
- maximale BAFA Förderung

**SAUBER MIT PELLETS HEIZEN:  
ÖKOLOGISCH UND WIRTSCHAFTLICH**

- Ausgeklügelte vollautomatische Funktion
- Ökologische und maximale Energieeffizienz
- Erneuerbares, CO<sub>2</sub> neutrales Heizmaterial

**Christian Madl • Daumoos 5 • 83536 Gars**    **Heizung • Sanitär • Klima • Solar**  
Tel. 08073 - 914 75 20 • Fax 08073 - 914 75 10 • info@madl-haustechnik.de • www.madl-haustechnik.de

## Vorsicht Pollenalarm



Kaum gibt es die ersten Sonnentage nach dem Jahreswechsel, schon färben sich die Kätzchen an den Haselnussstauden gelb und die Pollenallergiker greifen zum Taschentuch. Laufende Nase, tränende Augen, kratzender Hals und ein Kopf, der sich anfühlt wie Watte, sind oft genug die Folge. Leider nimmt die Zahl der Allergiker stetig zu. Inzwischen leidet fast jeder dritte Deutsche an irgendeiner Allergie. Woran liegt das und wie können Allergiker mit ihrem Leiden zurechtkommen?

Zu Zeiten eines der Pioniere der Naturheilkunde, Christoph Wilhelm Hufeland, der vor gut 200 Jahren lebte und wirkte, gab es den Begriff der Allergie noch gar nicht. Das lässt vermuten, dass auch das damit verbundene Beschwerdebild nicht oder kaum zu beobachten war, sonst hätte man es sicher benannt. Der Begriff »Allergie« stammt aus dem griechischen und hat zwei Wortbestandteile, nämlich einmal von allos – fremd, andersartig - und von ergon – Arbeit, Arbeitsweise. Also wird durch diesen Begriff eine andersartige Weise des Körpers beschrieben, wie er mit Reizen umgeht. Einfacher gesagt handelt es sich um eine Überreaktion auf eigentlich harmlose Reize wie Pollen, Hausstaubmilben, Tierhaare etc.

Wie aber kommt es zu solchen Überreaktionen? Das ist häufig eine genetisch angelegte Schwäche. Es gibt Allergi-

kerfamilien, bei denen ein Mitglied an Asthma, ein anderes an Heuschnupfen leidet und ein drittes eine Neurodermitis entwickelt. Neben der Genetik sind unsere Umweltbedingungen in erheblichem Maß beteiligt an der zunehmenden Zahl der Menschen mit allergischen Reaktionen. Die Atemluft ist belastet mit Ozon, Feinstaub, Abgasen. Die Nahrungsmittel sind nicht mehr naturbelassen, sondern mit Zusatzstoffen angereichert. Dazu gehören Konservierungsmittel, Geschmacksverstärker, Farbstoffe und vieles andere, die alle auf unserer Darmschleimhaut landen und die Flora dort in Unordnung bringen. Zuviel Fett und tierisches Eiweiß sind für das Mikrobiom im Darm auch nicht förderlich.

Darüber hinaus haben Studien bestätigt, dass eine natürliche Geburt und Stillen in den ersten Lebensmonaten hilfreich sind für die Entwicklung eines gesunden kindlichen Immunsystems. Die Anfälligkeit für Allergien soll dadurch reduziert werden. Chemische Zusätze in Pflegemitteln belasten oft die Bakterienflora der Haut. Last not least können auch Arzneimittel das natürliche Gleichgewicht unserer Bakterien stören und regulatorische Heilungsvorgänge des Immunsystems unterdrücken. Im Lancet gab es 1999 eine große Studie, die aufzeigte, dass durch häufige, unnötige Gaben von Fiebertmitteln und Antibiotika, vor allem im frühen Kleinkindalter, das Potenzial zu allergischen Reaktionen deutlich erhöht ist. Natürlich sind diese Mittel in bestimmten Fällen notwendig und sinnvoll, sollten dann aber auch nur in diesen Fällen angewandt werden. So ist Fieber, wenn nicht zu hoch und für das betroffene Kind erträglich, eine durchaus hilfreiche Reaktion des Organismus, die das Immunsystem stärkt und die körpereigenen Abwehrmechanismen beschleunigt.

Wie aber kann ein Allergiker sich schützen beziehungsweise was kann er tun, um seine Reaktionen zu lindern? Zuerst ist immer die sogenannte Expositionsprophylaxe sinnvoll, also die Vermeidung des Kontakts mit dem allergieauslösenden Stoff. Das setzt erst einmal voraus, dass der Auslöser bekannt ist oder in einem Test identifiziert wurde. Eine Vermeidung lässt sich leicht bewerkstelligen, wenn es sich um Tierhaare oder ein Nahrungsmittel handelt. Schwieriger wird es bei Hausstaubmilben oder gar Pollen. Wer will sich schon bei schönster Frühjahrssonne zuhause verkriechen? Eine sinnvolle Prophylaxe beginnt am besten vor der Allergiezeit, das heißt bei Frühblühern bereits im Herbst/Winter.

Es gibt in der Naturheilkunde verschiedene Möglichkeiten, das Immunsystem umzustimmen, wie es in der Fachsprache heißt. Das Immunsystem soll dabei reguliert werden, damit es nicht mehr so extrem auf das eigentlich unschädliche Allergen reagiert. Homöopathische Mittel kommen hier zum Einsatz, die auf die Konstitution des Patienten abgestimmt werden. Mit Hilfe von Bioresonanz sind oft erstaunliche Erfolge in der Allergietherapie zu erreichen. Diese Methode kann sowohl vorbeugend als auch im akuten Fall bei Allergien eingesetzt werden.



Praxis für Naturheilkunde  
**PETRA KROPF**  
Heilpraktikerin | Apothekerin

Johannessgasse 1  
83536 Gars am Inn  
Telefon 08073 | 9146647  
www.heilpraxis-kropf.de

Augendiagnose | Akupunktur |  
Klassische Naturheilkunde |  
Homöopathie | Bioresonanztherapie



*Allium cepa, die Küchenzwiebel, kann in homöopathischer Form helfen.*

Relativ neu ist ein Mittel, das aus einer Eiweißfraktion der Kuhmilch besteht, dem beta-Lactoglobulin. Dahinter steht die Beobachtung, dass Kinder, die in ländlicher Umgebung oder auf einem Bauernhof aufwachsen, in der Regel weniger zu Allergien tendieren. Das liegt zum einen an den vielen unterschiedlichen Keimen, mit denen die Kinder dort in Kontakt kommen. Zum anderen wird

*Laufende Nase und tränende Augen sind die ersten Allergiesymptome im Frühling.*



die Rohmilch dafür verantwortlich gemacht, die besagtes beta-Lactoglobulin (BLG) enthält. Dieses Protein fungiert als Träger für Mikronährstoffe wie etwa Eisen und Zink, die das Immunsystem benötigt. Sie werden durch das BLG direkt zu den Zellen transportiert und können auf diese Weise das Immungeschehen stärken. Nur bei Unverträglichkeit von Milcheiweiß ist diese Therapieoption ungeeignet. Schlussendlich sollte bei der Allergieprophylaxe auch an die Darmflora gedacht werden, vor allem bei Nahrungsmittelunverträglichkeiten. Aber auch für Pollenallergiker ist eine Behandlung mit Probiotika oft hilfreich.

In der akuten Phase der Allergie gibt es ebenfalls unterschiedliche Helfer. Im Bereich der Mikro- und Makronährstoffe ist vor allem an eine ausreichende Versorgung mit Vitamin C, Eisen und Zink zu denken. In der Homöopathie gibt es viele hilfreiche Mittel. Euphrasia, der Augentrost, lindert die tränenden Augen in Form von Augentropfen. Luffa, die Schwammgurke, und Allium cepa, die Küchenzwiebel, wirken durch ihre Einnahme beispielsweise erfolgreich gegen Fließschnupfen. Calciumsalze in der Homöopathie oder als Schüssler Salz dichten die Zellmembranen in den Schleimhäuten ab und können übermäßiger Sekretion entgegenwirken. Bitterstoffe, wie sie etwa im Wermut enthalten sind, können eben-



*Wermut enthält wertvolle Bitterstoffe, die allergische Reaktionen eindämmen können.*

falls die allergischen Reaktionen eindämmen. Zuletzt möchte ich noch ein besonderes Mittel erwähnen, nämlich den Knospenextrakt der Schwarzen Johannisbeere. Dieser hat eine leicht cortisonähnliche Wirkung im Bereich der Atemwege und wurde schon erfolgreich bei leichten allergisch bedingten Atemwegsproblemen eingesetzt.

Alles in allem ist eine Allergie sicher kein Grund zur Panik, es gibt in der Naturheilkunde viele Möglichkeiten, ihr die Stirn zu bieten.

*Text: Petra Kropf*

*Fotos: Petra Kropf, Pixabay*



# Wendl

## ENERGIEBERATER

[www.energieberater-wendl.de](http://www.energieberater-wendl.de)

Auenstraße 7 · 84419 Schwindegg  
Tel. 08082 27 13 672 · [info@energieberater-wendl.de](mailto:info@energieberater-wendl.de)

Bei uns entstehen  
KFW-Effizienzhäuser!



- Planung
- Berechnung
- Beantragung Fördermittel
- Baubegleitung
- Blower Door Test



## Diesmal: Möglichkeiten schaffen Bei uns sind Sie in guten Händen!

### Abteilung Betreutes Wohnen



Links: Gruppenbild auf dem Bankerl. Oben: Hier fühle ich mich wohl.

Auch wenn es oft heißt ›Einen alten Baum verpflanzt man nicht‹, ist es doch schön, sich heute schon Alternativen für das Leben und Wohnen im Alter zu suchen. Schließlich wachsen fast überall wunderbare Bäume.

Fast jeder macht sich Gedanken über seine Zukunft, gerade, wenn man später einmal vielleicht nicht mehr so beweglich ist. Haushalt, Einkäufe oder Arztbesuche werden beschwerlicher, doch Kinder oder Enkel sind berufstätig oder leben nicht in der Nähe. Auch Freunde und Bekannte kann man nicht mehr ohne Weiteres besuchen.

Wir vom Adalbert Stifter Seniorenwohnen haben eine sinnvolle, attraktive Alternative. Bei uns können Sie noch einmal Wurzeln schlagen, neue Freundschaften schließen und im Notfall für kleine Hilfen im Alltag ist rasch jemand da.

Bei uns im ASW bleiben Sie in Ihrer eigenen Wohnung und damit unabhängig, eigenständig und aktiv. Sie haben die

Möglichkeit, Ihr Leben mit unseren zahlreichen Serviceleistungen zu gestalten. Wir bieten ein modernes Wohnkonzept mit hohen Sicherheitsstandards. Sie erwartet zudem ein abwechslungsreiches Freizeitangebot mit Boccia, Gymnastik, Sturzprävention, Handarbeiten, Gedächtnistraining, Chor und vielem mehr. Außerdem sind der ›Mittergarser Dorfladen‹ und ein eigener Friseursalon im Haus.

Die Vermittlung von handwerklichen Dienstleistungen, Wäscheservice sowie die Unterstützung bei Einkäufen und Fahrten zum Wochenmarkt runden unsere umfangreichen Serviceleistungen ab.

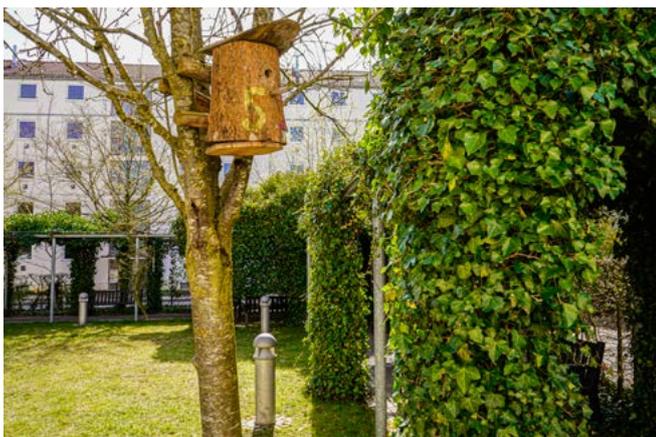
Erleben Sie fachliche und soziale Kompetenz. Wir tragen bei zum Wohlfühlen und zum Glücklichsein unserer Bewohner. Die Kombinationsmöglichkeiten mit ambulanter Pflege und Tagespflege erleichtern auch bei später eintretendem Handicap das Leben im Haus. Informieren Sie sich gerne bei einem persönlichen Gespräch vor Ort.

Unser Team heißt Sie ›Herzlich Willkommen!‹ Lernen Sie uns unverbindlich kennen und rufen Sie gerne an. Bei Hubert Forster unter 08638/88633 können Sie Ihren persönlichen Ter-

Mittagspause mal anders.

Hier gibt es sogar Meeresbrise inklusive.





Heimwerk e.V.

## Adalbert Stifter

eniorenwohnen

Münchener Platz 13-17  
84478 Waldkraiburg  
Telefon 08638 88633  
Telefax 08638 8863419  
mkr@heimwerk-gruppe.de  
www.heimwerk-gruppe.de

BETREUTES  
WOHNEN

STATIONÄRE  
PFLEGE

TAGES-  
PFLEGE

AMBULANTE  
PFLEGE

In unserem Team ist noch Platz für Sie!

Kommen Sie zu uns ins Adalbert-Stifter-Seniorenwohnen Team!

### Pflegefachkraft (w/m/d)

(sofortiger Einstieg möglich)

**BENEFITS:**

- ★ 30 Urlaubstage
- ★ persönliche Weiterbildung
- ★ Aufstiegsmöglichkeiten
- ★ Hilfe bei der Wohnungssuche
- ★ betriebliche Gesundheitsförderung
- ★ tolles Team
- ★ Prämien & Geschenke
- ★ und noch viel mehr

**Bewerben Sie sich jetzt per Mail an [mkr@heimwerk-gruppe.de](mailto:mkr@heimwerk-gruppe.de) & werden Sie Teil unseres Teams!**

Gute Gründe für eine Ausbildung in einem sozialen Beruf:

- ...Du magst mit Menschen Arbeiten, mit Herz, Hand und Köpfchen
- ...Du willst Nähe und Vertrauen erleben
- ...Du möchtest kreativ arbeiten
- ...Du kannst etwas bewegen
- ...Altenpflege ist vielseitig
- ...Einstieg ins Studium
- ...Du hast viele Weiterbildungsmöglichkeiten

...dann komm zu uns und mach ab dem 01.09.2023 die Ausbildung als Pflegefachfrau/-mann

Verdienst in der Ausbildung:

1. Lehrjahr	€ 1.175,-
2. Lehrjahr	€ 1.225,-
3. Lehrjahr	€ 1.325,-

*Impressionen aus dem Adalbert Stifter Seniorenwohnen: Ob musikalische Nachmittage, Lesestoff und Ruhe in der Bibliothek, Vorfreude auf Ostern, die Nistkästen im Garten oder einfach nur in den Sonnenstrahlen Kraft tanken - langweilig wird es nicht.*

min zu einem Informationsgespräch oder zum Probe wohnen vereinbaren. Oder Sie schreiben uns eine Mail an [buer0@heimwerk-gruppe.de](mailto:buer0@heimwerk-gruppe.de). Wir freuen uns sehr, wenn Sie diese Informationen mit Ihren Freunden teilen und bei uns vorbeischaauen. *Texte & Fotos: Adalbert Stifter Seniorenwohnen*



## Mein Herz schlägt ASW

Fachkräfte arbeiten täglich rund um die Uhr. Mit viel Herzblut tun sie Gutes. Adalbert Stifter Seniorenwohnen schafft dabei Möglichkeiten für Bewohner und Pflegefachkräfte. Wir haben bei zwei Mitarbeitern nachgefragt, was ihre Motivation ist, als Pflegefachkraft zu arbeiten.



**Irene Pollmann**

Seit 2016 ist Irene Pollmann dort und leitet seit Dezember 2020 die Abteilung Soziale Betreuung/Pflege. Ich mag den Kontakt zu Menschen sehr und habe daher den Beruf zur examinierten Altenpflegerin gelernt und nie bereut. Das Berufsbild der Altenpflege hat sich seitdem positiv verändert.

Die Beziehungspflege zu den Bewohnern ist mehr in den Vordergrund getreten. Das genau liegt mir sehr am Herzen. Die wichtigen Punkte wie Biographie, Anamnese und Interessen der Bewohner geben jetzt verstärkt den Aktivierungs- und Betreuungsrahmen vor und das ist gut so.

Menschen mit altersentsprechenden Erkrankungen werden je nach Pflegegrad betreut und aktiviert, ihre Ressourcen so lange wie möglich zu erhalten und/oder optimiert. Die Anforderungen in der Tagespflege mit an Demenz erkrankten Menschen liegen mir sehr am Herzen. Genau das motivierte mich, mich weiterzubilden zur MAKS® Therapeutin und Geronto-Fachkraft. Der abwechslungsreiche Beruf und die positiven Rückmeldungen der Bewohner bringen mir große Freude. Das Arbeitsklima, das Miteinander, die gute Atmosphäre im Team bestärken mich jeden Tag, den richtigen Beruf gewählt zu haben.

Wir gestalten täglich die Betreuung und Aktivierung der Bewohner in Einzelbetreuungen und auch in Gruppen. In diesen Maßnahmen sind kognitive, motorische und alltagspraktische Elemente enthalten, um die Fähigkeiten der Bewohner zu fördern und ihr Wohlbefinden zu stärken. Die Freude, das Miteinander und die Wertschätzung der Person stehen auch hier im Vordergrund. Gesprächsangebote, individuelle Wünsche wie Hilfestellung beim Einkaufen oder Facharztbesuchen runden die Betreuung ab.

Es gibt sehr viele schöne Momente. So freut es mich immer wieder neu, ein gutes Gefühl insbesondere bei an Demenz erkrankten Menschen hervorzurufen. Dieses kann durch ein Gespräch, aber auch durch nonverbale Kommunikation oder nur durch Anwesenheit ausgelöst sein.

Für die Zukunft wünsche ich mir, dass sich die Covid-19 Situation insoweit stabilisiert, dass die Bewohner weiterhin soziale Bindung und Freiräume genießen können - und die Fachkräfte natürlich auch.

### ALLES AUS EINER HAND

**Autorisierter Fachhändler**

*die Holzprofis*



**RAPPOLDER**  
**FENSTER & TÜREN**

**Holz Schiller**

Siebenhart 2  
83558 Maitenbeth  
Tel.: 08076 - 5 46  
Fax: 08076-7124

www.rappolder-fenster-tueren.de • info@rappolder-fenster-tueren.de

● TREPPENANLAGEN	● GARAGENTORE
● BALKONE (Holz, Kunststoff)	● INSEKTENSCHUTZ
● WINTERGÄRTEN (Holz, Holz-Alu, Kunststoff)	● NEUBAU U. RENOVIERUNG
● ZÄUNE (Holz, Kunststoff)	● ROLLO U. SONNENSCHUTZ
● PARKETTböDEN	● INNENAUSBAU
● HAUS- UND INNENTÜREN	● BERATUNG UND VERKAUF
● FENSTER (Holz, Holz-Alu, Kunststoff)	● KUNDENDIENST

### NUTZEN SIE DEN VORTEIL

**Kommunal- und Landtechnik.**

## RADLMAIER

*Immer die richtige Maschine. Für jeden Einsatz.*

<b>Verkauf</b>	> Kommunalmaschinen
	> Maschinen und Geräte für Grünflächenpflege und Winterdienst
<b>Reparatur</b>	> Geräte für Garten, Forst und Hof
	> Kleingeräteverleih
<b>Ersatzteile</b>	> Bodenreinigungsgeräte



**Bei uns findet JEDER die richtige Maschine.**

Griesmeier 1 - 83547 Babensham - Tel. 08071/9293-0 - www.radlmaier.de



### Lars Scheffel

Unsere Teams leisten täglich wertvolle Arbeit und Betreuung. Für die Bewohner sind sie Tag und Nacht, rund um die Uhr im Einsatz.

Gerne setzen wir unsere Serie fort, unsere Mitarbeiter vorzustellen und die Menschen ›hinter den Berufen‹ zu zeigen. Heute haben wir nachgefragt bei Lars Scheffel, 36 Jahre jung und Mitarbeiter in der Abteilung ›soziale Betreuung‹.

(M)ein Leben für und mit Senioren – was bedeutet der Beruf für mich?

›Eigentlich war mein Weg in die Seniorenarbeit schon früh vorgezeichnet. Ich liebte meine Großeltern sehr und mag die Arbeit mit älteren Menschen.

Über das FSJ (freiwilliges soziales Jahr) war ich zuerst in der Pflege, besuchte dann die Sozialpflegeschule und absolvierte danach eine dreijährige Ausbildung zum Heilerziehungspfleger (HEP). Nach meinem Examen zog es mich aus Niedersachsen nach Bayern in die Nähe meines Bruders nach Ampfing. Dort fand ich meinen Arbeitsplatz in der Seniorenarbeit.

Nach zehn Jahren wurde mein Wunsch nach Veränderung groß und im Januar 2022 begann meine erfüllende Zeit im Adalbert Stifter Seniorenwohnen in Waldkraiburg. Ich fühle mich überaus wohl hier und arbeite in der Tagschicht von 8 bis 16.30 Uhr. Im Büro helfe ich bei der Verwaltung der Dokumentationen und Organisation der täglichen Arbeit.

Meine Stärke ist es ›am Menschen zu arbeiten‹. In meiner Freizeit hole ich mir neue Energie im Zusammenleben mit meiner Partnerin, auf den Radtouren mit ihr sowie beim Krafttraining und Longboard fahren. Seit meiner Kindheit bin ich Katzen gewöhnt und habe auch jetzt zwei, die die Entspannung komplett machen. Mir ist die Zeit mit meiner Familie sehr wichtig, der sportliche Ausgleich mein Anker und Halt. Ebenso ist das Spielen der Cajón (Anm. d. Red.: ein aus Peru/Kuba stammendes Percussions Instrument) wunderbar geeignet, mein Energiepolster aufzuladen.

Das Schöne an meiner Arbeit ist, ein Lächeln der Bewohner zu bekommen und mit einem guten Gefühl nach Hause zu gehen und zu wissen, ich habe Positives bewirkt.

Meine Wünsche für die Zukunft sind, mich noch weiterzubilden zum ADA (Ausbilder für Auszubildende) und so als Dozent tätig zu sein.

Texte: Adalbert Stifter Seniorenwohnen

Fotos: privat


shop@regioapo.de

**SIE KLICKEN, WIR SCHICKEN!**





**Lieferung direkt zu Ihnen nach Hause**  
■ Mo | Di | Mi | Do | Fr  
■ Mo | Di | Mi | Fr  
■ Mo | Mi | Fr  
■ Di | Do

**Versandkosten**  
 Die Zustellung erfolgt durch unseren Boten versandkostenfrei ab einem Warenwert von € 30,- bzw. ab einem rezeptpflichtigen Medikament! Darunter für nur € 4,95 pro Lieferung.

**Rezepte**  
 ... können direkt unserem Fahrer mitgegeben werden! Bestellen Sie alternativ einen kostenlosen Freilivschlag oder erstellen Sie Ihr eigenes Versandetikett per Download in unserem Online-Shop!

**Abholung vor Ort**  
 Bestellen Sie Ihre Medikamente bequem online vor! Abholung direkt in der Apotheke Ihrer Wahl in Haag oder Gars. Profitieren Sie von unserer persönlichen Beratung!

## IHRE APOTHEKE – REGIONAL UND ONLINE

**SIE KLICKEN, WIR SCHICKEN!**

- ▶ **Im Web oder per App bestellen**  
bequem rund um die Uhr!
- ▶ **Schnelle Lieferung**  
zu Ihnen nach Hause!
- ▶ **Natürlich erreichen Sie uns**  
auch **telefonisch** und **per WhatsApp!**

**Bei diesen Apps finden Sie uns!**



App laden für Android bei Google Play



App laden für Apple iOS im App Store



Direkt bestellen im gesund.de Shop und bei uns abholen oder liefern lassen

**Telefon 08072 98700** • +49 175 9925856  
Grafenschaft-Apotheke, Haag

**Telefon 08072 91930** • +49 175 9926957  
Löwen-Apotheke, Haag

**Telefon 08073 1277** • +49 175 9962792  
St. Ulrich-Apotheke, Gars am Inn

**In unserem Online-Shop**  
shop.regioapo.de  
erhalten Sie als Neukunde **20% Rabatt**  
ausgenommen verschreibungspflichtige Arzneimittel

**ApothekenApp**  
Deutscher Apotheker Verlag






<p><b>Grafenschaft-Apotheke</b> Hauptstraße 40 83527 Haag Telefon 08072 98700</p>	<p><b>Löwen-Apotheke</b> Münchenerstraße 15 83527 Haag Telefon 08072 91930</p>	<p><b>St. Ulrich-Apotheke</b> Hauptstraße 6 83536 Gars am Inn Telefon 08073 1277</p>
---	--	--

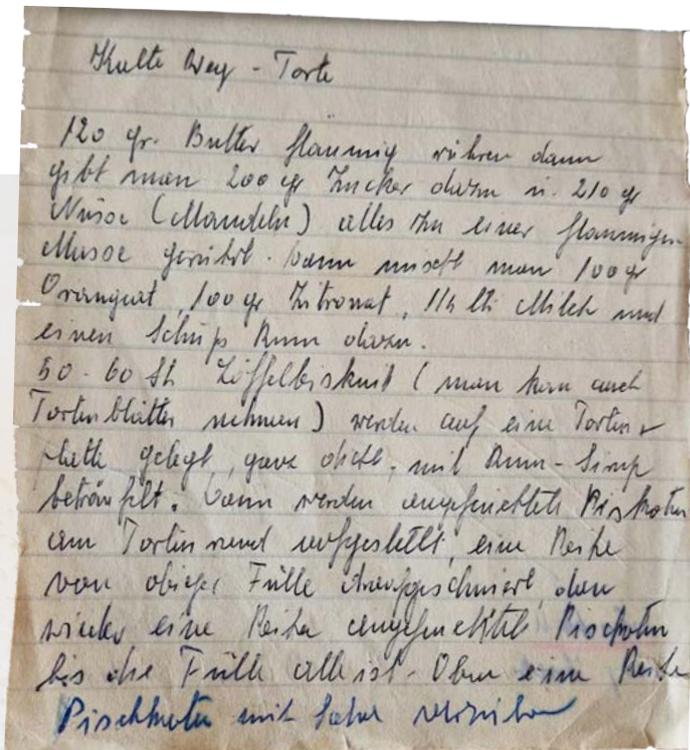
## Rezept

### Kalte Weg-Torte

120 gr. Butter flaumig rühren, dann gibt man 200 gr Zucker dazu und 210 gr. Nüsse (Mandeln), alles zu einer flaumigen Masse gerührt. Dann mischt man 100 gr Orangeat, 100 gr Zitronat, ¼ Ltr. Milch und einen Schuss Rum dazu.

50-60 St. Löffelbiskuit (man kann auch Tortenblätter nehmen) werden auf eine Tortenplatte gelegt, ganz dicht mit Rum-Sirup beträufelt. Dann werden angefeuchtete Biskoten am Tortenrand aufgestellt, eine Reihe von obiger Fülle draufgeschmiert, dann wieder eine Reihe angefeuchtete Biskoten bis die Fülle alle ist. Oben eine Reihe Biskoten mit Sahne verzieren.

Das Rezept ist von Ingeborg Popovici; sie stammt aus Rumänien Mediasch Siebenbürgen  
Abschrift: Andrea Engelmann



Deshalb haben wir einen Bus mit elektrischem Rollstuhl-Hebelifter angeschafft. Die Kosten belaufen sich auf 46.505€ zuzüglich Rollstuhl-Hebelifter mit 12.279€, insgesamt also 58.784€. Dieses Fahrzeug zu finanzieren ist für uns sehr schwierig. Nur teilweise können wir die Kosten umlegen. Wir bitten Sie deshalb um Ihre Hilfe, jeder Betrag zählt.

Bitte spenden Sie an den Heimwerk e.V.:

Bankverbindung: Sparkasse Altötting-Mühldorf  
IBAN: DE03 7115 1020 0000 1041 09  
BIC: BYLADEM1MDF  
Kennwort: Bewohner-Beförderung

### Spendenaufruf neues Fahrzeug

Die Beförderung unserer Bewohner für Ausflüge, zu Ärzten, zum Wochenmarkt, auf den Friedhof und für die Tagespflege ist uns und unseren Bewohnern sehr wichtig. Daher haben wir uns entschieden, ein neues Fahrzeug anzuschaffen.

Mit einem »normalen« Bus kommen wir immer wieder schnell an unsere Grenzen. Bewohner, die auf den Rollstuhl angewiesen sind, können beispielsweise nicht mitfahren oder der Zustieg ins Auto ist für Bewohner und Mitarbeiter eine starke Belastung oder mitunter auch gefährlich.



... der freundliche Frischemarkt – direkt in Ihrer Nähe

Schnaitsee - 2 x Trostberg - Tacherting - Engelsberg – Gars

Z

Führunternehmen  
& Bagger

**Hans & Willi**

IMMERMANN

GmbH

Hochstraß 1 • 83555 Gars Bf.  
Telefon 0 80 73 / 404

## Pflege darf nicht arm machen

Schon heute sind mehr als drei Millionen Menschen in Deutschland pflegebedürftig. In den meisten Fällen übernehmen Angehörige oder Partner die häusliche Pflege. Doch die soziale Pflegeversicherung bzw. Pflegepflichtversicherung ist lediglich eine Basisabsicherung. Die tatsächlichen Kosten bei einer Pflegebedürftigkeit können damit nicht gedeckt werden – egal, ob der ambulante Pflegedienst nach Hause kommt oder eine stationäre Pflege im Heim nötig ist. Im schlimmsten Fall müssen sich Angehörige nicht nur um die passende Pflege kümmern, sondern sich auch noch an den Kosten beteiligen.

Oft bleiben hohe Eigenbeteiligungen, denn die durchschnittliche Versorgungslücke im Pflegeheim beträgt ca. 1.800 Euro. Dann können auch Kinder gegenüber ihren Eltern unterhaltspflichtig werden. Eine private Vorsorge wie zum Beispiel das Pflegetagegeld der Nürnberger Versicherung schützt Pflegebedürftige und Angehörige vor finanziellen Belastungen.

### Nürnberger Pflegetagegeld Komfort

Dieses Pflegetagegeld sichert den Pflegefall ab, damit man sich das Pflegeheim leisten kann, das den eigenen Vorstellungen entspricht. Und es ist möglich, seine Angehörigen vor der Übernahme von Kosten zu schützen. Denn die Kosten für einen Pflegeheimplatz in Deutschland belaufen sich momentan auf rund 3.000 Euro, wovon die gesetzliche Pflegepflichtversicherung eben nur einen Teil übernimmt.

### Nürnberger Pflegetagegeld Premium

Dieser Tarif leistet nicht nur die Versorgung im Pflegeheim, sondern sichert auch die finanziellen Mittel für ambulante Pflege zu Hause. Das ist ein großer Vorteil. Denn ambulante Pflege ermöglicht es vielen Pflegebedürftigen, im vertrauten Umfeld bleiben zu können und mit der Pflegesituation zurechtzukommen. Häufig übernehmen Angehörige die Pflege. Auch dann ist beispielsweise die Entlastung durch einen ambulanten Pflegedienst hilfreich, der je nach Bedarf mehrmals in der Woche oder mehrmals täglich vorbeikommt. Aber hier wird jede Leistung genau abgerechnet: Haare waschen, Lagerung im Bett oder an- und ausziehen. Auch hier übernimmt die Pflegekasse nur einen bestimmten Betrag. Manchmal ist Pflege zu Hause jedoch nicht möglich und es bleibt nur die Versorgung in einem Pflegeheim. Die gesetzlichen Leistungen richten sich in beiden Fällen auch nach dem Pflegegrad.

Zum Nürnberger Pflegetagegeld Premium kann man zusätzlich den Nürnberger Pflegeschutzbrief abschließen. Dieser garantiert auch die zeitlich begrenzte Kostenübernahme bestimmter Assistance-Leistungen - also nicht nur die Beratung und Vermittlung. Und das für 16 Wochen ab Pflegegrad 2 – ab der ersten Inanspruchnahme. Assistance-Leistungen bieten zum Beispiel die Malteser an. So können kostenfrei Assistance-Leistungen wie zum Beispiel Hausnotruf, Menüservice, Hilfe bei Arztbesuchen, Fahrservice und dergleichen in Anspruch genommen werden.

Mehr Infos unter [www.nuernberger.de/manfred\\_forster](http://www.nuernberger.de/manfred_forster)  
Text: Nürnberger Generalagentur Manfred Forster



**NÜRNBERGER**  
VERSICHERUNG

## Pflegeschutz für Lieblingsmenschen.

Wie Sie sich und Ihre Angehörigen mit unserer Pflegetagegeldversicherung vor finanziellen Belastungen schützen, erklärt Ihnen persönlich und klar:

Generalagentur Manfred Forster  
Katharinenplatz 13  
84453 Mühldorf a. Inn  
Telefon 08631 3666345  
[manfred.forster@nuernberger.de](mailto:manfred.forster@nuernberger.de)  
[www.nuernberger.de/manfred\\_forster](http://www.nuernberger.de/manfred_forster)

Wir  
beraten Sie  
gern



## Un gato, por favor

Diesen Satz sagt Paula Oschowitz aus Reichertsheim derzeit ziemlich regelmäßig – was er bedeutet, berichtet uns Paula im Beitrag. Sie absolviert ein freiwilliges soziales Jahr in Ecuador und lässt uns an ihren Erlebnissen und Eindrücken teilhaben.



Paula Oschowitz (rechts) mit einer Kollegin am letzten Schultag vor Weihnachten.

Was sich im ersten Moment in der deutschen Übersetzung »Eine Katze, bitte« etwas kurios anhört, ist in Wahrheit ein frittiertes Gebäck mit süßen Platan-Bananen, das inzwischen als Snack in den Schulpausen dient. Ich arbeite im Zuge meines Freiwilligendienstes als Englischlehrerin in einem Küstendorf Ecuadors und leite dort den Englischunterricht von der ersten bis zur siebten Klasse.

Während der Unterricht in den unteren Klassen aus sehr vielen Liedern, malen und dem Wiederholen von Zahlen und Farben besteht, versuche ich den oberen Klassen die grundlegenden Grammatikregeln oder etwas Smalltalk auf Eng-

lisch beizubringen. Wobei ich es immer noch schade finde, dass es im Spanischen keinen vergleichbaren Satz zum Merksatz »He, she, it das »s« muss mit« gibt.

Aufgrund des südamerikanischen Temperamentes meiner Schüler war der Unterricht zu Beginn nicht einfach zu bewältigen und mit einigen Hürden versehen. Ob es nun der Schwarm an kleinen Kindern ist, der mich jedes Mal stürmisch beim Betreten des Klassenzimmers umarmt oder die doch sehr auffälligen Konzentrationsschwierigkeiten der Kinder, man lernt, damit umzugehen. Inzwischen gehe ich schon viel gelassener in meinen Unterricht, freue mich über jeden Fortschritt meiner Schüler und bin entspannter. Schließlich können die Kinder nicht nur Englisch von mir lernen, sondern ich auch extrem viel von ihnen.

### Zwischen Wellblechdächern, Geckos und Empanadas

Ich lebe hier mit meiner Mitfreiwilligen Amelie in Puerto López, einem kleinen Fischerdorf, bei einer alleinstehenden Frau namens Elsa und ihren drei Katzen.

Dort ist natürlich auch vieles anders als in meinem deutschen Zuhause. Relativ schnell haben wir gemerkt, dass Blechdächer und Regen eine sehr laute Kombination bilden und auch ständig Staub und Schmutz die Decke herunterrieselt. Außerdem befinde ich mich in



Nervennahrung »Gatos« - ganz ohne Katze.



Puerto López beim Sonnenuntergang.

Tiernamen auf Englisch lernen.



Ihr Arbeitgeber in der Region.

[www.alpenhain.de](http://www.alpenhain.de)



Paula beim Unterricht in der dritten Klasse.



Beeindruckende Naturschauspiele.

einer liebevollen Koexistenz mit einem Gecko. Was sich am Anfang vielleicht gewöhnungsbedürftig anhört, ist in Wahrheit gar nicht schlimm. Den Regen höre ich kaum noch und ich kehre einfach öfter den Boden. Nach den paar Monaten, die ich hier lebe, ist dieses Haus bereits zu meinem zweiten Zuhause geworden.

Auch das Dorf, dass auf dem ersten Blick sehr heruntergekommen und vermüllt aussieht, besitzt den besten Empanada-Stand und die leckersten Coco-Batidos, also Kokosmilchshakes. Da finde ich es auch gar nicht mehr so schlimm, auf guten Käse oder Obazten verzichten zu müssen.

›El País del cuatro Mundos‹

Auch wenn ich mein Leben in Puerto López sehr mag, freue ich mich schon auf die großen Sommerferien, um Ecuador zu erkunden. Denn nicht nur das Meer ist wunderschön, sondern auch der Rest Ecuadors ist definitiv eine Reise wert. Nicht grundlos wird von Ecuador oft behauptet, dass es das Land der vier Welten sei: ›El País del cuatro Mundos‹ - die Küste, die Anden, der Amazonas und die Galapagosinseln. Jedes Gebiet besitzt beeindruckende Natur und vielfältige Kulturen. Ich kann es kaum erwarten, jeden Teil für mich zu entdecken.

Spendenaufruf

Diese Erfahrungen und tollen Momente, die ich dieses Jahr erleben darf, empfinde ich als ein großes Privileg. Dahinter steht die Organisation ›Jugend im

Ausland, die diesen Freiwilligendienst unter anderem durch Spenden ermöglichen kann. Damit auch in Zukunft diese wichtige Arbeit gewährleistet werden kann, zählt jede Spende. Ich würde mich deshalb sehr über Ihre Unterstützung freuen und sage schon jetzt Dankeschön!

Bis zu 50% der Spende wird übrigens vom Finanzamt über die Einkommenssteuererklärung zurückerstattet.

Kontoinhaber: KJSH e.V.  
 Name der Bank: HypoVereinsbank  
 IBAN: DE77200300000070321505  
 BIC: HYVEDEMM300  
 Verwendungszweck: Jugend im Ausland  
 2022 - Paula Oschowitz

Text & Fotos: Paula Oschowitz

Paulas Kollegin im Unterricht.



Zufriedene Babys & glückliche Eltern:

- Stoffwindelberatung
- Kurse
- Test- & Mietpakete

Manche Gemeinden fördern die Nutzung von Stoffwindeln.

- Hatha Yoga für ALLE
- Yoga für Schwangere
- Yoga nach der Schwangerschaft
- Yoga für Kinder.

Die Kurse werden werden von den Krankenkassen bezuschusst.

**Margit Malka • Tel. 08638-98 47 383**  
 Waldwinkler Str. 7 • 84544 Aschau am Inn  
[info@happywickel-aschau.de](mailto:info@happywickel-aschau.de) • [info@happyyoga-aschau.de](mailto:info@happyyoga-aschau.de)  
[www.happywickel-aschau.de](http://www.happywickel-aschau.de) • [www.happyyoga-aschau.de](http://www.happyyoga-aschau.de)

## Großer Erfolg für die Robotics-Teams des Gymnasium Gars

Am Gymnasium Gars gibt es seit sechs Jahren den Wahlunterricht Robotics. Aus diesem Wahlunterricht sind die zwei Wettbewerbsteams GarsControlJunior und GarsControlSenior hervorgegangen, die an der Internationalen Lego-Liga teilnehmen. Am Samstag, den 14. Januar, fand die Vorrunde in Regensburg statt. Wie bereits in den Jahren zuvor haben die Teams von OSr Marco Grees und Sr Tobias Bauer beachtliche Erfolge erzielt.



oben: Gars Control-Trolleys 2023

links: Gars Control Regensburg 2023

Das neu gebildete Junior-Team hat auf Anhieb eine

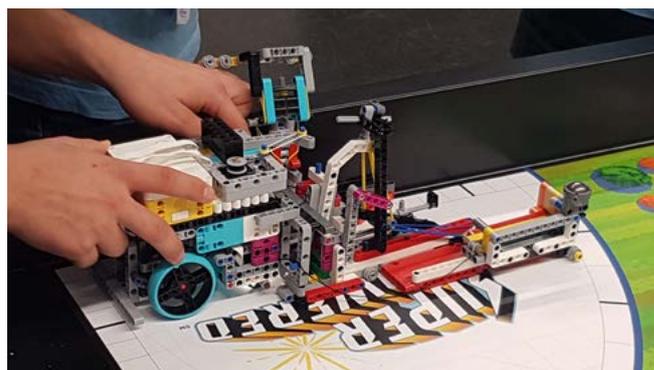
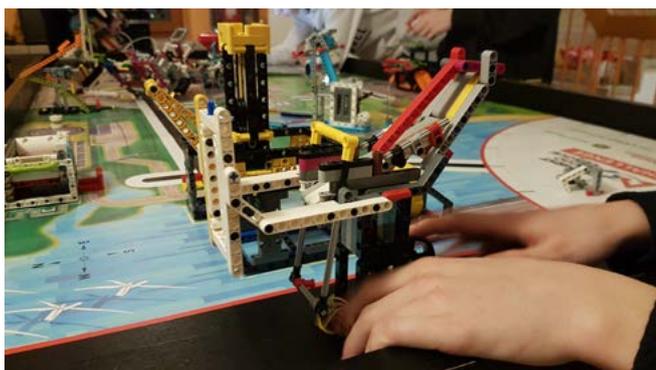
- Nominierung für das Roboterdesign erhalten
- den beachtlichen wie verdienten 5. Platz im RobotGame erreicht

Das erfahrenere Senior-Team konnte

- Nominierungen in den Bereichen Forschung und Roboterdesign erhalten
- den Pokal für die beste Forschungsarbeit nach Gars holen
- den Pokal für das beste RobotGame nach Gars holen

- das Endfinale im RobotGame mit 90 Punkten Vorsprung gewinnen
  - das Ticket für das Bundesfinale Ende Februar in Siegen lösen
- Herzlichen Glückwunsch und viel Erfolg auf den weiteren Wegen!**

**Info:** Dieser Wahlunterricht wird in Gars als Beginner, Fortgeschrittene, Spezialisten und Wettkampfteams von vier Lehrern angeboten, mit rund 100 Teilnehmern in diesem



FENSTER & TÜREN

PALETTENHERSTELLUNG

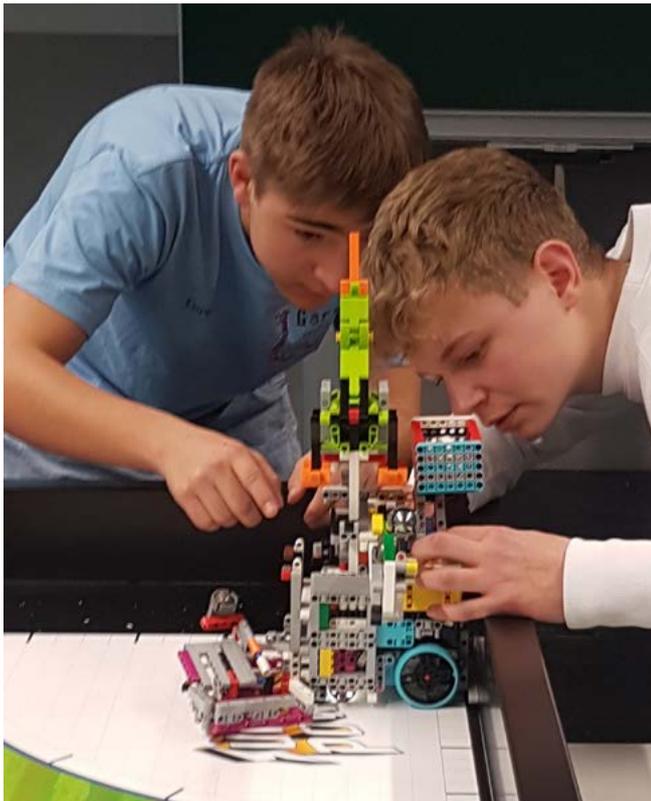
SÄGEWERK

TRANSPORTKISTEN

Fortischusterstraße 18 · 83555 Gars-Bahnhof · Tel 0 80 73.12 68 · Fax 0 80 73.22 68 · Mobil 0171.1531158

# INNINGER

Holzverarbeitung



Zahlreiche Preise und Urkunden konnten die Garser Teams nach Hause bringen

Schuljahr. Um dieser Nachfrage gerecht zu werden, wird Robotics von der Raiffeisenbank Haag-Gars, von Bauer Energie und Verstand und vom Förderverein unterstützt, so zum Beispiel bei der Anschaffung von zwei Trolleys, in denen die Teams das nötige Material sicher transportieren können.

Weitere Info auf der Internetseite des Gymnasiums Gars:  
<https://gymnasiumgars.de/garscontrol-wieder-erfolgreich-bei-der-first-lego-league/>  
<https://gymnasiumgars.de/fachschaften/mint-faecher/mathematik/lego-mindstorms/>

Text & Fotos: M. Grees, Oberstudienrat Gymnasium Gars

# SPÜRE DAS ABENTEUER.



## FORD KUGA COOL & CONNECT PHEV

Park-Assistent, beheizbare Frontscheibe, Scheinwerfer-Assistent mit Tag/Nacht-Sensor u. v. m.

Mit 48 monatlichen Leasingraten von

**399,- €<sup>1</sup>**

## FORD PUMA TITANIUM

Müdigkeitserkennung, Verkehrszeichenerkennung, LED-Scheinwerfer, Tempomat u. v. m.

Mit 48 monatlichen Leasingraten von

**279,- €<sup>2</sup>**



**AUTO EDER**  
 WASSERBURG

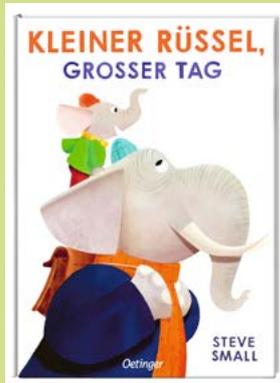
Auto Eder GmbH | Gewerbering 1 | 83549 Eiselring | Tel.: 08071/ 90 96 -0  
[wasserburg@auto-eder.de](mailto:wasserburg@auto-eder.de) | [www.autoeder-wasserburg.de](http://www.autoeder-wasserburg.de)

Emissionen & Kraftstoff-/Stromverbrauch für einen Ford Kuga Cool & Connect 2,5L Duratec (PHEV), Automatik, Benzin-Hybrid, 165 kW (225 PS): Verbrauch (kombiniert): 1,30 l/100km; 15,60 kWh/100km, CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 30,00 g/km  
 Emissionen & Kraftstoffverbrauch für einen Ford Puma Titanium MHEV 1,0 l EcoBoost, Schaltgetriebe, Benzin, 92 kW (125 PS): Verbrauch (kombiniert): 6,00 l/100km, Kurzstrecke (niedrig/langsam): 5,10 l/100km, Stadtrand (mittel/mittel): 5,30 l/100km, Landstraße (hoch/schnell): 6,80 l/100km, Autobahn (Höchstwert/sehr schnell): 6,80 l/100km, CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 135,00 g/km

Beispielfotos von Fahrzeugen der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes. 1 Ein Privat-Leasing-Angebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Straße 1, 50735 Köln - für einen Ford Kuga Cool & Connect 2,5L Duratec (PHEV), Automatik, Benzin-Hybrid, 165 kW (225 PS). Monatliche Leasingrate 399,00 €, Vertragslaufzeit 48 Monate, Laufleistung pro Jahr 10.000 km, Leasing-Sonderzahlung 0,00 €. Angebot zzgl. Überführungskosten: 890,00 € und Zulassungskosten. 2 Ein Privat-Leasing-Angebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Straße 1, 50735 Köln - für einen Ford Puma Titanium MHEV 1,0 l EcoBoost, Schaltgetriebe, Benzin, 92 kW (125 PS). Monatliche Leasingrate 279,00 €, Vertragslaufzeit 48 Monate, Laufleistung pro Jahr 10.000 km, Leasing-Sonderzahlung 0,00 €. Angebot zzgl. Überführungskosten: 890,00 € und Zulassungskosten. Angebot gültig, solange Vorrat vorhanden. Bonität vorausgesetzt. Weitere Details erfragen Sie bei uns im Autohaus. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## Kinder - Buchtipps

ACHTUNG: Lesen gefährdet die Dummheit ;-)



### Kleiner Rüssel, großer Tag

Steve Small  
Gebunden, 32 Seiten  
Verlag: Oetinger  
Erscheinungstermin: 13. Juli 2022  
ISBN: 978-3-7512-0279-4  
Preis: 15€  
Altersempfehlung: ab 4 Jahren

Ein großer Tag für den kleinen Elefanten Theodor. Er wird heute fünf Jahre alt und gehört damit zu den Großen, zumindest seiner Meinung nach. Aber leider muss er während eines Besuchs in der Stadt immer wieder erkennen, dass er viele Dinge noch nicht so kann, wie sein großer starker Papa. Dadurch wird seine Stimmung etwas gedrückt. Doch dann macht ein Besuch bei seinem liebevollen Opa ihm klar, dass auch sein Papa einmal klein war und dass jedes Alter schön ist. Lieber sollte man den Tag nutzen und Dinge tun, die man kann und die Spaß machen, als darüber traurig zu sein, was man (noch) nicht schafft.

Die großen, fröhlichen Illustrationen zeigen eine vielfältige, vermenschlichte Tierwelt. Neben den liebenswerten Hauptdarstellern mit ihren sprechenden Gesichtsausdrücken gibt es abseits der beschriebenen Handlung viele nette Details zu entdecken, wie etwa die beim Opa wohnende Mäusefamilie.

Ein zauberhaft erzähltes Bilderbuch, das ganz viele Gefühle miterleben lässt.

Unsere Buchtipps für junge Leser stellt uns freundlicherweise Alexandra Markowsky von der Bücherei Aschau a. Inn zusammen.



### Öffnungszeiten Bücherei Aschau am Inn • Schulstraße 3:

Mo + Fr 15.00 - 18.00 Uhr & Do 09.00 - 11.00 Uhr  
Tel. 08638 - 94 35 - 45 - Email: buecherei@aschau-a-inn.bayern.de  
Jeder interessierte Leser kann kostenlos Mitglied werden!

### Öffnungszeiten Bücherei Gars • Hauptstr. 41 • 83536 Gars:

Sonntag 09:00-11:15 Uhr & Donnerstag 16:30-19:00 Uhr  
Tel. 08073-9169713 – Email buecherei-gars@t-online.de

### Stadtbücherei ›Haus des Buches‹ Waldkraiburg

Siemensstr. 2 • 84478 Waldkraiburg  
Telefon +49 08638 959-260 • Telefax +49 08638 959-160  
Email: stadtbuecherei@stadtbuecherei-waldkraiburg.de  
www.stadtbuecherei-waldkraiburg.de

Öffnungszeiten: Di + Do + Fr 10:00 - 18:00 Uhr  
Mi 09:00 - 18:00 Uhr & Sa 09:00 - 13:00 Uhr



### Der kleine Holzroboter und die Baumstumpfprinzessin

Tom Gauld  
Hardcover, 40 Seiten  
Verlag: Moritz Verlag  
Erscheinungstermin: 17. August 2022  
ISBN 978-3-89565-430-5

Preis: 18€ • Altersempfehlung: ab 4 Jahren

Eine bezaubernde, abenteuerliche Geschichte, die in einer klassischen Märchenwelt spielt.

Der König und die Königin eines schönen Landes haben zwei Kinder, den tapferen und netten Holzroboter und die mutige und schlaue Baumstumpfprinzessin. Alle sind überglücklich - bis eines Tages die Prinzessin verschwindet. Denn jede Nacht verwandelt sie sich in einen Holzklötzchen und eines Morgens warf eine unwissende Zofe diesen einfach aus dem Fenster. Versehentlich wird dann der Holzklötzchen bzw. die Prinzessin auf einen Holztransportkahn verladen. Verzweifelt macht sich der kleine Holzroboter auf die Suche. Nach einer langen Reise findet er seine Schwester und zusammen machen sie sich auf den ebenso langen Rückweg. Werden sie es schaffen?

Dieses Buch besticht nicht nur durch die schöne Geschichte, sondern vor allem durch den besonderen Illustrationsstil: ganz in Naturtönen, mit klaren Linien und Schraffuren. Ganzseitige Bilder wechseln sich mit raffenden Bildfolgen ab. Außerdem werden etliche Elemente aus der Comicwelt verwendet, so dass viele Blick- und Sucherlebnisse entstehen. Besonders erwähnenswert sind auch das Cover und der Vor- bzw. Nachsatz. Hier sind in Wimmelbuch-Manier unzählige kleine Details aus der erzählten Geschichte zu entdecken.

Ein ganz besonderes Buch, das auch die eigene Fantasie nicht zu kurz kommen lässt.



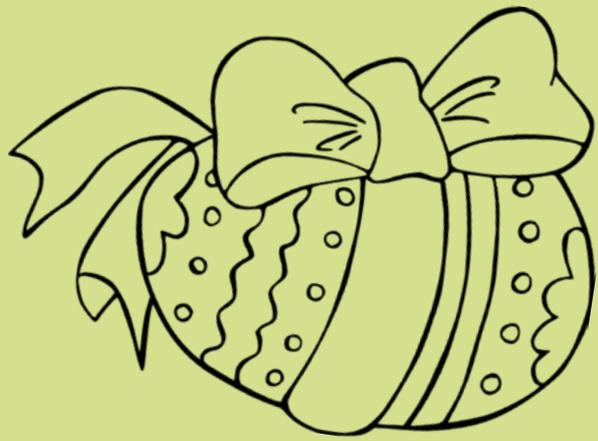
# Kids Seiten

## Hand in Hand

Welche Gliedmaßen gehören zu welchem Lebewesen?

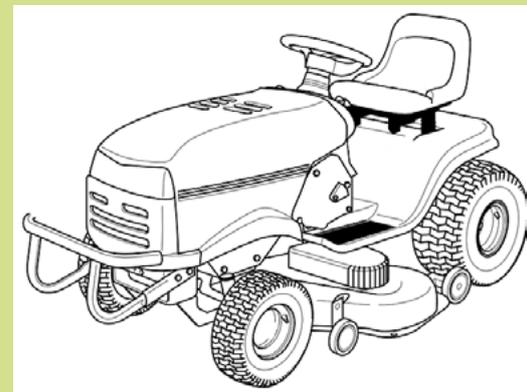


Lösung (von links nach rechts & von oben nach unten):  
 Hund - Leguan - Lama - Katze - Kuh - Löwe - Skorpion - Pferd



## Fehlersuche

Findest du im unteren Bild die zehn Fehler?



## Zahlenquadrat

Trage die Zahlen von 1-9 richtig ein - aber keine Zahl doppelt.

<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	=	16
+		+		+		
<input type="text"/>	+	5	+	<input type="text"/>	=	9
+		+		+		
<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	=	20
11		14		20		

# FRÖHE OSTERN



## Spiele Tipp:

Hier stellen wir unsere liebsten Spiele vor: Skip-Bo



Skip-Bo ist ein Kartenspiel für 2 bis 6 Spieler.

Altersempfehlung des Herstellers: Ab 7 Jahren, Preis: UVP 19,49€

Junior Edition 2 bis 4 Spieler ab 5 Jahren, Preis: UVP 15,99€

Ziel des Spiels ist es, als erster den eigenen Kartensapel vollständig abzulegen. Dazu nutzt man seine Handkarten inklusive einiger Joker sowie die Karten der eigenen Hilfsstapel, aufbauend auf den Vorlagen der anderen Mitspieler.

Das Spielmaterial besteht aus insgesamt 162 Karten, davon 144 Karten in 12 farbigen Kartensätzen mit den Zahlen 1 bis 12 sowie 18 Skip-Bo-Karten, die im Spiel die Rolle von Jokern übernehmen.

Die Regeln sind einfach und schnell erklärt. Der Trick ist, nicht nur zu versuchen, seinen eigenen Stapel als erster zu beenden, sondern gleichzeitig die Mitspieler wo möglich zu blockieren. Die Länge des Spiels lässt sich variieren durch die Anzahl der ausgegebenen Stapelkarten.

Ein kurzweiliges Spiel, das nie gleich verläuft und auch zu zweit schon großen Spaß macht!

Skip-Bo entstand aus dem Klassiker Spite and Malice (engl für Trotz und Bosheit oder zu gut deutsch auch Katz und Maus). Es wurde 1967 von Minnie Hazel >Skip- Bowman (1915–2001) veröffentlicht und von Danny Fuhrmann in Texas produziert (The Skip-bo Company). International Games kaufte 1980 die Rechte am Spiel, später wurde International Games von Mattel übernommen. 1987 erschien eine deutsche Version von Amigo und 1992 eine weitere deutsche Version von Mattel. Seitdem wird das Spiel in zahlreichen Auflagen und Versionen, etwa als Kompakt- oder DeLuxe-Version, von Mattel vertrieben

Quelle & Foto: Wikipedia

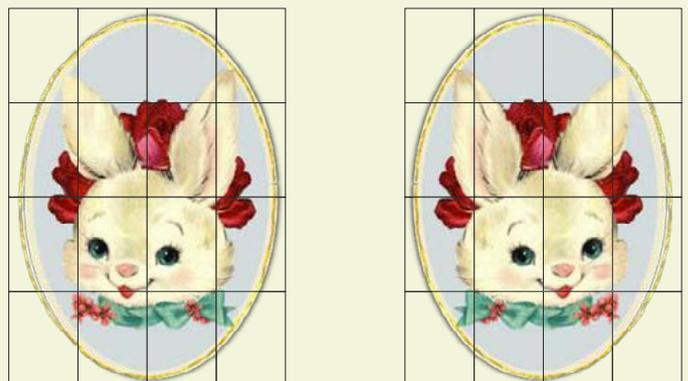
## Labyrinth

Hilf der Entenmama, den Weg zu ihren Entenbabys zu finden.



## Puzzleteilchen

Zu welchem Bild gehört welches Puzzleteil? Schau genau!



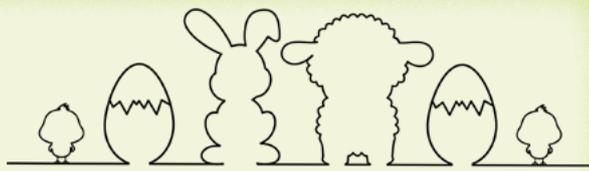
## Wortschlangen

Verbinde die Buchstaben und schreibe das gesuchte Wort.

N	H	T
I	C	E
S	C	H

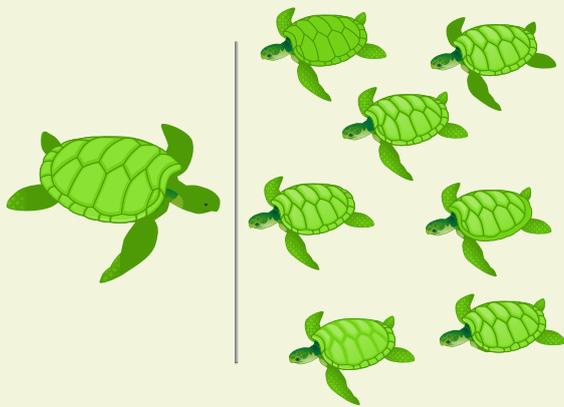
E	I	G
R	G	E
U	N	R

E	W	H
S	T	C
R	E	S



## Spiegelbild

Finde das richtige Spiegelbild und kreise es ein.



## Paare suchen

Nur ein Schlüssel hat kein Paar - findest du ihn?



## Scherzfragen

- Was schrie der Luftballon als letztes, bevor er zerplatzte? ›Vorsicht, ein Kaktus.<
- Was steht im Wald, hat ein Geweih auf dem Kopf und macht ›muh<? Ein Hirsch, der Fremdsprachen kennt.
- Wohin geht ein Reh mit Haarausfall? In die Reh-Haar-Klinik.
- Welche Frucht hat niemals Mut? Die Feige.
- Was haben ein Pferd und eine Pflaume gemeinsam? Das PF.

## Finde die Startzahl

Jetzt wird es knifflig: Bei diesem Rechenträtsel muss die richtige Startzahl von 1 bis 25 am Anfang eingesetzt werden.

$$\square + 2 + 5 - 3 + 8 + 2 = 23$$

$$\square \times 2 \times 6 : 8 \times 6 : 2 = 18$$

$$\square + 4 : 4 - 1 + 8 : 2 = 12$$

$$\square + 6 : 2 + 8 : 4 + 2 = 13$$

$$\square : 3 + 6 + 3 : 3 + 14 = 27$$



## Zahlenquadrat

Trage die Zahlen von 1-9 richtig ein - aber keine Zahl doppelt.

<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	=	12
+		+		+		
<input type="text"/>	+	7	+	<input type="text"/>	=	13
+		+		+		
<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	+	<input type="text"/>	=	20
16		20		9		



## In Stein an der Traun ist was los!

Veranstaltungsangebote der Schlossbrauerei Stein bietet Events für Groß und Klein

Egal ob Brauerei- und Höhlenburgführungen, das beliebte Brauereifest am Vatertag, der Almenpass für Bergfreunde, ein Rockkonzert auf dem Chiemsee oder eine Frühjahrspezialität wie dem Märzenbier – in und mit der Schlossbrauerei Stein ist immer etwas geboten.



### Brauerei- und Höhlenburgführungen

Einzigartige Erlebnisse und bleibende Erinnerungen bieten die Führungen. Die Faszination bayerischer Braukultur und die spannende Welt eines berühmten Raubritters: Im Rahmen von einzigartigen Erlebnisführungen lassen sich diese beiden Themen auf dem Areal der Schlossbrauerei Stein erkunden. Bereits seit 1489 wird hier die Kunst des Bierbrauens gepflegt.

Im Mittelalter entstand die am besten erhaltene und begehbare Höhlenburg Europas in Stein an der Traun. Eine Führung durch die geheimnisvollen Gänge mit Gefängnis, Folterkammer, Wohnräumen und Rittersaal sorgt für Grusel und Gänsehautmomente. Hier trieb der wilde Raubritter Heinz von Stein sein Unwesen. Um ihn ranken sich zahlreiche

Legenden. Die Leuchtenberg-Ausstellung gibt ergänzend Einblicke in die Welt eines schillernden Adelsgeschlechts.

Nach einer spannenden Tour lässt sich bei einer Bierverkostung der Panoramablick vom Hochschloss auf das malerische Chiemgau genießen.

Die Führungen sind in drei Versionen zu buchen: Die Kombiführung mit Brauerei und Höhlenburg bzw. die reine Höhlenburgführung finden von Anfang April bis Ende Oktober statt. Nur die Brauereiführung im Einzelnen kann, bedingt durch den Artenschutz der Fledermäuse (November bis Anfang April), in den Wintermonaten angeboten werden. Außerhalb der Wintermonate sind natürlich auf Anfrage reine Brauereiführungen möglich, werden allerdings nicht mehr explizit angeboten.

Informationen zu Terminen und Preisen finden sich im Internet unter [www.steiner-bier.de/fuehrungen](http://www.steiner-bier.de/fuehrungen) – dort lassen sich die Tickets auch direkt online erwerben. Eine Anmeldung ist immer erforderlich.





# 11. STEINER BRAUEREIFEST

Donnerstag, 18. Mai, ab 10 Uhr



*Traditionell am Vatertag findet in Stein an der Traun das große Brauereifestatt mit Führungen, Kinderattraktionen und natürlich Speis und Trank sowie Musik.*

## 11. Steiner Brauereifest am Vatertag, 18. Mai

Zum inzwischen elften Mal findet das große Fest dieses Jahr auf dem Areal der Schlossbrauerei wieder am Vatertag statt. Also unbedingt Donnerstag, den 18. Mai, vormerken! Der

Eintritt ist frei. Zum regelmäßigen Programm gehören Brauerei- und Höhlenburgführungen belebt durch die Trostberger Ritter, Kinderland, Kutschenfahrt, Hüpfburg, Bauklötze sowie bei schönem Wetter Bogenschießen oder ein Kletterturm. Für

die musikalische Unterhaltung sorgen Musikkapellen aus der Region. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt mit bayerischen Schmanckerl, Foodtrucks und einer Grillstation sowie Kaffee und Kuchen und natürlich bestem Steiner Bier.

BIO

BIERE

HEINZ

VON

STEIN





## Märzenbier

Ab April ist das beliebte Steiner Märzen wieder im Handel erhältlich. Traditionell wird das süffige und malzaromatische Spezialbier auch wieder auf vielen Volksfesten der Region ausgeschenkt. Das frische Vollbier wird nach traditioneller Rezeptur eingebraut und unterstreicht den Anspruch der Schlossbrauerei Stein auf handwerkliches, natürliches und nachhaltiges Bier.



## Steiner Rock-Dampfer 2023

Ein weiteres Veranstaltungs-Highlight gibt es im Juni: Die Schlossbrauerei Stein und Luckyman concerts veranstalten am Samstag, 03. Juni, auf der »MS Edeltraud«, dem größten Schiff der Chiemsee Flotte, den Steiner Rock-Dampfer.

Für jeden musikalischen Geschmack ist etwas dabei, denn gleich drei heimische Bands sind mit an Bord. »The Tush« aus Freilassing spielen Rock Klassiker, »Creedance Revival« aus Mühldorf natürlich die Songs der Creedance Clearwater Revival Band und »Omas Eckzahn« aus Haiming spielen »eckzelente« Rock Oldies.

Die Gastronomie an Bord hat ebenfalls viel zu bieten – Steiner Bier, Grillstation, Brotzeiten und die Haifischbar auf dem Sonnendeck runden den musikalischen Genuss ab.

Wer dem Kapitän zusehen will, wie so ein großes Schiff gesteuert wird, der ist auf der Brücke herzlich willkommen.

Jeder Gast erwirbt beim Kauf einer Eintrittskarte einen unnummerierten Tischsitzplatz. Einlass wird ab 18.15 Uhr sein und die Abfahrt um etwa 19.00 Uhr. Nach der Fahrt wird die Rückkehr um etwa 22.00 Uhr erwartet. Die verfügbaren Plätze sind im Salon und auf dem Sonnendeck bei freier Sitzplatzwahl. Kulinarische Spezialitäten gibt es mit

## Gewinner

Die glücklichen Gewinner aus den zahlreichen Einsendungen unserer Herbst/Winter-Ausgabe sind:

1. Platz: Gutschein für eine private Brauereiführung mit Verkostung für 10 Personen: Josef W., Jettenbach
2. Platz: Getränkegutschein 3 Kasten Steiner Bier nach Wahl: Maximilian W., Eiselfing
3. Platz: Getränkegutschein 2 Kasten Steiner Bier nach Wahl: Roswitha K., Aschau am Inn



Wir gratulieren herzlichst und wünschen viel Spaß mit dem Gewinn!



## Nagelfluhwand

In den Steiner Burgmauern überwintern bis zu sieben Fledermausarten im Fels der Höhlenburg und den angrenzenden Nagelfluhwänden.

Nagelfluh stammt vom schweizerischen Fluhe = Fels und ist die Bezeichnung für silicatisch oder carbonatisch gebundenes Konglomerat des Tertiärs oder Quartärs. Das Gestein entsteht dort, wo der im Grundwasser gelöste Anteil an Carbonat oder Kieselsäure durch Änderungen der Temperatur oder des pH- und Eh-Wertes zur Ausfällung gebracht wird. (Das Redoxpotential des Bodens (Eh-Wert) ist eine wichtige Messgröße, die grob betrachtet einen Anhaltspunkt für die Sauerstoffverfügbarkeit im Boden gibt.) Vor etwa 30 Millionen Jahren begann sich südlich des heutigen Allgäus das Hochgebirge der Alpen zu heben. Sein Verwitterungsschutt wurde durch Flüsse in das nördlich angrenzende »Molassebecken« transportiert und dort abgelagert. In Stein erfolgte dies während der letzten Eiszeit.

Die Nagelfluhkette bildet einen in den Alpen einzigartigen Naturraum mit einer Vielzahl schützens- und erlebenswerter Eigenarten. Etwa zwanzig Kilometer lang und mit dreizehn Gipfeln gespickt, verläuft das Gebiet von West nach Ost, vom Hochhädereich bis zum Mittag.

Nagelfluh wird scherzhaft Herrgottsbronnen genannt. Tatsächlich erinnert das Gestein an schlecht gerüttelten Waschbeton: In einer Masse sind abgerundete Gesteinsbrocken eingeschlossen, die sich im Verwitterungsprozess aus dem Bindemittel herausheben, da das sie umgebende Material weicher ist.

dem Catering jeweils in der Salonbewirtung, an der Haifischbar und an der Grillstation. Tickets gibt's online unter [events.fairetickets.de/clyad/](https://events.fairetickets.de/clyad/) zum Preis von 50 Euro zzgl. VVK Gebühr im Vorverkauf oder für 60 Euro an der Abendkasse.

**STEINER  
ALMENPASS  
2023**

**STEMPELN &  
GEWINNEN**

gültig ab Mai 2023

### Steiner Almenpass

Für die Bergfreunde unter den Biertrinkern gibt es 2023 wieder den Steiner Almenpass für Berggeher und Bergradler. Auf voraussichtlich zwölf beteiligten Almen können sich Wanderer ab Mai nach der Anstrengung des Weges mit kühlen Steiner Getränken belohnen und erhalten dazu einen Stempel für die Teilnahme am Gewinnspiel. Der Almenpass ist auf allen teilnehmenden Almen, bei Sport Schneider in Traunstein und direkt in der Brauerei in Stein erhältlich.

Passend dazu gibt es seit 2022 das »Almbier«, ein leichteres und sehr süffiges Helles mit einer feinblumigen Hopfennote. Mit nur 3,5 Prozent Alkohol ist es der perfekte Begleiter bei jeder Almwanderung. Traditionell untergärig gebraut, sorgt es für den echten Steiner Biergenuss.

### Zahlreiche Aktionen und Veranstaltungen rund um die Chiemgauer-Bierspezialitäten

Im Jahr 2023 sind also wieder einige Aktionen und Veranstaltungen geplant. Die Schlossbrauerei Stein bietet neben dem klassischen Biersortiment wie Helles, Export, Dunkles und Pils auch eine feine Auswahl bester Bio-Biere. Gebraut mit heimischer Bio-Braugerste werden die Heinz von Stein Weißbiere und Zwickl und sind damit ebenso wie die konventionellen Biere echte Chiemgauer-Bierspezialitäten aus regionalen Zutaten von heimischen Erzeugergemeinschaften.

Text & Fotos: Schlossbrauerei Stein

**Herkules Aufsitzmäher HT 102-24XC**  
Motor: Brix&Stratton 724 cm<sup>3</sup>  
Leistung: 19 PS  
Arbeitsbreite: 102 cm  
Fangkorbvolumen: 380 Liter  
Hydrostat

**€ 5.990,-**

**Cub Cadet LT2 NR92 Rasentraktor**  
12,5 PS  
Hydrostat  
92 cm Schnittbreite

**statt € 2.999,-  
€ 2.690,-**

**Rider RC 320Ts AWD**  
B&S Endurance 7200 Twin Motor/656  
Hydrostat  
18 PS  
Allradantrieb / Sammelfunktion  
Schnittbreite 112 cm

**statt € 12.948,-  
€ 11.790,-**

**Herkules Aufsitzmäher HT 122-24XC**  
Motor: Brix&Stratton 724 cm<sup>3</sup>  
Leistung: 19 PS  
Arbeitsbreite: 122 cm  
Fangkorbvolumen: 380 Liter  
Hydrostat

**€ 6.600,-**

**Akku Geräte für Hobbygärtner und Profi**

**statt € 790,-  
€ 599,-**

**Motorsäge 120**  
1,9 PS / 1,4 kW  
Schnittlänge 36 cm  
Gewicht: 4,85 kg

**UVP € 229,-  
€ 219,-**

**Husqvarna Motorsäge 435 MarkII**  
Schwertlänge 38 cm  
Leistung 2,3 PS

**statt € 529,-  
€ 479,-**

**Masport Gasgrill S/S4**  
4 hochwertige Gasbrenner aus Edelstahl  
Temperaturanzeige zur Garkontrolle  
Zusätzlicher Seitenbrenner  
integriertes Zündsystem

**statt € 450,-  
€ 399,-**

**MTD Rasenmäher Smart 53SPO**  
Motor MTD Thorx 55  
Radantrieb  
Schnittbreite 53 cm  
Leistung: 3,1 PS  
Seitenauswurf  
Inkl. Mulchkit

**statt € 630,-  
€ 439,-**

**Rider 320X AWD**  
Briggs & Stratton  
Endurance 4195  
Hydrostat  
20 PS  
Allradantrieb  
Knicklenkung  
Combi 103 Mähdeck  
(103 cm Schnittbreite)

**statt € 9.748,-  
€ 8.990,-**

**Cub Cadet LM1 CR53**  
53 cm Schnittbreite  
Radantrieb  
70 L Fangsack  
5,0 PS

**ab € 1.499,-**

**SEGWAY NAVIMOW**  
Die revolutionären Mähroboter

Segway revolutioniert das Mähen und die sonst oft aufwendige Installation von Mährobotern. Ganz einfach zum perfekt gepflegten Rasen.

**HIGHLIGHTS:**

- Ohne Begrenzungskabel
- Systematisches Mähen
- Intuitive Bedienung
- Ultra leise 54 db(A)
- 4 Modelle (bis 3000 qm)
- bis zu 4 Std. Mähdauer

**ab € 1.499,-**

**MAT**  
MOTORLAND

**30**  
Jahre

Zirndorfer Str. 7  
(neben Cinewood-Kino)  
84478 Waldkraiburg  
Tel: +49 (0) 8638 - 9441-20

email: info@matgmbh.com  
internet: www.matgmbh.com

Irrtümer und Änderungen vorbehalten! Abb. ähnlich. Angebote solange der Vorrat reicht. Alle Preise sind inkl. gesetzl. MwSt.

## Schräg und trotzdem sicher

PS Motorradtraining-Süd auch 2023 am Start

›Zügig und trotzdem gefahrlos‹ - das ist auch in diesem Jahr wieder der Leitgedanke des lokalen Anbieters von Motorradtrainings in Oberbayern. Sowohl das sehr beliebte Kurven- und Schräglagentraining in Haag i.Obb. als auch das Einzeltraining auf der Landstraße werden wieder angeboten.



Ganz neu im Angebot von PS-Süd ist das sogenannte ›Hanging-Off‹-Training. An zwei Tagen wird den Teilnehmern dabei das ›richtige‹ Knieschleifen beigebracht.

Am Sonntag auf dem Trainingsgelände in Haag i.Obb. mit den speziellen

neuen HangOff-Bikes von PS-Süd und am Montag dann auf den eigenen Bikes auf der Kartbahn in Ampfing.

Für die Bergfreunde unter den Bikern geht es in diesem Jahr Anfang August ins Friaul und die Ostalpen. Die

Instruktoren begleiten und führen die Teilnehmer und haben ein wachsames Auge auf den Fahrstil.

### Rennstrecke Rijeka

Für alle, die es gerne etwas zügiger haben oder ihre Landstraßentechnik weiter verbessern möchten, hat das PS-Süd-Team für zwei Tage die Rennstrecke in Rijeka exklusiv gebucht. Speziell die Landstraßenfahrer finden hier in maximal sicherer Umgebung die idealen Voraussetzungen, um gefahrlos an Blick-, Linienführung und allgemeiner Motorradbeherrschung zu feilen. In Kleingruppen von maximal sechs Fahrern zeigen erfahrene Instrukturen, wie es funktioniert.

Aber auch Rennstreckennewlinge und erfahrene Rennfahrer bekommen in ihren eigenen Gruppen (ebenfalls mit Instrukturen) die richtigen Tipps, um schnelle Runden zu drehen.

Der Rennstreckenevent steht unter dem Motto ›Klasse statt Masse‹. Nur ca. 100 Teilnehmer werden in vier Gruppen aufgeteilt. Pro Gruppe werden maximal

**Kurven- und Schräglagentraining**

**PS Motorradtraining**  
Süd Haag i.Obb.

**Sicherer in die neue Motorrad-Saison!**

- wir helfen Euch dabei und zeigen Euch wie!
- auf unseren ›Flügel-Motorrädern‹ auf unserem Gelände!
- für Neu- und Wiedereinsteiger und auch erfahrene Biker!
- auch Bergtrainings-Wochen im Trentino und Gardasee!
- Einzel-Coaching durch erfahrene Instrukturen!
- Landstraßentraining auf der Rennstrecke mit Instruktor!
- Renntraining auf der Rennstrecke mit Race-Instruktor!

**Schräg & Glücklich**

ps-motorradtraining-sued.de  
+49 170 180 8378  
Haag i. Obb.





fünf Teams mit je sechs Fahrern gleichzeitig auf dem Kurs sein. Das bedeutet natürlich entsprechend viel Platz auf der Strecke für jeden Einzelnen.

Die Instrukturen sind langjährige erfahrene Rennfahrer in der IDM, DLC oder IRRRC.

Alle Trainings und Veranstaltungen sind auf der Internetseite von PS-Süd Motorradtraining aktuell buchbar: [www.ps-motorradtraining-sued.de](http://www.ps-motorradtraining-sued.de)

Die 100% Fünf-Sterne Bewertungen bei Google sprechen ebenfalls für ein Training unter Anleitung von PS-Süd.

Gerne sind Biker auch beim »PS-Süd Stammtisch« an jedem ersten Donnerstag im Monat (ab April) willkommen. Bei Getränken, Grill und Lagerfeuer wird auf dem Bauernhof in Dorfen gemütlich über das gemeinsame Hobby geratscht. Nähere Infos zur Örtlichkeit gibt es direkt bei PS-Süd.

*Text & Fotos: PS-Motorradtraining Süd*

**Denken Sie an Ihren  
Vorsorge - Check**

Damit Sie und Ihre Lieben abgesichert sind, wenn die Kurve mal zu eng wird.



**LEONHARD HOLZHAMMER** Besuchen Sie unsere Homepage

Allianz Generalvertretung  
Heuwinkl 2  
83559 Mittergars  
[leonhard.holzhammer@allianz.de](mailto:leonhard.holzhammer@allianz.de)



[www.allianz-holzhammer.de](http://www.allianz-holzhammer.de)

  08073.3033

**Allianz** 

Du willst ein **echtes Handwerk** erlernen, bodenständig und abwechslungsreich, in einem sympathischen Familienunternehmen mit flachen Hierarchien, bei dem die Kollegen eher Freunde sind und du richtig mitanpacken kannst.

**Dann nutze deine Chance! Wir bilden aus.**

Wir suchen ab sofort

## Auszubildende für Metallbau und Kälte-/Klimatechnik,

für unseren Betrieb in Kirchdorf bei Haag.

Neugierig? Dann besuch uns gleich unter [www.agracool.de/karriere/](http://www.agracool.de/karriere/) oder scanne den nebenstehenden QR-Code.



## Kunstsammlung trifft Musik und Literatur

Neues Museum ›Bilder erzählen – Sammlung Peter Schmidt‹ in Waldkraiburg - ein Kunstgenuss für Groß und Klein

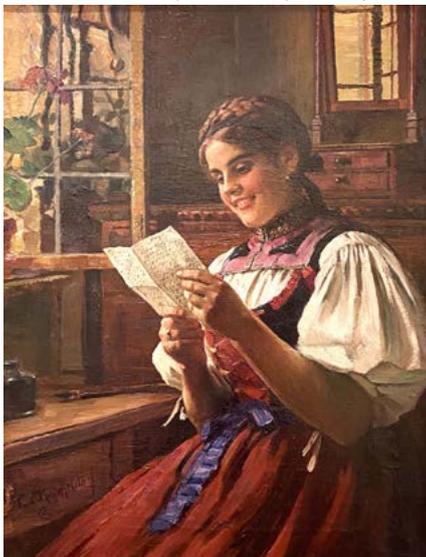
Mit der Eröffnung des Stiftungsmuseums ›Bilder erzählen – Sammlung Peter Schmidt‹ im Juli 2022 ist der lang gehegte Wunsch des Waldkraiburger Unternehmers und Kunstsammlers Peter Schmidt (1932 - 2017) in Erfüllung gegangen: ›Die Bilder sollen gezeigt werden und ans Tageslicht kommen.‹



Eingangsbereich des Museums gegenüber dem Haus der Kultur - Foto: Frank Aussieker.

Dabei handelt es sich um eine herausragende Gemäldesammlung mit Bildern aus der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Die sogenannte Genremalerei schildert das alltägliche Leben der Menschen. Anekdotenhaft, unterhaltsam und pointiert erzählen die Bilder von deren Lebens- und Vorstellungswelten.

Bild im Themenbereich Galanterie, Liebe und Sehnsucht von Carl Kricheldorf: ›Ein Freude bringender Brief, Öl auf Holz.‹



Den Kern der Ausstellung bilden Gemälde der Münchner Schule und der Düsseldorfer Malerschule mit Werken ihrer bedeutenden Vertreter Carl Theodor von Piloty, Wilhelm von Diez, Franz von Defregger und Hugo Kauffmann sowie Ludwig Knaus, Benjamin Vautier, Christian Ludwig Bokelmann und Ernestine Friedrichsen. Werke von europäischen und sogar amerikanischen Gen-

remalern ergänzen die Sammlung. Die Eröffnungsausstellung wurde von den Kunsthistorikern Julie Kennedy und Dr. Helmut Hess aus München kuratiert.

### Volles Programm vom Nachwuchs bis zum Profi

›Das Haus soll leben‹, betont Axel Kuttner, Vorstandsvorsitzender der Stiftung. Deshalb gibt es neben den regulären wöchentlichen Öffnungszeiten von Donnerstag bis Sonntag ein abwechslungsreiches Veranstaltungsprogramm. ›Uns ist wichtig, dass dabei auch immer wieder Bezüge zu den Bildern aus der Sammlung meines Vaters hergestellt werden‹, hebt Stiftungsvorstand Daniela Schmidt-Kuttner hervor. Museumsleiter Andreas Seifinger, ein Kenner der Kulturszene, bringt dazu sowohl bekannte Künstler aus Musik und Literatur als auch den musikalischen Nachwuchs auf die ›Bühne‹ des neuen Museums. ›Wir möchten unseren Besuchern einen interessanten und erlebnisreichen Museumsaufenthalt bieten‹, so Seifinger.

Monatlich gibt es eine Highlight-Veranstaltung mit nummerierten Sitzplätzen. Nach dem ausverkauft-

Ausstellungsraum mit farbigen Wänden. Im blauen Bereich finden die Veranstaltungen mit Reihenbestuhlung statt - Foto: Frank Aussieker.





# MUSEUM BILDER ERZÄHLEN SAMMLUNG PETER SCHMIDT

## Veranstaltungen

Februar – Juli / 2023 / Waldkraiburg

16.02.

Do / 18:30 Uhr



Unsinniger Donnerstag  
**Lothar Lägel zithert und zitiert**  
von Gerhard Polt bis Peter Schmidt

23.03.

Do / 18:30 Uhr



Anton Leiss-Huber und Friedrich Brandl  
**Literatur aktuell – Autorenlesung**  
Musik: Stephan von Clarmann

21.04.

Fr / 20:00 Uhr



Kunstsammlung trifft Klangzauber  
**Rudi Zapf und Ingrid Westermeier**  
Weltmusik von Bayern bis Brasilien

23.06.

Fr / 20:00 Uhr



Facundo Barreyra, Lisa Franz & Friends  
**Die Kunst des Tangos**  
Weltkulturerbe in Bildern, Texten & Musik

21.05.

So / 14 – 17 Uhr



**Int. Museumstag**

Spielerisch durch das Museum -  
Aktionen für Kinder und Erwachsene

4.3. / 1.4. / 6.5. / 3.6. / 1.7.

Jeden 1. Samstag im Monat ab 14:30 Uhr



**Museumsmusik**

Erleben Sie die Bilder  
bei inspirierender Livemusik

10.2. / 9.3. / 15.4. / 15.6. / 27.7.

15 Uhr 17 Uhr 15 Uhr 17 Uhr 16 Uhr



**Führung mit Film**

Film über Peter Schmidt, Führung  
durch die Ausstellung. Mit Anmeldung.

**Tickets:** bei allen VVK-Stellen von INN-SALZACH-TICKET/Reservix und online: [sammlung-peter-schmidt.reservix.de](http://sammlung-peter-schmidt.reservix.de)

Museum Bilder erzählen – Sammlung Peter Schmidt, Braunauer Str. 8a, 84478 Waldkraiburg

Tel. 08638/98 40 670 – [www.sammlung-peter-schmidt.com](http://www.sammlung-peter-schmidt.com)

Öffnungszeiten immer Do. bis So. 14 bis 17 Uhr





Rudi Zapf und Ingrid Westermeier  
– saitenweise Weltmusik von Bayern bis Brasilien am Fr., 21. April,  
im Museum ›Bilder erzählen – Sammlung Peter Schmidt.



Facundo Barreyra (Bandoneon) und Lisa Franz präsentieren die  
Kunst des Tangos in Bildern, Texten und Musik am 21. Juni.



Filmausschnitt von der monatlichen Führung durch  
die Ausstellung: Peter Schmidt 2016 vor seinen Bildern.



Friedrich von Keller, ›Der Maler in der Wirtsstube, 1876,  
erste Erwerbung von Peter Schmidt 1954 in Wien.

ten Abend mit Zitherspieler Lothar Lägél im Februar und der Doppellesung ›Literatur aktuell‹ mit Krimiautor Anton Leiss-Huber und Kulturpreisträger Friedrich Brandl folgt am 21. April ein Weltmusikkonzert mit Bayerns Hackbrettvirtuosen Rudi Zapf. Begleitet von der Gitarristin Ingrid Westermeier geht er auf musikalische Reise von Bayern bis Brasilien. Dazu korrespondierend werden Bilder aus der Sammlung gezeigt.

Beim internationalen Museumstag am Sonntag, den 21. Mai, gibt es sowohl für Kinder als auch Erwachsene verschiedene Aktionen, bei denen man auch etwas gewinnen kann.

›Die Kunst des Tangos‹ mit dem in Kraiburg lebenden Argentinier Facundo Barreyra, seiner Frau, Fotografin und Autorin Lisa Franz und zwei weiteren Profimusikern verspricht ein künstlerisches Gesamterlebnis aus Bildern, Texten und Musik. Der Termin dafür ist Freitag, der 21. Juni.

## Museumsmusik

Ab März gibt es jeden ersten Samstag im Monat eine Museumsmusik, bei der insbesondere der musikalische Nachwuchs zum Zug kommt und sich der Öffentlichkeit präsentiert. Es spielen Schülerinnen und Schüler des Wald-

kraiburger Gymnasiums sowie der Städtischen Musikschule am 1. April und 6. Mai. Am 1. Juni greift der Museumsleiter und studierte Musiker Andreas Seifinger selbst zur Gitarre, bevor am 1. Juli das etablierte ›Ensemble Vocabile Kraiburg‹ mit weltlichen und geistlichen Liedern den Ausstellungsraum mit Chorklängen erfüllen wird.

## Monatliche Führungen

Eine monatliche Führung durch die Ausstellung, jeweils beginnend mit einem Film über den Sammler Peter Schmidt, rundet das Gesamtprogramm ab. Die nächsten Termine sind: 15. April um 15 Uhr und 15. Juni um 17 Uhr. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Weitere Infos zu Führungen, Veranstaltungen und Vorverkauf unter [www.sammlung-peter-schmidt.com](http://www.sammlung-peter-schmidt.com)

### Kontakt:

Bilder erzählen – Sammlung Peter Schmidt  
Braunauer Straße 8a, 84478 Waldkraiburg  
Tel. 08638-98 40 670  
[info@sammlung-peter-schmidt.com](mailto:info@sammlung-peter-schmidt.com)  
Öffnungszeiten Do bis So, 14 bis 17 Uhr

Text & Fotos: Bilder erzählen - Sammlung Peter Schmidt

# 8x sparen an 4 Standorten. Autohaus Gruber rechnet sich! Jetzt unsere günstigen Angebote entdecken.



**HYUNDAI i10**  
Connect & Go 1.0 Benzin  
mit Funktionspkt. 49 kW (67 PS)  
Klima, Navi, Kamera, Alufelgen

Leasingangebot  
mtl. Rate<sup>1</sup> **170 €**

Sonderzahlung 1.990 €, Eff. Jahreszins 5,18 %, geb. Sollzins p.a. 5,06 %, Laufzeit 48 Monate, Gesamtbetrag 10.193 €, Fahrzeugpreis 16.276 €



**HYUNDAI i10**  
Trend 1.0 Benzin  
49 kW (67 PS)  
Sitzheizung, Einparkhilfe

Leasingangebot  
mtl. Rate<sup>1</sup> **154 €**

Sonderzahlung 1880 €, Eff. Jahreszins 5,18 %, geb. Sollzins p.a. 5,06 %, Laufzeit 48 Monate, Gesamtbetrag 9.266€, Fahrzeugpreis 16.042 €



**HYUNDAI i20**  
Select 1.2 Benzin  
mit Funktionspkt. 62 kW (84 PS)  
Navi, Kamera, BOSE Soundsystem

Leasingangebot  
mtl. Rate<sup>1</sup> **149 €**

Sonderzahlung 1.990 €, Eff. Jahreszins 5,18 %, geb. Sollzins p.a. 5,06 %, Laufzeit 48 Monate, Gesamtbetrag 9.135 €, Fahrzeugpreis 15.873 €



**HYUNDAI i30**  
Trend 1.0T Benzin  
88 kW (120 PS)  
LED, Rückfahrkamera

Leasingangebot  
mtl. Rate<sup>1</sup> **185 €**

Sonderzahlung 2.990 €, Eff. Jahreszins 5,18 %, geb. Sollzins p.a. 5,06 %, Laufzeit 48 Monate, Gesamtbetrag 11.870 €, Fahrzeugpreis 21.180 €

## NEUHEIT:



**HYUNDAI i30 Kombi**  
Trend 1.0T Benzin  
88 kW (120 PS)  
Rückfahrkamera, Sitzheizung, 17" Alu

Leasingangebot  
mtl. Rate<sup>1</sup> **229 €**

Sonderzahlung 1.990 €, Eff. Jahreszins 5,18 %, geb. Sollzins p.a. 5,06 %, Laufzeit 48 Monate, Gesamtbetrag 13.026 €, Fahrzeugpreis 23.020€



**HYUNDAI BAYON**  
Select 1.0T Benzin  
62 kW (100 PS)  
Navi, Einparkhilfe, Alufelgen

Leasingangebot  
mtl. Rate<sup>1</sup> **196 €**

Sonderzahlung 1.990 €, Eff. Jahreszins 5,18 %, geb. Sollzins p.a. 5,06 %, Laufzeit 48 Monate, Gesamtbetrag 11.412 €, Fahrzeugpreis 18.755 €



**HYUNDAI IONIQ 6**  
Basis 58 kWh Akku  
125 kW (170 PS)  
Navi, Klima u.v.m

Leasingangebot  
mtl. Rate<sup>1,2</sup> **379 €**

Sonderzahlung<sup>2</sup> 5.490 €, Eff. Jahreszins 5,99 %, geb. Sollzins p.a. 5,83 %, Laufzeit 48 Monate, Gesamtbetrag 23.672 €, Fahrzeugpreis 42.136 €



**HYUNDAI IONIQ 5**  
Basis 58 kWh Akku  
125 kW (170 PS)  
Navi, Akku, Klima, u.v.m

Leasingangebot  
mtl. Rate<sup>1,2</sup> **349 €**

Sonderzahlung<sup>2</sup> 6.990 €, Eff. Jahreszins 5,49 %, geb. Sollzins p.a. 5,36 %, Laufzeit 48 Monate, Gesamtbetrag 23.744 €, Fahrzeugpreis 41.873 €

Stromverbrauch kombiniert für IONIQ 6: 13,9 kWh/100km. CO<sub>2</sub>- Emission 0 g/100km; Effizienzklasse A+; Stromverbrauch kombiniert für IONIQ 5: 16,3 kWh/100km. CO<sub>2</sub>- Emission 0 g/100km; Effizienzklasse A+; Kraftstoffverbrauch für übrige Benziner in l/100 km: kombiniert: 6,3-4,5; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 159-104 g/km; Effizienzklasse: C-B. Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

in Ihrer Nähe

**Autohaus A. Gruber OHG**  
Ihr starker Hyundai-Partner für die Region

<p><b>TRAUNSTEIN</b> Gewerbepark Kaserne 10 Tel. 08 61 / 166 09 66</p>	<p><b>WASSERBURG A. INN</b> Anton-Woger-Str. 9 Tel 0 80 71 / 9 32 00</p>	<p><b>MITTERGARS</b> Dorfstraße 33 Tel. 0 80 73 / 4 37</p>	<p><b>WALDKRAIBURG</b> Neutraublinger Str. 2 Tel. 0 86 38 / 42 40</p>
--	--	--	---



<sup>1</sup> Ein unverbindliches Leasingbeispiel der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Laufleistung p.a. jeweils 10.000 km, Kostenpflichtige Sonderausstattung möglich. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. und Überführungskosten. <sup>2</sup>Die Anzahlung kann Ihnen anteilig als BAFA-Prämie vom Bund erstattet werden (4.500 €). Diese ist gesondert durch den Leasingnehmer beim Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) zu beantragen und wird bewilligt, wenn die Fördervoraussetzungen vorliegen, zu finden auf [www.bafa.de](http://www.bafa.de) unter Energie – Energieeffizienz – Elektromobilität. Angebot gültig bis 31.03.2023.

5

**JAHRE**  
Garantie ohne  
Kilometerlimit\*

8

**JAHRE**  
Garantie\*

\*Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: [www.hyundai.de/garantien](http://www.hyundai.de/garantien). Fahrzeugdarstellungen zeigen die prime Version und daher gegebenenfalls kostenpflichtige Sonderausstattung.

## Endlich wieder raus in die Sonne

Zwischen Inn und Salzach gibt es so viele Orte, die einen Besuch lohnen.

Aktiv werden, den Winterblues vertreiben und wieder raus in die Sonne: Im April spitzen die Blumen heraus und die ganze Pracht der Natur entfaltet ihre Wirkung, das hebt auch die Stimmung. Was gibt es da Schöneres als aufs Rad zu steigen und eine kleine Feierabendrunde durch die Heimat zu drehen?



Radfahren am Inn

Durch die ursprünglichen Innauen südlich von Waldkraiburg, vorbei an frisch bestellten Feldern und durch dichte Wälder über Aschau und Ampfing wieder zum Ausgangspunkt zurück bietet sich hier direkt an. Den Vorschlag für eine Tour finden Sie unter <https://www.inn-salzach.com/a-feierabend-runde>.

### Feierabendrunde oder Radlsafari

Oder man macht sich auf, um bei einer Radlsafari geheime Orte und seltene Tiere zu entdecken. Von Jettenbach aus an der Vogelfreistätte bei Mittergars vorbei sieht man Wasserbüffel, Alpakas und kann Station machen bei einer Hochburg der interessantesten Tierarten: dem Wildfreizeitpark Oberreith. Alle Infos gibt es unter <https://www.inn-salzach.com/a-radlsafari>.

### Biergarten-Tour

Wer es ganz gemütlich mag, sucht sich aus den fünf Privatbrauereien und zahlreichen Biergärten auf der Biergarten-Tour diejenigen aus, die ihm am liebsten sind. Von Altötting über Unterneukirchen, Tüßling, Mühlendorf, Erharting bis nach Neuötting führt diese entspannte Radlrunde. Bitte dabei die Öffnungszeiten zur möglichen Einkehr beachten: <https://www.inn-salzach.com/a-biergarten-tour>.



Gemütlich mit Freunden im Biergarten

### Erlebnis-Workshops der anderen Art

Endlich kann man auch handwerklich wieder draußen arbeiten. Wer neue Einblicke gewinnen möchte, kann das mit den spannendsten Workshops zwischen Inn und Salzach tun: Beim Motorsägenschnitzkurs in Tyrlaching, beim Wald- und Naturseminar in Hennetsberg oder beim Töpferkurs in Gars wird es garantiert nicht langweilig. Hier finden sich über hundert Erlebnisangebote aus der ganzen Region, von Jung bis Alt, für Einzelpersonen und Gruppen: <https://www.inn-salzach.com/erlebnisangebote>.

Wald- und Naturseminar in Hennetsberg



Text & Fotos: Tourismusverband Inn-Salzach

**ALLES ANDERE ALS NUR STEINE!**



**FK**  
NATURSTEINE  
[www.Steinmetzmeisterin.com](http://www.Steinmetzmeisterin.com)

Bahnhofstraße 1  
84431 Weidenbach  
Tel.: 08636 - 69 79 666  
FK@Steinmetzmeisterin.com  
[www.Steinmetzmeisterin.com](http://www.Steinmetzmeisterin.com)



**Andreas Niedersüß** GmbH

- Spenglerei
- Flachdächer in Kunststoff-Folien
- Fassaden in Spenglertechnik

84544 Aschau am Inn  
[info@spenglerei-niedersuess.de](mailto:info@spenglerei-niedersuess.de)  
Telefon 0 86 38 / 982 50 74  
Mobil 0171 / 202 84 10

**DAS DACH**  **STARK WIE EIN STIER!**

[www.spenglerei-niedersuess.de](http://www.spenglerei-niedersuess.de)

## Gartenmöbel-Paradies für die Outdoor-Saison

Bald beginnt die Outdoor-Saison. Wenn die Sonne vom Himmel lacht, ist es draußen am schönsten. Garten, Balkon und Terrasse werden zum zweiten Wohnzimmer. Da dürfen natürlich die passenden Möbel nicht fehlen. In Forsting bei Pfaffing, zwischen Ebersberg und Wasserburg direkt an der B304 gelegen, befindet sich ein wahres Gartenmöbel-Paradies.

In der 3.000m<sup>2</sup> großen Ausstellung der MBM Münchener Boulevard Möbel GmbH, einem weltweit führenden Gartenmöbelhersteller, finden Besucher mit über 250 aufgebauten Möbelgruppen einen der größten Outdoor-Möbel-Sonderverkäufe Deutschlands.

### Möbel für jeden Geschmack

Moderne Lounge, gemütliche Sitzgruppe oder exklusives Ensemble: Das Angebot bei MBM ist groß und für jeden Geschmack gibt es hier das Passende für draußen. Für jede Terrasse ist etwas dabei - von rustikal über zeitlos-klassisch bis hin zu modern, in jeder Stilrichtung lassen sich Gartenmöbel finden. Das qualifizierte Servicepersonal berät die Kunden individuell, freundlich und kompetent, sodass jeder sich seinen persönlichen

Traum vom Outdoor-Paradies erfüllen kann. Nach Lust und Laune kann hier Probe gegessen, getestet, ausprobiert und verglichen werden.

### Höchste Qualität

So groß die Auswahl, so hoch ist die Qualität der Produkte. Die langlebigen Outdoor-Möbel sind aus hochwertigen Materialien gefertigt, sodass die Kunden lange Freude daran haben. MBM übernimmt dabei auch Verantwortung für die Natur. So hat sich das Unternehmen bereits vor langer Zeit gegen die Verarbeitung von Tropenhölzern entschieden und setzt bewusst auf nachhaltige, recycelbare Materialien. Die Möbel bei MBM bestehen zum Großteil aus FUREMA, einem Werkstoff, für den kein Baum gefällt werden muss. Das extrem haltbare Material



eignet sich besonders für den Einsatz im Freien.

### Attraktive Angebote

Neben der Ausstellung mit den aktuellen Kollektionen von MBM finden Kunden in Forsting auch einen gut sortierten Lagerverkauf. Auf über 3.000m<sup>2</sup> Fläche gibt es viele Angebote mit attraktiven Sonderpreisen.

Text & Foto:

MBM Münchener Boulevard Möbel GmbH

**SONDERVERKAUF**

direkt beim Hersteller auf über 3000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche

# Exklusive Gartenmöbel

**MBM**  
seit 1954



Unsere  
**Gartenmöbel  
Profis**  
sind für Sie da:  
Mo. - Sa. von  
10.00 - 18.00 Uhr

Große Auswahl wetterfester Gartenmöbel  
aus Aluminium | FUREMA | Edelstahl | Schmiedeeisen | Geflecht

**MBM Münchener Boulevard Möbel GmbH | 83539 Forsting | Steinbuchstr. 3**  
An der B 304 zwischen Ebersberg u. Wasserburg a. Inn | Tel. 080 94 / 90 93 44 - Mobil 0171 / 21 51 897  
**Aktuelle Angebote und Sonderposten auf [www.mbm-moebel.de](http://www.mbm-moebel.de) → outlet**

## Tourismus in der Region auf den neuesten Stand gebracht

Zahlen im Jahresverlauf mit positiver Tendenz – neue Broschüren verfügbar

Der Tourismusverband Inn-Salzach hat ein ereignisreiches Jahr hinter sich. Umso erfreulicher ist es, dass sich die Übernachtungszahlen in der Region ab dem Frühsommer so positiv entwickelt haben, dass das Vor-Covid-19 Jahr 2019 seit Juni im monatlichen Vergleich übertroffen werden konnte.

Dass in diese Zahlen möglicherweise die Sondereffekte von vielen Facharbeitern in den Monaten Juni bis August hineinspielen könnten, hat auch Vorteile: Alle Besucher bringen der Region einen wirtschaftlichen Mehrwert und möglicherweise darf man den ein oder anderen Geschäftsreisenden als Urlaubsgast im nächsten Jahr begrüßen.

### Personelle Neuaufstellung

Der Verband hat sich in den vergangenen Monaten auch personell sehr positiv entwickelt. Die Neuaufstellung ist dabei noch nicht abgeschlossen. Neben der neuen Geschäftsführerin Saskia Niedermeier und dem stellvertretenden Geschäftsführer Josef Geisberger sind zwei Mitarbeiterinnen im September und Oktober aus der Elternzeit zurückgekehrt und verstärken das Team im Marketing.

### Neue Angebote und Broschüren

Sichtbares Ergebnis hieraus ist ein Onlineangebot auf aktuellstem Stand, das übersichtlich über Erlebnisange-



bote, Veranstaltungen und Unterkünfte in der Region informiert. Das Gastgeberverzeichnis 2023 ist im Dezember 2022 ebenso erschienen wie nach zweijähriger Pause der Veranstaltungskalender, der für das erste Halbjahr 2023 die besten Märkte, Feste und Konzerte bündelt. Beide Broschüren erscheinen mit neuem Titel im frischen Gewand.

Auch auf die nächste Broschüre und eine Inn-Salzach-Highlight-Karte darf man gespannt sein. In jedem Fall soll der Inn-Salzach-Slogan ›echt Oberbayern‹ auch in der sprachlichen Umsetzung seine Wirkung entfalten – do samma ja schließlich dahoam. Und allein der Dialekt transportiert für alle Besucher Gemütlichkeit, bayerische Lebensart und ein herzliches Willkommen.

### Ideen holen oder Erlebnisse verschenken

Erfreulich ist auch, dass viele Angebote nach den beiden schwierigen Jahren 2020 und 2021 immer noch existieren, ausgebaut wurden und viel Neues dazu gekommen ist. Nicht nur Besucher, sondern auch die Bewohner der Region finden auf der Homepage des Tourismusverbands immer wieder Schätze, von denen sie gar nicht wussten, dass es sie hier gibt. Wer auf der Suche nach einem außergewöhnlichen Geschenk ist, könnte bei den Erlebnisangeboten, Kursen und Workshops fündig werden.

Also, Lust auf ein Abenteuer? Dann schnell unter [www.inn-salzach.com/erlebnisangebote](http://www.inn-salzach.com/erlebnisangebote) nachsehen und das passende Erlebnis auswählen.

Kostenloses Kartenmaterial der Inn-Salzach Region, weitere Informationen und Angebote sind auf der Homepage des Tourismusverbands Inn-Salzach unter [www.inn-salzach.com](http://www.inn-salzach.com) zu finden.

Wir freuen uns auf Ihre Anfragen per E-Mail unter [info@inn-salzach.com](mailto:info@inn-salzach.com) oder telefonisch unter 08671 502-444.

Text & Fotos: Tourismusverband Inn-Salzach



**Je nach Saison**

**Erdbeeren · Himbeeren  
Johannis- & Stachelbeeren  
Süß- & Sauerkirschen**

---

**Aus unserem Hofladen**  
Zwetschgen · Äpfel · Birnen · Honig  
Säfte aus eigener Herstellung

---

**Öffnungszeiten Hofladen:**  
Mi. & Sa. 09:00 - 12:00 Uhr  
Fr. 13:00 - 18:00 Uhr

**POLLER'S  
FRÜCHTEGARTEN**

Ludwig Poller  
Eichheim 8 · 84539 Ampfing  
Tel. 086 36 / 10 05 · Fax 69 59 50  
[www.pollers-fruechtegarten.de](http://www.pollers-fruechtegarten.de)

## Frühlingsstart mit dem Bike

Sie suchen noch ein Bike oder E-Bike für Ihren Start in den Frühling? Bei uns sind Sie da genau richtig: Eine große Markenauswahl mit elf führenden Herstellern wie Scott, Cube, Riese und Müller, KTM, Conway, Kalkhoff, Simplon, Advanced, Morrison, Falter und Velo de Ville wartet auf Sie!

Darüber hinaus stehen 400 Bikes für testfreudige Kunden bereit.

Wir klären Sie zum Thema E-Bike auf und stehen Ihnen beratend zur Seite. Unser Tipp: Nehmen Sie sich Zeit für eine ausführliche Beratung. Über unsere Internetseite [www.bike-gruber.de](http://www.bike-gruber.de) können Sie sich Ihren Beratungstermin buchen.

Text: Bernhard Gruber

**Bike · Service GRUBER**  
 83527 Haag i.OB  
 Wasserburger Str. 27  
[www.bike-gruber.de](http://www.bike-gruber.de)

**400 BIKES AUF LAGER**  
 TESTEN SIE DIE NEUESTEN  
 BIKES VON 2023

**BIKE - WEEKEND 25. + 26. März**

**%  
 AUF ALLE  
 BIKES**

**Kunsthändler - Märkte**  
**Verkaufsoffene Sonntage**  
**06. + 07. Mai 2023**  
**26. + 27. August 2023**  
 Sa. 10-18 & So. 10-17 Uhr  
 bei **WEKO Wohnen**  
 Rosenheim

**Kostenfreie Aussteller Standplätze!**

Geschenke ... Filz ... Treibholz Deko ... Kissens ... Wein ...  
 ... Lederwaren ... Glas & Gravur ... Accessoires ... Feinkost ...  
 Kinderkleidung ... Taschen ... Schmuck ... Tierbedarf ... Deko  
 ... Strickwaren ... Holzkunst ... Kinderkarussell ... und vieles mehr!

### Info & Anmeldung:

**SerVILo**  
 Event • DruckDesign • Agentur  
 freundlich • kompetent • zuverlässig  
[www.servilo.biz](http://www.servilo.biz)

Ida Lösch • [info@servilo.biz](mailto:info@servilo.biz)  
 Büro 08073 - 402 98 54  
 Mobil 0175 - 520 96 80  
 Fax 08073 - 402 98 51  
 Klosterstr. 8 • D-83546 Au a.Inn



## 1322 - Die Schlacht bei Erharting

Mit einem Mittelalterfest und einer Sonderausstellung ehrt die Region das Ereignis

Noch bis 16. April kann man im Haberkasten die Sonderausstellung zur letzten Ritterschlacht ohne Feuerwaffen besichtigen. Unter dem Titel »1322 – Ritter, Schlacht und Königswürde« bereitet das Geschichtszentrum und Museum Mühldorf das Ereignis anschaulich auf.



Zwei schwer bewaffnete Heere standen sich gegenüber. Tausende Ritter und Fußkämpfer mitsamt ihrem Tross nahmen einen weiten Marsch auf sich, um den Streit zweier Fürsten um die Krone zu beenden. Seit 1314 herrschte im Heiligen Römischen Reich der Konflikt, ob der Wittelsbacher Ludwig oder doch der Habsburger Friedrich den Thron besteigen würde. Am 28. September 1322 fand die entscheidende Schlacht nordöstlich von Mühldorf a. Inn statt.

Auf über 350m<sup>2</sup> werden die Hintergründe und der Verlauf der Schlacht dargestellt. Die Besucher erfahren, was die letzte Ritterschlacht ohne Feuerwaffen so einzigartig macht. Dabei



bekommen sie neben zahlreichen originalen Bodenfunden aus dem vermuteten Schlachtfeld auch viele eindrucksvolle Nachbildungen von Waffen, Helmen und Alltagsgegenständen zu sehen. Sie erhalten Einblick in die Ausrüstung der Kämpfer, in deren Ausbildung und den Alltag des Heeres. Das lange Nachleben der Schlacht ist ein weiteres Thema der Ausstellung. So wird die reiche Theater- und Festspieltradition beleuchtet, die im Landkreis Mühldorf a. Inn an verschiedenen Orten und Zeiten entstanden ist.

### Mittelalter begreifbar machen

Anlässlich des 700. Jahrestags der letzten Ritterschlacht ohne Feuerwaffen auf deutschem Gebiet in den Fluren von Erharting findet vom 18. bis 21. Mai ein großes Mittelalterlager mit Ritter- und Landsknechtgruppen, Gauklern und alten Handwerksberufen statt. Es werden zudem Ritterturniere ausgetragen und Feldschlachten inszeniert. Eine höfische Damenquadrille mit edlen Pferden rundet das Programm ab.

Über Jahrzehnte hinweg war Heimatforscher Herbert Matejka in den Fluren von Erharting unterwegs, um Gewissheit über den Ort der Schlacht vom 28. September 1322 zu erlangen. Durch seine zahlreichen Bodenfunde wie Pfeil- und Armbrustspitzen, Streitäxte, Dolche, Schwertknaufe, Speerspitzen, Sporen und unzählige Hufeisen lässt sich das Kampffeld von damals ziemlich genau lokalisieren. Das historische Treiben findet auf dem Original Schlachtfeld von 1322, unmittelbar hinter dem Landgasthof Pauli Wirt in Neuhäusel bei Erharting, statt.

Text & Fotos: Tourismusverband Inn-Salzach

Einer der letzten Familienbetriebe für Heizöl,  
Diesel und Pellets im Altlandkreis Wasserburg.

# H. Maußen



Aral Schmierstoffpartner



AntiStaub-Holzpellets  
Heizöl • Diesel • Benzin

☎ (08071) 2235 • 83564 Soyen • [www.maussen.de](http://www.maussen.de)



## Flusstouren auf Inn und Salzach

### Gars a. Inn und Burghausen

Termine: Salzach - 06.05., 17.06., 22.07., 26.08., 23.09.2023

Inn - 07.05., 18.06., 23.07., 27.08., 24.09.2023



### Start Wasserburg und Tittmoning

Flusstäler mit urwüchsigen Auen und sanft gewellte Hügel prägen die Landschaft. Dazwischen reihen sich wie Juwelen am Inn die Klöster Gars und Au sowie die alten Handelsstädte Kraiburg, Mühlendorf und Neuötting aneinander. An der Salzach sind es das Zisterzienserkloster Raitenhaslach und die alte Herzogstadt Burghausen mit ihrer denkmalgeschützten Altstadt und der längsten Burg der Welt.

Die Region Inn-Salzach auf einer geführten Flusswanderung auf dem Big SUP (StandUpPaddle Board) für acht Personen zu entdecken, ist ein einzigartiges Erlebnis. Man muss dafür keine Erfahrung mitbringen, sollte aber schwimmen können. Sicher und mit einem erfahrenen Guide lassen sich die beiden Strecken nicht nur sportlich, sondern auch ganz entspannt genießen. Kinder können die Touren ab acht Jahren mitfahren. Auf Wunsch und mit



entsprechender Vorerfahrung kann die Tour auch per Kajak bewältigt werden.

**Tour von Wasserburg nach Gars a. Inn:** Die Tour führt ungefähr 20km über den Inn in einem seiner schönsten Abschnitte. Unberührte Natur, ruhig dahin fließendes Wasser und den Blick in die schöne Landschaft richten - ideal auch für Familien.

**Tour von Tittmoning nach Burghausen:** In Tittmoning an der Brücke steigt man in die ungefähr 15km lange Tour ein, die ganz neue Perspektiven bietet.

Ausrüstung und Leihmaterial werden gestellt. Touren mit dem Einer-Kajak und dem Einer-SUP können auf Anfrage gebucht werden, sofern bereits Vorkenntnisse vorhanden sind.

Anmeldungen bitte bei:

Alpin&Outdoor • Ötzstrasse 5a • 83730 Elbach

Telefon: +49 (0)179 5228690 • [info@alpinundoutdoor.de](mailto:info@alpinundoutdoor.de)

Text & Fotos: Tourismusverband Inn-Salzach

Wir bauen für Generationen



**BAUGESCHÄFT WILHELM GRUNDNER**

## BAUEN mit HERZ und VERSTAND

 Wohnbau

 Wohnungsbau

 Energieberatung

 Putze

 Denkmalschutz

 Schlüsselfertiger Bau

 Gewölbe

 Gewerbebau

 Landwirtschaftsbau

Hub 1 | 83564 Soyen | 08073 - 446 | [www.bauen-mit-grundner.de](http://www.bauen-mit-grundner.de)

Qualität mit Brief und Siegel.  
[www.innungsqualitaet.de](http://www.innungsqualitaet.de)



## Radreisen leicht gemacht

Viele Radwege verbinden die schönsten Orte der Region



*Atemberaubende Aussichten auf den Inn bei Kloster Au.*

Die Region Inn-Salzach ist eine von nur sechs ADFC-zertifizierten Radreiseregionen in Deutschland. Was bietet sich da mehr an, als die schönsten Plätze der Region mit dem Rad zu erkunden? Der ADFC bewertet bei seiner Zertifizierung Kriterien wie Zustand

und Sicherheit der Radwege sowie die Wegweisung. Das ausgewiesene gut ausgebaute Radnetz, auf dem mehrere Fernradwege wie der Innradweg, regionale Rundwege wie der Benediktweg und 24 interessante Thementouren verlaufen, wird laufend verbessert und

instandgehalten. Das ist auch eine Voraussetzung für die Neuzertifizierung, die gerade in trockene Tücher gebracht werden konnte.

### Kulturradeln

Geschichtlich Interessierte oder die, die zwischendurch einfach eine Pause brauchen, können sich aus dem vielfältigen Potpourri der Museen zwischen Inn und Salzach das interessanteste aussuchen. In Burghausen locken das Burgmuseum und das Stadt-

*Burghausen mit Burgmuseum auf der weltlängsten Burg.*



## **NEU** **in Gars am Inn**



## **Gute Fahrräder** **für's Leben, Spaß und Sport**

**Unsere Marken: Hercules, Ghost, Lapierre, Winora, Koga, Chike, HoheAcht**



### **Unser Ziel ist die Kundenzufriedenheit!**

- **Gute Beratung, Qualität und Service**
- **Finanzierung, Leasing, Versicherung**
- **Zubehör, Ersatzteile**
- **Onlineshop, Versand**
- **Vom Cargobike über SUV bis zum Einrad**

**Der Strombiker, Zweirad Ringler**  
**Marktplatz 9, 83536 Gars am Inn**  
**Tel: 01778643059**  
**[www.strombiker.shop](http://www.strombiker.shop)**





Teil der Burganlage in Burghausen.



Das Feuerwehrmuseum in Waldkraiburg.

museum auf der weltlängsten Burg. In Altötting kann man sakrale Kunst aus vielen Jahrhunderten bestaunen und in der kleinen Gnadenkapelle die berühmte schwarze Madonna sehen. Im Geschichtszentrum und Museum Mühlendorf sind Schätze aus der Historie des Landkreises ebenso versammelt wie wichtige Stücke aus der Geschichte der Stadt. In Waldkraiburg begeistert das Feuerwehrmuseum

Bayern kleine und große Feuerwehrfans und das neue Museum ›Bilder erzählen‹ führt durch Peter Schmidts umfangreiche Sammlung von Genrekunst. Das Glasmuseum beherbergt einen Schatz von historischen Gläsern aus Nordböhmen und Stücke aus dreihundert Jahren Glasgeschichte.

Text & Fotos: Tourismusverband Inn-Salzach

# Grillcenter Thomas

Ausstellung und Beratung vom Fachhändler

In unserer Ausstellung zeigen wir Gasgrills, Kohlegrills, Kamados, Ofyr Grills und umfangreiches Zubehör

Ihr Fachhändler mit Ausstellung

**Gartenmöbel  
Thomas**

Gartenmöbel Thomas GmbH & Co. KG  
Thann 17 · 84544 Aschau am Inn  
Tel. 0 86 38 / 88 50 90

[www.gartenmoebel-thomas.de](http://www.gartenmoebel-thomas.de)  
[info@gartenmoebel-thomas.de](mailto:info@gartenmoebel-thomas.de)

## Übungen im Homeoffice und am Büroarbeitsplatz

Immer mehr Arbeitnehmer nutzen die Möglichkeit, im Homeoffice zu arbeiten. Doch manchmal vergisst man am Schreibtisch schnell die Zeit und der Körper fühlt sich starr und unbeweglich an. Bewegungsspezialistin und Physiotherapeutin Nadine Holzhammer gibt Tipps und anschauliche Übungen, wie sich zwischendurch eine hilfreiche und effiziente Bewegungspause einlegen lässt.

### Rückenübungen

AP= Ausgangsposition; EP = Endposition

#### Rumpfrotation (links / rechts)

Beide Beine stehen im rechten Winkel am Boden verankert. Hände ganz locker auf den Oberschenkeln liegen lassen. Der Oberkörper dreht nach rechts und der rechte Arm greift an die Stuhllehne, kurz die Dehnung halten. Über die Mitte auf die linke Seite drehen. Kopf dreht in die jeweilige Drehbewegung mit.



AP

Mitte

EP

#### Gesäßdehnung

Auf dem Stuhl sitzend ein Bein mit dem Knie nach außen gedreht auf das andere Bein legen. Den Oberkörper nach vorne nehmen und das Knie dazu Richtung Boden drücken. Dehnung 90 – 120 Sekunden halten. Danach das Bein wechseln und die Dehnung wiederholen.



AP

EP

#### Dehnung für Oberschenkel Rückseite (ischicurale Muskulatur)



Am Tisch mit beiden Händen festhalten. Bein strecken und die Zehenspitzen hochnehmen. Oberkörper dabei leicht nach vorne beugen.

#### Alternative im Sitzen

Auf dem Stuhl sitzend beide Beine strecken. Die Zehenspitzen beide anziehen. Gleichzeitig den Kopf senken und Kinn in Richtung Brust nehmen. Rumpf soweit wie möglich mit dem Becken nach vorne biegen.



#### Hüftbeugerdehnung / Iliopsoas

An der Kante des Stuhles seitlich sitzen. Ein Bein in 90° nach vorne stellen. Das andere Bein und den Oberkörper nach hinten schieben und das Knie Richtung Boden zeigen lassen.



AP

EP

#### Alternative / Verstärkung:



1.

Ein Bein am Fußrücken in die Hand nehmen und versuchen, zum Gesäß zu ziehen. Dabei das Becken nach vorne schieben.

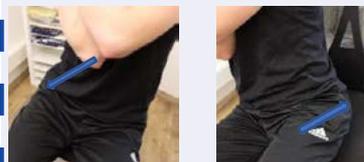


2.

Ein Bein auf den Stuhl mit dem Fußrücken legen, den gleichseitigen Arm nach oben in Überstreckung. Becken nach vorne schieben. Knie leicht beugen im Standbein.

#### Schinkengang

Auf beiden Sitzbeinknochen entspannt sitzen. Die Sitzbeinknochen bzw. das Gesäß einseitig abheben und nach vorne bewegen. Dann die andere Seite. Vorne an der Stuhlkante angekommen, das ganze nochmal rückwärts. Beide Beine bleiben entspannt in ausgestreckter Stellung vorne.



AP

EP

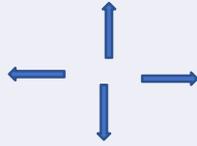
### Beckenuhr

Auf beiden Sitzbeinknochen an der Stuhlkante sitzen. Mit dem Becken nach vorne kippen auf 12 Uhr, nach hinten zu 6 Uhr. Dann jeweils ein viertel weiter durch Abheben einer Beckenseite auf 3 Uhr und 9 Uhr. Das ganze 2 – 3 x wiederholen.



AP= 12 Uhr

EP= 6 Uhr



### Squats Oberschenkeltraining

Ausgangsposition im Stand beide Hände an die Kante des Schreibtisches legen. Beide Beine hüftbreit und dabei in die Hocke bis ca. 95° gehen. Dann wieder hoch kommen. Kein Gewicht auf die Hände.

Das ganze 15x wiederholen und einen zweiten Durchgang starten.



### Wandsitz zur Kräftigung der Oberschenkel

Gerade an der Wand positionieren, mit dem Oberkörper entlang der Wand nach unten rutschen bis ein 90° Winkel in den Knien erreicht ist. Dann die Stellung für 60-90 sec halten.



AP

EP

### Kniebewegung mit Kniestreckung

Auf dem Tisch sitzend das Bein im Wechsel strecken und wieder beugen. Dabei übt das bewegende Bein keinen Druck auf die Tischfläche aus.



### Venenpumpe

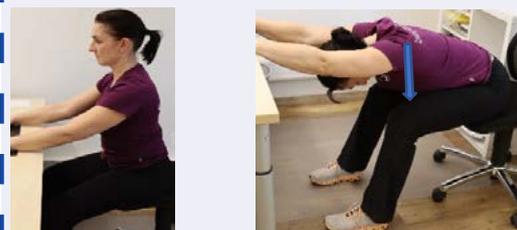
Sitzende Position einnehmen, mit dem Gewicht am Stuhlrand. Stuhl so nach unten fahren, dass beide Beine parallel stehen und die Füße auf dem Boden stehen können. Im Wechsel die Ferse und Zehenspitzen anheben und kurz Spannung halten. Das ganze mehrmals wiederholen.

Gesamtdauer ca. 1 Min.



### Entspannung für den unteren Rücken

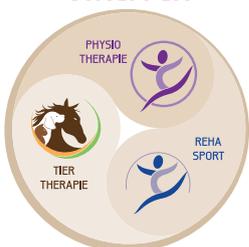
Auf dem Bürostuhl entspannt aufrecht sitzen. Die Höhe des Stuhles nach unten fahren, so dass ein rechter Winkel in den Beinen erreicht werden kann. Die Hände und Arme liegen entspannt auf dem Schreibtisch auf. Nun den Stuhl nach hinten schieben und dabei den Oberkörper nach vorne sinken lassen. Schultergürtel entspannen.



AP

EP

## Therapiezentrum Unterreit



## Möglichkeiten der Bioresonanztherapie

- **Ganzheitliche Untersuchung** in kürzester Zeit, um mögliche Ursachen von Krankheiten und Störungen im Wohlbefinden zu ermitteln.
- **Energetische Störungen und Blockaden** im Organismus entdecken und auflösen.
- **Krankheiten** im frühesten Stadium erkennen.
- **Einflüsse von Allergenen, Mikro-Organismen, Medikamenten, Nahrungsergänzungsprodukten, Parasiten** usw. erfassen, messen, ausleiten oder zufügen.
- **Austesten von Medikamenten, Phytotherapie, Spagyrik, ...**

Nadine Holzhammer  
Tel. 08073 / 91 54 49

Am Haselnussberg 3  
83567 Unterreit

info@therapiezentrum-unterreit.de  
www.therapiezentrum-unterreit.de

## SLUMP Rückenmarkdehnung



Ein Bein strecken, Zehenspitzen heranziehen Oberkörper beugen, Kinn auf die Brust ziehen, dabei den Kopf senken. Halten der Position bis der Zug nachlässt.

### Besonderheit dieser Übung:

Bewegungsausmaß und Schmerzposition kann täglich unterschiedlich sein.

## Übung für die Baumuskulatur

### Bachwippe im Sitzen

Sitzend auf dem Bürostuhl. Dann Oberkörper weiter nach hinten lehnen, die Beine nacheinander mit nach oben nehmen und dann das ganze zurück.

Wiederholung ca 5-10x.



## Arm Training

### Trizeps Training

Ausgangsposition mit dem Rücken an den Schreibtisch stellen. Mit beiden Händen den Tisch greifen. Einen Schritt nach vorne gehen und Sitzposition einnehmen. Ellbogen gebeugt. Nun mit gebeugten Ellbogen und eigenem Körpergewicht nach unten gehen, soweit es möglich ist. Danach wieder in AP zurück. Beine bleiben gebeugt und in 90° Stellung.



### Bizeps Training

Im Sitzen eine Wasserflasche in die Hand nehmen, beugen und zum Körper hochziehen. Anschließend wieder strecken.

### Dehnungen für die Nerven an den Armen



Handfläche nach oben drehen und dabei die Fingerspitzen zum Körper ziehen mit der anderen Hand. Ellbogen durchstrecken. So lange halten bis eine Dehnung an der Oberseite spürbar ist. Dehnung ca 60-90 Sekunden halten.

Handfläche zum Körper drehen und eindrehen. Mit der anderen Hand heranziehen. Ellbogen sollte gestreckt sein. Spürbar an der Außenseite.



Arm nach vorne gestreckt, Hand und Fingerspitzen mit der anderen Hand nach außen hoch ziehen. Ellbogen strecken. Zug spürbar an der Außenkante.



Alle Übungen sollten 3x 15 Wiederholungen durchgeführt werden. Immer eine Übung auf einer Seite absolvieren und dann wechseln auf die andere. Jede Seite darf 3x trainiert werden. Dehnungen sollten 60-90 sec gehalten werden, sofern der Schmerz aushaltbar ist. Hier sollten auch beide Seiten trainiert werden.

Übungen, die Schmerzen verursachen, sollten vermieden oder von der Intensität zurückgeschraubt werden.

## Buchtipp: Homeoffice: 120 kreative Lösungen für das Arbeiten zuhause

Anna Yudina (übersetzt von Wiebke Krabbe)  
Herausgeber: Deutsche Verlags-Anstalt  
Erschienen: 26. März 2018  
Gebunden, 272 Seiten  
ISBN: 978-3421040947 • Preis: 9,99€

Vom Büro ins Homeoffice, das stellt viele Arbeitnehmer vor Herausforderungen. Das Buch bietet 120 Gestaltungsbeispiele mit flexiblen und individuellen Einrichtungsideen für das eigene Homeoffice. Es zeigt innovative Ideen, die Architekten und Designer für die Gestaltung

häuslicher Arbeitsplätze entwickelt haben – von Mehrzweckmöbeln für kleine Wohnungen bis zu größeren architektonischen Lösungen, um zuhause eine Grenze zwischen Berufs- und Privatleben zu ziehen.

Den Arbeitsplatz kann man sich dabei wie eine ›Insek‹ oder wie eine ›Wolke‹ vorstellen. Entweder hat er einen festen, dauerhaften Platz oder er lässt sich verschieben oder einfach wegklappen, wenn der Platz für andere Zwecke gebraucht wird.



Von modern bis klassisch, von dezent bis repräsentativ, von günstig bis klotzig: Das Buch liefert zahlreiche Beispiele - für jeden Geschmack und jedes Budget.

Die Autorin Anna Yudina ist Mitgründerin und Chefredakteurin der Architektur- und Design-Zeitschrift Monitor. Sie hat verschiedene Architektur- und Designausstellungen kuratiert und als Autorin mehrere Bücher verfasst, die sich insbesondere dem Zusammenwirken von Architektur, Design und Kunst widmen.

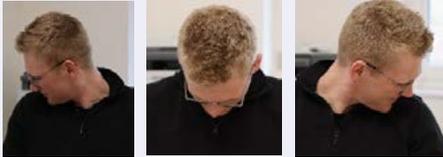
Die Autorin Anna Yudina ist Mitgründerin und Chefredakteurin der Architektur- und Design-Zeitschrift Monitor. Sie hat verschiedene Architektur- und Designausstellungen kuratiert und als Autorin mehrere Bücher verfasst, die sich insbesondere dem Zusammenwirken von Architektur, Design und Kunst widmen.

## Schulter – Nackenbereich

### Entspannung für den Nacken (Halbmond)

Den Kopf gebeugt von einer Seite über die Mitte zur anderen Seite kreisen lassen und wieder zurück.

Dehnung 90-120 Sekunden halten.



AP

Mitte

EP

### Nackendehnung

Beide Hände hinter den Kopf an den Rand des Hinterkopfes, beide Hände ineinander verschränken. Kopf nach vorne beugen, Kinn auf das Brustbein. Beide Hände drücken nach vorne und der Kopf drückt nach hinten oben.



AP

Mitte

EP

### Schulterkreisen

Arme liegen locker auf beiden Oberschenkeln. Beide Schultern nach vorne ziehen, nach oben Richtung Ohren und in einer kreisenden Bewegung nach hinten unten fallen lassen.



AP

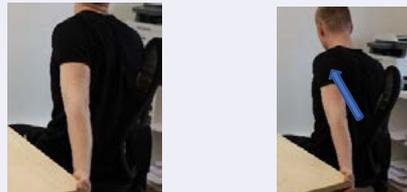
Mitte

EP

### Schulterdehnung einseitig am Tisch

Ein Arm greift am Eck eines Tisches und dreht den Oberkörper zur anderen Seite. Die tischnahe Schulter drückt nach vorne.

Dehnung 90-120 Sekunden halten.



AP

EP

## ROBERT DECKER Immobilien Bauräger

### AKTUELLES NEUBAUPROJEKT Bergham - Doppelhäuser

Fordern Sie das Verkaufsexposé an!



Doppelhaushälfte:  
**ab 652.100,- €**  
ca. 143 m² Wfl., 45 m² Nfl., 205 m² Grd.

- ✓ Holzmassivbauweise
- ✓ Niedrige Energiekosten durch 3-fach Verglasung
- ✓ Nahwärmeversorgung
- ✓ Zentrale, kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung

### NEU: Wandeln Sie Ihre Immobilie in Geld um!

Ab jetzt gehen Ihre Träume auf's Haus!

- ✓ Finanzielle Freiheit im Ruhestand
- ✓ Lebenslanges Wohnrecht
- ✓ Flexible Modelle für Ihren Lebensstil
- ✓ Kapital für Ihre Alters- und Gesundheitsvorsorge
- ✓ Keine Instandhaltungskosten
- ✓ Notarielle Beurkundung

Jetzt kostenlos & unverbindlich unter  
Tel.: 080 81/93 90 25 Erstgespräch vereinbaren! Wir beraten Sie gerne.

### AKTUELLES NEUBAUPROJEKT Geiselhöring - Wohnungen

Beste Vermietbarkeit der Wohnungen!



2-Zimmer-Wohnung  
**ab 294.500,- €**  
ca. 62,5 m², 1. Obergeschoss

- ✓ Holzmassivbauweise
- ✓ Nahwärmeversorgung
- ✓ Hochwertige Großformatfliesen
- ✓ Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- ✓ Eiche-Parkettboden

### Unsere Maklerleistungen & Team im Überblick:



- ✓ Persönliche Beratung und Betreuung
- ✓ Kompetente Preiseinschätzung
- ✓ Exklusive Vermarktung Ihrer Immobilie
- ✓ Optimale Besichtigungsplanung
- ✓ Professionelle Vertragsverhandlung
- ✓ 360-Grad-Rundgänge
- ✓ Live-Online-Besichtigungen
- ✓ Service nach Vermietung/Verkauf



## Mit Schatzkarte beim GPS Touren Gewinnspiel abgeräumt

Die Gewinner aus 2022 können sich über tolle Preise freuen

Wer mit der Schatzkarte die vier neuen GPS-Touren in Neumarkt-Sankt Veit, Oberbergkirchen, Waldkraiburg und Mühldorf durchgespielt hat, konnte das Lösungswort enträtseln und mit etwas Glück tolle Preise gewinnen. Der Tourismusverband Inn-Salzach hat nun zum ersten Mal unter allen Schatzsuchern fünf Gewinner ausgelost.



Der stellvertretende Geschäftsführer Josef Geisberger (rechts) übergab die Gewinne an Familie Maierhofer: v.l.: Theresa, Mama Gerda, Anna-Lena, Sophie-Luise, Sebastian und Papa Robert Maierhofer.

Aus der Region selbst kamen drei Gewinner, zwei waren Besucher von weiter weg. Alle konnten sich über viele Kleinigkeiten wie Spiele, Malbücher, Powerbanks, Selfiesticks oder Schreibmappen freuen, die vor allem von der VR Bank und der Raiffeisenbank sowie der Stadt Neumarkt-Sankt Veit zur Verfügung gestellt wurden. Eintritte in die Burghäuser Museen oder das Feuerwehrmuseum Bayern, ein Gutschein im Wert von 100 Euro vom Waldkraiburger Haus der Kultur und ein Aufenthalt im Hotel Bastei mit 3-Gänge-Menü in Mühldorf waren weitere schöne Gewinne, die in dieser Runde gezogen wurden.

### In den Weihnachtsferien gerätselt

Die Familie Maierhofer aus Mettenheim hat von der Schatzkarte über die Flyer, die im Rathaus Waldkraiburg ausliegen, erfahren. Dort arbeitet Robert Maierhofer. Zu Fuß oder mit dem Auto, wenn das Wetter schlecht war, haben sie die vier Touren in den Weihnachtsferien in Angriff genommen. »Die App hat gut funktioniert, wir haben alles zu Hause über das WLAN heruntergeladen. Die Aufgaben waren gut machbar, nur manchmal ging die Geduld der Kinder zur Neige. Vor allem über die

Orte, in die wir sonst nicht so oft kommen, haben wir noch so einiges Neues erfahren«, berichtet der Vater von vier Kindern.

Gezogen wurde zwar nur Papa Robert Maierhofer, der sich über Air Pods freuen darf, aber natürlich hat der Tourismusverband für alle Schatzsucher der Familie ein kleines Paket geschnürt. Die Familie empfiehlt alle Touren uneingeschränkt weiter, die in Waldkraiburg, wo Flüchtlingsmädchen Maja seine Mutter verliert, hat ihnen aber am besten gefallen. »Man kann sich richtig vorstellen, dass es sich genauso in Waldkraiburg abgespielt hat«, meint Robert Maierhofer.

### Allen hat das Rätseln Spaß gemacht

Auch Inge Obermaier aus Bad Reichenhall freute sich sehr über ihren Gewinn, die Übernachtung im Mühldorfer Altstadt-hotel Wetzl: »Das Spiel hat mir sehr viel Spaß gemacht und ich hatte auf diese Weise die Möglichkeit, Ihren Heimatlandkreis näher kennenzulernen!« So meldete sich die glückliche Gewinnerin nach dem Erhalt des Päckchens aus der Region Inn-Salzach. Und die meisten freuten sich einfach, auch mal etwas gewonnen zu haben.

### Nächste Runde 2023

Wer die Schatzkarte noch nicht kennt: Das Gewinnspiel war keine einmalige Sache. 2023 gibt es eine neue Runde, wieder kann man mit dem richtigen Lösungswort im Lostopf landen und bei der Auslosung im nächsten Jahr dabei sein. Alle Infos, Ausgabestellen der Schatzkarte und die Möglichkeit, am Gewinnspiel teilzunehmen, gibt's unter <https://www.inn-salzach.com/entdecker>

Kostenloses Kartenmaterial der Inn-Salzach Region, weitere Informationen und Angebote sind auf der Homepage des Tourismusverbands Inn-Salzach unter [www.inn-salzach.com](http://www.inn-salzach.com) zu finden. Wir freuen uns auf Ihre Anfragen per E-Mail unter [info@inn-salzach.com](mailto:info@inn-salzach.com) oder telefonisch unter 08671 502-444.

Text & Fotos: Tourismusverband Inn-Salzach

## Lorenz Waldinger

- Hackschnitzel
- Häckseln und Transport
- Hackschnitzeltrocknung
- Holzspalten mit Bagger

Ellberg 1  
84428 Buchbach  
Tel. (0 80 86) 94 97 20  
[www.lorenz-waldinger.de](http://www.lorenz-waldinger.de)

## SOMITAS®

Häusliche Kranken- und Altenpflege

Ihr häuslicher Pflegedienst  
in Unterreit, Gars,  
Waldkraiburg  
und Umgebung

Unterreit 08073/2044  
Waldkraiburg 08638/982808



**Alle Infos zur Abfallentsorgung  
Nutzen Sie die Abfall-App des Landkreises!**

- Anzeige aller Abfuhrtermine inkl. Erinnerungsfunktion als Push-Benachrichtigung
- Übersicht aller Wertstoffhöfe inkl. Öffnungszeiten, Navigation und der Abgabemöglichkeiten
- Übersicht der Wertstoffinseln für Altglas und Bioabfall inkl. Navigation
- Umfassendes Abfall-ABC – "Wo entsorge ich was"
- Möglichkeit der Meldung wilder Müllablagerungen inkl. Foto und GPS-Datenübertragung



und vieles mehr – Probieren Sie es aus!



App einfach kostenlos im Apple-Store oder im Google Play-Store herunterladen und los geht's!



**BESONDERS.  
GUT.  
BAUEN.**

**MASSIVBAU SEIT 90  
JAHREN**



ROHBAU



UMBAU



PLANUNG



SCHLÜSSELFERTIG BAUEN

**ALFONS VAAS GMBH  
BAUUNTERNEHMEN**

Sonnenstraße 2  
D-84437 Reichertshausen  
T 08073.1215  
E info@vaas-bau.de  
www.vaas-bau.de



MEISTERBETRIEB SEIT 1930

## Vollblutmusiker mit vielen Facetten

In Weidenbach spielt die Musik! Hier ist Norbert Kreipl beheimatet und bietet neben Musikunterricht für Groß und Klein auch einige andere musikalische Dienstleistungen an. Zudem spielt der Vollblutmusiker in mehreren Bands und hat uns im Gespräch von seinem vielfältigen Serviceangebot erzählt.



### Norbert, deine Musikschule ist sehr gefragt?

Das stimmt. Und wir freuen uns sehr darüber, dass das Erlernen eines Instruments wieder so gefragt ist. Sowohl Kinder, aber auch junge und ältere Erwachsene kommen zu unserem Unterricht.

### Wie kommen musikinteressierte Schüler zu dir?

Auf verschiedenen Wegen. Einerseits passiert wirklich viel über Mundpropaganda, das freut mich natürlich sehr. Andererseits sind wir manchmal an Schulen und bieten dort einen Schnupperkurs an, bei dem wir die verschiedenen Möglichkeiten und Instrumente vorstellen. Das weckt gerade beim so wichtigen Musikernachwuchs das Interesse.

### Du sagst wir?

Ja, inzwischen habe ich ein Team von qualifizierten Musiklehrern um mich, die mehrere Instrumente unterrichten können. Dadurch können wir auch örtlich eine größere Reichweite umsetzen. Durch die große Nachfrage bin ich aktuell auf der Suche nach weiteren Musiklehrern, die mich unterstützen.

### Welche Ausbildung verlangst du dabei?

Da bin ich offen. Auch Quereinsteiger oder Hobbymusiker, die schon länger spielen und gerne unterrichten, sind für die Musikschule interessant. Oder auch Studenten, die viel Musik gemacht haben und sich etwas dazu verdienen möchten. Speziell für Gitarre und Klavier suche ich derzeit dringend Unterstützung für unser Team.



Was ist ein Argument für einen Musiklehrer, den Unterricht nicht selbst anzubieten, sondern über dich?

### Was ist ein Argument für einen Musiklehrer, den Unterricht nicht selbst anzubieten, sondern über dich?

Zum einen natürlich mein über die Jahre aufgebautes Netzwerk und die Erfahrung sowie auch ein gewisser Namen in dieser Hinsicht. Zum anderen kümmere ich mich dabei um die Planung, Werbung und Terminierung, so dass sich der Dozent ganz auf den Unterricht konzentrieren kann.

### Wo sind eure Standorte?

Natürlich hier in Weidenbach und dann noch in Ampfing und in Mühlendorf sowie in Vordersarlring bei Eggenfelden. Neue Dozenten können die Standorte natürlich passend erweitern. Seit kurzem bieten wir aber auch unseren Unterricht dahoam an.

### Ihr macht quasi Hausbesuche?

Genau, das ist gerade für Familien eine komfortable Lösung, wenn mehrere ein Instrument lernen möchten. So entfällt die Fahrerei, was für viele eine große Erleichterung darstellt.

### Was empfehlst du am Anfang, wie oft sollte der Unterricht stattfinden?

Ich bin ein großer Freund von wöchentlichen Stunden bzw. halben Stunden. So ist eher die Möglichkeit gegeben, dass man sich zwischen den Stunden mit dem Instrument beschäftigt und übt, als bei zu großen zeitlichen Abständen. Beim Üben selbst reicht es dann, wenn man sich an die 1-Minuten-Vorgabe hält. Jeden Tag eine Minute spielen, um den Körper und das Gehirn gewissermaßen daran zu gewöhnen. Meist bleibt es nicht bei einer Minute, dann ist der Effekt noch größer. Und wenn nicht, ist es eine gute Übung um einfach nur den berühmten inneren Schweinehund zu überwinden und über diese Mini-Routine dran zu bleiben. Dafür ist es auch hilfreich, das Instrument und Hilfsmittel wie Notenständer in Sichtweite zu haben. Das erleichtert es enorm, eine gewisse Konsequenz durchzuhalten.

### Welche Instrumente könnt ihr abdecken?

Das geht von Gitarre über Klavier beziehungsweise Keyboard und Schlagzeug bis hin zu verschiedenen Blasinstrumenten.

### Hilfst du auch beim Kauf von Instrumenten?

Ja, sehr gerne. Gerade beim Kauf gebrauchter Instrumente biete ich gerne meine Hilfe oder Vermittlung an. Unsere Kunden können aber auch alle Instrumente mit entsprechender Beratung und Einweisung über mich beziehen - und dann natürlich im Unterricht direkt spielen. Wir arbeiten dabei eng mit regionalen Anbietern zusammen, bei denen man dann vor Ort verschiedene Instrumente testen kann.

### Musikunterricht ist aber nur ein Aspekt deiner Tätigkeit?

Genau, ich bin inzwischen doch sehr vielseitig unterwegs. Beispielsweise biete ich meine Dienstleistungen im Bereich der Bandbetreuung an. Das heißt konkret, dass ich Beratung und Hilfestellung rund um Sound und Technik anbiete. Das kann eine Besprechung, Einweisung oder Schulung im generellen Umgang mit dem Mischpult sein, wie besserer Sound erzeugt werden kann oder worauf man beim Auftritt aufpassen sollte. Themen wie Instrumentierung, Klangtechnik oder Mikrofonierung sind weitere Fachgebiete, bei denen ich Beratung anbieten kann. Nach 25 Jahren als Musiker in verschiedenen Bands und vielen Auftritten wie beispielsweise Hochzeiten kann ich inzwischen doch auf einige Erfahrung zurückgreifen.

### Das bedeutet, Bands können dich und deine Beratungsleistung buchen?

Nicht nur Beratung und Schulung, sondern ebenso Unterstützung vor Ort beim Auftritt, je nach Wunsch und Anforderung.

### Du spielst selbst auch aktiv in Bands mit?

Ja, zum einen stehe ich bei Bedarf mit meinem E-Bass als Ersatz zur Verfügung. Hier in der Gegend habe ich beispielsweise schon bei den beliebten Bands ›Greadoia‹ oder den ›Bergdachsen‹ ausgeholfen. Bei der relativ jungen Band FRIDA (siehe auch Beitrag im INN Magazin Ausgabe Herbst/Winter 2022/23) bin ich

ebenfalls als Bassist vertreten und schon sehr gespannt auf künftige Stücke, CDs und Konzerte.

### Wo kann man dich live erleben?

Aktuell spiele ich bei ›City Blues Connection‹ von meinem Musikerkollegen Norbert Egger. Die Band hat beispielsweise am Freitag, 28. April, im Rockhouse in Salzburg einen Auftritt hat. Das Programm dieser Formation mit Bläsern, Schlagzeugern, Gitarristen und einer Sängerin ist unglaublich vielseitig und deckt die verschiedenen Blues- und Jazzarten von New-Orleans-Jazz bis hin zu Funky Stücken oder auch Balladen und andere Stilrichtungen wie ZZ Top ab. Da kommt keine Langweile auf.

### Langeweile kennst du vermutlich ohnehin nicht?

Das stimmt auch wieder. Dieses Jahr im Sommer spiele ich im Juni und Juli zudem im Volksspiel in Dorfen zur 1250 Jahrfeier mit. Das ist ein Event, bei dem der wenig gespielte zweite Teil von Goethes Faust mit neuer Musik in alle Richtungen als lebendiges und zugleich verständliches Freilichtspiel aufgeführt wird. Eine eigens dafür zusammengestellte Band spielt live neben Chor und Schauspielern. Darauf freue ich mich schon sehr.

**Dann wünschen wir weiterhin ganz viel Spaß bei all deinen Projekten und musikalischen Vorhaben und danken für das interessante Gespräch.**

Interview: Ida Lösch

Fotos: Norbert Kreipl





**MUSIK & KREATIV  
FÖRDERUNG**  
NORBERT KREIPL



**WWW.MUSIKSCHULE-KREIPL.DE**

MKF KREIPL | KEHRHAMER FELD 18 | 84431 WEIDENBACH | +49 86 36 69 57

## 24. Mühldorfer Sommerfestival im Haberkasten-Innenhof

vom 7. bis 16. Juli

Karten ab sofort im Vorverkauf erhältlich



Ganes - Foto: Christoph Jorda



Dreiviertelblut - Foto: Gerd Baumann



Voodoo Jürgens - Foto: Florian Lehner



dicht & ergreifend - Foto: Leon Zarbock



Der Nino aus Wien - Foto: Florian Rainer

Mühldorf a. Inn freut sich auf das 24. Sommerfestival im überdachten Haberkasten-Innenhof. Mit der sommerlich-südlichen Atmosphäre auf dem Stadtplatz hält im Juli auch immer eine ganz besondere Festivalstimmung Einzug in der Stadt. Vom 7. bis 16. Juli stehen dieses Jahr wieder viele Künstler auf der Bühne – neben den Konzerten von dicht & ergreifend und Voodoo Jürgens sind nun alle Veranstaltungen des Sommerfestivals im Vorverkauf erhältlich. Sichern Sie sich jetzt schon Ihre Karten!

Das diesjährige Sommerfestival startet am 7. Juli mit einem grandiosen Eröffnungskonzert: dicht & ergreifend werden den Haberkasten Innenhof mit ihrer spektakulären Bühnenshow garantiert zum Kochen bringen. Seit Jahren werden dicht & ergreifend Konzerte als Spektakel hochgelobt, das dritte Studioalbum ›Es werde dicht‹ wird am 16. Juni 23 erscheinen und eine der ersten Stationen auf ihrer Tour ist das Sommerfestival in Mühldorf a. Inn. Der darauf folgende Tag, der 8. Juli, steht ganz unter dem Stern der österreichischen Songkultur und ›ganz Wien‹ ist in Mühldorf a. Inn. Die beiden Liedermacher Voodoo Jürgens und Der Nino aus Wien sind eng befreundet und freuen sich, wieder einmal zusammen auf der Bühne zu ste-

hen, beim Doppelkonzert im Haberkasten-Innenhof. Der Konzertabend garantiert Soul vom Feinsten: nämlich Wiener Soul. Im Anschluss geht es weiter auf der After Show Party mit DJ im Haberkasten bei Tanz, Musik und viel Wiener Schmah. Am Sonntag, den 9. Juli, gibt es ein Programm für die ganze Familie: ›Die Kuh, die wollt ins Kino gehen‹ - ein Musical von Mut und Glück haben, liebenswert verrückt, das Kinder wie Erwachsene berührt. Der Kabarettist Andreas Rebers steht zusammen mit der neuen Generation der Familie Well, den nouWell cousines, am 11. Juli beim 24. Mühldorfer Sommerfestival auf der Bühne. In gewohnter Well'scher Manier tragen die nouWell cousines scharfzünftig ihre Sicht der Dinge vor, musikalisch immer auf höchstem Niveau. Wenn es am 12. Juli heißt: ›Werner Schmidbauer und Martin Kälberer laden ein: Hannes Ringlstetter‹, dann weiß mittlerweile jeder, dass dieser Abend ein ganz besonderer werden wird, humorvoll, unterhaltsam und voll musikalischer Lebensfreude.

Am 13. Juli nimmt Ganes das Publikum mit auf eine akustische Traumreise. Die Arrangements des Südtiroler Trios sind federleicht und wunderschön, die Stimmen der drei Musikerinnen ergänzen sich perfekt. Gesungen wird bei Ganes auf Ladinisch –

das man als Zuhörer mit dem Herzen versteht. ›Or brüm‹, das ›blaue Gold‹, meint das Wasser, die klare Essenz des Lebens. Dreiviertelblut, dieses hochmusikalische Septett, das so eine berauschte Melange aus Virtuosität und Poesie hinzubringen kann, präsentiert am 14. Juli sein neues Album ›Plié‹. Die Band aus Oberbayern umspannt in ihren neuen Songs ein weites Spektrum weltlicher und himmlischer Gefühle und scheut sich nicht, auch die Tür zur Hölle aufzustoßen. Die Liebe zur Finsternis kommt in krudem, bayerischen Humor daher und zeigt sich zutiefst menschlich, mit Herz, in einer zeitlosen Schönheit und einer berührenden Poesie. Schließlich betritt Ringsgwandl mit ›Wuide unterwegs‹ am 15. Juli die Bühne des Haberkasten-Innenhofs. Noch einmal der heftige Radau, Sex & Drugs & Rock'n'Roll & Funk & Punk & Maiandacht. Aber es soll keine Oldie-Andacht werden, die alten Granaten werden endlich so gespielt, wie sie es vor 20, 30 Jahren schon verdient hätten!

Zum Ausklang des Sommerfestivals am 16. Juli spielt die renommierte Allotria Jazz Band aus München zum Jazzfrühschoppen auf. Sie ist seit vielen Jahren eine der profiliertesten Gruppen der traditionellen Jazzszene in Deutschland. In der Stilrichtung Swing und swingender Dixieland spielen sieben exzellente Solisten Kompositionen der 20er und 30er Jahre auf höchstem Niveau.

Weitere Infos und Karten sind im Kulturamt der Kreisstadt Mühldorf a. Inn, Stadtplatz 3, Telefon 08631-612 612 und online unter [www.muehldorf.de/kultur](http://www.muehldorf.de/kultur) sowie an allen Vorverkaufsstellen von Inn-Salzach-Ticket, Reservix und München Ticket erhältlich.

Text & Fotos:

Kulturamt Kreisstadt Mühldorf a. Inn



Kreisstadt  
Mühldorf a. Inn



meine Volksbank  
Raiffeisenbank eG

Mühldorfer Anzeiger

präsentieren:



Haberkasten Innenhof

# SOMMERFESTIVAL 2023



Fr **07.07.** **dicht & ergreifend**  
19:30 Uhr „Es werde dicht“



kultunews



Sa **08.07.** **Voodoo Jürgens & Der Nino aus Wien**  
19:30 Uhr Doppelkonzert „Ganz Wien am Inn“



So **09.07.** **Sternschnuppe Kindermusical**  
15:00 Uhr „Die Kuh, die wollt ins Kino gehen“



Di **11.07.** **Andreas Rebers & nouWell cousines**  
19:30 Uhr „Boaznklassik“



Mi **12.07.** **Schmidbauer und Kälberer**  
19:30 Uhr laden ein: Hannes Ringlstetter



Do **13.07.** **Ganes**  
19:30 Uhr „Or brüm – blaues Gold“



Fr **14.07.** **Dreiviertelblut**  
19:30 Uhr „Plié“



Sa **15.07.** **Ringsgwandl**  
19:30 Uhr „Wuide unterwegs“



So **16.07.** **Allotria Jazz Band**  
11:00 Uhr Jazzfrühschoppen

Vorverkauf: Kulturamt Mühldorf  
Stadtplatz 3, 84453 Mühldorf a. Inn  
Telefon (08631) 612-612,  
[www.muehldorf.de/kultur](http://www.muehldorf.de/kultur)  
und an allen Vorverkaufsstellen

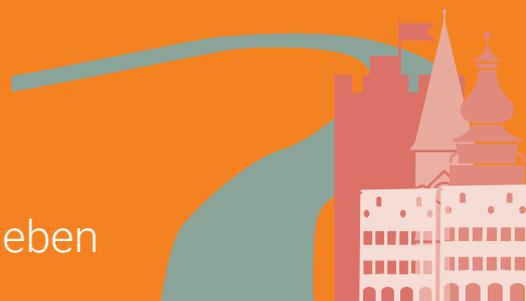


INN-SALZACH  
TICKET  
RESERVE



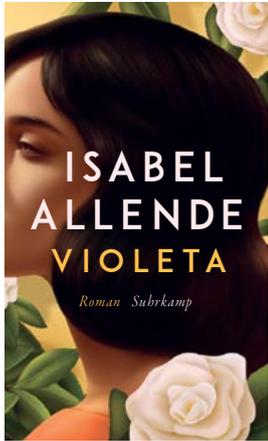
[facebook.com/muehldorferleben](https://facebook.com/muehldorferleben)

mühldorferleben



## Frühlingshafte Bücher-Tipps

Die ersten Sonnenstrahlen draußen mit einem Buch genießen - oder sich auf die Couch kuscheln und schmökern, wenn es mal nicht so schön ist: Das Team von Bücher Herzog stellt uns die schönsten Neuerscheinungen für den Frühling vor.



### Violeta

Autorin: Isabel Allende

Gebunden, 400 Seiten

Verlag: Suhrkamp

ISBN: 9783-518430163

Erschienen: 18. Juli 2022

Preis: 26€

Die 100-jährige Violeta del Valle schreibt während der letzten Pandemie ihrem geliebten Enkel Camilo einen langen Brief, in dem sie ihm von ihrem aufregenden Leben in Chile im 20. Jahrhundert erzählt.

Alles beginnt im Jahr 1920: An einem stürmischen Tag kommt Violeta als jüngstes Mädchen von sechs Kindern zur Welt. Die Spanische Grippe verwüstet ihre Heimat und die Auswirkungen des Krieges sind immer noch spürbar. Als die Weltwirtschaftskrise auch vor ihrer Familie nicht haltmacht, müssen sie ihr vornehmes Stadtleben aufgeben und ins wilde Hinterland ziehen. Dort wächst Violeta zur Frau heran und die Verehrer lassen nicht lange auf sich warten. Mitreißend erzählt Violeta von ihren leidenschaftlichen Affären, von großem Reichtum und bitterer Armut sowie den schönen Momenten in ihrem bewegten Leben. Mit Violeta erlebt man auch wichtige historische Dreh- und Angelpunkte der latein-amerikanischen Geschichte.

Violeta ist eine schillernde und inspirierende Frau, die zeigt, wie vielseitig das Leben sein kann und das es nie zu spät ist, einen Neuanfang zu wagen. Bestsellerautorin Isabel Allende schafft es voller Ehrlichkeit über Liebe, Leidenschaft, Mutterschaft, aber auch Verrat zu schreiben.

»Violeta« ist die perfekte Lektüre für alle, die gern über starke Frauen lesen, historische Romane lieben und auf eine gute Sprache Wert legen.



### Liebe an miesen Tagen

Autor: Ewald Arenz

Gebunden, 384 Seiten

Verlag: Dumont

Erschienen: 16. Januar 2023

ISBN: 978-3832182045

Preis: 24€

Kann die Liebe zwischen zwei reiferen Menschen auch die »miesen Tage« überstehen?

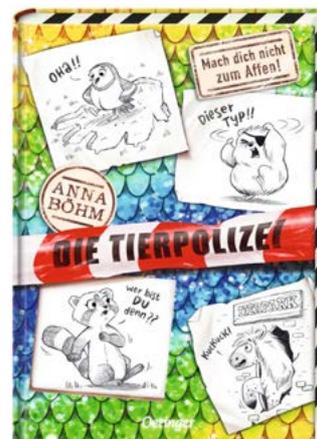
Vom ersten Augenblick an wissen der Schauspieler Elias und die Fotografin Clara, dass sie füreinander bestimmt sind und zusammengehören. Ihre zufällige Be-

gegnung bei einer Hausbesichtigung auf dem Land ändert alles. Elias kann nicht länger verdrängen, dass er mit seiner Freundin Vera unglücklich ist. Sie liebt ihn, er ist aber schon länger nur noch in der Beziehung, weil er zu bequem ist, das Ganze zu beenden. Clara wiederum ist verwitwet, quält sich mit Schuldgefühlen herum und hat sich in den letzten Jahren sehr ans Alleinsein gewöhnt. Schnell merken die beiden, dass eine starke Anziehungskraft vorhanden ist und sie einander sehr zugeneigt sind. Bei einem zweiten Treffen im Theater kommen sie sich näher und werden bald darauf auch ein Liebespaar.

Clara und Elias erleben den ersten Höhenrausch des Verliebtseins und harmonieren mit ihrer ironischen Art im Alltag perfekt. Es könnte nicht besser laufen zwischen den beiden. Eines Tages jedoch erhält Clara einen Brief, in dem ihr ein Job als Leiterin einer Fotoredaktion in Hamburg angeboten wird. Doch Hamburg ist 600km weit entfernt und Elias möchte sie nicht begleiten. Außerdem schreitet die Demenz von Claras Mutter immer schneller fort. Und so kommt es zum ersten großen Konflikt zwischen den beiden und die Ereignisse nehmen ihren Lauf...

Ewald Arenz hat ein Händchen dafür, feinfühlig Geschichten aus dem Leben zu schreiben, in denen man ganz und gar versinken kann. Intensiv, authentisch und glasklar sezziert er die Ängste und Zweifel des Paares. Von Kitsch keine Spur. Die wunderschöne Botschaft, die der Roman vermittelt - L(i)ebe im Hier und Jetzt! - lässt einen auch nach dem Lesen so schnell nicht mehr los.

Ein Buch voller Höhen und Tiefen, bei dem man schon vorher die Taschentücher bereitlegen sollte.



### Die Tierpolizei - Mach dich nicht zum Affen! (Band 5)

Autorin: Anna Böhm

Gebunden, 214 Seiten

Verlag: Oetinger

ISBN: 9783-751202985

Erschienen: 12. Januar 2023

Preis: 14€ • Ab 8 Jahren

Bühne frei für ein neues Abenteuer der Tierpolizei. Im Tierpark treibt ein gruseliger Riesenschupp sein Unwesen.

Immer mehr Tiere verschwinden von einem Moment auf den anderen. Keiner weiß, wohin und vor allem warum. Es dauert nicht lange und die Tierpolizei nimmt die Fährte auf. Polizeichefin Flopson und ihre tierischen Freunde wollen herausfinden, was sich hinter dem gefährlichen Riesenschupp verbirgt. Bei ihren Ermittlungen treffen sie als Erstes auf einen eiteln Pfau namens Mark, der sich überall im Park aufhält und eigentlich über alles Bescheid weiß. Auch der Löwe hat sich schon mit dem Riesenschupp angelegt. Man erzählt sich, dass er Eisen beißen kann und seine Augen

feuerrot leuchten. Können Katzenbärin Flopson, Pony Fridolin, Blaumeise Meili und Teddyhamster Jack dieses Rätsel lösen?

Auch im fünften Band der Reihe nimmt Anna Böhm ihre Leser mit auf ein großes spannendes Abenteuer. Die liebenswerten Charaktere schließt man sofort wieder ins Herz und schmunzelt über ihre witzigen Dialoge. Ramona Wultschners Illustrationen runden die Geschichte perfekt ab und machen das Buch zum Lesevergnügen für die ganze Familie.

Am Ende des Buches animiert eine Zeichenanleitung in sechs Schritten die jungen Leser selbst kreativ zu werden.



## Als Pappas Haare Ferien machten

Autor: Jörg Mühle  
Gebunden, 68 Seiten  
Verlag: Moritz  
ISBN: 9783-895654275  
Erschienen: 9. Februar 2022  
Preis: 9,95€  
Ab 7 Jahren

›Halt! Hiergeblieben!‹, ruft Papa. Zu spät! Seine geliebten Haare sind schon auf und davon. Raus aus dem

Bad, rein ins Wohnzimmer und durchs Fenster in die große Freiheit. Dabei waren sie doch seit seiner Kindheit immer und überall mit dabei. Papa ist fest entschlossen, seine Haare wiederzufinden und macht sich, ausgerüstet mit Leim und Kesch, auf den Weg, sie wiederzufinden.

In einem Restaurant entdeckt er sie wieder, quasi wie das berühmte Haar in der Suppe. Doch als er seine Haare schnappen will, entwischen sie ihm. Verflix! Seine Suche führt ihn in einen Blumenladen, den Park und den Spielplatz. Im Zoo hätte er sie fast wieder gefangen. Aber auch diesmal kommt er zu spät und sie gelangen in den Abfluss und landen schließlich ins Meer.

Von da an ist Papa kahl, nur sein Bart wächst noch. Seine Haare hingegen reisen um die Welt und schicken ihm Postkarten aus ›Haargentinien‹ oder ›Nordhaarmerika‹. Papa findet das gar nicht lustig und ist frustriert. Eines Tages passiert jedoch etwas Unglaubliches. Es ist Herbst, der Wind weht wie verrückt und es schüttet wie aus Eimern. Papa ist draußen spazieren. In einer großen dunklen Wolke über ihm tauchen plötzlich seine Haare wieder auf. Und sie haben ihm viel zu erzählen...

Ein äußerst witziges Buch für die ganze Familie! Ideal auch für Leseanfänger aufgrund der vielen Bilder und den kurzen Textpassagen.



**BÜCHER UND GESCHENKE  
DATENBANKEN – EBOOKS**

**BÜCHER  
HERZOG**

<p><b>BÜCHER HERZOG WASSERBURG</b> Salzsenderzeile 10 83512 Wasserburg E: wasserburg@buecherherzog.de T: 08071 4714</p>	<p><b>BÜCHER HERZOG IM GEIGERHAUS-MÜHLENDORF</b> Stadtplatz 29-31 84453 Mühldorf E: muehldorf@buecherherzog.de T: 08631 5001</p>	<p><b>BÜCHER HERZOG WALDKRAIBURG</b> Berlinerstr. 24 84478 Waldkraiburg E: waldkraiburg@buecherherzog.de T: 08638 881900</p>	<p><b>BÜCHERSTUBE SLAWIK</b> Jahnstraße 5A 85567 Grafing bei München E: grafing@buecherherzog.de T: 08092 1015</p>
---	--	--	--

Wir unterstützen die Initiative [www.fremdewelten.de](http://www.fremdewelten.de) – Hilfsprojekte auf der ganzen Welt

## dAschauer

### Aktuelles und Wissenswertes aus der Gemeinde

Bitte für alle Veranstaltungen die aktuellen Informationen aus der Presse und der Homepage der Gemeinde Aschau am Inn beachten.

#### Die Traditionsveranstaltungen in Aschau beginnen:

##### Maibockanstich des Musikvereins Aschau a. Inn am 22. April

Im beheizten Bierstadel werden wieder Bockbier aus Freising ausgeschenkt und bayerische Schmankerl serviert. Bereits zu einem internationalen Wettkampf hat sich mittlerweile das Wettsägen entwickelt. Familien- und Vereinsduelle oder Duelle zwischen Arbeitskollegen werden hier im Kampf um die schnellste Zeit ausgetragen. Ab 19 Uhr spielt zur Unterhaltung die Blaskapelle Aschau auf.

##### Maibaumaufstellen am 1. Mai

Schon seit vielen Jahren gestalten der Trachtenverein und der Musikverein den 01. Mai gemeinsam.

Zuständig für den Maibaum ist der Trachtenverein. Für das Schneiden, Schmücken, Bewachen, den Transport und die Aufstellung sind viele fleißige Hände gefragt. Nach wie vor wird der Maibaum in Aschau durch Muskelkraft in die Höhe gestemmt. Die »Arbeit« der Musikanten beginnt am 01. Mai um 05.30 Uhr mit einem Weckruf in jedem Ortsteil. Um 9 Uhr folgt die musikalische Gestaltung des Gottesdienstes am Volksfestplatz und ab 14 Uhr wird zur Unterhaltung aufgespielt. Auch die Kinder- und Jugendgruppe des Trachtenvereins sowie die Goaßlschnoizer wirken bei der Nachmittagsgestaltung mit.

Ausschank und Bewirtung im Brauereihof übernehmen beide Vereine gemeinsam.

##### Meistersinger-Konzert am 6. und 7. Mai in der Gemeindehalle

Die Meistersinger laden an diesen beiden Tagen zu einem Konzert in der Gemeindehalle ein und freuen sich über zahlreiche Besucher. Siehe auch Interview auf der folgenden Seite.

##### Maitanz der Turnabteilung am 12. Mai

Die Turnabteilung des SV Aschau lädt wieder zum Maitanz ein. Am 12. Mai findet die Veranstaltung beim »Mei Wirt« in Rattenkirchen statt. Beginn ist um 18.30 Uhr, Reservierungen sind möglich über die Abteilungsleiterin Claudia Sättler. Eine Einlage der Stepgruppe »Flying legs« ist geplant. Zum Tanz spielt die Band »Sound2«. Der Eintritt beträgt 5€.

##### Biergartenfest mit der Jugendkapelle des Musikvereins am 25. Mai

Auf richtig tolles Biergarten-Wetter und viel Publikum hoffen die jungen Musiker ab 17 Uhr, um sich im Biergarten des Bräustüberl Ametsbichler zu präsentieren.

##### Boarischer Tanz der Stoabacher Aschau am 26. Mai im Bierstadel

Alle, die gerne tanzen und einer guten, schmissigen Musik zuhören wollen, sind richtig beim Boarischen Tanz der



Junge Oakarrer Musi

Stoabacher Aschau a. Inn. Die »Junge Oakarrer Musi« und die »Berghammer Tanzlmusi« spielen ab 20 Uhr. Für Essen und Trinken ist ausreichend gesorgt. Der Eintritt beträgt 10€.



Berghammer Tanzlmusi

##### KSK feiert 150-jähriges Gründungsfest am 17. und 18. Juni

Die Krieger- und Soldatenkameradschaft feiert am 17. und 18. Juni ihr 150-jähriges Gründungsfest, das im Kalenderjahr 2022 nicht stattfinden konnte.

Am Samstag, den 17. Juni, findet um 18 Uhr ein Kirchenzug mit der feierlichen Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal statt. Ab 19 Uhr ist im Bräustadl ein Kameradschaftsabend mit Ehrungen für verdiente Mitglieder. Die Aschauer Bevölkerung und die Ortsvereine sind zu diesen Terminen herzlich eingeladen.

##### Für den Festsonntag ist folgender Ablauf vorgesehen:

- 08.00 Uhr Empfang der Vereine mit anschließendem Weißwurstfrühstück
- 09.30 Uhr Aufstellung zum Kirchenzug und Abmarsch zum Altarhügel
- 10.00 Uhr Feldgottesdienst am Altarhügel (Friedhofsbereich)
- anschl. Ansprachen
- 12.00 Uhr Festumzug
- 12.30 Uhr gemeinsames Mittagessen
- Festausklang

### Erstkommunion in Aschau a.Inn am 25. Juni

Zum ersten Mal seit Covid-19 werden wieder alle Kinder an einem Tag Erstkommunion feiern und es soll auch wieder einen Kirchenzug geben. Aufgrund der anstehenden Kirchenrenovierung wird die Erstkommunion, wenn es das Wetter zulässt, im Freien stattfinden (an welchem Ort steht noch nicht fest).

Es sind in diesem Jahr 26 Erstkommunionkinder. Ab März wird mit der Vorbereitung begonnen. Die Kinder werden in vier Gruppen auf die Erstkommunion vorbereitet. Kommunionmütter sind Kathrin Plucinsky und Elisabeth Boevi, Maria Berger und Barbara Bachinger, Hildegard Wimmer und Veronika Forsthuber sowie Bettina Salzeder, Yvonne Zaboš und Stephanie Steger.

*Text & Fotos: Roswitha Kirsch, Gemeinde Aschau*



*Kommuniongruppe von Bettina Salzeder, Yvonne Zaboš und Stephanie Steger*

*Kommuniongruppe von Maria Berger und Barbara Bachinger*



*Kommuniongruppe von Kathrin Plucinsky und Elisabeth Boevi*

*Kommuniongruppe von Hildegard Wimmer und Veronika Forsthuber*



## Feuer und Flamme für Metall?

Mach eine Ausbildung als Metallbauer\*in bei uns!



Hutterer Stahlbau und Metallbau GmbH  
Alkorstraße 1 ■ 83512 Wasserburg  
[www.hutterer.ws](http://www.hutterer.ws)

## Neue Töne von LaBrassBanda & ein neuer Mann an der Tuba

Wer oder was LaBrassBanda sind, muss man in Bayern niemandem erklären. Warum jetzt eine direkte Verbindung von der Kultband in unsere INNRegion, genauer nach Aschau am Inn, besteht, klärt folgendes Interview.



LaBrassBanda rund um Frontman Stefan Dettl (2.v.links vordere Reihe) ist weit über die bayerischen Grenzen bestens bekannt.

**Stefan, in der Covid-19 Zeit wurde eine Yoga-CD herausgebracht und einige Yogaveranstaltungen mit Live-Begleitung durchgeführt. Wie kam es denn dazu, dass LaBrassBanda bei diesem etwas außergewöhnlichen Projekt mitgewirkt hat?**

De Yoga-Sinfonie, de mia ois CD rausbrocht ham und de Konzerte dazua war a reines Coronaprojekt. Zu der Zeit war's leider ned möglich vor Menschen zum Spuin, de beinandastehn und danzn. De oanzige Möglichkeit, de rausgebn worn is vom G'sundheitsministerium war, ma deaf Begleitmusik für Sportveranstaltungen macha, wo de Menschen mindestens 1,50m ausananda san. Dann hama g'schaut, wos des war und dann is aussakemma a Yogastunde war genau des richtige, de Leid san aussananda und ma konn Hintergrundmusik macha. Dann hamma uns denkt »warum ned?«, mia san jetzt olle ned so mid Yoga in Kontakt gwen, aba machan natürlich scho soiba a Übungen für des ganze Spuin. Für des ganze Blechbläserwirken miass ma natürlich a versuacha, mit unsam Körper, da Luft und da Atmung fit zu bleim. Deswegen is des gar ned so abwegig gwen. Dann hama a ruhige Nummer gmacht und des gspuit und de Leid ham a riesn Gaudi ghabt. Insofern hama de Coronazeit mit unsere Yogakonzerte ganz guad überbrückn kinna.

**Ist in dieser Richtung mit weiteren Projekten, beispielsweise Aerobic, zu rechnen?**

Aerobic - i glab do dean mia uns mehra weh. Insofern war des Yoga ganz guad, weil des langsam und ruhig oblafft – zumindest des Yoga, des mia mitgmacht ham. Aerobic is dann doch wieda mehr fitnessmäßig. Allerdings glab i, dass so normale LaBrassBanda Konzerte a ganz sche fui Aerobic san, weil ma danzt, ma schwitzt und wenn ma aussegeht von am Konzert ois Mitspieler oda Mittänzer, do bist du

scho gfordert. Des is quasi scho a Sporteinheit. Deswegen Aerobic eher ned, aba fui Livekonzerte hoffentlich scho.

**Des Weiteren steht aktuell das Thema »Filmmusik« bei euch auf dem Plan. Für einen Tatort soll die musikalische Untermalung von LaBrassBanda die Zuschauer in Krimistimmung versetzen. Wie ist es dazu gekommen und wie kann man sich die Arbeit hierfür vorstellen?**

Genau, de Anfrage für an Tatort de Filmmusi zu macha, ehrt uns natürlich sehr. Es is a Münchner Tatort und er behandelt a bayerisches Thema. Do hams gfroggt, ob ma ned a Musi dazua macha kinan. Da mia mit unsere Instrumente Tuba, Trompete und Posaun a an boarischen Klang ham, hod uns des natürlich scho gfreit, weil Tatort scho a moderner Klang is. Da ja da Tatort an sich scho a hochwertiges Sende- und Serienformat is, deswegen is des a totale Ehre und mia arbeiten scho lang dro., Mit'm Matthias Hoffmann san mia scho seit am hoiben Jahr am arbatn. Es gfreit uns und macht sehr fui Spaß und mia hoffn natürlich a, dass de Zuschauer des a so sehn. Mia ham a rechte Gaudi dabei. De Ausstrahlung is geplant für de zwoate Jahreshälfte 2023 wia imma im Ersten.

**Auch in der Band selber gab es eine Veränderung. Nach dem Ausscheiden von Stefan Huber ist Matthias Hoffmann aus Aschau a.Inn der neue Mann bei LaBrassBanda. Stefan, wie seid ihr auf Matthias gestoßen?**

Zum Matthias gibt's mehrere G'schichtn, olle konn ma do jetzt ned erzoin. Da Matthias is scho länger bekannt, weil a einfach a guada Musikant is. Er hod a Tonstudio, er hod an Anlagenverleih und is in der Branche scho wirklich a Be-



griff. Da Stefan Huber, der a eigenes Projekt ogfangt hod, hod gsogt, er wissad do genau den richtigen Typ für den Job und des is da Matthias. Dann is da Matthias moi vorbeikemma, mia ham a Konzert gpuit und do war ziemlich schnell klar, das de Chemie stimmt. Mia san total froh, dass da Matthias jetzt mitspuit und a mitproduziert. Insofern a totaler Gewinn für unsa Band und mia gfrein uns auf ganz fui Konzerte mit'm Matthias.

### Matthias, wie war dein erstes Jahr und was hat sich dadurch für dich geändert?

Mei erstes Jahr war wahnsinnig schee und i finds a große Ehre, dass i do mitspuin und des miterleben deaf, wos mo hoid do so erlebt. Für mi hod si wos gändert, indem i jetz des, wos i jahrelang quasi ois Hobby betriebln hob, jetz hauptberuflich macha kann. Es macht irrsinnig fui Spaß und i gfrei mi auf no fui Jahr mid dem Haufa beinand zum sei.

*Text & Fotos: Roswitha Kirsch, Stefan Dettl, Matthias Hoffmann*

**NEU IM PROGRAMM**

**SUPERSET € 237,-**

**MILWAUKEE AKKU-SCHLAG-BOHRSCHRAUBER M18 CBLPD-422C**

- » 18 Volt, 1./2. Gang stufenlos
- » **Extrem handlich:** Nur 165 mm Länge ermöglicht das Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen
- » Verbessertes 13-mm-Metall-Schnellspannbohrfutter
- » REDLINK™-Elektronik – Überlastschutz
- » Bei max. 60 Nm Drehmoment ist die Maschine die ideale Kombination aus Kraft und Handlichkeit

**INKLUSIVE:**

- » 1x Akku M18 - 4.0 Ah
- » 1x Akku M18 - 2.0 Ah
- » Ladegerät
- » Transportkoffer
- » Schutzbrille
- » SHOCKWAVE Compact-Set (32-teilig)

**FREU DICH AUF EINEN PERFEKTEN RASEN!**

engineered in GERMANY  
made in AUSTRIA

**solo by AL-KO**

TOP SERVICE  
2+2 GARANTIEVERLÄNGERUNG  
BEI ONLINE-REGISTRIERUNG  
www.alco-garden.de

**AKKU-RASENMÄHER 3833 Li P**

inkl. Akku und Ladegerät

- » 37 cm Schnittbreite
- » 45 Liter Fangbox

**€ 329,-**

**BENZIN-RASENMÄHER 4212 P-A**

- » 42 cm Schnittbreite
- » AL-KO Pro Motor 125 ccm
- » 65 Liter Fangbox

**€ 289,-**

Alle Preise inkl. 19 % MwSt, Abb. ähnlich, solange der Vorrat reicht.

**BENZIN-RASENTRAKTOR T 15-93.3 HD-A**

- » ca. 15 PS AL-KO Pro 450
- » Fußhydrostat
- » 250 Liter Grasfangbox
- » 95 cm Schnittbreite

**€ 2.695,-**

**BENZIN-MOTORSENSE 151 B**

- » 50.8 ccm, 2,6 PS
- » Doppeltragegurt
- » Sensenfadenkopf 130 mm
- » Bike-Griff

**€ 339,-**

## Es war einmal...

### Auf den Spuren des Adelsschlusses Haselbach

Drei Adelsgeschlechter - die Überacker, Griesstetter und von Schmid haben in Aschau Spuren hinterlassen und damit die ursprüngliche Ortsgeschichte von Aschau am Inn geprägt.



Der »Schlossbauern-Hof« mit der »Schlossbauern-Kapelle« im Vordergrund

Mit dem Tauschvertrag des Edlen Francho mit Erzbischof Odalbert ging Haselbach im Jahr 925 in den Besitz des Erzstifts Salzburg über. Dies war grundlegend für seine Geschichte bis Ende des Spätmittelalters.

In welchem Jahr das Schloss Haselbach gebaut wurde, ist nicht genau zu bestimmen. Es gibt vom Schloss auch keine Zeichnung oder Bild.

Um das Jahr 1180 lebte in Haselbach die Edelfreie (libera Domina) Juditta von Haselbach.

Im Aschauer Ortsteil Haselbach stand seit dem 12. Jahrhundert bis ins 19. Jahrhundert ein Schloss, in dem im Laufe der Zeit zahlreiche Adelsgeschlechter beheimatet waren. Leider gibt es von diesem Schloss keine Zeichnung oder einen Grundriss, aber im Aschauer Gemeindearchiv sind ausreichend Aufzeichnungen vorhanden.

Die ersten schriftlichen Nachweise stammen von Urkunden aus dem Chor-

herrenstift Au a.Inn. In diesen Dokumenten werden bereits 1130 die Edlen von Haselbach erwähnt. Gut 50 Jahre später, um 1180, werden die Edelfreie Juditta von Haselbach zusammen mit Volchold von Fraham, Heinricus von Roßessing und Heinricus von Aschau im Zusammenhang mit dem Schloss genannt.

Erinnerungsstein, die Inschrift lautet:  
»Thoman Griesstetter hat dies Pau begonnen 1539 und vollendet 1541.«



Im 14. und 15. Jahrhundert ist das Adelsgeschlecht der Überacker als Grundherr und Schlossbesitzer nachweisbar.

Nach 1500 gingen Schloss und Sitz Haselbach an das Edelgeschlecht der Griesstetter über. Der adelige Urban Griesstetter zu Haselbach war Pfleger von Vilsbiburg und Geisenhausen, er starb 1514.

Sein Sohn Thoman Griesstetter hat in der Zeit von 1539 bis 1541 das Schloss Haselbach neu gebaut. Sein gleichnamiger Sohn Thoman, auch Thoman II. genannt, war ab 1560 Inhaber von Schloss Haselbach.

Die Griesstetter besaßen damals auch ein Schloss in Binabiburg und einen Hof in Herrnfelden. Sie waren einflussreiche Politiker. Beide waren, wie schon Urban Griesstetter, Pfleger in Vilsbiburg. Thoman II. war auch Probsteirichter in Berchtesgaden. An Anna, die Ehefrau von Thoman Griesstetter II., erinnert eine Grabplatte aus rotem Marmor in der Aschauer Pfarrkirche. Diese ist an der Innenmauer beim rechten Seitenaltar zu finden. An Anna Griesstetter erinnert eine Grabplatte in der Kirche von Aschau.

Noch zu Lebzeiten von Anna Griesstetter ging Haselbach an die Eisenreich zu Eggkofen über. Durch Heirat der Tochter Anna Sophia Eisenreich mit Albrecht Kuno von Schneckh im Jahr 1632 kam Haselbach in den Besitz des Adelsgeschlechts von Schneckh.

Albrecht Kuno von Schneckh verkaufte das Schloss an den Freiherrn



Ihr Spezialist  
für Metallverarbeitung

Caspar von Schmid. Mit Caspar von Schmid gelange das Schloss Haselbach in den Besitz eines der bedeutendsten bayerischen Staatsmänner seiner Zeit. Er war unter Kurfürst Ferdinand Maria (1651 – 1679) dessen erster Berater und seit 1662 als Vizekanzler der eigentliche Leiter der bayerischen Politik. Am 26.02.1662 wurde Caspar von Schmid die Edelmanssfreiheit verliehen.

Nach Caspar von Schmid waren Freiherr Philipp Anton und Hofrat Carl Ignatius von Schmid in Haselbach wohnhaft. An Carl Ignatius von Schmid erinnert ebenfalls ein Grabdenkmal in der Aschauer Kirche, direkt neben der Grabplatte von Anna Griesstetter.

In der Zeit der Griesstetter und von Schmid erlebte das Schloss Haselbach seinen Höhepunkt.

Seit 1732 wurde die Hofmark und Schloss Haselbach dem Freiherrn von Ruffini, der einem Südtiroler Adelsgeschlecht angehörte, überlassen.

Der letzte Besitzer war Freiherr Johann Anton von Mandel aus Tüßling. Er ließ das Schloss 1822 abbrechen und einen Bauernhof daraus entstehen. Der ehemalige Getreidekasten des Schlosses steht heute noch und wird als Wohnhaus des ›Schlossbauern‹ genutzt. Über der Haustüre ist ein roter Stein mit Inschrift eingemauert: ›Thoman Griesstetter hat den Bau angefangen 1539 und ist vollendet 1541‹. In den Stein ist auch das Wappen der Griesstetter eingemeißelt.

Im Haselbacher Schloss war auch eine Hauskapelle, die ebenfalls abgebrochen wurde. Als Ersatz haben die Haselbacher 1830 eine noch heute bestehende Kapelle gebaut.

Der ›Schlossbauernhof‹ und die Kapelle sind seit 1876 in der 5. Generation im Besitz der Familie Oberbacher.

Am 07.09.2020 war ein Filmteam eines Geschichtszentrums zu Aufnahmen vor Ort. Dieser Film ist in der Mediathek des Geschichtszentrums hinterlegt.

Unser Archivar Franz Wicho hat die Geschichte aus den Quellen des Aschauer Heimatbuchs von Bernhard Muschol und ›Die Heimat und ihre Geschichte‹ von P. Bernhard Ebermann dazu aufgeschrieben.

Text: Franz Wicho

Foto: Gemeinde Aschau



Link zum Film in der Mediathek.



**Metalbau**  
Überdachungen, Treppen, Geländer, Tore, Sonderkonstruktionen, ...



**Bauschlosserei**  
Treppen für innen und außen, Gerade, gewandelt oder Spindeltreppen.



**Bauspenglerei**  
Blechverarbeitungen und Abdichtungen rund um die Gebäudehülle.



**Stahlbau**  
Konstruktionen für Förderanlagen, Treppenanlagen, Sonderkonstruktionen, ...

Weitere Projekte und noch mehr Referenzen finden Sie auf unserer Website

**Bahnhofstraße 26, 84431 Weidenbach • Tel: 08636 66 150**  
info@metallbau-hudlberger.de | www.metallbau-hudlberger.de

**STURZ** 84427 St. Wolfgang  
BUS UNTERNEHMEN Zenostraße 3  
Schönbrunn

- 22.04. Musical Stuttgart TINA u. Tanz der Vampire
- 14.05. Muttertagsfahrt nach Going / Ellmau
- 07.06. Pfingstferien! LEGOLAND
- 10.06. Schloss Linderhof (mit Führung) - Plansee
- 24.06. Bay. Landesgartenschau Freyung
- 07.07. Schifffahrt „Donau in Flammen“ Vilshofen
- 13.07. Musikalische Rundfahrt Hallertau
- 22.07. Zugspitze - Eibsee
- 24.08. Tierpark Hellabrunn München

**Reisen 2023:**

- 27.-29.05. 3 T. Kurztrip nach Jesolo
- 29.5.-4.6. 7 T. Badereise Jesolo / Italien
- 16.-18.06. 3 T. Südtirol – Vinschgau - Gardasee
- 26.8.-3.9. 9 T. Badereise Kroatien / Veli Losinj
- 05.-06.09. 2 T. Europapark Rust
- 08.-10.09. 3 T. Böhmisches-Bayerischer Wald
- 15.-17.09. 3 T. Rhön – Würzburg – Fulda – Volkach
- 29.9.-1.10. 3 T. Heurigen in Burgenland - Wien

**Tel. 08072-477**

**www.sturz-reisen.de**



## Oamoi geht's no!

Der neunte ›Bunte Abend‹ in Aschau am Inn im Mai

Die ›Aschauer Meistersinger‹, eine Gruppe, die mittlerweile 45 Jahre besteht, bereitet einen neuen ›Bunten Abend‹ vor. Es ist bereits der neunte. Warum sie sich erneut dazu entschieden haben und was sie antreibt, darüber haben wir mit dem Leiter der Gruppe, Franz Mittermaier, gesprochen.



### Warum macht ihr nach fünf Jahren wieder einen ›Bunten Abend‹?

Dafür gibt es mehrere Gründe. Zum einen haben wir uns beim Jubiläumsabend vor fünf Jahren unheimlich gefreut, dass fast 500 Menschen unsere Vorstellungen besuchten. Wir haben auch selbst wieder gemerkt, wie schön es ist, auf der Bühne zu stehen und den Applaus des Publikums zu genießen.

Zum anderen treffen wir uns regelmäßig zum Singen oder auch nur einfach zum Ratschen und Spaß haben, denn jeder von uns lacht gerne.

Durch Covid-19 war das dann nicht mehr oder nur sehr eingeschränkt möglich. Wir konnten lediglich ein paar Messen in der Kirche singen, anderes, beispielsweise Weih-

nachtsfeiern, ist komplett ausgefallen. Auch unsere Proben haben wir sehr vermisst. Umso schöner ist es nun, dass das alles wieder möglich ist.

### Warum das Motto: Oamoi geht's no?

Irgendwann haben wir uns selbst gefragt: Was wäre, wenn wir nochmal einen ›Bunten Abend‹ machen würden? Trauen wir uns das noch zu? Können oder wollen wir uns die vielen Texte der Lieder und Sketche noch merken? Damit begann eine interne Diskussion. Immerhin handelt es sich dabei um ein Programm von ca. 90 Minuten. Das will gelernt sein. Es ging hin und her, bis einer sagte: Kommts Leit' – Oamoi geht's no!

Denn obwohl die Meistersinger durch zwei neu hinzugekommen Frauen verstärkt werden, weisen wir damit auch auf unser inzwischen doch sehr reifes Durchschnittsalter hin.

Von den Mitgliedern der ersten Stunde war beim ersten ›Bunten Abend‹ 1978 das jüngste Mitglied gerade mal 15 Jahre, das älteste 33 Jahre alt. Das Durchschnittsalter betrug damals 27 Jahre. Jetzt, 45 Jahre später, beträgt das Durchschnittsalter heute 62,3 Jahre. Da sinkt verständlicherweise bei einigen die Bereitschaft für ein nochmaliges Auftreten.

### Wie ist die Vorbereitung gelaufen?

Nun, früher haben wir so einen Auftritt in einem halben Jahr gemeistert. Damals waren zwar auch schon fast alle noch in anderen Vereinen aktiv, trotzdem haben wir wöchentlich zweimal am Montag und Mittwoch geprobt.

Diesmal begannen die Proben bereits letzten Sommer. Wir wollten einfach gemütlich und ohne Druck üben. Jetzt freuen wir uns auf diesen Auftritt und hoffen, dass wir ihn genauso gut meistern wie vor fünf Jahren.

Wir laden alle sehr herzlich zu unserer Veranstaltung ein! Karten können bei Hans Asanger –Tel. 08638/67680 – bestellt und reserviert werden.

### Wann findet der ›Bunte Abend‹ statt?

Die Termine sind:

- Samstag, 06. Mai, 20 Uhr
- Sonntag, 07. Mai, 18 Uhr

**Wir wünschen viel Spaß und Erfolg!**

Text & Fotos:

Franz Mittermaier, Roswitha Kirsch, Gemeinde Aschau am Inn



**Das Frühjahr in seinen schönsten Farben**

**Mode und mehr...  
Gramersperger**

Guttenburger Str. 14  
84559 Kraiburg a. Inn  
Tel. 08638/3269716

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Do, Fr, Sa 09.00 - 12.00 Uhr  
Do, Fr 14.00 - 17.00 Uhr

hajo

## Theaternachwuchs beeindruckte mit Einakter

Der Theaterverein Au am Inn e.V. ist nicht nur über die Landesgrenzen hinweg bis nach Österreich bekannt und beliebt, er kann sich auch über besten Theaternachwuchs freuen. Eindrücklich unter Beweis stellten dies elf junge Nachwuchstalente am letzten Wochenende im November 2022.



An zwei Abenden stand die Aufführung des Einakters auf dem Plan. Die Vorbereitungen liefen seit Wochen auf Hochtouren und nicht nur die Kinder und Jugendlichen waren vor der Premiere am Freitag mächtig aufgeregt.

Den Auftakt des Abends gestaltete der Kloster Auer Kinderchor unter der Leitung von Anna Schuster mit zwei Liedern. Begleitet auf der Gitarre von Anna Schuster und mit Akkordeon von Elisabeth Schuster strahlten die Jüngsten beim Singenspiel von der Bühne und rissen das Publikum begeistert mit.

Anschließend ging es für die Theaterspieler auf die Bühne und damit auf die berüchtigten Bretter, ›die die Welt bedeuten‹. Unter der Spielleitung von

Isa Rutter und Anna Schuster hatten die Theaterspieler das Stück ›Ein Fall für Vier – die mysteriöse Formel‹ einstudiert.

Zum Inhalt: Die drei Professoren (gespielt von David Heilmannsedler, Robert Weindl und Quirin Rutter) finden endlich die Formel, die die Welt revolutionieren soll! Die Menschheit wird durch Trinken der magischen Flüssigkeit intelligenter. So zumindest der Plan.

Ein erster Versuch an der Haushälterin (Magdalena Janko) zeigt hingegen ein völlig anderes Ergebnis: Aus der resoluten, ewig meckernden Hedwig wird plötzlich eine zahme, unterwürfige Dienerin, die widerspruchslos

alles tut, was man ihr sagt. Die Professoren stehen vor einem Rätsel.

Doch es kommt noch schlimmer: Kaum haben sie erkannt, dass ihre Erfindung höchst gefährlich ist, wenn sie in die falschen Hände gelangt, da ist die Formel dazu auch schon spurlos verschwunden! Auch die beiden Damen vom Büro (Carolina de Castro und Lena Fleidl) sind keine Hilfe bei der Suche. Nur gut, dass die fünf Enkelkinder des Professors (Jakob Mitterwieser, Seraphin Müller, Xaver Fleidl, Anna Baumgartner, Anna Luger) gerade zu Besuch bei ihrem Opa sind und den Fall auflösen können.

Das Publikum erschien an beiden Abenden überaus zahlreich und geizte weder mit Szenenapplaus noch beim langen Schlussapplaus. So wurden die Mühen der Wochen vorher belohnt und der Theaternachwuchs strahlte gemeinsam mit den Verantwortlichen um die Wette.

Ein herzlicher Dank des Theatervereins Au am Inn e.V. geht an alle, die die Aufführung möglich gemacht haben – sowohl vor, als auch hinter der Bühne!

*Text: Ida Lösch*

*Fotos: Carola Schuster*

## Inside Out –

### Narration und (Selbst-)reflexion in der Kunst

Pourea Alimirzaee, Julia Eichler/Fabian Ginsberg, Valérie Favre, Michael Franz, Jack Goldstein, David Lamelas, Kirsi Mikkola, Gunter Reski, Kristina Schmidt, Cosima Strähuber  
Dauer der Ausstellung bis 2. April



Raumansicht - Gunter Reski

Mit der Ausstellung widmet sich die Städtische Galerie Waldkraiburg einem spannenden Thema. Unter dem Titel ›Inside Out - Narration und (Selbst-)reflexion in der Kunst‹ geht es in der Ausstellung um das Erzählen in Bildern, um Vorstellungswelten und immer wieder auch um die Frage nach sich selbst. Vorgestellt wird eine Fülle von Positionen, elf Künstlerinnen und Künstler mit überregionalem und internationalem Renommee sind beteiligt.

Die ausgewählten Werke weisen zahlreiche Bezüge zur erzählenden Popkultur, zu Literatur und Film auf, oder beinhalten kunsthistorische Anspielungen und Verweise. Mal sind sie witzig

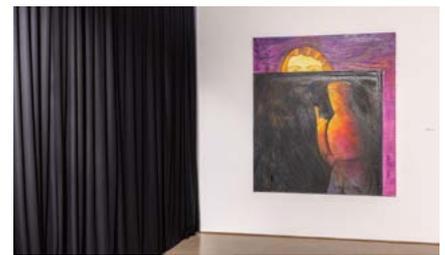
oder selbstironisch, mal nachdenklich oder sogar verstörend.

Von den Besuchern kann der Gang durch die Ausstellung als eine Erzählung gesehen werden, die immer wieder neue Aspekte ins Feld führt und mit eigenen Fragen, Erlebnissen und Erinnerungen gefüllt und mit aktuellen Ereignissen kurzgeschlossen werden kann. So erzählen die Werke ihrerseits Geschichten, aber regen ebenso die Betrachtenden an, über das Sichtbare hinaus zur eigenen Interpretation zu gelangen.

Das Ausstellungsprojekt wird gefördert von der Stiftung Kunstfonds im Rahmen von ›Neustart Kultur‹.



Raumansicht -  
Cosima Strähuber und Valérie Favre



Raumansicht - Pourea Alimirzaee



© Kirsi Mikkola - Foto: Simon Vogel

**Öffnungszeiten:** Do bis So von 14 bis 17 Uhr, Eintritt frei.

**Gefördert von:**



STIFTUNG KUNSTFONDS

Text: Städtische Galerie Waldkraiburg  
Fotos: Raumansichten © Städtische Galerie Waldkraiburg

**DAS MASSIVHOLZHAUS**  
Holzbau neu definiert.

Dächer  
Holzhäuser  
Dachrenovierung  
Balkone



**Zimmerei**  
**Reinhard Eberl**

Geidobl1                      Tel. 08638/3739  
84544 Aschau / Inn              Fax. 08638/84560  
E-Mail: kontakt@eberl-zimmerei.de  
http://www.eberl-zimmerei.de

Maria & Christian **Thaler**  
**Akustik & Trockenbau**  
*Meisterbetrieb* **GbR**

Geidobl 2  
84544 Aschau a. Inn  
Telefon 08638.67265  
Handy 0171-7461021  
Telefax 08638.880530  
info@mc-thaler.de

**Zweigstelle:** \_\_\_\_\_  
Fachbauzentrum  
Gewerbepark Lindach D3  
84489 Burghausen

## Begleitprogramm

### zur Ausstellung Inside Out – Narration und (Selbst-)reflexion in der Kunst

Dank der Förderung der Stiftung Kunstfonds im Rahmen von Neustart Kultur bietet die Städtische Galerie Waldkraiburg ein reiches Begleitprogramm an. Im März werden Führungen und Workshops für Jugendliche und Erwachsene angeboten.

Der Treffpunkt für alle Veranstaltungen ist in der Ausstellung im Haus der Kultur. Bitte beachten Sie, dass bei einige Kursen die Anzahl der Plätze beschränkt ist und daher eine Anmeldung erforderlich ist - unter Tel. 08638-959308. Weitere Informationen finden Sie unter [www.waldkraiburg.de/haus-der-kultur/museen-staedtische-galerie](http://www.waldkraiburg.de/haus-der-kultur/museen-staedtische-galerie) im Internet.

#### Führung im Doppelpack Fr., 31. März, um 11:30 Uhr

Unter dem Motto: »Der Erzählung im Bild auf der Spur« bietet das Kreisbildungswerk Traunstein eine Exkursion mit zwei Führungen. Der Kuratorenführung durch die Ausstellung »Inside Out - Narration und (Selbst-)reflexion in der Kunst« in der Städtischen Galerie Waldkraiburg folgt nach einer Pause der Besuch im Museum »Bilder erzählen – Sammlung Peter Schmidt«, wo wir auf Genremalerei des 19. Jahrhunderts treffen.

**Kosten:** 27€ (inkl. Eintritt)

**Anmeldung:** über das KBW TS, Tel. 0861-69 495



Bild: Kirsi Mikkola, *GLO and Number 1 in yellow*, 1992  
Foto: Ulrich Gebert

#### Videoworkshop für Jugendliche mit dem Künstler Michael Franz

Sa., 01. April, 13 bis 18 Uhr  
(mit Pause)

Ein videotaugliches Smartphone hat heute eigentlich fast jeder. Der Workshop ist für alle, die damit eigene kurze Filme und Videos machen wollen.

In der aktuellen Ausstellung und der näheren Umgebung der Städtischen Galerie suchen wir nach Anregungen und unternehmen gemeinsam erste Schritte zum eigenen Videofilm. Wir probieren aus, wie man die Kamera bewusst einsetzt, man einfache Schnitte schon bei der Aufnahme setzen kann und wie man am Computer mit einfachen Mitteln »mehr« aus den eigenen Aufnahmen herausholt. Anmeldung ist erforderlich.

**Teilnahmegebühr:** 5€ inkl. Pausensnack und Getränke

**Anmeldung:** 08638-95 93 08



Foto: Michael Franz, *Quantities*, 2019, Digitalvideo  
Text: Städtische Galerie Waldkraiburg

tempton

## Dein Ticket zum neuen Job

Wir bieten Jobs in allen Bereichen  
und für alle Qualifikationen

Tempton Personaldienstleistungen GmbH  
Bahnhofplatz 7a, 84453 Mühldorf am Inn  
Tel.: 08631 9876510, [muehldorfaminn@tempton.de](mailto:muehldorfaminn@tempton.de)



[tempton.de](http://tempton.de)

## Saisonstart: Bunker 29

Industriemuseum Waldkraiburg-Aschau



Das Industriemuseum öffnet wieder seine Pforten. Alle Interessierten können das in einem original erhaltenen Gebäude der Pulverfabrik von 1940 untergebrachte Museum besichtigen und in mehrfacher Hinsicht sinnlich Erleben: Sehen, Hören und Riechen sind hier die ungewöhnlichen Wege der Vermittlung. Öffnungszeiten: in den Monaten April bis Oktober jeweils am 2. und 4. Sonntag im Monat von 14 bis 16 Uhr. Nach Voranmeldung unter Tel. 08638-959 308 können auch Sonderführungen für Gruppen und Schulklassen vereinbart werden.

**Veranstalter:** Stadtmuseum Waldkraiburg

**Veranstaltungsort:** Bunker 29 - Industriemuseum Waldkraiburg Aschau, Schweidnitzer Weg 6, Waldkraiburg

**Eintritt:** frei

**Bunker 29 - Industriemuseum Waldkraiburg Aschau, Schweidnitzer Weg 6**

April bis Oktober, jeweils am 2. und 4. Sonntag im Monat, von 14 bis 16 Uhr

09.04., 23.04., 14.05., 21.05. (Internationaler Museumstag), 28.05., 11.06., 25.06., 09.07., 23.07., 13.08., 27.08., 10.09 (Tag des offenen Denkmals), 24.09., 08.10., 22.10.

Text & Fotos: ©Stadtmuseum Waldkraiburg



## Öffentliche Stadtführungen durch Waldkraiburg starten

Von Mai bis Oktober werden jeweils am 1. Samstag im Monat kostenlose Stadtführungen angeboten.

Lassen Sie sich an einigen Etappen entlang vom Weg der Geschichte, der sich quer durch Waldkraiburg zieht, sowie weiteren interessanten Stationen die Vergangenheit Waldkraiburgs

vor Augen führen. Es gibt vieles zu entdecken.

Bei schlechtem Wetter wird alternativ eine Führung durch das Stadtmuseum angeboten. Auch ein gesonderter Termin für Gruppen und Schulklassen kann unter Tel. 08638-959 308 vereinbart werden.

Auch Touren mit dem eigenen Rad sind möglich, fragen Sie nach!

6. Mai, 3. Juni, 1. Juli, 5. August, 2. September, 7. Oktober, jeweils um 14 Uhr

**Veranstalter:** Stadt Waldkraiburg

**Veranstaltungsort:** Haus der Kultur

**Eintritt:** frei

Text & Fotos: ©Stadtmuseum Waldkraiburg



# Der Räuber Hotzenplotz und Otfried Preußler

Eröffnung: Sonntag, den 23. April, um 15 Uhr • Dauer: 23. April bis 02. Juli

Das Stadtmuseum Waldkraiburg eröffnet mit dem Räuber Hotzenplotz von Otfried Preußler eine Ausstellung für die ganze Familie.

Viele Generationen von Kindern sind mit dem Kinderbuch von Otfried Preußler groß geworden, das bis heute nichts von seiner Beliebtheit verloren hat. Nahezu jeder kennt die fröhlichen Abenteuer von Kasperl, Seppel und Wachtmeister Dimpfelmoser, die dem Räuber Hotzenplotz Omas geraubte Kaffeemaschine wieder abjagen. Ein »erzähltes Kasperltheater zwischen zwei Buchdeckeln« wie Preußler sein Werk selbst nannte. Sprechend wird die Ausstellung zudem durch die wunderbaren Illustrationen von Franz Josef Tripp. Er hat dem Räuber seine markante



große Nase und sein typisches Outfit verpasst. Ebenfalls zu sehen sind auch viele andere Figuren von Otfried Preußler, wie die kleine Hexe oder das kleine Gespenst.

Die Öffnungszeiten sind Donnerstag bis Sonntag, jeweils von 14 bis 17 Uhr. Bitte beachten Sie, dass die Ausstellung an Feiertagen geschlossen bleibt. Der Eintritt ist frei.

Weitere Informationen:

[www.museum-waldkraiburg.de](http://www.museum-waldkraiburg.de)

Text: Stadtmuseum Waldkraiburg

Bild: © aus: Otfried Preußler, Der Räuber Hotzenplotz

Illustration: F. J. Tripp, Thienemann Verlag

## Naturheilpraxis

Corinna Gerzer



### Osteopathie

Priv. Physiotherapie

Mikronährstoffanalyse

Yoga

Blutegeltherapie

Schröpfen

TERMINE NACH VEREINBARUNG

Brandstätt 2  
83567 Unterreit

+49 (0) 176 / 328 745 80  
[praxis@osteopathie-gerzer.de](mailto:praxis@osteopathie-gerzer.de)

[www.osteopathie-gerzer.de](http://www.osteopathie-gerzer.de)

„Therapie bedeutet für mich, den Körper in einen Zustand des Gleichgewichts zu versetzen.“



## Theater in Grünthal – ein Krimi in Einharting

Das Theater in Grünthal ist in diesem Jahr in einer mörderischen Krimigeschichte unterwegs: Der Dorfpolizist Martin Martmaier bekommt ungewollt Unterstützung von einem Kommissar und der umtriebigen Pfarrersköchin. Diesen wunderbar ungeschickten Polizisten spielt in diesem Jahr als Hauptdarsteller Christoph Wagenbauer.

**Christoph, man sieht dich seit einigen Jahren auf unserer Theaterbühne. Wie hast du zum Theater gefunden?**



Das ging ganz einfach und irgendwie auch spielerisch. Vor einigen Jahren haben wir ein junges Paar in der Nachbarschaft kennengelernt, die neu zugezogen waren. Aus den netten Treffen wurde eine gute Freundschaft. Beim gemütlichen Zusammensitzen

erzählt der Nachbar und Freund von seiner langjährigen aktiven und lustigen Zeit im Theater in Grünthal. Und schon hatte ich die Einladung, einfach mitzumachen. Diesen Spaß wollte ich mir auch nicht entgehen lassen.

**Wie zeitaufwändig ist dieses Hobby?**

Am Anfang meiner »Karriere« im Theater in Grünthal war es einfach eine nette Sache zum Ausprobieren. Gestartet bin ich mit einer kleinen Rolle 2016 im RegnWurmOrakl.

Natürlich: Je kleiner der Auftritt ist, desto weniger Text muss man lernen und umso weniger Zeit nimmt die Vorbereitung in Anspruch. Die Herausforderung war eigentlich, ständig das Theaterstück mitzuverfolgen, um ja nicht den eigenen Einsatz zu verpassen – zumal, wenn man in allen Szenen auf die Bühne muss. Nach der ersten Spielsaison geht es mit der Arbeit jedoch weiter. Das sieht man zunächst als »Neuer« nicht. Denn das bedeutet viel »unsichtbare« Arbeit neben dem eigentlichen Proben und Spielen auf der Bühne, den Vor- und Nacharbeiten wie Bühnenauf- und abbau usw. Allein die Malerarbeiten und die Bühnendekoration erfordern jedes Jahr wieder viele Stunden, die unser tolles Bühnenteam hier investiert.

**Wie sieht denn so ein »Theaterjahr« konkret aus?**

Nach einer kleinen Sommerpause müssen geeignete Stücke bei den Theaterverlagen ausgesucht werden, mehrere Personen müssen sie lesen und aus einer engeren Wahl wird spätestens Ende Herbst ein geeignetes Manuskript als Arbeitsvorlage für die nächste Theatersaison gewählt. Das ist immer eine Entscheidung in der Gruppe und erfordert sozusagen viele »Stammtische«, bis wir uns einig sind. Dann folgt die eigentliche Ausarbeitung: Teilweise werden Texte umgeschrieben oder auf unsere heimische Mundart angepasst, lokale lustige Anekdoten mit eingebaut oder auf einen Schauspieler eine Rolle etwas zugeschnitten. Um Weihnachten herum werden zusammen mit unseren Schreibern schon die ersten Planungen für das Bühnenbild erstellt. Gleichzeitig beginnen die wöchentlichen Leseproben, Texte für die Nebenbühne oder andere Besonderheiten müssen noch geschrieben werden und Arbeitspläne für Kostüm und Maske werden erstellt. Der Theaterfundus bei unserer Regisseurin Brigitte Wastlhuber wird jedes Jahr wieder ausgiebig durchsucht nach geeignetem Gwand und passenden stilechten Accessoires, sowohl für die Schauspieler als auch für das Bühnenbild. Ab Januar wird im Feuerwehrhaus in Ullading geprobt – meist muss unsere Regisseurin zu diesem Zeitpunkt mit uns schimpfen, weil wir den Text noch nicht auswendig können und immer noch aus dem Textbuch ablesen. Dann wird an einem Samstag im Februar beim Bühnenbau zusammen geholfen. Kurz darauf wiederholt sich das für den Tribünenaufbau. Sobald die Bühnenkulisse weitgehend fertiggestellt ist, verlegen wir unsere Proben dorthin. Dann wird's schonmal ernster und ab und zu schleicht sich ein Hauch von Lampenfieber ein. Wenn die Aufführungen vorbei sind, muss alles wieder abgebaut, im Lager verstaut und aufgeräumt werden – erst dann können wir in die wohlverdiente kurze Sommerpause gehen. Danach fängt alles von vorne an.

Theater in Grünthal  
**STANKOVIC**  
**A MORDSFASCHINGSGAUDI**  
Bayerische Krimikomödie von  
Lisa Hanöfner und Thomas Brückner

<b>Samstag</b> 01. April 2023, 19:30 Uhr	<b>Freitag</b> 14. April 2023, 19:30 Uhr
<b>Ostersonntag</b> 09. April 2023, 19:30 Uhr	<b>Samstag</b> 15. April 2023, 19:30 Uhr
<b>Ostermontag</b> 10. April 2023, 19:30 Uhr	<b>Sonntag</b> 16. April 2023, 14:00 Uhr

**Gasthaus Mittermaier in Einharting**  
Platzreservierung unter: 08074 9154366

### Manche von euch haben einen regelrechten Fanclub – du auch?

Oh ja, und ich bin stolz drauf. Seit mehr als 21 Jahren bin ich Heilerziehungspfleger in einer Behinderteneinrichtung mit mehreren Wohngruppen. Dort hatte ich auch schon mal mit kleineren Theaterstücken zu tun, insofern war mir das nicht fremd. Seit ich im Theater in Grünthal aktiv mitspiele, kommen Bewohner aus den Wohngruppen und Kollegen regelmäßig zu unseren Aufführungen. Das Theater bietet auch jedes Jahr eine Nachmittagsvorstellung bei freiem Eintritt für die Bewohner der Senioren- und Behindertenheime sowie deren begleitende Betreuer an. Meine Schützlinge, die ich ja auch schon lange kenne, freuen sich jedes Jahr wieder auf das Vergnügen, mich auf der Bühne zu sehen und fragen immer wieder danach. Neben diesen liebgewonnenen Besuchern unserer Vorstellungen gehören auch meine Familie und Freunde zu meinem Fanclub.

*Tratz und Verratzt 2018*



### Welche Rollen findest du toll?

Alle Figuren, mit denen man lachen und ein wenig ›blödeln‹ kann. Der Kumpeltyp liegt mir, denn er ist nie so ganz ernst und hat immer eine positive Grundeinstellung.

*Urlaubsfreud und Campingleid 2017*



Reizen würde mich mal ein ›Grantler‹ – das wäre zu meinen bisherigen Spielfiguren ziemlich entgegengesetzt und bedeutet eine Herausforderung, um sich ganz anders in eine Rolle einzudenken, einzufühlen und auszuprobieren. Es gibt also weitere Ziele, die mein Bühnendasein bereichern können. Meine Regisseurin wird mir dann schon sagen, wie gut ich meine Sache mache und das Publikum darf das gerne auch noch beurteilen.



**MOZOLA**  
GARTENBAU

Tel: 0176 / 325 613 58



- Pflasterarbeiten rund ums Haus
- Aushub und Wiedereinfüllung
- Entwässerung Ihres Hauses
- Erdarbeiten aller Art (Rasen)
- Terrassen- & Zaunbau



andrej.mozola@web.de



RegnWurmOrakl 2016

## Was reizt dich besonders am Theater?

Wir sind ein super Team – wir arbeiten zusammen an einem gemeinsamen Projekt und sind auch Freunde geworden. Jeder neue Mitspieler oder Mitarbeiter wird herzlich aufgenommen. Ich habe viel Spaß im Theater in Grünthal, auch wenn es einen nicht unerheblichen Zeitaufwand für mich bedeutet. Text lernen, viele Probentermine, dann die Aufführungen mit ordentlich Lam-

penfieber – aber es ist positiver Stress und die anderen Leute im Team immer wieder zu treffen, tut einfach gut. Auch meine Frau Anja hat mich von Anfang an unterstützt. Sie ist nach kurzer Zeit ebenfalls dem »Theater-Virus« verfallen und hat bereits kleinere Rollen übernommen, wie auch in dieser Spielsaison. Seit wir unsere Tochter in unserer Familie haben, bleibt deutlich weniger Tagesfreizeit für Recherche, Vorausswahl und Bücher lesen und Text lernen. Aber mit einer guten Planung und Organisation können wir unserem liebevoll gewonnenen Hobby treu bleiben. An dieser Stelle möchte ich mich sehr herzlich bei meiner Schwiegermama, meinen Eltern, Onkel und Tante sowie lieben Nachbarn für die Unterstützung bedanken. Ohne dieses Netzwerk würde es nicht gehen, da bin ich ehrlich.

## Wie stellst du dir deine Zukunft im Theater in Grünthal vor?

Es soll noch viele Jahre so weitergehen, weil's einfach richtig Spaß macht – vor allem mit diesem Team. Ein wenig Generationenwechsel hat ja schon begonnen. Wir »Neuen« haben uns die ersten Jahre ein wenig zurückgehalten mit Veränderungen oder der Übernahme von weiteren Aufgaben außer dem eigentlichen Spielen. In der Zwischenzeit tragen wir Jüngeren mehr Verantwortung, auch für Organisatorisches und anderen notwendigen Tätigkeiten. Es ist immer ein positives Zusammenspiel mit den erfahrenen langjährigen Mitstreitern – das ist uns sehr wichtig.

## Du darfst sicher noch nicht zuviel verraten, aber wir sind neugierig: Was dürfen wir Zuschauer bei eurem neuen Stück erwarten?

Lacher und Komik und ganz viel Entspannung. Bei jeder Probe lachen wir selbst sehr viel, das müssen wir noch üben, damit das auf der Bühne noch besser wird. Sonst fallen wir in manchen Szenen buchstäblich »aus der Rolle«. Wir bleiben bei unseren Aufführungen im April noch ein wenig im Fasching und ich muss mich mit einem recht gescheiten Kommissar und der neugierigen und bestens informierten Pfarrersköchin plagen.

Wie das klappt? Wir wollen unseren Zuschauern in jeder neuen Spielsaison ein schönes Stück bieten zum Lachen und Genießen, deswegen kommt's einfach vorbei und habt Spaß. Für mich selbst ist Theaterspielen genau das Richtige, um nach der Arbeit einfach abzuschalten und den Stress abzubauen. Was unser Publikum auch nicht merken darf: Vor der Premiere habe ich regelmäßig Herzrasen. Das Lampenfieber verändert sich auch mit jahrelanger Erfahrung nicht. Ist der Auftritt vorbei, fällt mir buchstäblich ein Stein vom Herzen. Trotzdem möchte ich das Theaterspielen nicht missen. Und der Lohn jedes Schauspielers ist einfach das Echo des Publikums – ein Raunen im Saal, die Lacher, der Applaus. Das ist einfach wunderbar und man bekommt nie genug davon. Ich freue mich auch immer ganz besonders, dass wir eine Nachmit-

**BAUERNMARKT**  
GARS AM INN

**SAMSTAG**  
8.4. 22.4. 6.5.  
20.5. 3.6. 17.6.  
1.7. 15.7. 29.7.  
9-12 Uhr

**GARSER MARKT-PLATZ**

**PLATÖRKE**  
Landwirtschäftliches Lohnunternehmen

- Mais säen
- Häckseln von Gras und Mais
- Radladerarbeiten

**Werner Platörke** · Am Haselnussberg 9 · 83567 Unterreit  
Tel. 08073/915503 · Fax 08073/915504 · Mobil 0171/3111023  
E-Mail werner.platoerke@t-online.de

tagsvorstellung für die Bewohner der umliegenden Alten- und Behindertenheime mit ihren Betreuern bei freiem Eintritt anbieten können, dieses Jahr am Sonntag, 16. April, um 14:00 Uhr.

**2019 gab's ein besonderes Highlight – das Publikum hat sich köstlich amüsiert?**

Oh Gott, ausziehen! Das ist ja nicht alltäglich, nur mit einer Pfanne an den notwendigsten Stellen bedeckt vor den Leuten zu stehen. Das war eine durchaus harte Herausforderung. Unsere Regisseurin Brigitte hat es uns freigestellt, wie weit wir gehen wollten. Wir drei Jungs haben das dann diskutiert und ich habe natürlich auch mit meiner Frau darüber gesprochen. Dann war uns klar, entweder ganz oder gar nicht. In der Generalprobe haben wir es dann komplett durchgezogen. Was sollte schon passieren? Entweder unser Publikum jagt uns vom Hof oder sie feiern es. Genau so war es dann auch. Die Zuschauer in jeder Vorstellung haben sich absolut köstlich amüsiert und wir waren begeistert von dieser Reaktion. Nochmal ein herzliches Dankeschön an alle unsere Theaterbesucher!



Landeier 2019

Und vielleicht ist ja der eine oder andere dabei, der das auch gerne mal ausprobieren möchte – wir freuen uns auf neue Leute im Team.

**Herzlichen Dank für das erfrischende und informative Gespräch und toi, toi, toi für die neue Saison im April!**

Interview: Anita Krägeloh  
Fotos: >Chaplin, Anita Krägeloh

## St. Nikolaus

### Seniorenzentrum Kraiburg

Wir stellen ein:

- **Pflegefachkräfte**
- **Pflegehelfer - auch Quereinsteiger herzlich willkommen!**

Wir bilden aus!

Rückfragen gerne auch telefonisch!

Ankommen, Verweilen, Wohlfühlen ...

Ihr Ansprechpartner  
Maria Pojda · Hausleitung

Kontakt  
St. Nikolaus GmbH  
Seniorenzentrum Kraiburg  
Bahnhofstraße 17 · 84559 Kraiburg  
Tel. (08638) 9876-0  
Fax (08638) 9876-42  
maria.pojda@nikolaus-kraiburg.de  
www.nikolaus-kraiburg.de

www.hutwelt.com

GUT BEHÜTET FÜR IHRE ZIELE  
HÜTE - MÜTZEN - ACCESSOIRES

Inh.: Renate Wortmann  
Wasserburger Straße 4  
83527 Haag

Tel: 08072 / 692  
email: info@hutwelt.com

Pfarrhofstr. 15 • 83530 Waldhausen  
☎ 08074-17 61 16  
Mobil 0160-8194167

Ofenzauber-Menzel@t-online.de  
www.Ofenzauber-Menzel.de

Kachelöfen und  
Kamine  
aus Meisterhand

Wir bauen Ihnen gerne auch Ihren Holzbackofen für Pizzas und Brot sowie für andere Leckereien!

Kachelöfen  
Heizkamine  
Holzherde  
Kaminöfen  
Reparatur von Öfen

Austausch von  
Kachelofeneinsätzen

Holzbacköfen

## Markt und Kloster Gars am Inn

Am Samstag, den 22. April, veranstalten die Marktgemeinde Gars und der Geschichtsverein Heimatbund Mühldorf e.V. eine Führung mit Meinrad Schroll durch die Geschichte des Markortes und in der Pfarrkirche. Treffpunkt ist um 13 Uhr beim Rathaus Gars. Im Beitrag zeigt Meinrad Schroll geschichtliche Hintergründe.



Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt in Gars am Inn - Foto: Meinrad Schroll

In einem Salzburger Salbuch aus dem Jahr 1527 wird Gars folgendermaßen beschrieben:

›Garsch. Der Marckht zu Alltengarsch ligt in des Stiffts Sallzburg Voitgericht unnd hat der Stifft darinn Hofmarchsge-rechtigkait unnd ist ain Hofmarch soweit die Ettern raichen. Die Pfarrkirch Garsch ligt außershalb des Marckhts unnd gehört mit Besezung unnd Rechnung dem Closs-ter daselbs zue.‹

Vom 8. Jahrhundert bis 1802 gehörten der Markt und das Kloster zum Hochstift Salzburg. Der Geschichte dieser elf Jahrhunderte wird bei der Führung nachgespürt.

Der kleine Markt Gars entwickelte sich auf einer hoch über dem Inn gelegenen Terrasse. Ein Blick auf die topographische Landkarte zeigt, dass diese ungefähr dreieckige Terrasse an zwei Seiten von einem Steilhang, im Südwesten zum Rainbach bzw. im Osten zum Inn hin, begrenzt wird und nur von der Nordseite her zugänglich war. Diese Nordseite wurde im Mittelalter sicherlich durch eine Wall-Graben-Anlage gesichert, die am östlichen Ende der Johannesgasse in einen tiefen natürlichen Graben übergeht.

Mittelpunkt der Siedlung ist der rechteckige, nord-südlich gerichtete,

geschlossen bebaute Marktplatz, dessen einziger Zugang von Norden in den Platz führt. Erst 1861 wurden auf dem Marktplatz die Mariensäule und ein Marktbrunnen errichtet.

Östlich des Platzes schließt sich die Marktstraße an, die jeweils an der nördlichen und südlichen Schmalseite in den Platz mündet. Die Marktstraße tangenti-ert die Ostecke des Markortes mit der Bezeichnung ›Am Turm.‹

Vom Inn zum Markt führt der Grottensteig herauf. Er bildete einst für die Schiffsknechte die kürzeste Verbindung von der Schiffflände in den Markt zu den Gastwirtschaften.

Die Bebauung war um 1200 noch sehr übersichtlich. Das älteste erhaltene Salzburger Urbar aus dieser Zeit nennt nur eine Mühle und 12 Huben.

Beliebt war die Garser ›Traidt-Anschütt‹ an der Innlande. Dort wurde bevorzugt Wein- und Getreidehandel betrieben. Die Weinwirte von Isen, Dorfen, Erding, Velden und Ampfing haben ihre Weinfässer aus Ungarn, Österreich und Tirol in Gars bezogen.

Erzbischof Matthäus Lang verlieh seinem Markt am 25. September 1538 einen Wochen- und einen Jahrmarkt. Erzbischof Ernst bestätigte am Pfnztag nach St. Galli 1542 dem Markt Gars die ›Traidtanschütt‹ und die Marktrechte. Erzbischof Johann Jakob Kuen von Belsay verlieh dem Markt am 3. Juni 1567 ein Wappen, das in rot und silber senkrecht gespalten und schräg mit einer rot züngelnden grünen Schlange überdeckt ist.

Um 1800 existierten im Markt 2 Metzger, 4 Bäcker, 2 Kramer, 8 Wirte (davon 1 Weinschenke und 4 Brauereien), 2 Binder, 1 Karrer, 1 Bader, 2 Schreiner, 1 Drechsler, 1 Zimmermann, 1 Glaser, 2 Schuster, 1 Weißgerber, 1 Riemer, 1 Schlosser, 1 Maler, 1 Färber, 2 Weber und 2 Maurer, in der Johannesgasse 1 Seiler, 1 Hafner, 1 Sattler, 1 Riemer, 2 Schneider und 2 Maurer, außerhalb des



### Klostergärtneri Gars am Inn

**Zierpflanzen**  
**Gemüsepflanzen**  
**Gewürze**  
**winterharte Stauden**  
**Floristik ...**

traditionell  
vielfältig  
kundennah

Kloster-Auer-Straße 7  
83536 Gars am Inn  
Telefon 08073 388245  
www.klostergaertneri-gars.de

**Öffnungszeiten**  
*März bis Oktober*  
Mo–Fr: 8.00–12.00 Uhr  
          13.00–17.30 Uhr  
Sa: 8.00–12.00 Uhr

*November bis Februar*  
Mo–Fr: 8.00–12.00 Uhr  
          13.00–17.00 Uhr  
Sa: 8.00–12.00 Uhr

Marktes 1 Schmied und 1 Wagner am Falltor, 4 Mühlen am Rainbach sowie 1 Fährmann, 1 Zimmermann, 1 Weber, 1 Fischer, 1 Lederer und 1 Schuster unterhalb des Marktes am Inn.

Auf dem Weg vom Rathaus durch den Marktplatz, entlang der Marktstraße, vorbei Am Turm und der Johannesgasse hin bis zur Nepomukkapelle wird aus der Geschichte vieler Häuser und ihrer Bewohner erzählt.

Der geschichtliche Spaziergang endet in der Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt, der Kirche des ehemaligen um 1125 gegründeten Augustiner-Chorherren-Stifts.

Propst Athanasius Peitlhauser ließ zwischen 1657 und 1662 unter Leitung der Graubündener Baumeister Gaspare Zuccalli und Domenico Cristoforo Zuccalli die Klostertrakte und die Klosterkirche vollständig neu erbauen.

Bei der Kirche aus den Jahren 1661/62 handelt es sich um den ersten Barockbau Bayerns. Sie wurde erst am 13. August 1690 durch den Salzburger Erzbischof Johann Ernst Graf von Thun geweiht.

Es handelt sich hier um eine monumentale Kirche nach oberitalienischem Vorbild. Die sogenannte Wandpfeilerkirche mit gerade schließendem Chorraum wird von einer Stiehkappentonne



Marktplatz in Gars am Inn - Foto: Marta Laszlo

mit Gurten überwölbt. Die durch Rundbogenarkaden abgeteilten Seitenkapellen mit darüberliegenden Emporen sind von sogenannten Quertonnen gewölbt.

Erst 31 Jahre nach der ersten Gottesdienstfeier wurde 1693 der heutige Hochaltar aufgestellt. Er ist ein Werk des Schreiners Michael Sennart. Die Seitenaltäre stammen alle aus den Jahren zwischen 1704 und 1745.

Die 1712 am Gewölbe des Langhauses aufgetragenen Fresken stammen von den Münchner Malern Benedikt Albrecht und Johann Eustachius Kendlbacher. Als 1898 das Gewölbe wegen Einsturzgefahr erneuert werden musste, wurden die Fresken kopiert und neu aufgebracht. Den Chorraum schmückt

die Darstellung ›Anbetung und Verehrung des Allerheiligsten im Himmel und auf Erden durch die Erdteile‹ vom Maler Martin Anton Seltenhorn aus Kraiburg.

Die Orgel, dessen Prospekt und die Empore sind 1751/52 unter Propst Joseph Schmid errichtet worden.

Der zweiten Patronin der Pfarrkirche, der hl. Radegundis, ist ein Seitenaltar geweiht. Das Altarbild malte 1805 Johann Jakob Dorner aus München.

Am Virgil- bzw. Josefaltar ist zum Gedenken an den Redemptoristen-Pater Kaspar Stanggassinger unter der Mensa ein Schrein mit den Reliquien des Seligen aufgestellt.

Text: Meinrad Schroll



- Bagger - Raupen - Fuhrbetrieb - Kieswerke - Container - Bauschuttrecycling

Willi Ostermaier GmbH & Co. KG - Kloster Moosen 42 a - 84405 Dorfen  
 Telefon: 08081 / 93 24 0 - Telefax: 08081 / 93 24 44  
 www.ostermaier-kies.de - kontakt@ostermaier-kies.de

## Im Dorfsaal Mittergars gibt es endlich ›Ratsch und Tratsch‹

Mit einer Verzögerung aus bekannten Gründen lädt der Theaterverein nun alle Theaterfreunde aus nah und fern zurück in den Dorfsaal nach Mittergars ein. Die Bühne kann endlich wieder mit Leben gefüllt werden!

Nicht jeder Spieler aus 2020 startete im Januar 2023 mit den Proben, so dass ein bisschen umgeplant werden musste. Mittlerweile haben sich aber alle in das neue Rollengefüge ›eingespielt‹ und die Proben laufen gut. Ehrlicherweise muss man jedoch erwähnen, dass es für alle am Anfang sehr ernüchternd war, wie wenig nach fast drei Jahren Pause noch im Gedächtnis hängen geblieben war.

So mancher Theaterspieler ist schon viele Jahre dabei und bildet mit seiner Erfahrung eine wichtige Säule im Theaterverein. Aber wir freuen uns sehr, wenn wir sehen, dass unsere Lust auf Theater auch auf die Jüngeren überspringt und sie mitmachen wollen. Gerade im Sommer 2022 bei unserem Freilichttheater haben die ›Jungen‹ gezeigt, was sie drauf haben und begeisterten wirklich alle Zuschauer im Mittergars Innstation (Bilder auf [www.mittergars.de](http://www.mittergars.de)).



*Steffi Traunsteiner  
Horst Vierlinger*

*Karin Grundner, Hans Sachenbacher, Sandra Bergmann,  
Harald Bauernschmid, Nadine Holzhammer, Martin Trautbeck,  
Claudia Trautbeck, Marion Gaisberger, Christoph Trautbeck*

Die positive Stimmung und durchwegs begeisterte Resonanz dieser wunderbaren Veranstaltung hallt bis heute nach und motiviert. Vielleicht machen wir das ja wieder – wer weiß!

Doch jetzt geht es in gewohnter Manier in den Dorfsaal auf ›unsere‹ Bühne zurück und wir freuen uns darauf. Das Stück ›Ratsch und Tratsch‹ ist, wie die meisten Stücke von Peter Landstorfer, ein

*weitere Infos: [www.mittergars.de](http://www.mittergars.de)*

# **RATSCH & TRATSCH**

*Komödie in 3 Akten von Peter Landstorfer*

**Reservierung unter  
08073 / 1566**

*Freitag, 31.03.23  
Samstag, 01.04.23*

*Donnerstag, 06.04.23  
Sonntag, 09.04.23*

*Samstag, 15.04.23  
Sonntag, 16.04.23*

*Freitag, 21.04.23  
Samstag, 22.04.23  
Sonntag, 23.04.23*

*jeweils um 20 Uhr*

*PERSONLICH*

Schwank aus dem Leben mit dem nötigen Fingerzeig auf unsere Gesellschaft. Zu diesem Thema kann jeder mitreden und hat auch jeder sicherlich schon mal seine Erfahrungen gemacht. »An gmiatlichen Ratsch« mag nahezu jeder. Aus einem harmlosen Ratsch kann aber schnell ein handfester Tratsch werden, wenn im Laufe der Informationskette die Grundgeschichte mit Zusatzinformationen ausgeschmückt wird, die jeglicher Grundlage entbehren. Dann kann es unangenehm werden. Wer das Theater in Mittergars besucht, kann sich anschauen, wie weit der Ratsch und der Tratsch die Sache treiben.

### Inhaltsangabe

Die Bewohner eines Dorfes leben in Harmonie und Eintracht. Jeder weiß von jedem alles, man hat keine Geheimnisse voneinander. Der Postbote berichtet bei seinem täglichen Rundgang die Neuigkeiten des Tages. Die Kramerin, die »Schmatzerin« und die »Fotzenmare« sorgen dafür, dass alles auch »wortgetreu« wiedergegeben wird. Beim Dorfwirt »Speckmoar« wird gemütlich das eine oder andere Bier getrunken und der Nachtwächter »Achatz« macht sich einen Spaß daraus, die Tauben vor der Tür der Kramerin zu füttern. Aber alle Späße und auch der blühende »Dorfratsch« sind harmlos und keiner will dem anderen ernsthaft schaden. Doch dann ändert sich plötzlich alles. Bauer Erbhofler erhält einen Brief aus der Stadt, den er ungeöffnet in seiner Jackentasche vergisst. Über den Inhalt des Briefes wird zunächst hinter vorgehaltener Hand getuschelt, dann aber ganz offen diskutiert und spekuliert. Es entstehen Gerüchte, die sich von einfachen Verdächtigungen bis hin zu handfesten Beschuldigungen entwickeln. Angetrieben werden die Dorfbewohner dabei von zwei skurrilen Gestalten, die personifizierten Figuren »Ratsch« und »Tratsch«. Diese machen sich einen Spaß daraus, die Gedanken der Menschen in die absurdesten Richtungen zu lenken. Wie weit werden sie dabei gehen?

Für die Spieltermine von 31.03.2023 bis 23.04.2023 läuft die Kartenreservierung bereits unter der gewohnten Telefonnummer 08073/1566 und wird sehr gut genutzt. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen und zahlreiche Besucher!

Text: Theaterverein Mittergars



**MontageService Spinnler**  
Fenstertechnik & Innenausbau

**FENSTERVERKAUF • FENSTERMONTAGE  
HAUSTÜREN • INNENAUSBAU**

Oberreither Weg 5 • 83567 Unterreit  
Handy: 0160/55 43 193 • [www.ms-spinnler.de](http://www.ms-spinnler.de)

**Ausgefuxxtes für Tier, Garten, Haus und Hof!**



LANDFUXX

**J. Reiser**

beim Karrer z Thann



- Angelzubehör
- Tierfutter
- Erden + Dünger
- Sämereien
- Pflanzen

LANDFUXX Reiser • J. Reiser • Thann 1 • 84544 Aschau a. Inn



**MARTIN  
HIBLER  
POLSTERER**

Dorfanger 1  
84343 Rattenkirchen  
0175 511 48 82  
[hibler.martin@gmx.de](mailto:hibler.martin@gmx.de)

[Polsterer-Haun.jimdo.com](http://Polsterer-Haun.jimdo.com)

Reparaturen / Neubezüge in Stoff u. Leder  
Möbel / Auto- u. Motorradsitze / Gastronomie uvm.

## In bayerischer Tracht nach Berlin

Kultur- und Bildungsreise der Trachtenvereine Reichertsheim und Aschau und der Trachtenblaskapelle Ramsau nach Berlin

Eine viertägige Kultur- und Bildungsreise mit dem Ziel Bundeshauptstadt Berlin unternahmen die Trachtenblaskapelle Ramsau und der Trachtenverein Reichertsheim, verstärkt durch den Trachtenverein Aschau a.Inn und begleitet von Bürgermeister Franz Stein und Altbürgermeister Matthäus Huber, jeweils mit ihren Ehefrauen.



Altbürgermeister Matthäus Huber (rechts) und Bürgermeister Franz Stein (Mitte) freuen sich über die gelungenen Auftritte bei der Grünen Woche.

An einem Donnerstag in den frühen Morgenstunden brach die knapp 70-köpfige Reisegruppe mit einem Doppelstockbus auf. Der erste Aufenthalt war in Leipzig. Hier standen eine geführte Stadtrundfahrt durch die sächsische Messestadt und der Besuch des Völkerschlachtdenkmals auf dem Programm. Am Freitag war wiederum frühes Aufstehen angesagt, denn die Reisegruppe folgte

einer Einladung des Wahlkreisabgeordneten Stephan Mayer in den Bundestag. Interessiert verfolgten die überwiegend jugendlichen Reisetilnehmer auf der Besuchertribüne des Bundestags Ablauf und Inhalt einer Debatte.

Anschließend erläuterte der für seinen Heimatwahlkreis Altötting-Mühlendorf direkt gewählte Abgeordnete Stephan Mayer die Tätigkeit im Bundestag. Er nahm sich viel Zeit für die Diskussion, in der übergeordnete Themen wie u.a. die Verkleinerung des Bundestags, aber auch solche mit örtlichem Bezug, insbesondere die Krankenhausreform im Hinblick auf das Krankenhaus in Haag, erörtert wurden. Der Gang auf die gläserne Kuppel des Reichstagsgebäudes und ein gemeinsames Mittagessen im Paul-Löbe-Haus schlossen den Besuch des Bundestags ab.

Nächster Programmpunkt war eine Stadtrundfahrt durch Berlin, bei der ein Stadtführer die Sehenswürdigkeiten und insbesondere auch die 45-jährige Teilung der Stadt, die durch Reste der Sperrmauer, aber auch durch einen Pflasterstreifen in den Straßen sichtbar bleibt, erläuterte.



Mühlrad im Europa-Center.

Am Samstag ging es für die Trachter aus der Innregion zur Grünen Woche auf dem Messegelände. Hier hatte zunächst jeder Reisetilnehmer Gelegenheit, die von der ganzen Welt kommenden Aussteller seines Interesses zu besuchen.

Eindrucksvoll präsentierten sich dann nachmittags die Trachtenblaskapelle Ramsau und die Trachtenvereine Reichertsheim und Aschau in der Bayernhalle mit feinsten Blasmusik und bayerischem Brauchtum. Dicht gedrängt und beeindruckt vom hohen musikalischen Niveau der Ramsauer Blaskapelle scharten sich



**Anton Langrieger**  
Kies-, Wasch- und Quetschwerk GmbH & Co. KG

**Fuhrunternehmen  
Baggerbetrieb**

Klugham 1  
84544 Aschau a. Inn  
Telefon (08638) 5360  
Fax (08638) 85860  
Mobil 0171-4 110994

Herstellwerk: Tel. (08638) 2824

**KAPSEGGER**  
SPENGLEREI FLACHDÄCHER FASSADENBAU SERVICE

*Wir sind Ihr Fachbetrieb rund um's Dach!*

MICHAEL KAPSEGGER  
Moos 44 · 84478 Waldkraiburg · Telefon: 0 86 38/8 36 27  
Mobil: 0170/3 10 02 10 · e-mail: info@spenglerei-kapsegger.de



**Auszubildende und Mitarbeiter gesucht (m/w/d):  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

die Messebesucher um das Podium und lauschten aufmerksam den bayerischen und böhmischen Klängen, die die Musikanten unter der Stabführung von Josef Zeiler von der Bühne in die Halle zauberten.

Begeistert waren die Messebesucher, darunter auch der heimische Bezirksrat Sebastian Friesinger, auch von den schwungvollen Trachtentänzen wie dem Mühlradl und dem Zwoasteyrer und den schneidigen Plattlern der aktiven Dirndl und Buam der Trachtenvereine Reichertsheim und Aschau.

Im Europa Center direkt in der Nähe der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche gaben sich die Musikkapelle und die Trachtler nach dem Messebesuch noch ein Stelldichein, bei dem sie auch mit ihrem Gauvorstand Michael Hauser zusammentrafen. Sie beeindruckten auch hier mit Blasmusik sowie Tanz- und Plattlereinlagen. Am Sonntagmorgen wurde die Heimreise in die heimatlichen Gefilde angetreten. Nicht fehlen durfte dabei ein Dank an die Reiseleiterin Verena Knollhuber, die die Fahrt bestens organisiert hatte.

Text: Augustin Grundner

Fotos: Augustin Grundner und Hedda Stein



Musikantengruß nach Auftritt Grüne Woche Bayernhalle.



Reichertsheimer und Aschauer am Reichstagsgebäude.



Vor dem Völkerschlachtdenkmal in Leipzig.

Wir bringen  
Wasser in Bewegung!

**Fischer GmbH**  
Pumpen und Schwimmbäder

Tel.: 0 80 82 - 12 89 • Fax: 0 80 82 - 58 58  
info@schwimmbadtechnik-fischer.de

Haager Str. 37  
84419 Obertaufkirchen

[www.schwimmbadtechnik-fischer.de](http://www.schwimmbadtechnik-fischer.de)

- Filtertechnik
- Folienauskleidung
- Schwimmbecken aller Art
- Kundendienst und Wartung
- Pumpen für jeden Einsatzzweck

## Autorenvorstellung: Sabrina Kiefner

Normalerweise stellen wir unter dieser Rubrik vor allem regionale Autoren vor – oder, wie hier, neue Autoren, die (noch) keiner breiten Leserschaft bekannt sind.

Zum Schreiben kam ich schon sehr früh. Als Kind habe ich kleine Gedichte und Mini-Romane verfasst. Eine Freundin, die gut zeichnen konnte, hat sie mit einer »Buchklappe« geschmückt. Ich habe diese dann selbst gebunden mit Bindfaden aus gefaltetem Papier und an Freunde verschenkt. Meine Eltern, insbesondere mein Vater, der manchmal zwei Romane oder noch mehr pro Woche verschlingt, haben sicher ihre Neugier auf Bücher an mich übertragen.

Sprachen und Dialekte haben mich immer fasziniert und gerne imitierte ich Fremde auf Reisen, etwa einen Zöllner an der Schweizer Grenze oder meinen Onkel, der in Berlin lebte und den dortigen Akzent angenommen hatte. So habe ich mir letztendlich auch die französische Sprache durch Imitation angeeignet, nachdem ich mir solide Grundkenntnisse während meiner Ausbildung zur Fremdsprachenkorrespondentin in Bonn geschaffen hatte. Sehr viel später holte ich ein vertiefendes Studium für Angewandte Fremdsprachen an der Universität Poitiers nach.

Meine etwas ungewöhnliche Autorenvita beruht auf der Besonderheit der Zweisprachigkeit. Ein Teil meiner Bücher entstand zunächst in französischer Sprache, fast alle sind nun auch auf Deutsch zu haben. Hier nochmal der Reihe nach:

Sabrina Kiefner ist in Waiblingen geboren und in der schwäbischen Kleinstadt Herbrechtingen bei Ulm aufgewachsen. Schon seit dreißig Jahren lebt sie in ihrer Wahlheimat Frankreich, nachdem sie sich bereits in ihrer Ausbildung auf Fremdsprachen spezialisiert hatte.

Sabrina bereiste diverse Länder und war in mehreren Branchen tätig, bevor sie sich auf Übersetzungen spezialisierte. Von der selbst gegründeten Immobilienfirma in Lothringen bis zu diversen Ausbildungen zur Kutscherin und Reitlehrerin stand für sie immer im

Vordergrund, ihre Träume zu verwirklichen. In diesem Sinne sind auch ihre Romane Frauen gewidmet, die ihren eigenen Weg gegangen sind und deren Lebensgeschichte die Autorin beeindruckt haben.

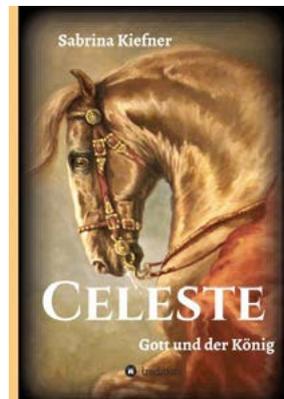
Eine Vorliebe für historische Themen entstand letztendlich durch ihre Leidenschaft für Pferde. Von den Geheimnissen vergessener Reitmeister aus alten Zeiten ging sie nahtlos über zu gründlichen Recherchen zum Damensattel, dessen Technik und Historik sie studiert. Seit zwei Jahrzehnten übt sie sich im Seitsitz, der in ihrem Erstlingswerk zur Sprache kommt.

Nach Erscheinung ihrer Romanbiographie »Celeste«, die in Frankreich 2019 herauskam und bereits als Geheimtipp unter Liebhabern von Historienromanen gilt, begann Sabrina Kiefner ihre Recherchen über die deutsche Fliegerin Melitta von Stauffenberg, deren verzwickter Lebensweg in ihrem Roman »Sturzflug« verarbeitet wurde. Die Geschichte beruht auf dem authentischen Bericht eines französischen Kriegsgefangenen und gibt einen Einblick in das Geschehen des letzten, grausigen Kriegswinters 1944/45.

Ihr neuestes Buch »Belles Rebelles« setzt wiederum die Schicksale von vier Frauen in der Epoche um die Französische Revolution in Szene. Ein Hörbuch von »Saga Storify« verkauft sich bereits mit Erfolg und die Autorin hofft nun auf eine baldige Übersetzung ins Deutsche, deren Verhandlungen dem französischen Verlag Maïa anvertraut wurden.

Viel Freude mit dieser wahren Geschichte, die zwei Grandes Dames der französischen Geschichte gewidmet wurde. Wer die zweite im Bunde ist, erfährt man erst am Ende des zweiten Bands...

Text: Sabrina Kiefner



### Celeste 1

Sabrina Kiefner  
Verlag: tredition  
Taschenbuch, 344 Seiten  
Erscheinungstermin:  
25.09.2020  
ISBN-13: 9783347121300  
ISBN-10: 3347121309  
Preis: € 17,90

### Leseprobe

#### Kapitel I – Die Journalistin (Auszug)

Die Kutsche kriecht die gepflasterte Auffahrt zum Marktplatz von Angers hinauf und bleibt vor einem schmu- cken Herrenhaus stehen. Aurore hat geschwollene Beine von der langen Reise; seit ihrer Abfahrt aus Paris wechseln sich Postkutschen mit dürftigen Herbergen ab. Beim Aussteigen verfangen sich ihre Schnürstiefelchen in den langen Unterröcken, doch der Kutscher, der die Wagentüre geöffnet und das Trittbrett ausgeklappt hat, reicht ihr gewissenhaft den Arm. Dankend lässt sie sich von ihm stützen, bevor er sich um ihr Gepäck kümmert.

Eine Bedienstete öffnet die schwere Eichentür. Höflich erkundigt sich Aurore nach der Hausherrin und überreicht die Empfehlung, die ihr Dienstherr vor der Reise erstellt hat, an die ältere Frau. Diese nimmt das Papier entgegen ohne auch nur einen Blick darauf zu werfen und hält der Reisenden die Türe auf. Aurore betritt einen Empfangsraum mit traumhaften Gobelins, deren verblichene Motive sie ausgiebig bewundert,

während die Dienstinne der Hausherrin die Ankunft der Journalistin der französischen Zeitung »Le Figaro« ankündigt.

Den Kaminsims aus dunklem Marmor zieren gerahmte Portraits. Aurore studiert die Kupferstiche, um bekannte Gesichter darauf auszumachen. Monsieur de Latouche, der Direktor der Zeitung, die in Paris bereits 1831 einen guten Ruf genießt, hat ihr interessante Lektüre über den Krieg der Vendée angeraten. Um die geplante Aufgabe vorzubereiten, versuchte sie sich ein Bild der wichtigsten Generäle des Aufstands im Westen Frankreichs zu machen. Mit gemischten Gefühlen machte die junge Frau sich mit der Konterrevolution vertraut, die sich wenige Jahre nach dem berühmten Sturm auf die Bastille zu einem Bürgerkrieg ausgeweitet hatte.

Doch zu ihrer großen Enttäuschung erkennt Aurore keines der Gesichter, abgesehen von einer Reiterin im Vordergrund einer Schlachtszene, die vage Erinnerungen in ihr weckt. Es könnte Madame de Sapinaud sein, die ältere Schwester der Herrin des Hauses. Der Stich bildet eine gelungene, detaillierte Kriegsszene ab, die sie im Damensattel im Galopp zeigt, bewaffnet mit einem leichten Schwert. Madame de Sapinaud hatte mehrere Mitglieder ihrer Familie auf dem Schlachtfeld verloren und Rache geschworen. Sie musste sich daraufhin, genau wie ihre Schwester, der königlichen Armee anschließen. Aurore hatte in ihren Memoiren geblättert, die von den Boudouin-Brüdern in Paris verlegt worden waren. Beim Betrachten des Bildes fühlt sie sich wie ein stummer Zeuge einer vergangenen Epoche.

Ihre Großmutter hatte ihr von Madame de Sapinaud erzählt, doch sie verlor nicht viele Worte über die Greuel aus der Zeit der Schreckensherrschaft, die sich wie böse Geister in ihre Erinnerungen eingeschlichen hatten und dort verharren. Sie hatte dennoch die wichtigsten geschichtlichen Ereignisse in einer der Lektionen erwähnt, die sie ihrer Enkelin täglich erteilte. Von der Politik über Naturwissenschaften bis hin zur Botanik sog Aurore all das Wissen in sich auf wie ein Schwamm. Die leibliche Tochter des Marschalls von Sachsen

war stolz auf die überschäumende Neugier, die das Mädchen immer wieder zur Schau stellte, indem es überraschende, doch stets relevante Fragen stellte.

Erst in den schwierigen Wochen kurz vor ihrem Tod, als die Fieberanfälle sich häuften und die alte Frau in tranceähnliche Zustände versetzten, fing sie an, über ihre Erlebnisse während der Revolution zu sprechen, während die Enkelin vergeblich versuchte, sie gesund zu pflegen. Sie entschuldigte sich dabei immer wieder bei Aurore für ihre konfuse, manchmal gar zusammenhanglosen Erinnerungen. Sie wollte die Dämonen ihrer Alpträume dieser unbefangenen, jungen Seele nicht aufbürden, wollte deren inneren Frieden nicht zerrütten. Aurore

quälte die Greisin nicht mehr mit Zwischenfragen. Sie gab sich mit der Rolle der aufmerksamen Zuhörerinnen zufrieden und steckte ihrer Ziehmutter fürsorglich ein weiteres Kissen in den Rücken. Dann hörte sie zum ersten Mal von den Damen, die sich an den Schlachten des Aufstands im Westen beteiligt hatten. Ihre Großmutter hatte sie als die »Amazonen des Chevalier de Charette« bezeichnet.




STADTWERKE  
WALDKRAIBURG

# Ihre Stadtwerke



Abwasser  
Sportanlage

Schulschwimmhalle  
Geothermie

Erdgas

Strom  
Wasser  
Fern  
Waldbad  
Abwasser  
Eissporthalle  
Kommuna

**Für Sie. Vor Ort.**

## Regional ist INN!

Entwicklung unseres beliebten Regionalmagazins im Lauf der Zeit

Bereits im 15. Jahr sind wir inzwischen mit dem INN Magazin. Hervorgegangen aus dem ursprünglichen InnHügelLand Magazin des gleichnamigen Vereins, stehen wir seit letztem Jahr auf eigenen Beinen. Eine lange Reise mit vielen tollen Erlebnissen in der Region liegt hinter uns. Zeit für einen kleinen Rückblick.

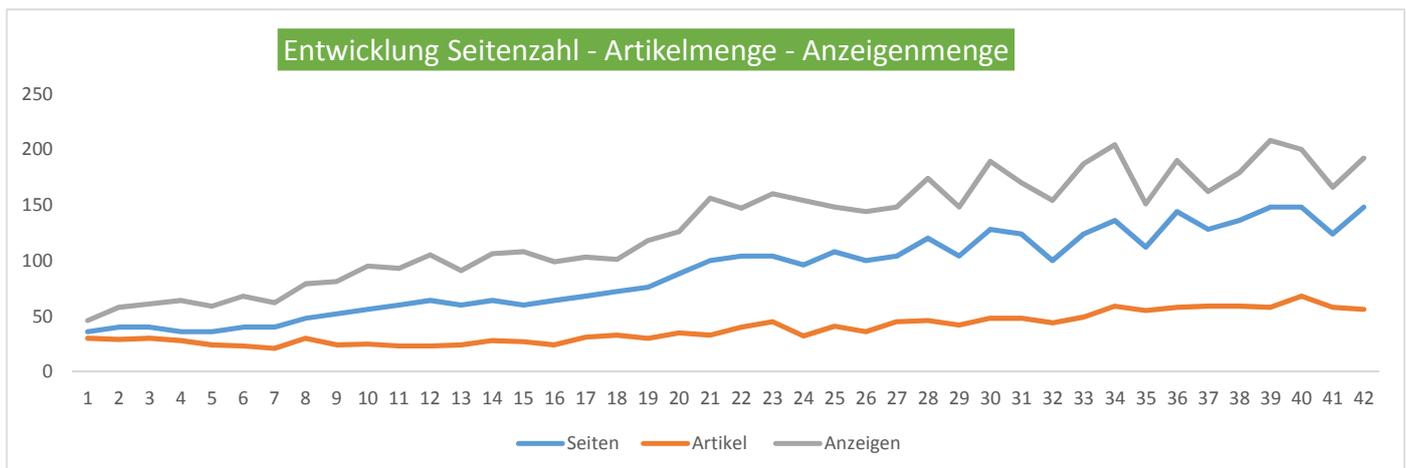
Wer hätte das gedacht, als sich 2008 das Magazin-Team zum ersten Mal traf und im kleinen Viererteam ein Regionalmagazin auf die Beine stellte? Mit vorsichtigen 36 Seiten in der Erstausgabe und einer Auflage von 3.000 Stück war es von damals bis heute eine enorme Entwicklung. Heute stehen wir bei der (in dieser Bindung technisch maximal möglichen) Seitenzahl von 148 und einer fixen Auflage von 11.000 Stück pro Ausgabe.

### Region fördern und Wirtschaft stärken

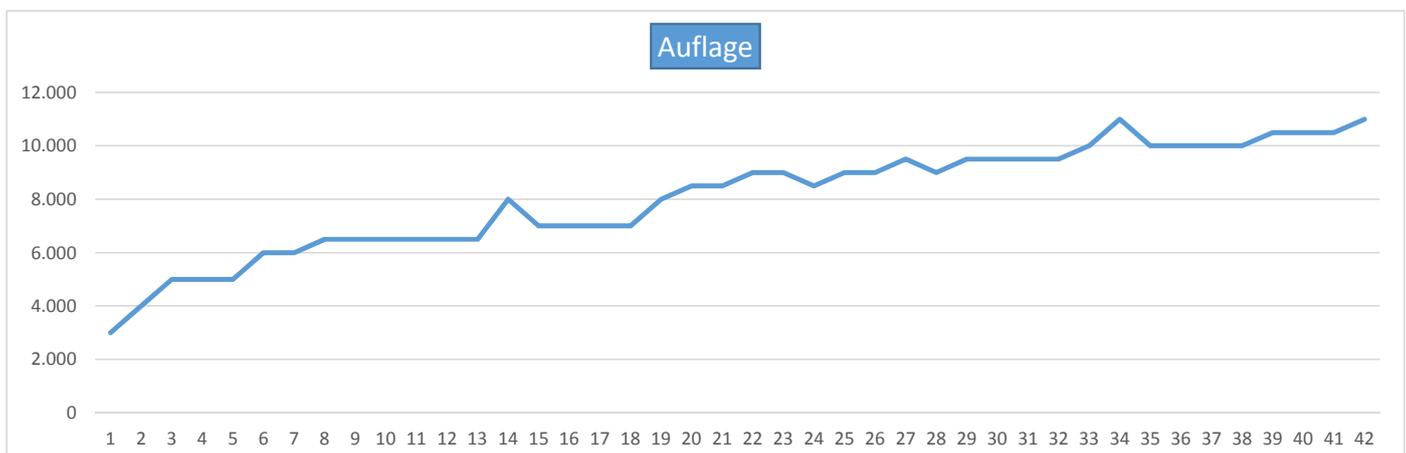
Das Credo war dabei immer, die Region zu fördern und die Wirtschaft zu stärken. Sechs Jahre nach der ersten Ausgabe gab es einen Wechsel in der Aufstellung des Magazinteam: Die ursprüngliche Redaktion und der für die Finanzen zuständige Vorstand beendeten ihre Tätigkeit. So bildete sich 2015 aus der Anzeigenberatung Marta Laszlo und aus der bisherigen Layouterin Ida

Lösch die neue Crew – quasi der Rest der ›ersten Stunde‹. Ergänzt werden wir seither von Alexandra Geyer, die als studierte Germanistin unsere perfekte Lösung für das Lektorat der Texte ist.

Eine Anpassung des Konzeptes an die regionalen Grundlagen wurde von den Lesern und den Anzeigenkunden sehr gut angenommen. Die Vorstellung der Persönlichkeiten und ihren Anliegen in Interviewform hat sich ebenfalls mehr als bewährt. Selbst die



*Entwicklung: Hier zeigt sich die konstante Entwicklung der Anzahl der Artikel im Magazin, die Auf- und Abbewegungen bei Seitenzahl und Anzeigen entstehen durch die immer etwas schwächeren Sommerausgaben.*



*Auflage: Die Auflagenstärke von anfangs 3.000 auf 11.000 aktuell nahm eine konstante Entwicklung. Die beiden Spitzen erklären sich durch die InnHügelLand Dult 2013 in Jettenbach und durch einen Ansprung der Artikel- und Anzeigendichte in der Frühjahrsausgabe 2020.*



Das Verbreitungsgebiet des INN Magazins: Neben der postalischen Verteilung an alle Haushalte in den fünf InnHügelLand Gemeinden liegt unser beliebtes Regionalmagazin zudem an rund 450 Verteilstellen kostenfrei aus - wer es ganz bequem möchte, kann es sich per Abo zum Selbstkostenpreis druckfrisch ins Haus liefern lassen.



Die Entwicklung des Titelblatt-Layouts von der ersten Ausgabe 2009 über die letzte Ausgabe im ursprünglichen Team 2014 und die erste Ausgabe mit dem nach wie vor aktuellen Team 2015, damals noch als InnHügelLand Magazin.

beiden überaus schwierigen Covid-19 Jahre brachten wir erfolgreich hinter uns. Sehr lange, mehr als zehn Jahre, konnten wir sogar die Anzeigenpreise stabil halten. Erst für 2023 mussten wir aufgrund der gestiegenen Kosten eine verhältnismäßig moderate Anpassung vornehmen.

### Spannender Prozess

Die Entstehung einer Ausgabe INN Magazin ist immer wieder ein spannender Prozess. Irgendwie gleich und doch auch immer wieder anders. Angefangen von der ersten Redaktionsbesprechung, die immer auf vorangehenden Gesprächen und Planungen aufbaut, bis hin zur Verteilung vergehen viele intensive Arbeitsstunden.

### Drei Millionen Kilogramm

In unseren Grafiken wollen wir zum einen die Entwicklung veranschaulichen, zum anderen aber auch die enorme logistische Leistung der Verteilung. Schwindelerregende gut 1,26

INN MAGAZIN jetzt auch im ABO - bequemer geht's nicht - druckfrisch schnell und direkt in den Briefkasten! Abo-Bestellung auf der nächsten Seite oder unter [www.innmagazin.de](http://www.innmagazin.de)!

TIPPI:



**Wir suchen Verstärkung!**  
**Drei Ausgaben pro Jahr unseres beliebten INN Magazins sollen an feste Auslegestellen verteilt werden.**  
**Dafür suchen wir baldmöglichst einen/eine Verteiler (m/w/d) zur Belieferung unserer Auslegestellen im InnHügelLand und Umkreis (ggfs. auch in Teilbereichen) auf Minijob-Basis**

**Ihr Anforderungsprofil:** Eigenes Kfz, freundliches & sicheres Auftreten, gepflegtes Äußeres, zeitlich flexibel, Deutsch in Wort & Schrift

**Unser Angebot:** Verantwortungsvolle Tätigkeit in einem motivierten Team bei leistungsgerechter Vergütung und km-Geld

**Zeitliches Profil:** Jeweils ca. Mitte März, Juli und November, je 1-4 Tage

**Auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Verdienstvorstellung freuen wir uns an die genannte Adressen bevorzugt per Email!**

INN Zeit Verlag M. Laszlo & I. Lösch GbR • Klosterstr. 8 • 83546 Au am Inn  
 E-Mail: [anfrage@innmagazin.de](mailto:anfrage@innmagazin.de)



## Abo - bequemer geht's nicht!

Manchmal ergattert man einfach kein Exemplar mehr. Daher wurden wir schon oft danach gefragt, ob es unser beliebtes Magazin nicht im Abo geben könnte. Der Wunsch, ganz sicher und regelmäßig alle drei Ausgaben im Jahr zu erhalten, ist ein großes Anliegen unserer Leser. Das INN Magazin ist nach 13 Jahren aus dem InnHügel-Land Magazin entstanden. Es erscheint 3x jährlich mit je einer Frühjahrs-, Sommer- und Herbst/Winter-Ausgabe im INNzeit Verlag. Mit jeder Ausgabe portraituren wir Land und Leute mit Interviews, Berichten und Geschichten aus dem Leben in unserer wunderbaren Region. Jede Ausgabe ist eine Sammlung interessanter Persönlichkeiten, Veranstaltungen und Möglichkeiten in der Umgebung.

**Unser Tipp:** Wer seinen Lieben eine Freude bereiten möchte, verschenkt das INN Magazin als Geschenkabo.

### Jahresabo: Sie erhalten Ihr INN Magazin ein Jahr lang bequem und pünktlich frei Haus geliefert!

Ausgaben: 3 Hefte pro Jahr • Abolaufrzeit: jeweils 1 Jahr • Kündigungsfrist: 14 Tage vor Ende der Laufzeit (Erscheinungstermin) • **Preis: 14,00 EUR (innerhalb Deutschlands) inkl. gesetzl. MwSt. & Versand • Paketpreise für Firmenabos auf Anfrage!**

Einfach untenstehendes Formular ausfüllen, abfotografieren und per Email senden an: [abo@INNmagazin.de](mailto:abo@INNmagazin.de) oder per Post senden an: INN Zeit Verlag - M. Laszlo & I.Lösch GbR • Klosterstraße 8 • 83546 Au am Inn

<b>Vorname</b>	<b>Nachname</b>
<b>Straße</b>	<b>Nr.</b>
<b>PLZ</b>	<b>Ort</b>
<b>E-Mail-Adresse</b>	<b>Telefon</b>

Ich bin einverstanden, dass mich die INNzeit Verlag GbR, Klosterstr. 8, 83546 Au a.Inn, telefonisch, per E-Mail oder Post für ihre Kunden auf interessante Medien-, Touristik- und Versandhandelsangebote hinweist und hierzu meine Kontaktdaten für Werbezwecke verarbeitet. Teilnahme ab 18 Jahren. Einwilligung jederzeit für die Zukunft widerrufbar. Durch den Widerruf der Einwilligung wird die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung nicht berührt. Weitere Informationen finden Sie in der Datenschutzerklärung.



### Unser Ostertipp: Geschenkabo!

Ort, Datum	Unterschrift
------------	--------------

Abweichende Lieferadresse verwenden od. Adresse für Geschenkabo:

<b>Vorname</b>	<b>Nachname</b>
<b>Straße</b>	<b>Nr.</b>
<b>PLZ</b>	<b>Ort</b>

## Alois Held

Nutzfahrzeuge

*Wir wollen, dass Sie schnell wieder auf Achse sind!*

Nutzfahrzeuge aller Klassen	Wartung	Fahrzeugbau
Marken	Reparatur	Sandstrahlen
Typen	Ein-/Umbau	Lackieren
Hydraulik	Anlagen	Schlauch- pressungen
		1500 verschiedene Pressungen auf Lager

83567 Unterreit · Unterbierwang 7  
Tel. (0 80 74) 91 76 76  
Fax (0 80 74) 91 76 67  
[www.held-nutzfahrzeuge.de](http://www.held-nutzfahrzeuge.de)

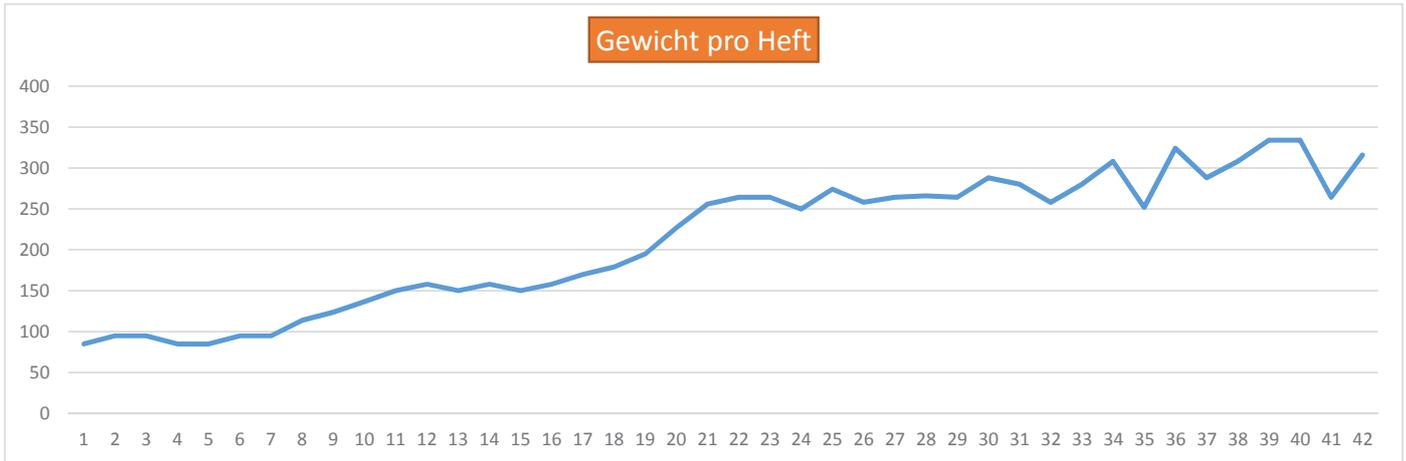
## BERND STITZ

**Maler- & Lackierermeister**

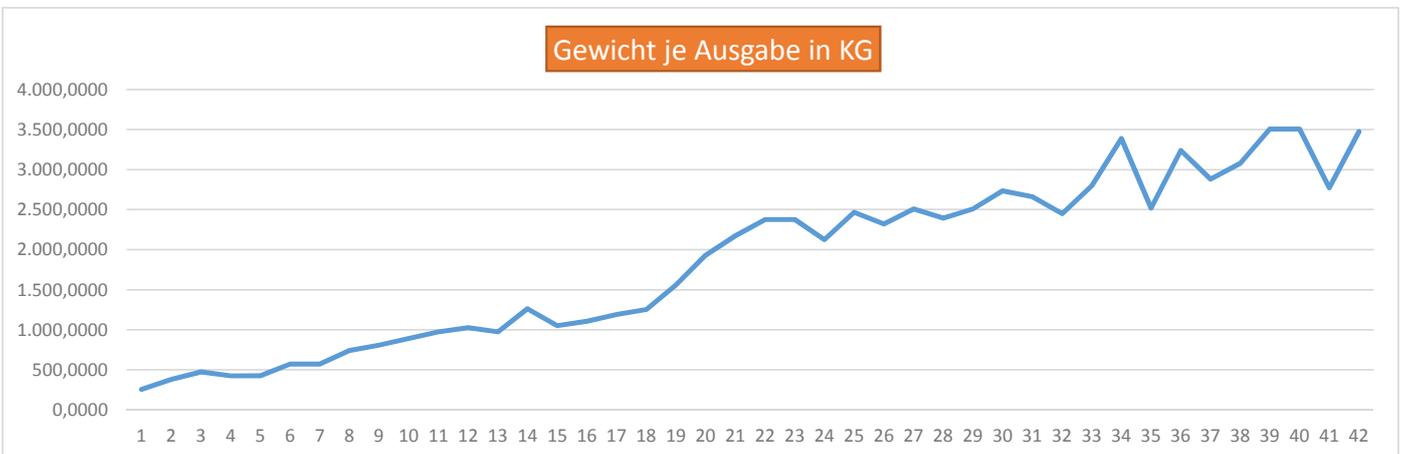
- Malerarbeiten aller Art
- Sandstrahlarbeiten
- Gerüstbau
- Bodenbeläge

Oberbierwang 4  
[www.malerstitz.de](http://www.malerstitz.de) D-83547 Babensham

**Telefon: 08074 / 917468**  
**Mobil: 0152 / 06513691**



Gewicht Magazin je Ausgabe bzw. gesamt: Auch bei der Betrachtung des Gewichts sehen wir die deutliche Zunahme. Die Spitzen entstanden einerseits durch die Auflagenhöhe, andererseits durch den Wechsel der verwendeten Papiergrammatur.



Milliarden (!) Seiten im DIN A4 Format wurden bisher bedruckt. Das entspricht einem Gewicht von über drei Millionen Kilogramm, die seit der ersten Ausgabe verteilt wurden.

### Rund 450 Auslegestellen

Aktuell bewegen wir alleine mit einer Ausgabe rund 3,5 Tonnen Gewicht,

davon übernimmt etwa eine Tonne die Postverteilung in den fünf Gemeinden, die den InnHügelLand e.V. bilden. Der Rest geht dank unseres zuverlässigen Verteilerteams an unsere rund 450 Auslegestellen im weiten Umkreis.

Wir sind mehr als dankbar für die bisherigen Kontakte, Gespräche, Inter-

views und Rückmeldungen. Was bleibt, ist unsere motivierte Vorfreude und Hoffnung auf viele weitere Ausgaben des INN Magazins mit all den kreativen, innovativen, engagierten und doch bodenständigen Menschen unserer wundervollen Region.

*Text & Grafiken: Ida Lösch*

**IHR EXPERTE IM BEREICH**

- Neu-und Umgestaltung
- Pflasterarbeiten
- Terrassen-und Zaunbau
- Sichtschutzwände
- Poolbau

## GARTEN- UND PFLASTERARBEITEN

"QUALITÄT ALS OBERSTE PRIORITÄT"

**Christian Pecher**  
Kochöd 29 · 83567 Unterreit

**Telefon:** 0173/56 90 180  
**Mail:** info@pflasterbau-pecher.de

## Ausgehüpft?

BUND Naturschutz fürchtet um den Lurch des Jahres, den ›Kleinen Wasserfrosch‹

Ein Spaziergang an einem lauen Sonntag im Mai in den Jungmoränen zwischen Gars und Wasserburg in den 90iger Jahren: Schon von weitem war das Froschkonzert aus jedem Tümpel und Toteiskessel hörbar. Näherte man sich dem Ufer, machte es platsch, platsch, platsch. Zahllose ›Grünfrösche‹ sprangen ins Wasser, darunter viele ›Kleine Wasserfrösche‹. Heute ist das Konzert leise geworden und die Platscher selten. Diesen Eindruck kann der BUND Naturschutz mit Fakten belegen.



Kleiner Wasserfrosch - Foto: Stolzenberg

Dr. Andreas Zahn, Kreisvorsitzender des BUND Naturschutz im Landkreis Mühldorf, untersuchte 1988 in seiner Diplomarbeit die Amphibien in der Moränenlandschaft entlang des Inns. Kleiner Wasserfrosch und Teichfrosch leben hier an sonnigen Gewässern. Zusammen mit dem Seefrosch, der hauptsächlich in größeren Gewässern im Inntal wie Altaltarmen und Baggerweihern vorkommt, bilden sie die Gruppe der Grünfrösche, die sich durch besondere genetische Verhältnisse auszeichnet.

### Flinke Tiere

Die drei Arten ähneln sich sehr und sind oft nur durch genaues Betrachten bestimmter Merkmale zu unterscheiden. ›Dazu muss man die flinken Tiere

fangen, was mitunter zu Bewegungen führt, die den Sprüngen der flüchtenden Frösche durchaus ähneln und manchmal auch im Wasser enden‹, erklärt Andreas Zahn. Trotz dieser Schwierigkeiten hat sich Robin Geratschläger 2022 im Zuge seiner Bachelorarbeit im selben Gebiet erneut auf die Suche nach Grünfröschen gemacht, Tiere gefangen und Platscher gezählt.

Der Vergleich beider Studien belegt einen dramatischen Rückgang der Grünfrösche und insbesondere des Kleinen Wasserfroschs. Die mittlere Bestandsgröße der Grünfrösche an den Gewässern lag 1988 noch bei 30 Individuen. 2022 betrug der Mittelwert nur noch 18 Tiere. Bestände von über 30 Tieren waren 2022 viel selte-

ner als 1988. Von den gefangenen und vermessenen Fröschen waren 1988 noch 45% Kleine Wasserfrösche und der Rest Teichfrösche. 2022 lag der Anteil des Kleinen Wasserfroschs nur noch bei 14%. Während der Kleine Wasserfrosch 1988 noch an 80% der Gewässer nachgewiesen werden konnte, waren es 2022 nur noch 17%. Auch bei Untersuchungen im Rahmen des Projektes ›Schätze der Eiszeitlandschaft‹ im Zeitraum 2020 bis 2022 wurden im Vergleich zu 1988 nur viel kleinere Grünfroschbestände und deutlich weniger Gewässer mit gesicherten Nachweisen des Kleinen Wasserfroschs festgestellt.

### Vielfältige Gründe für den Rückgang

Die Gründe für den Rückgang der grünen Gesellen sind nach Ansicht des BUND Naturschutz vielfältig. ›Eine Ursache könnte die Abnahme des Anteils der gut für die Fortpflanzung geeigneten Gewässer sein‹, so Andreas Zahn. Nur in verkrauteten Gewässern mit vielen Unterwasserpflanzen finden die Kaulquappen des Kleinen Wasserfroschs genug Verstecke, so dass einige ihren zahlreichen Fressfeinden entgehen. 1988 wies noch die Hälfte aller Gewässer solche Eigenschaften auf, doch 2022 waren es nur noch 15%. Gründe für die Seltenheit vegetationsreicher Gewässer können eine zunehmende Beschattung, der Besatz mit pflanzenfressenden Fischen wie Gaskarpfen, aber auch ›Säuberungsaktionen‹ sein.

### Sommertrockenheit führt zu Niedrig-Wasserständen in Laichgewässern

Zudem führt die zunehmende Sommertrockenheit häufig zu sehr niedrigen Wasserständen in den Laichgewässern, so dass Röhrichtbestände trockenfallen und der Anteil des Röhrichts im Wasser entsprechend abnimmt. Sind nur noch die tieferen Abschnitte der Gewässer gefüllt, werden viel mehr Kaulquappen gefressen: Ihre Feinde wie Fische oder Libellenlarven konzentrieren sich zusammen mit dem Froschnachwuchs auf engerem und oft



So sieht ein gut für Grünfrösche geeigneter Toteiskessel aus

deckungsarmem Raum, wenn die Flachwasserzonen nicht zur Verfügung stehen. Auch für Ringelnatter oder Reiher sind unter diesen Bedingungen Grünfrösche und ihr Nachwuchs leichter zu erbeuten.

Auch an Land dürften sich die trockenen Sommermonate auswirken - junge Grünfrösche hüpfen über Wiesen und Äcker zu neuen Gewässern. Ist die Landschaft ausgetrocknet, werden viele diese

Wanderung nicht überleben. Hinzu kommt die häufige Mahd der Wiesen. Die Jungtiere sammeln sich bei Trockenheit in feuchten Senken und an Gräben. Wird hier im Sommer gemäht, sterben viele der kleinen Frösche.

Um den grünen Fröschen in Zeiten des Klimawandels zu helfen, fordert der BUND Naturschutz selten gemähte Schutzstreifen rings um die Toteiskessel sowie entlang von Gräben, den Verzicht auf Fischbesatz und die Duldung vieler Unterwasserpflanzen. Die Wiederherrichtung verlandeter Toteiskessel im Rahmen des Projektes ›Schätze der Eiszeitlandschaft‹ kommt auch den Kleinen Wasserfröschen zugute. Doch sollten in ausgeräumte, ›leere‹ Gewässer - wie auch den Toteiskesseln - Unterwasserpflanzen eingebracht werden, um schnell ein gutes Versteckangebot zu schaffen. Diese Maßnahmen können dazu beitragen, dass das Froschkonzert im Innhügelland auch in Zukunft wieder lauter zu hören sein wird.

Text & Fotos: Dr. Andreas Zahn

## 800m<sup>2</sup> Gartenmöbel

Gartenliegen, Sonnenschirme uvm.

Wir bieten in unserer Ausstellung auch eine große Auswahl an LED-Lampen, Dekoartikel und vieles mehr

STERN  
OUTSTANDING  
- SINCE 1947 -



Stern Premiumhändler  
- alle Modelle 2023 -

**GT** Gartenmöbel  
Thomas

Gartenmöbel Thomas GmbH & Co. KG  
Thann 17 · 84544 Aschau am Inn  
Tel. 0 86 38 / 88 50 90

[www.gartenmoebel-thomas.de](http://www.gartenmoebel-thomas.de)  
[info@gartenmoebel-thomas.de](mailto:info@gartenmoebel-thomas.de)



## 100 Eichhörnchen im Landkreis Mühldorf

Bund Naturschutz Forschungsprojekt mit Eichhörnchen Melde-App

Seit drei Jahren sammelt der BUND Naturschutz mit Hilfe von Bürgern Daten über Eichhörnchen. Über 45.300 Eichhörnchen wurden in Bayern seitdem gemeldet, rund 100 davon im Landkreis Mühldorf. Der Jahresvergleich zeigt, dass die Eichhörnchenzahlen stark schwanken. Gründe dafür gibt es viele. Das Projekt läuft weiter, die besten Beobachtungschancen hat man jetzt!

Im Frühjahr 2020 startete der BUND Naturschutz das großangelegte Citizen Science Projekt »Eichhörnchen

in Bayern«. Interessierte können über eine App oder die BN-Webseite melden, wann und wo sie Eichhörnchen

entdeckt haben. Bis heute kamen so über 35.500 Meldungen mit insgesamt 45.300 Tieren zusammen. Allein in Mühldorf wurden seit Projektstart fast 100 Tiere gemeldet. »Das ist ein großartiges Ergebnis und zeigt, dass sich viele Menschen für Eichhörnchen begeistern«, erklärt Dr. Andreas Zahn von der BN-Kreisgruppe Mühldorf. Bisher jedoch schwanken die Zahlen extrem. »Das kann viele Gründe haben. Die Wahrscheinlichkeit ist aber hoch, dass Lebensraumveränderungen, Nahrungsengpässe und die langen Hitzeperioden der letzten zwei Sommer eine Mitschuld tragen«, so der Naturschützer.

### Eichhörnchen folgen dem Nahrungsangebot

Grundsätzlich gilt: Eichhörnchen folgen dem Nahrungsangebot und die Tiere brauchen samenträgende Bäume, um zu überleben. »Derzeit melden uns die Teilnehmer ihre Beobachtung überwiegend aus dem städtischen Raum, aus Gärten und Grünanlagen. Die Tiere kommen beispielsweise in den Parkanlagen der Städte Mühldorf und Waldkraiburg



**Schmid**  
Steuerberatung

engagiert  
kompetent  
zuverlässig

**Maria Schmid**  
Steuerberaterin  
Fachberaterin für internationales  
Steuerrecht / Ldw. Buchstelle

Kiefernweg 5 - 83361 Kienberg  
Tel.: 08628 / 987399-0 Fax: 08628 / 987399-15  
www.schmid-steuerkanzlei.de

**Beratung mit Weitblick!**

**die bewegte PRAXIS**

Ärztehaus Gars · Hauptstr. 2-4

**Sprechzeiten:**  
**Dr. D. Barth:**  
Mo-Do 8-12 h · Mo & Do 15-18 h · Fr 8-14 h  
**Tel 080 73 - 12 06**

**Dr. H. Walessa:**  
Mo 8-16 h · Di-Do 8-12 h · Mi 16-19 h · Fr 8-14 h  
**Tel 08073 - 91 65 59**

Belastungs-EKG · Kindervorsorgen · Akupunktur · Chirotherapie  
Impfungen · Allergietestung · Ultraschalldiagnostik · Aufbauinfusionen  
Krebs- & Gesundheitsvorsorge · kl. chirurgische Eingriffe · Jugendarbeitsschutz

**Lust auf etwas Neues? Bei uns sind Sie richtig!**  
Wir suchen Bilanzbuchhalter / Steuerfachwirte (w/m/d)  
in Teilzeit für unsere moderne DATEV-Steuerkanzlei!

vor. Gibt es dort durch lange Trockenperioden kaum Nahrung und Wasser, wandern viele Jung- und Alttiere ab.

### Neue App noch in diesem Jahr

Die Teilnahme am Projekt soll nochmals weiter verbessert werden. Deshalb plant der BN seine Melde-App zu überarbeiten und die Datenabfrage anzupassen. »Wir haben viele Rückmeldungen zu überfahrenen Eichhörnchen bekommen. Diese Meldeoption gibt es bisher nicht. Das möchten wir gerne ändern. Ebenso ist die Information interessant, an welchen Orten früher häufig Eichhörnchen beobachtet wurden und heute nicht mehr. Wir brauchen also auch die Möglichkeit, keine Funde zu melden«, erklärt Zahn. Außerdem denkt der BN über das Integrieren von standortbasierten Push-Messages nach, welche die Teilnehmern daran erinnern sollen, Eichhörnchen an Orten zu suchen, an denen Beobachtungen fehlen – wie beispielsweise im Wald. Übrigens: Die beste Beobachtungszeit ist jetzt! Die Bäume haben noch nicht ausgetrieben, die Kronen sind kahl. Ideale Voraussetzungen für die Eichhörnchensuche.

### Weiterhin mitmachen

Helfen Sie dem BN dabei, Eichhörnchen-Daten zu erfassen, um herauszufinden, wie es den Tieren in Bayern geht und wie sie in unseren Städten, Dörfern und Wäldern zurechtkommen. Ziel ist es, mehr über ihre Verbreitung zu erfahren und das Wissen über Entwicklung und Zustand der Eichhörnchen-Populationen zu verbessern.

Mehr Infos unter Eichhörnchen beobachten und melden - BUND Naturschutz in Bayern e.V. ([bund-naturschutz.de](http://bund-naturschutz.de)).

*Ansprechpartner: Dr. Andreas Zahn  
Vorsitzender der Kreisgruppe Mühldorf  
08638-86117 • [andreas.zahn@iiv.de](mailto:andreas.zahn@iiv.de)*

*Text:  
BUND Naturschutz Kreisgruppe Mühldorf  
Foto: Eichhörnchen, Quelle: Sonja Kreil, BN  
Foto: Eichhörnchen-App, Quelle: BN*

#### DER Touristik Partner-Unternehmen Reisebüro Wild

Kirchenplatz 10 · 84539 Ampfing  
t: +49 (0) 8636 – 98 65 – 11/-12  
[info@reisebuero-wild.de](mailto:info@reisebuero-wild.de) · [www.reisebuero-wild.de](http://www.reisebuero-wild.de)



## Ralf Gimpl

### Baggerbetrieb

Innen- & Betonabbruch  
Regenentwässerungen  
Hausanschlüsse  
Pflasterarbeiten  
Humusarbeiten  
Aushubarbeiten

Höfen 3 • 83536 Gars a. Inn  
Tel. 08073 / 91 65 62 • Fax 91 65 63  
Mobil 01 79 / 326 88 11 • [gimpl.ralf@web.de](mailto:gimpl.ralf@web.de)

## Kloster Auer Gartenbauverein lädt ein zum Radi-Essen

Der Kloster Auer Gartenbauverein lädt auch in diesem Jahr wieder zur Jahreshauptversammlung mit traditionellem Radi-Essen im Zehentstadel ein.

### Einladung zum Radi-Essen



**Vortrag: Obstanbau/Aktion Streuobstwiese**

**Referent: Hr. Stefan Zimmermann –**  
Kreisfachberater für Gartenbau



**am Donnerstag, 06.04.2023  
um 20 Uhr im Zehentstadel  
Au am Inn**

Gartenbauverein Au am Inn



Am Gründonnerstag, 06. April, ab 20 Uhr, werden alle interessierten Hobbygärtner nicht nur mit einer schmackhaften Radibrotzeit versorgt, es findet auch ein Vortrag vom Geschäftsführer des Kreisverbandes Mühldorf, Stefan Zimmermann, statt. Er referiert über alles wissenswerte zum Thema Obstbäume. Zudem wird auch die aktuelle Streuobstwiesenaktion vorgestellt, an der der Kloster Auer Gartenbauverein teilnimmt. Bei dieser Aktion wird die Pflanzung verschiedener Obstbäume bezuschusst.

Neben der Streuobstwiesenaktion hat die Vorstandschaft auch in diesem Jahr wieder interessante Veranstaltungen geplant. So ist beispielsweise eine Wildkräuterwanderung für Kinder und/oder Erwachsene in Planung. Die traditionelle Bergmesse am Stampflberg mit dem wunderschönen Blick über Kloster Au soll am Sonntag, 10. September, stattfinden.

Die Vorstandschaft des Kloster Auer Gartenbauvereins hat sich im vergangenen Jahr um einige Mitglieder erweitert und der langjährige zweite Vorstand, Richard Steinbichler, wurde von Anton Fleidl abgelöst.

*Text: Gartenbauverein Kloster Au*

**Jetzt bei  
uns erhältlich:**

**HS  
LAGERHAUS**  
Haag GmbH  
Berger Straße 16  
83527 Haag i. OB  
Tel.: 08072 8142  
E-Mail: lagerhaus-haag@t-online.de  
www.lagerhaus-haag.de

**Pflanzkartoffeln**

**Pfann-Samentüten**

**Pflanzerde**

verschiedene Marken  
wie z.B. Euflo, Alpenflor, ...

**Dünger in Kleinpackungen**  
von Compo, Oscorna, Neudorff

**... und vieles mehr!**



### Individuelle Lösungen verwirklichen!



**Schreinerei  
Josef Schneider**



**INDIVIDUELLE  
LÖSUNGEN  
VERWIRKLICHEN**

Römerstraße 4 – Gewerbegebiet Rainbach  
83527 Kirchdorf

Tel. 08072 37690-0 Fax. 37690-10  
www.Schreinerei-Josef-Schneider.de

## Das war los in Grünthal

Bei der Jahreshauptversammlung 2023 des Gartenbauvereins Grünthal lief das erste Mal seit Covid-19 endlich wieder alles ganz normal.

Da die Versammlung, die traditionell am zweiten Dienstag im Februar stattfindet, zufällig auf den Valentinstag fiel, durften sich die 92 anwesenden Mitglieder über eine kleine Süßigkeit freuen.

Nach der Begrüßung, dem Totengedenken, dem Bericht der Schriftführerin und dem Kassenbericht wurden nochmals die Veränderungen in der Vorstandschaft angesprochen. Heidi Grünauer und Rosi Stadler folgten Renate Niedermaier und Albert Seidl, die auf eigenen Wunsch nicht mehr kandidierten. Nachdem sie bei der letzten Versammlung nicht gebührend verabschiedet werden konnten, wurde das jetzt nachgeholt.

Renate Niedermaier ist im April 2002 in den Verein eingetreten und hat ab Februar 2006 das Amt der Schriftführerin übernommen. Sie hat nicht nur die Protokolle, Einladungen und Ankündigungen zuverlässig geführt, sie war auch mit vielen Ideen und kreativen Ausführungen eine große Bereicherung für den Verein. Ganz besonders ist ihr kreativer Einsatz bei den InnHügelLand Dulten hervor zu heben.

Albert Seidl ist bereits seit Januar 1988 Vereinsmitglied. Im April 1994 wurde er zum 2. Vorstand gewählt und musste dann ab 1998 zwei Ämter bekleiden: als 2. Vorstand und Schriftführer. Nach acht Jahren sprang ihm dann Renate zur Seite. Albert war immer da, wenn es was zu tun gab. Er hat für Getränke bei Veranstaltungen und bei den Kinderprogrammen für Bastelmaterial, Erde und alles Mögliche andere gesorgt. Stets zuverlässig hat er den Verein bei Versammlungen, Versteigerungen und dergleichen vertreten und sein Amt äußerst engagiert ausgefüllt.

Auch nach Niederlegung ihrer Ämter wird den beiden sicher nicht langweilig. Denn sie haben nun ein neues Hobby



*Renate Niedermaier und Albert Seidl wurden gebührend aus dem Vorstand verabschiedet.*

– die Bienen. Mit einem Bienenbaum hat sich der Verein für ihre langjährige Tätigkeit bedankt.

Nach der offiziellen Verabschiedung folgten zwei informative Vorträge. Anita Leukert informierte über den Apfel und seine Geschichte, Andreas Rausenberger stellte das neue Förderprogramm ›Streuobst für alle‹ vor.

Anschließend gab die Vorsitzende noch einen Ausblick auf das kommende Jahr. Zum Schluss ging es zum Losverkauf. Dank der vielen Spender konnte wieder eine ansehnliche Tombola aufgebaut werden. An dieser Stelle besten Dank an alle, die diese Verlosung möglich gemacht haben.

*Text & Fotos: Berti Gugg, Gartenbauverein Grünthal*



Ludwig Ried  
**Zaubergarten**  
 Baumschule - Gärtnerei  
 Reisach 8  
 83512 Wasserburg  
 Tel.: 0 80 71 - 922 76 70  
 info@zaubergarten-ried.de  
 www.zaubergarten-ried.de



Frühlingsblumen - Blütensträucher - Bäume - Hecken

## Serie Tipps & Tricks: Do it yourself Raumduft mit frischen Blumen

Flieder, Zimt und Nelken für einen belebenden Duft

Düfte wirken sich nicht unerheblich auf unser Wohlbefinden aus. Ein natürlich duftendes Raumspray belebt jedes Zimmer und ist eine Einladung zum Entspannen und Entschleunigen.



Nelken, Zimt und Orange kreieren dabei einen typisch-winterlichen Duft. Mit dem Einzug des Frühlings kann dem Raumduft mit Flieder und Eukalyptusblättern ganz einfach einen Hauch von frühlingshafter Frische hinzu gefügt werden.

### Zutaten

- Eukalyptusblätter
- Flieder
- destilliertes Wasser, optional Wodka oder 40% Alkohol für eine längere Haltbarkeit
- Nelken
- ätherisches Öl Zimt
- ätherisches Öl Orange
- Vanille-Extrakt
- leere Sprühflasche

### Wirkung

Flieder hat einen unverkennbaren Geruch und ist somit die perfekte Wahl, wenn es im Haus nach frischen Blumen riechen soll. Vanille-Extrakt hilft den ätherischen Ölen dabei, sich in der Wasser-Wodka-Mischung aufzulösen und hat gleichzeitig einen beruhigenden Effekt auf das Gehirn, der Angstzuständen, Stress und Nervosität entgegen wirkt. Ätherisches Öl Orange mit seinem frischen, süßlichen Duft lässt sich wunderbar mit Vanille kombinieren. Zimtöl hingegen hat, wie das Gewürz, eine warme, würzige und wohltuende Wirkung. Zimt unterstützt die Auflösung negativer Gefühle wie Eifersucht oder Unsicherheit und sorgt für einen natürlichen Energieschub.



### Zubereitung

1. Die Hälfte der Flasche mit destilliertem Wasser, die andere Hälfte mit Wodka oder hochprozentigem Alkohol füllen. Der Alkohol sorgt dafür, dass sich Öle und Wasser gut vermischen können und der Raumduft länger hält. Wer nur Wasser benutzt, sollte das Spray öfter neu anmischen.
2. Ein paar Nelken und jeweils ca. 15-30 Tropfen der beiden ätherischen Öle hinzufügen. Diese Düfte verbinden wir mit dem Winter. Mit den Mengen kann man so experimentieren, dass eine individuelle Mischung entsteht. Geschmäcker sind schließlich unterschiedlich.
3. Nun einfach Flieder und Eukalyptus in die Flasche stellen – das riecht nicht nur besonders gut, sondern sieht auch noch wunderschön aus.

In Flur, Wohnzimmer und Schlafzimmer schafft dieser Raumduft eine gemütliche Atmosphäre. Für einen länger andauernden Duft kann man dünne Holzstäbchen in das Spray tauchen und in einem Glas aufstellen. Auch für Bad und WC eine tolle Idee.

Text: IM - Fotos: Pixabay



**Schlosser GaLa-Bau**  
GmbH & Co. KG



Das Experten für  
Garten & Landschaft

Erstellung von Außenanlagen in Komplettleistung.

3D Gartenplanung, freies bewegen im virtuellen Raum.

Pflanzung und Pflege von Grünanlagen.

Jahrzehntelange Erfahrung.



Brand 1 ■ 83527 Haag i. Obb. ■ Telefon: 080 72 - 37 15 880 ■ Fax: 080 72 - 37 15 881  
■ [www.schlosser-gartenbau.de](http://www.schlosser-gartenbau.de) ■ [info@schlosser-gartenbau.de](mailto:info@schlosser-gartenbau.de)

## Gemeinsam aufforsten - 600 Bäume in Eiselfing gepflanzt

Anfang Dezember wurden über den Verein ›Unser Wald Bayern e.V.‹ 600 Bäume auf einer Projektfläche in Eiselfing gepflanzt. Grund dafür ist die ›Baumpflanzaktion‹ der Sparkasse Wasserburg, welche im vergangenen Sommer ins Leben gerufen wurde.

Für jedes neu eröffnete Girokonto für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene sowie für jede nachhaltige Geldanlage pflanzt die Sparkasse einen Baum im Altlandkreis Wasserburg am Inn. Zusätzlich fließt je 1.000 Euro Finanzierungssumme des Sparkassen-Klimakredits 1 Euro in die regionale Baumpflanzaktion. ›Durch diese Aktion werden wir künftig gemeinsam mit unseren Kunden zweimal im Jahr eine Pflanzung organisieren, um unsere lokalen Wälder und unser Klima zu schützen,‹ so Sparkassenvorstand Mischa Schubert. Gesamt wurden so 3.000 Euro für die Baumpflanzaktion von der Sparkasse Wasserburg gespendet.

Die Themen Umwelt- und Klimaschutz sowie Nachhaltigkeit rücken auch bei der Sparkasse Wasserburg immer weiter in den Vordergrund. Mit dem Verein ›Unser Wald Bayern e.V.‹, der durch die beiden Waldbesitzervereinigungen Wasserburg-Haag und Rosenheim gegründet wurde, hat die Sparkasse Wasserburg einen starken Partner gefunden, um für eine gesündere Zukunft unseres Lebensraumes zu sorgen.

### Mischwälder bieten genetische Vielfalt und Artenspektrum

Auf der Projektfläche in Eiselfing konnte aufgrund der Spende ein hochwertiger Mischwald aus 600 Laub- und Nadelbäumen gepflanzt werden. Mischwälder bieten eine hohe genetische Vielfalt und ein größeres Artenspektrum, was die Widerstandsfähigkeit und Stabilität gegenüber Klimaeinflüssen erhöht. ›Weil sich die Baumarten gegenseitig ergänzen, sind Mischwälder besser mit Wasser und Nährstoffen versorgt - das macht sie weniger anfällig für Trockenheit, Schädlinge und andere Herausforderungen. Die Klimastabilität von Mischwäldern liegt daher deutlich über der von Monokulturen,‹ erklärte Alexander Graßl, Geschäftsführer der Waldbesitzervereinigung Wasserburg-Haag.

Mischa Schubert, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Wasserburg, bedankte sich zwischen den frisch gepflanzten Bäumen bei allen Beteiligten für die Umsetzung der ersten Pflanzaktion und freut sich über die weitere Zusammenarbeit.

### Spendenscheck über 3.000 Euro

Gerne überreichte er den Spendenscheck an die Waldbesitzerin Maria Brigitte Hofmeister-Schwarz, an Ortholf Freiherr von Crailsheim, 2. Vorsitzender von ›Unser Wald Bayern e.V.‹ und Vorsitzender der Waldbesitzervereinigung Wasserburg-Haag, sowie an Alexander Graßl, Geschäftsführer der Waldbesitzervereinigung Wasserburg-Haag. ›Auf viele weitere heimische Waldflächen, die wir gemeinsam zu klimatoleranten Wäldern umbauen!‹, betonte Mischa Schubert.

Weitere Infos unter: [www.sparkasse-wasserburg.de/aufforsten](http://www.sparkasse-wasserburg.de/aufforsten) und [www.unserwald.bayern](http://www.unserwald.bayern).

Text & Foto: Sparkasse Wasserburg



v.l.n.r.: Mischa Schubert, Maria Brigitte Hofmeister-Schwarz, Ortholf Freiherr von Crailsheim und Alexander Graßl



[sparkasse-wasserburg.de](http://sparkasse-wasserburg.de)

## Vertrauen ist einfach.

Wenn man einen Finanzpartner an der Seite hat, auf den man bauen kann.

Wir sind für Sie da, damit Sie heute und in Zukunft finanziell sicher sind.

Wenn's um Geld geht



Sparkasse  
Wasserburg

## Serie Vorstellungsrunde Kräuter und Heilpflanzen: Bärlauch birgt wahre Bärenkräfte



### Steckbrief

#### Wissenschaftlicher Name:

Allium ursinum

#### Englischer Name: Ramsons

**Pflanzenfamilie:** Amaryllidgewächse (Amaryllidaceae) bzw. Zwiebelgewächs (Alliaceae). Der Bärlauch ist als Lauchgewächs (Allioideae) verwandt mit Schnittlauch, Zwiebel und Knoblauch.

**Andere Namen:** Bärenkraut, Bärenlauch, Hexenknofel, Hexenzwiebel, Hexenzwiefel, Judenzwiebel, Rams, Ramschel, Ramsel, Ramsen, Ränsel, Teufelsknoblauch, Waldherre, Waldknoblauch, Waldlauch, Wilder Knoblauch, Wilder Knofel, Wurmlauch, Zigeunerzwiebel, Hexenzwiebel, Hexenzwiefel, Ramsen, Zigeunerlauch

Wenn die Temperaturen draußen wieder angenehmer werden, wird kaum ein Frühlingsbote so herbeigesehnt wie der Bärlauch. Das ist durch die vielfältigen Möglichkeiten in kulinarischer und gesundheitlicher Hinsicht auch wenig verwunderlich. Ein Kräuterquark mit reichlich Bärlauch gehört zu den leckersten Frühjahrserlebnissen und ist dazu noch sehr gesund. Wenn Bärlauch erst einmal angesiedelt ist, breitet er sich gerne üppig und in großem Maße aus und bleibt durch seinen typischen Geruch nicht unbemerkt. Manche Stellen im Wald duften so sehr nach Knoblauch, dass man es selbst im Auto beim Vorbeifahren noch riecht.



*Wenn Bärlauch erst einmal angesiedelt ist, breitet er sich gerne üppig und in großem Maße aus und bleibt durch seinen typischen Geruch nicht unbemerkt.*



**MOTORBOOT  
FUHRERSCHEIN**  
*See + Binnen*

**in Unterreit**  
Anmeldung und Auskünfte  
Franz Langstein  
langstein@gmx.eu  
Telefon 0171 6203091

**Veranstalter**  
Wassersportler im FCG

**CHLISTALLA**  
KFZ-Meisterbetrieb

MEHRMARKEN  
HÄNDLER

Automobile Chlistalla  
Daimlerstr. 43  
84478 Waldkraiburg  
Tel.: (+49) 08638 888 333  
[www.automobile-chlistalla.de](http://www.automobile-chlistalla.de)

**Geschichte:** Pflanzen, die Bärennamen tragen, sprach man früher Bärenkräfte zu. Der Bär konnte bei den Germanen die Macht des Winters brechen und neue Fruchtbarkeit bringen. Bärlauch zählt zu den kräftigsten Bärenpflanzen. Der Bär war bei unseren Vorfahren ein Seelentier, ähnlich den Krafttieren bei den Indianern. Diese Seelentiere verkörperten sich in bestimmten Pflanzen und übertrugen so ihre Kraft auf diese. Bärlauch ist eine solche Frühlingspflanze mit Bärenstärke. Oft fressen Bären viel Bärlauch, um nach dem langen Winterschlaf wieder zu Kräften zu kommen. Und so wird ihm nachgesagt, dass er auch uns seine Kraft schenkt, wenn wir ihn



*Achtung! Die Pflanzen, mit denen Bärlauch verwechselt werden kann, sind stark giftig: Aronstab, Herbstzeitlose und Maiglöckchen.*

im Frühjahr ernten und verzehren. Die Römer nannten ihn schlicht »Herba salutaris«, also Heilkraut. Dennoch blieb seine Verwendung der Volksmedizin vorbehalten. Besonders schätzte den Bärlauch der Kräuterpfarrer Johann Künzle.

**Erntemonate:** März bis Juni

**Verwendbare Pflanzenteile:**  
Blätter, Blüten, Samen

**Fundorte:** feuchte, humusreiche Laubwälder, schattige Auenwäldern und an Fließgewässern

**Merkmale:** Bärlauch hat hellgrüne Blattrosetten, wobei die Blätter meist zu zweien stehen und jeweils einen langen Blattstiel haben. Die Blätter sind lanzettlich, weisen eine ausgeprägte Mittelrippe und parallele Blattadern auf. Die Pflanze wird bis zu 30cm groß. Zuerst erscheinen die dunkelgrünen, glänzenden Blätter. Die Blüte wächst an einem eigenen Stiel, zuerst ist eine weiße Knospe umhüllt von einem Hüllblatt zu sehen. Wenn sie sich öffnet, erscheint eine weiße Blütenkugel mit bis zu 20 Einzelblüten an feinen, grünen Stielen.

**Anbautipps:** Um Bärlauch im Garten anzusiedeln, verwendet man am besten junge Pflänzchen, da Samen 14 Monate zum Keimen brauchen. Sie benötigen einen schattigen Platz und humusreichen, feuchten Boden. Wenn das Kraut sich wohl fühlt, verbreitet es sich schnell über Wurzelasläufer. Einzelne Pflanzen sollten nicht ganz ausgerissen, sondern immer ungefähr zu zwei Dritteln stehen gelassen werden, um den Bestand zu sichern.



**Schöne Geschenke zur Taufe,  
Hl. Kommunion und Hochzeit!**

Große Auswahl Rosenkränze u. Etui, Kinderkreuze, Namenspatrone, Weihwasserbecken, Kommunion- & Taufengel usw.

*Holzschnitzereien aller Art*

**Zeno Hainz**

Oed 2 -83558 Maitenbeth an der B12, Tel. 0 80 76-889 17 12  
Do. 16 -18.30, Fr. 13 -18.30, Sa. 10 -14

[www.holzschnitzerei-hainzl.de](http://www.holzschnitzerei-hainzl.de)



IGERL

GÄRTNEREI · FLORISTIK

Wir lieben Blumen!

- Bio- Gemüsepflanzen
- Kräuter selbst gemacht - aus der Region
- saisonale Pflanzen aus Eigenproduktion (z. B. Beet- und Balkon)
- Dienstleistungen (Grabpflege, Garten- Gestaltung und Pflege, Lieferservice u.a.)
- Floristik (noch nachhaltiger mit eigenen, regionalen Schnittblumen)
- Stauden & Gehölze
- Garten- Gestaltung und - Pflege

*Familien-, regional und nachhaltig mit Qualität & Frische*

Gärtnerei & Floristik Igerl • Holzheim 1a • 84539 Ampfing  
Tel.: 08636-208 • Email: blumen.igerl@web.de • www.blumen-igerl-ampfing.de



Manche Stellen im Wald duften so sehr nach Knoblauch, dass man es selbst im Auto beim Vorbeifahren noch riecht.



Mit selbst gemachtem Bärlauchsatz lässt sich das typische Aroma ohne viel Aufwand bewahren.

**Verwechslungsgefahr:** Maiglöckchen, Herbstzeitlose und Aronstab. Achtung! Die Pflanzen, mit denen Bärlauch verwechselt werden kann, sind stark giftig. Häufige Verwechslung mit dem giftigen Maiglöckchen lässt sich am besten durch die Blätter vermeiden: Die Blattunterseite des Bärlauchs ist matt und heller als die Oberseite, die des Maiglöckchens ist ebenso glänzend wie die Oberseite. Die Blätter der Herbstzeitlose wachsen nicht im Wald, sondern auf Wiesen und sind fest und hart und nicht so weich und zart wie die des Bärlauchs. Die Blätter des Aronstabs sind pfeilförmig und beim Maiglöckchen erscheinen meist zwei Blätter aus der Wurzel, die nicht an Stielen sitzen. Unverwechselbar ist jedoch der knoblauchartige Duft des Bärlauchs.

**Giftigkeit:** ungiftig

**Inhaltsstoffe und Wirkung:** Allicin, ätherische Öle, Eisen, Kalium, Kalzium, Magnesium, Mangan, Phosphor, Schleimstoffe, Selen, Senfölglykoside, Vitamin C. Bärlauch ist reich an Eisen, Magnesium und Mangan und hat den höchsten Gehalt an einem ätherischen Öl mit schwefelhaltigen Verbindungen (bis 8mg Schwefel pro 100g Trockensubstanz, Knoblauch hat 1,7mg/100g). Er wirkt blutdrucksenkend und der Verklumpung der Blutplättchen entgegen und beugt daher Herzinfarkt und Schlaganfall vor. Der Schwefel im Bärlauch

entgiftet und unterstützt bei Hauterkrankungen. Im Darmbereich wird die Überbesiedelung mit Candida-Pilzen verhindert. Eingelagertes Quecksilber wird über Nieren und Darm ausgeschieden. Speziell nach einem Zahnarztbesuch, bei dem Amalgam verwendet wird, ist Bärlauch daher zu empfehlen.

**Weitere Eigenschaften:** anregend, antibakteriell, appetitanregend, blutreinigend, cholesterinsenkend, durchblutungsfördernd, entgiftend, entzündungshemmend, kräftigend, krampflösend, tonisierend, verdauungsanregend

**Anwendung bei:** Appetitlosigkeit, Arterienverkalkung, Arteriosklerose, Bluthochdruck, Bronchitis, Darmparasiten, Darmsanierung, Frühjahrsmüdigkeit, Hautentzündungen, Hautproblemen

So zahlreich wie die Anwendungsgebiete, so vielfältig ist auch seine Verwendung. Bärlauch lässt sich in vielen leckeren Rezepten im Essen verarbeiten, als Tinktur auftragen oder als Tee trinken. Eingefrorener Bärlauch lässt sich hervorragend lagern, sodass man ihn das ganze Jahr über verwenden kann. Durch Trocknen gehen allerdings sehr viele heilende Inhaltsstoffe verloren. Deshalb ist es nicht empfehlenswert. Mit selbst gemachtem Bärlauchsatz lässt sich dagegen die typische Würze ohne viel Aufwand bewahren.

**BÄCKEREI INNINGER**  
Das Leben kann so schön sein!  
**AUCH Sonntags!**

Von 7.30-10.30 Uhr

H. Inninger GmbH  
Marktplatz 4  
83536 Gars a.Inn  
Tel.: 08073-623

**Gesund in Gars**  
www.gesund-in-gars.de

**Gesund in Babensham**  
www.gesund-in-babensham.de

**Facharztpraxis für Allgemeinmedizin**

Dr. med. Hubert Attenberger  
Heinz-Jürgen Vossenbergr • Josef Lipold

Unsere Mission ist die Beratung für einen erfüllten Lebensweg in bestmöglicher Gesundheit. Wir zeigen Ihnen neue Ansätze unter Einbeziehung von Spezialisten aus Schulmedizin und Naturheilkunde - ausgerichtet nach Ihren emotionalen und psychosozialen Bedürfnissen. Wir sind die Anlaufstelle für Ihre Gesundheit vom Lebensmorgen bis zum Lebensabend.

### Heilwirkung von Bärlauch

Das wahrscheinlich wichtigste Anwendungsgebiet zur Heilung sind die Blutgefäße.

**Kreislaufsystem:** Die Heilpflanze wirkt vorbeugend und lindernd bei Arteriosklerose, schlechten Cholesterinwerten und kann den Blutdruck regulieren und die Gefäße elastisch halten. Weitere Beispiele sind Bluthochdruck, Mangeldurchblutung, Kopfschmerzneigung, Gedächtnisstörungen und Leistungsschwäche, bei denen Bärlauch helfen kann.

Regelmäßiger Verzehr von Bärlauch kann Herzinfarkt oder Schlaganfall vorbeugen, natürlich immer als Teil einer gesunden Ernährungsweise und ausreichend Bewegung.

Bärlauch war bei den Germanen, Kelten und auch den Römern als Heilpflanze bekannt. Für Pfarrer Künzle war Bärlauch die Pflanze mit den wirksamsten Kräften zur Reinigung von Magen, Darm und Blut. Seiner stark blutreinigenden Eigenschaft verdanken wir die heilende Wirkung bei chronischen Hautausschlägen und Flechten, da er die Ursache von innen her bekämpft.

**Atemwege:** Zur Linderung von Beschwerden einzusetzen, die durch Husten, Asthma, Bronchitis oder Fieber ausgelöst werden.

**Stoffwechsel:** Eine Frühjahrskur mit der Heilpflanze regt den Stoffwechsel an und kann Beschwerden bei Rheuma lindern.

**Verdauung:** Für den Magen-Darm-Trakt ist Bärlauch wie eine Wellnessbehandlung. Er reguliert allgemeine Verdauungsstörungen oder Durchfälle, bekämpft Blähungen, lindert Appetitlosigkeit und fördert die Galleproduktion. Bärlauch wehrt ungewollte Darmbakterien ab, ohne den nützlichen zu schaden. So wurde er bei unseren Vorfahren auch als Wurmmittel eingesetzt. Ein Ungleichgewicht in der Darmflora, etwa durch Medikamente wie Antibiotika, kann durch Bärlauch wieder ausgeglichen werden. Auch wird die Darmflora bei Einnahme von Bärlauch gegen Parasiten gestärkt. Das Lauchkraut wirkt zudem durch seinen

hohen Gehalt an Senfölglykosiden appetitanregend und stimulierend auf die Verdauungssäfte.

### Heilanwendung des Bärlauchs

Bärlauch ist mindestens so gut in seiner Heilwirkung wie sein Bruder, der Knoblauch. Ihre Inhaltsstoffe sind ähnlich. Im Frühling also am besten Bärlauch verwenden und von Sommer bis Winter dann Knoblauch.

Die größte Heilwirkung haben frisch gepflückte Bärlauchblätter. Für eine einmonatige Bärlauchkur sollte man

jeden Tag eine Handvoll frische Blätter essen. Die Zubereitung lässt sich abwechslungsreich auf dem Brot, im Quark, im Käse oder in zahlreichen Gerichten gestalten.

Therapeutisch eingesetzt bietet sich ein Frischpflanzenpresssaft oder eine Tinktur an. Durch Trocknen oder Einfrieren der Blätter gehen allerdings Wirkstoffe verloren. Eine Bärlauch-Tinktur lässt sich leicht selbst ansetzen.

**Bärlauch-Tinktur:** Eine Handvoll frische Blätter kleinschneiden und in ein

# Markus Schiller

## Fachbetrieb

Ebing 111 A

84478 Waldkraiburg

Tel. 08638 / 7 26 86 • Mobil 0173 / 77 64 206  
Fax 08638 / 98 17 39 • Email Schillermarlene@aol.com

**Heizung • Sanitär • Kundendienst**

**BEI DEN STEIGENDEN ENERGIEPREISEN:  
SPAREN SIE SICH WARM.**

**Erneuern Sie jetzt Ihre Fenster, Türen und Haustüren und sichern Sie sich staatliche Zuschüsse.**

- Haustüren
- Innentüren
- Stahlzargen
- Fußböden
- Rollladenbau
- Sonnenschutz
- Kundendienst

*Hanslmeier & Bachmaier*  
GmbH

**Fenster & Türen**

Am Kornfeld 4 • 83562 Rechtmehring  
Telefon 08076 - 8142 • info@a-hanslmeier.de



## Bärlauch-Quiche

Eine schmackhafte Frühlingsvariante des herzhaften Kuchens aus Frankreich. Das Rezept ist für eine Tarteform mit 24 Zentimetern Durchmesser berechnet.

**Zubereitung:** 20 Minuten

**Ruhezeit:** 30 Minuten

**Koch-/Backzeit:** 30 Minuten

**Menge:** 12 Portionen

### Zutaten:

#### Für den Boden:

- 100g Butter
- 200g Dinkelmehl
- 1TL Salz
- 1EL Wasser

#### Füllung:

- 250g frischer Bärlauch
- 1 rote Zwiebel
- 2EL Olivenöl
- 300ml Sahne
- 3 Eier
- 120g Gouda
- Salz und Pfeffer zum Würzen



### Zubereitung

- Butter, Mehl, Salz und einen Esslöffel Wasser zu einem geschmeidigen Teig kneten. Ausrollen und die Tarteform damit auslegen und etwa eine halbe Stunde kaltstellen.
- Die Zwiebel in feine Ringe schneiden und mit dem erhitzten Olivenöl in einer Pfanne glasig andünsten.
- Man kann noch grünen Spargel oder anderes Gemüse nach Wunsch dazu geben, dann kurz mit den Zwiebeln anbraten und einige Minuten garen lassen.
- Bärlauch waschen und grob hacken und mit der Sahne in einem Messbecher vermengen. Alternativ lässt sich der Bärlauch auch in der Sahne pürieren.
- Eier dazu geben und alles gründlich mit einem Schneebesen verquirlen.
- Gouda grob reiben, mit der Sahne-Ei Mischung verrühren und alles mit Salz und Pfeffer würzen.
- Die Zwiebel-Gemüse-Mischung aus der Pfanne auf den Quiche-Boden in der Form geben und mit der Bärlauch-Sahne-Mischung auffüllen.
  - Bärlauch-Quiche bei 200 Grad Umluft auf der mittleren Schiene für 30 bis 40 Minuten backen. Je nach Ofen empfiehlt sich nach etwa 20 Minuten eine Stäbchenprobe. Die Bärlauch-Quiche ist fertig, wenn sie oben goldbraun und innen fest ist.

**Tipp:** Bärlauch-Quiche mit gehacktem Bärlauch oder anderen Küchenkräutern bestreuen und mit frischem Blattsalat servieren.

*Guten Appetit!*

*Nudeln mit Bärlauchpesto gehen einfach immer!*



**Land & Gartentechnik MÖRTL**



**Rasentraktor Cub Cadet XT1 OR95**

Motor: Cub Cadet Einzylinder 10 kW / 2900 U/min  
Mähbreite: 95 cm  
Antrieb: Hydrostat

3999,- €

Sonderpreis!

2950,- €

Noch weitere Geräte zum Preis 21/22 auf Lager

**Frühjahrsausstellung am 15. & 16. April 2023 auf dem Firmengelände in Schnaitsee!**

Prof.-Göttsberger-Str. 4  
83530 Schnaitsee

☎ 08074-1026  
☎ 0172-7076549

✉ info@firma-moertl.de  
🌐 www.firma-moertl.de



*Egal ob Bärlauchöl, in der grünen Suppe oder als Pesto - Bärlauch ist ebenso vielseitig wie schmackhaft und dazu noch gesund.*

Schraubdeckelglas geben. Die Blätter mit so viel Doppelkorn oder 40-prozentigem Alkohol übergießen, dass alles bedeckt ist. In einen temperierten Raum stellen und gelegentlich schütteln. Nach zwei bis drei Wochen den Sud abfiltern und die Tinktur in eine dunkle Flasche umfüllen. Dosierungsempfehlung: Dreimal täglich 10 bis 20 Tropfen auf die betroffene Stelle auftragen.

Für einen Tee die frischen Blätter einfach mit kochendem Wasser übergießen und 5 bis 10 Minuten ziehen lassen. Geschmacklich als Tee ist die Heil-

pflanze allerdings nicht die beliebteste, da sie dem Knoblauch sehr ähnlich schmeckt.

Wer allerdings den typischen Geschmack mag, findet zahllose Möglichkeiten, Bärlauch frisch zuzubereiten: als Bärlauchsuppe, pur oder gemeinsam mit anderen Wildkräutern (beispielsweise als Gründonnerstagsuppe) oder in Gemüse- oder Kartoffelsuppe. Im Salat, fein geschnitten zu Gemüse-, Nudel- oder Blattsalaten. Schmackhaft ist er auch als Gewürz in Kräuterquark, Kräuterbutter und bei allen Gerichten, zu denen auch Knoblauch passt.

Als Basis für vegetarische Brotaufstriche, beispielsweise in einem köstlichen Bärlauchhummus oder in einem Bärlauchaufstrich, in dem das aromatische Kraut mit anderen Wildkräutern kombiniert wird, ist er ebenfalls zu empfehlen. Darüber hinaus kann man ihn als Wildkräuterspinat, auch gemischt mit Brennnesseln und Giersch oder aber zur Bereitung von köstlichen Bärlauchnocchi, Bärlauchknödeln, würzigen Pastasaucen und vielem mehr verwenden.

Die Blüten eignen sich zur Beigabe in Salate, Kräuterquark oder als hü-



**SHGM Bau**  
Meisterbetrieb

**Bauunternehmen**

Graben 3, 84437 Reichertsheim

Tel.: 08073 384719

info@shgm-bau.de

## Bärlauch-Törtchen mit Pinienkernen

Diese Törtchen sind schnell gemacht, gelingen einfach und lassen sich auch mit Gemüseresten zubereiten.

### Zutaten

- 1 Strudelteig
- 1 Blätterteig
- 300g Bärlauch
- 1 große Zwiebel
- 1/2TL Curcuma
- 1/2TL Muskat
- Salz, Pfeffer
- 1/4l Cashew-Obers (100g Cashewnüsse mit 250ml Wasser pürieren)
- 1 Handvoll Pinienkerne oder gehackte Nüsse nach Wunsch

### Zubereitung

- Bärlauch waschen und in Streifen schneiden.
- Zwiebel fein würfeln. Gemüsereste ggfs. ebenfalls würfeln. Alles in einer Pfanne anrösten, Bärlauch dazugeben.
- Das Cashewobers unterrühren, mit Muskat, Curcuma und Salz gut würzen und abschmecken.

- Abkühlen lassen.
- Blätterteig ausrollen, die Füllung hineingeben, zu einem Strudel formen. Im Blätterteigpapier in den Kühlschrank legen.
- Den Strudelteig auspacken. Zwei Teigblätter übereinanderlegen, vorher dazwischen mit Rapsöl einpinseln.
- Die andere Seite des Strudelteigs einpinseln und auf die noch nicht gefettete Seite legen.



*Pinienkerne sind eine schmackhafte Ergänzung zu sehr vielen Gerichten.*



- Wenn alle Seiten eingefettet sind, den Teig auf jeder Seite dritteln und in 12 Quadrate schneiden.
- Jedes doppelte Teigquadrat in eine Muffin- oder Törtchenform setzen.
- Den Strudel aus dem Kühlschrank nehmen und in 12 gleich große Scheiben schneiden.
- Jede Scheibe mit der Schnittfläche nach oben in ein Strudelteigkörnchen setzen.
- Pinienkerne oder Nüsse darüberstreuen und ca. 15 Minuten bei 200 Grad backen.

sche Dekoration. Die Blütenknospen in heißem Olivenöl ausgebraten bilden eine schmackhafte Garnitur für viele Gerichte. Noch unreife, grüne Bärlauchsamen können frisch wie grüner Pfeffer verwendet werden. Ausgereifte Samen werden getrocknet und vermahlen und würzen ähnlich wie Pfeffer.

Halbbar gemachtes Bärlaucharoma in Form von Bärlauchöl schmeckt wunderbar auf geröstetem Brot zum Grillen. Dazu etwa hundert Gramm trockenen und grob gehackten Bärlauch in einem halben Liter Olivenöl in einem Schraubglas ansetzen. Nach zwei bis drei Wochen abseihen

und die Blätter ausdrücken, damit möglichst wenig Öl verloren geht. In einer verschließbaren Glasflasche hält sich das Öl an einem kühlen und dunklen Ort etwa ein Jahr lang.

Die klassische Methode, Bärlauch länger haltbar und schmackhaft zu machen, ist Bärlauch-Pesto. Dafür frischen und trockenen Bärlauch pürieren und je nach Geschmack mit gerösteten und gehackten Pinienkernen, geriebenem Parmesan und schließlich Olivenöl mischen. Im Schraubglas hält sich das Pesto mehrere Wochen im Kühlschrank.

*Text: IM*

*Fotos: Pixabay*

*Frische Bärlauchbutter ist ein Highlight bei jedem Grillfest.*



OAN WIA DI BRAUCHMA  
... JETZ BEWERBN!

**Auszubildende** (m/w/d)  
**Vor- / Facharbeiter** (m/w/d)

Gärtner - Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau

**GEORG THALMEIER**  
**GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU**  
STOCKWEB 1-2 84419 OBERTAUFKIRCHEN  
TEL. 08082 8710 EMAIL. INFO@THALMEIER-GALABAU.DE



### Bärlauch-Gnocchi

Selbstgemachte Gnocchi sind einfach und schmecken mit jeder Sauce köstlich.

#### Zutaten für etwa vier Portionen:

- 300g Kartoffeln (mehlig)
- 1 gute Handvoll Bärlauch
- 1 Ei
- 4EL Mehl
- 2EL feiner Grieß
- Salz, Pfeffer

#### Zubereitung

- Kartoffeln ca 20 bis 30 Minuten gar kochen.
- Bärlauch waschen, lange Stiele abschneiden, grob hacken und mit dem Ei im Mixer pürieren.
- Kartoffeln pellen und durch eine Kartoffelpresse drücken.
- Bärlauch-Ei-Masse, Mehl und Grieß unter die Kartoffeln mischen und mit Salz und Pfeffer würzen.
- Den Teig in gut fingerdicke Rollen formen und in zwei bis drei Zentimeter lange Stücke schneiden. Mit einer Gabel lässt sich das typische Gnocchi Muster eindrücken, zudem hält so die Sauce besser.
- Die Bärlauch-Gnocchi in kochendes Salzwasser geben, sofort die Hitze reduzieren und einige Minu-

ten garen lassen. Sobald die Gnocchi an der Oberfläche schwimmen, sind sie fertig. Mit einem Schaumlöffel herausheben und servieren.

Am besten schmecken sie pur mit geschmolzener Butter und etwas Parmesan.

*Guten Appetit!*



# Florian Huber

Meisterbetrieb

## Gerüstbau

Tel. 0151 – 416 406 57

Florian Huber Gerüstbau

Weier 1 • 84437 Reichertsheim

info@florian-huber-gerüstbau.de

[www.florian-huber-gerüstbau.de](http://www.florian-huber-gerüstbau.de)



Birkmeier 1 • 84437 Reichertsheim/Gars

Telefon 0 80 73 / 600 • Fax 0 80 73 / 24 12

Kieswerke - Transporte - Containerdienst - Bagger - Lader  
Raupen - Innenabbruch - Erdbewegungen - Asbestarbeiten

[www.schoeberl-bagger.de](http://www.schoeberl-bagger.de)

**Kies - Erdbau - Abbruch  
Straßen- und Kanalbau**

## Serie Tipps & Tricks:

### Selbst gemachte WC-Reiniger-Tabs



Es ist immer wieder erstaunlich, was sich aus Basiszutaten wie Natron und Zitronensäure einfach, günstig und effizient herstellen lässt. Einige Beispiele aus der Vielfalt der Anwendungen und die zahlreichen Einsatzgebiete haben wir bereits vorgestellt.

Besondere Kraft gegen hartnäckige Verschmutzungen und Verkalkungen bietet die Kombination aus Natron und Zitronensäure. Kalkreiniger aus Zitronensäure sind bekannt. Zusätzlich neutralisiert Natron unangenehme Gerüche und hilft gegen Verkrustungen in der Toilette.

So lassen sich aus Natron und Zitronensäure schnell und einfach WC-Reiniger-Tabs herstellen. Diese kann man bei Bedarf in die Toilette geben, am besten über Nacht einwirken lassen und anschließend mit der Toilettenbürste nachspülen.

#### Reihenfolge beachten

Wichtig bei der Herstellung: Die Reihenfolge beim Vermengen der Zutaten beachten! Ansonsten kann es zu einer vorzeitigen Reaktion kommen, die wir doch eigentlich erst im WC haben wollen.



#### Rezept für ca. 18 Tabs:

- 150g Natron
- 50g Zitronensäure
- 1-1,5TL Wasser
- 4-5 Tropfen ätherisches Öl (beispielsweise Zitrone, Orange oder Lavendel)
- Silikonform

#### Zubereitung:

**Tipp:** Am besten Handschuhe anziehen, um Hautreizungen zu vermeiden.

- Die einzelnen Zutaten abwiegen und das Natron in eine Rührschüssel geben. Anschließend kommt das Wasser dazu. Pro 100g Natron benötigt man etwa einen Teelöffel Wasser. Alles gründlich mit einem Rührbesen umrühren.
- Anschließend optional ein ätherisches Öl zugeben und wieder gut verrühren.
- Zuletzt die Zitronensäure hinzufügen und alles noch einmal gründlich mit dem Rührbesen vermengen.
- Die Masse in die Silikonform einfüllen. Die Tabs sollten am besten über Nacht gut durchtrocknen, bevor man sie aus der Form herausholt.
- Die fertigen WC-Tabs luftdicht aufbewahren, Etikett aufkleben und fertig.

Wenn es mal schnell gehen muss und keine Zeit bleibt, um WC-Tabs herzustellen, dann stehen einige Alternativen zur Verfügung, um die Toilette sauber zu halten:

- A) Drei Esslöffel Zitronensäure in die Toilette geben, einwirken lassen und nachspülen.
- B) Eine Tasse Natron und eine Tasse Essig in die Toilette geben. Einen Liter kochendes Wasser dazu geben und den Toilettendeckel schließen. Das Ganze sollte nun etwa zehn Minuten einwirken. Im Anschluss wie gewohnt abspülen. Mit dieser Methode wird sogar nebenbei noch der Abfluss gereinigt und unangenehme Gerüche beseitigt.

Egal, für welche Methode man sich entscheidet: Die Toilette wird sauber und das ohne umweltbelastender Chemie und teure Reinigungsmittel.

Text: IM - Fotos: pixabay

## Hätten Sie das gewusst?

Unter dieser neuen Rubrik stellen wir mehr oder weniger bekannte Wörter und deren Bedeutung vor.

### Diesmal: Lethologica

Man überlegt und überlegt, umschreibt und erklärt – und trotzdem: Das gesuchte Wort liegt auf der Zunge, aber man kommt einfach nicht drauf. Dafür gibt es einen Begriff: Lethologica, zu gut Deutsch sind das also Wortfindungsstörungen.

Der deutsche Linguist Gisbert Keseling analysiert unter anderem Schreibprozesse und damit einhergehende Schreibblockaden. Ein Teil dieser Blockaden sind eben jene Wortfindungsstörungen. In seinem Buch »Die Einsamkeit des Schreibers. Wie Schreibblockaden entstehen und erfolgreich bearbeitet werden können« präsentiert er die Ergebnisse seiner Forschung.



Nicht zu verwechseln ist Lethologica mit dem Begriff »lithologisch«, dieser Ausdruck bezeichnet etwas sich auf die Gesteinskunde beziehende oder betreffende.

#### Na, hätten Sie es gewusst?

Text: Ida Lösch

Fotos: pixabay



Wie lautet das Wort nochmal?



## ZIMMEREI - HOLZBAU BINSTEINER

- Dachstühle
- Neubauten
- Altbau-Sanierung
- Terrassen & Zäune
- Carports
- Gartenhäuser
- Velux Dachfenster
- Innenausbau
- Treppen
- Fußböden

Schlehenweg 5 • 83555 Gars/Bahnhof  
Lager: Schmiedstr. 1 • 84431 Weidenbach

Mobil 0174 - 390 60 48

[www.binstainer-home.de](http://www.binstainer-home.de)

Email [zimmererei@binstainer-home.de](mailto:zimmererei@binstainer-home.de)



## Kolumne

### Kinder kommt meckern - das Essen ist fertig!

Gesunde, ausgewogene Ernährung ist wichtig, das kann man schließlich überall lesen. Bevor mein erstes Kind auf die Welt kam, hatte ich auch im Kopf einen genauen Plan, was es wann mit welchem Vitamingehalt zu essen gibt. Natürlich regional und selbstgekocht.

Tatsächlich ging der Plan bei K1 gut auf, er hat von klein auf nicht nur alles probiert, sondern auch gern gegessen. Während ich mir also innerlich auf die Schulter klopfte und so manches »Ich kann machen, was ich will, mein Kind isst xy einfach nicht« mit hochgezogener Augenbraue entgegenkam, kam mein zweites Kind zur Welt. Und mein drittes. Und mein viertes.

Mittlerweile weiß ich: Es ist nicht wirklich mein Verdienst gewesen, dass K1 von Aubergine bis Zucchini alles meckerfrei isst. Natürlich mag er einige Sachen lieber als andere. Aber in die Verweigerung geht er nie. Im Gegensatz zu seinen Geschwistern. Der eine mag alle Suppen, außer Kürbissuppe. Der andere hasst Suppen jeglicher Art, außer -wer hätte das gedacht? - Kürbissuppe.

Die kleinste möchte nur Nudeln oder Kartoffeln, aber auf keinen Fall Reis. Karotte nur als Rohkost, gedünstet ist sie offenbar giftig. Der Zweitgeborene wiederum akzeptiert nur Emmentaler als Käse der Wahl, den dann auch nur sehr dünn geschnitten. Und keinesfalls darf Käse zum Überbacken irgendwelcher Gerichte verwendet werden. Pizza bildet hier allerdings die Ausnahme von der Regel.

Das einstige Lieblingsessen ist über Nacht doof geworden?



Kann ja mal passieren, nur schade, dass das genau heute auf dem Speiseplan steht. Die Liste der Gerichte, die wirklich alle vier gerne essen, ist entsprechend kurz: Lasagne, Spaghetti Bolo, Pfannkuchen und Spätzle haben es in den Recall geschafft.

Bei Bolognese kommt allerdings erschwerend hinzu, dass die Oma (die jeden Mittag bei uns isst) lieber nur Tomatensoße hätte. Die wiederum steht bei den Kindern nicht besonders hoch im Kurs.

Nachdem ich aber selbst gerne auch einmal etwas anderes esse als immer nur Nudeln, haben wir einen Kompromiss geschlossen: Wer das gekochte Essen verschmätzt, macht sich eben ein Brot oder isst die Beilage trocken. Außer natürlich, es gibt Reis. Oder Schwammerl. Oder Brokkoli. Oder wie ich gerne sage: Kinder kommt meckern, das Essen ist fertig!

Text & Foto: Alexandra Geyer

Für Abfälle jeder Art



**Josef Herzog**

Transporte - Containerdienst

Lerchenberger Str. 21  
83527 Haag

Tel. 080 72 - 502

Fax 080 72 - 37 10 77

Email: [Transporte-Herzog@web.de](mailto:Transporte-Herzog@web.de) • [www.containerdienst-herzog.de](http://www.containerdienst-herzog.de)

**LKW Fahrer gesucht!**

(m/w/d)

**Führerscheinklasse CE**

**Wir freuen uns  
auf Ihre Bewerbung!**

## Rätselfragen aus der Region

### Heimatgeschichte im Inntal

Die Innschifffahrt war vom hohen Mittelalter bis weit in die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts ein wichtiger Wirtschaftsfaktor für die Märkte und Städte entlang des Flusses. Schiffmeister unterhielten größere Schiffszüge, womit sie regen Handel zwischen Tirol und Ungarn betrieben. Vom Frühjahr bis zum Herbst belebten die Schiffszüge das Flusstal.

#### 1. Frage

Bei der Naufahrt, also flussabwärts, fuhren die Schiffe mit der Strömung und wurden von »Nauförgen« gesteuert. Gegen den Strom, also flussaufwärts (Bergfahrt), mussten die Schiffe von Pferden gezogen werden. Dies konnte ein Schiffmeister maximal zweimal pro Jahr nutzen. Wie werden die Ziehpfade genannt?

- a) Rossweg
- b) Treidelweg
- c) Uferweg
- d) Bergweg

#### 2. Frage

Für den Warentransport wurden Schiffszüge aus Plätzen zusammengestellt. Das größte Schiff war die Hohenau. Welcher der nachstehenden Begriffe gehört nicht zu einem Schiffszug?

- a) Seilmutzen
- b) Schwemmer
- c) Rosszillen
- d) Kantinenplatte

#### 3. Frage

Zu den wichtigsten Waren zählten zwischen Braunau und Hall in Tirol Wein, Getreide und Baustoffe (Steine, Kalk, Zement u.a.). Das Getreide wurde in besonderen Lagerhäusern (Getreidekästen) gesammelt, ehe es per Schiff nach Tirol – besonders zu den Bergbauzentren wie Schwaz – getreidelt wurde. Der Markt Kraiburg hatte einen wichtigen Anteil am Getreidehandel. Welche Einrichtung befindet sich heute in den ehemaligen Getreidekästen?

- a) Verwaltung des Marktes
- b) Bierdepot einer Brauerei
- c) Heimatmuseum
- d) Lager des Wasserwirtschaftsamtes

Die Fragen für unser Regionalrätsel stellt uns wieder Heimatpfleger Meinrad Schroll.



Meinrad Schroll  
beim Spaziergang am  
Stadtwall in Mühlendorf.

Die richtigen Antworten sind:  
1 b) 2 d) 3 c)

## Ferienwohnungen

ferienwohnungenkernshoamat@gmail.com

**Familie Kern**  
 Alleestraße 17  
 83564 Soyen  
 Tel.: 08071/3698  
 Mobil: 0174/7191629

## Kern's Hoamat

**KFZ- Meisterbetrieb**

## Autohaus MÖRRTL OHG

- ✓ KFZ bis 7,5 t - und Reifenhandel aller Fabrikate
- ✓ KFZ- Service und Reparatur aller Fabrikate
- ✓ auch für Wohnmobil und Wohnanhänger
- ✓ Unfall – Instandsetzung
- ✓ Ersatzfahrzeuge

Frühjahrsausstellung am 15. & 16. April 2023 auf dem Firmengelände in Schnaitsee!

Prof.-Göttsberger-Str. 4  
83530 Schnaitsee
☎ 08074-1026  
☎ 01 72 - 707 6549
✉ info@firma-moertl.de  
🌐 www.firma-moertl.de

Zimmerei • Holzbau

Holzhausbau

Lauterbach 13  
84431 Heldenstein  
Tel. 0 86 36 / 71 39 · Fax 0 86 36 / 51 69  
e-mail: info@holzbau-mueller-lauterbach.de  
www.holzbau-mueller-lauterbach.de

Ihr kompetenter Partner für

- Neubau
- Umbau
- Ausbau
- Sanierung

Die nächste Ausgabe #05  
- Sommer 2023 -  
erscheint am 20. Juli 2023!

Voraussichtliche Themen - neben dem Sommer-Schwerpunkt - sind:

- Sommerthemen & Veranstaltungen
- Portraits & Unternehmen aus der Region
- Brauchtum und historische Hintergründe
- Tipps & Tricks u.v.m. - lassen Sie sich überraschen!



**Annahmeschluss für Beiträge & Anzeigen: 15. Juni 2023!**

**Redaktionelle Beiträge** (nach Absprache - bitte technische Hinweise in Mediadaten beachten! Siehe [www.INNmagazin.de](http://www.INNmagazin.de))  
pro Seite ca 3.000 Zeichen (inkl. Leerzeichen) bzw. 450 Wörter - Fotos min. 300dpi in JPG Format!

## Impressum

**Herausgeber:** INN Zeit Verlag  
Vi.S.d.P. Marta Laszlo & Ida Lösch GbR  
Klosterstr. 8 • 83546 Au a.Inn

### Anzeigen- & Themenberatung / Vertrieb:



Marta Laszlo  
anzeigen@INNmagazin.de  
Mobil 0171 - 444 84 40  
Tel. 08073-38 49 68

### Redaktion / Layout / Satz / Rechnungsstellung:



Ida Lösch  
redaktion@INNmagazin.de  
Mobil 0175-520 96 80  
Tel. 08073-402 98 54

**Auflage:** mindestens 11.000 Exemplare

**Verteilungsgebiet:** An alle Haushalte in Aschau a.Inn, Gars a.Inn, Reichertsheim, Jettenbach, Unterreit sowie in den Gemeinden und ausgewählten Verteilstellen der Landkreise WS, MÜ, AÖ, RO und ED.

Es gelten die AGB des INN Zeit Verlag Marta Laszlo & Ida Lösch GbR. Für Irrtum und Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Die Urheberrechte für Anzeigenentwürfe, Fotos, Vorlagen und Gestaltung bleiben beim Verlag. Jeglicher Nachdruck, Aufnahme in Online-Dienste oder Internet, sowie Vervielfältigung auf Datenträger von Artikeln, Fotos, Zeichnungen und dergl. – auch auszugsweise – nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung vom Verlag. Für eingesandte Fotos (300dpi!), Artikel, Zeichnungen etc. kann keine Haftung übernommen werden. Einreichen der Beiträge nur in elektronischer Form mittels Email, CD, DVD, Stick etc. Mit Namen gekennzeichnete Veröffentlichungen geben eine von der Redaktion unabhängige Meinung wieder. Für den Inhalt von Anzeigen ist der jeweilige Auftraggeber der Anzeigen verantwortlich. Eine Gewähr für die Richtigkeit wird nicht übernommen. Die Redaktion behält sich vor, eingereichte Texte zurückzuweisen, zu kürzen und zu redigieren.

[www.INNmagazin.de](http://www.INNmagazin.de)



@INNmagazin.de

Wir freuen uns auf Likes & Kommentare!

## InnHügelLand Kalender 2024

Fotografen aufgepasst - wir suchen Bilder!

Kaum hat das eine Jahr begonnen, schon sind wir wieder mitten in der Planung für den Kalender des nächsten Jahres.

Diesmal suchen wir alte Bilder aus den fünf InnHügelLand Gemeinden Aschau, Gars, Jettenbach, Reichertsheim/Ramsau und Unterreit. Idealerweise gibt es ein passendes aktuelles Foto - das muss aber nicht sein. Wichtig ist, dass die jeweiligen Gemeinden durch entsprechend markante Ortspunkte erkennbar sein müssen. Die druckfähige Datei (mind. 300dpi) im JPG-Format und Querformat bitte bis spätestens 1.9.2023 per Email an [kalender@innmagazin.de](mailto:kalender@innmagazin.de) senden.

**Für unsere Anzeigenkunden schon jetzt der Hinweis, sich ihren regionalen Werbeplatz in der Ausgabe 2024 rechtzeitig zu sichern!**



InnHügelLand  
Kalender 2024



Alte Fotos, wie hier aus Aschau und Gars, werden für 2024 gesucht!

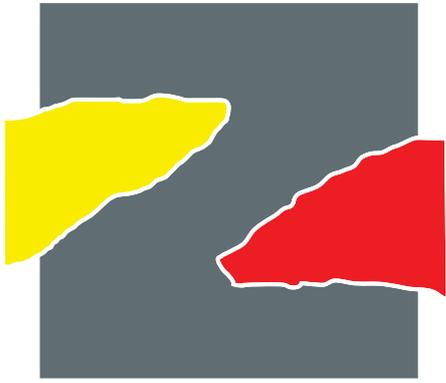
# Dein Laden für Fair, Organic & Vegan Fashion

MONTAG - FREITAG  
9:30 - 18:30 UHR  
SAMSTAG  
9:30 - 16:30 UHR

In Mühldorf  
am Stadtplatz 61  
Damen & Herren

*Dear*  
**Goods** 

München . Berlin . Augsburg . Mühldorf  
[www.deargoods.com](http://www.deargoods.com)



# ZEILER

## BAU-GMBH

# WIR BAUEN AUF DICH!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **DICH**:

## **BAUTECHNIKER/IN (M/W/D)**

## **MAURERMEISTER/IN (M/W/D)**

### **AB SOFORT ZU BESETZEN!**

#### **IHRE AUFGABEN UND TÄTIGKEITEN**

- ▶ Betreuung, Organisation und Planung von (schlüselfertigen) Bauprojekten
- ▶ Einholen von Angeboten nach Massenermittlung
- ▶ Pflegen, strukturieren und verwalten der Kalkulationsdaten
- ▶ Erstellen von Plänen für die Baustelleneinrichtung und Bauzeiten

#### **WAS WIR BIETEN**

- ▶ Familiäres Arbeitsklima (die meisten Deiner neuen Kollegen im Büro arbeiten seit mehr als 20 Jahren bei uns im Betrieb, das spricht für sich)
- ▶ Kollegiales Team
- ▶ Interessante, abwechslungsreiche und herausfordernde Projekte
- ▶ Unbefristeter Arbeitsplatz

#### **WAS WIR ERWARTEN**

- ▶ Abgeschlossene Ausbildung zum/zur Bautechniker/in oder Maurermeister/in
- ▶ Technisches Verständnis, selbstständige und strukturierte Arbeitsweise
- ▶ Teamfähigkeit und Kommunikationsstärke
- ▶ Kenntnisse im Umgang mit der Software Nemetschek Allplan wünschenswert

**BEWIRB  
DICH  
JETZT!**



#### **BEWERBUNGEN GEHEN AN:**

Herr Konrad Zeiler

Lexenbergstraße 17 | 84437 Reichertsheim

Tel. 08073 9619 | [info@zeiler-bau.de](mailto:info@zeiler-bau.de) | [www.zeiler-bau.de](http://www.zeiler-bau.de)